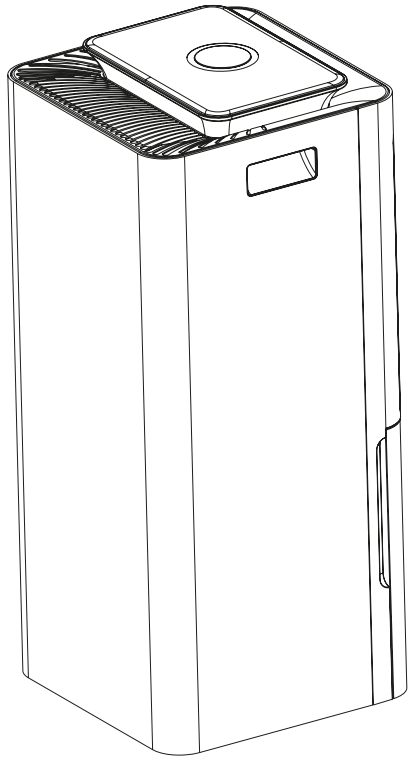
PRO KLIMA®

Dehumidifier

Instruction Manual



Model: FDD20-5060BR5

CONTENTS

- Precautions 2
- Operation and performance 6
- Parts names and functions 7
- For selecting functions properly 9
- Preparation and checking before operation 11
- How to operate 12
- For maintenance 15
- Specification 17
- Trouble-shooting 18

Thank you very much for purchasing our Dehumidifier.
Please read this manual instruction carefully before operating your dehumifier.
This manual contains further important instructions for proper operation. Please save it for your further reference.

Precautions

Please read "Precautions" carefully before operating your dehumidifier.
The warnings and the cautions stated in "Precautions" must be observed for safe operation.

⚠ Warning means improper handling may result in a death or a serious injury to a person

⚠ Cautions means improper handling may result in an injury or damage to properties.

⃠ Shows Prohibition

● Shows Compulsion

△ Shows Caution

Caution,risk of fire

⚠ Warnings

- In case of any abnormality, be sure to turn off the dehumidifier, disconnect the plug and make contact to the seller of your appliance.(Abnormal operation may result ina failure of the unit, electric shock, fire, or the like.)

Pull off plug

- Never attempt to turn off the dehumidifier by disconnectingthe plug.

Prohibit

- Never modify the dehumidifier. Do not attempt to disassemble or service the unit by yourself.

Prohibit disassembly

- Keep your hands dry while plugging into or pulling off the plug to avoidelectric shock.

Prohibit wet hand

- Ac220-240 volt of alternating current is applied to this equipment .

220~240V ~ alternating current

- Remove any dust from the blades of the power plug and nsert the plug into an outlet securely.

Wipe off dust

- To avoid the risk of fire or explosion,do not spray to the dehumidifier.Do not put any inflammables or chemicals near the unit.

Prohibit

- To prevent resin parts from melting or catching on fire, do not place the dehumidifier near heating appliances .

Prohibit

- Do not connect the dehumidifier to an outlet having the electrical ratingsbelow the dehumidifier's.

Prohibit

- The power cord must not be damaged or modified. Do not put any hot or heavy thing on the cord. Do not pull it out , or bundle it during operation.

Prohibit

- To avoid damages to the power cord, do not pinch the cord in a door.

Prohibit

- Never put rods or objects into the openings of the dehumidifier.Because this unit contains a fan running at high speed, contact with the moving fan wil

Prohibit

- Remove water that has been collected in the tank. (Accidentally drinking of the water or using it for other purpose may cause illness and /or unforeseen accidents.)

Throw away

- Risk of electric shock.disconnect power before servicing unit Moving parts.do not operate unit with back cover removed.Hot parts. Do not operate unit with back cover removed.

warning

Risk of electric shock-switch in off position does not de-energize all loads.

Correct Disposal of this product

WARNING.

Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer

The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater

Do not pierce or burn.

Be aware that refrigerants may not contain an odour.

- the maximum refrigerant charge amount: 60g

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

- a. "The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations"
  b. "If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard."
  c. " This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety"
  d. "Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance."

Warning

Cautions

- The dehumidifier must be used on a level and stable surface.

- To prevent the water from freezing, do not use the dehumidifier and the drain hose at ambient temperature below 0℃

- Do not use the dehumidifier outside.Exposure to direct sunlight or rain mayresult in overheating, electric shock and fire.

- Do not use the dehumidifier outside.Exposure to direct sunlight or rainmay result in overheating, electric shock and fire.

- Do not put water vessel on the dehumidifier(In case of any spill of water, the water gets into the unit and deteriorates theinsulation.)

- Never attempt to use the dehumidifier for special uses,such as food or preservation of art objects, or the like. The deterioration of preserving quality may be caused.

- Do not use the dehumidifier where any leakage of oil or flammable gas may take place

- Do not use the unit in places subject to chemicals.

- For continuous draining, make sure that the drain hose is set properlywithout a rising slope.

- Be careful that a heating appliance is not exposed to the wind from thedehumidifier.

- Do not use the dehumidifieras a chair or a footstool.

- For safety purpose,disconnect the power plug if the unit is not use for a long time.

- Be sure to take hold of the power plug when plugging in and out of an outlet

- In case of using the dehumidifier in a closet, be sure to prevent children fromgetting in the closet.

- Do not remove the float lever from the water tank.

- To avoid damagesto the power cord, do not pull out the cord when moving the unit.

- Do not block up the air intakes and the air outlets. Do not cover the unit with washed clothes .

- Prior to continuous operation for a long duration, periodical checking is required especially for the air clean filter, the drain hose , or the like.

- Turn off the unit and disconnect the power plug before starting any cleaning or other routine maintenance.

- To avoid the risk of electric shock, never sprinkle or spill water on the dehumidifier when cleaning .

- Turn off the unit and empty the water out of the water tank when moving the unit. Be sure to hold the handle when moving.

Operation and Performance

Defrosting operation

- The dehumidifying function stops during the defrosting operation.
- Do not disconnect the plug of the unit or turn off the unit during the defrosting operation.

This dehumidifier is not suitable for keeping the humidity very low (approx. 50% or less)

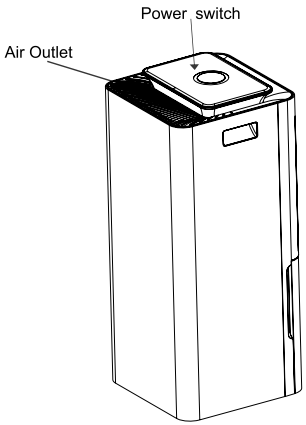
This dehumidifier is designed to remove uncomfortable humidity in daily life and to use for auxiliary drying of washed clothes indoors. This is not suitable for keeping the humidity very low.

Room temperature rises during the operation.

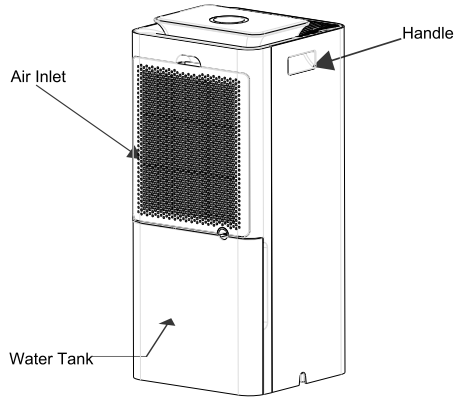
This dehumidifier does not have cooling function. It produces heat during the operation and room temperature rises by 1℃ to 4℃. The temperature gets higher while it is operated in a closet, or the like. Furthermore, room temperature rises because doors and windows are closed and heat is produced from other appliances in the room and the sun radiation.

Parts Names and Functions

Front

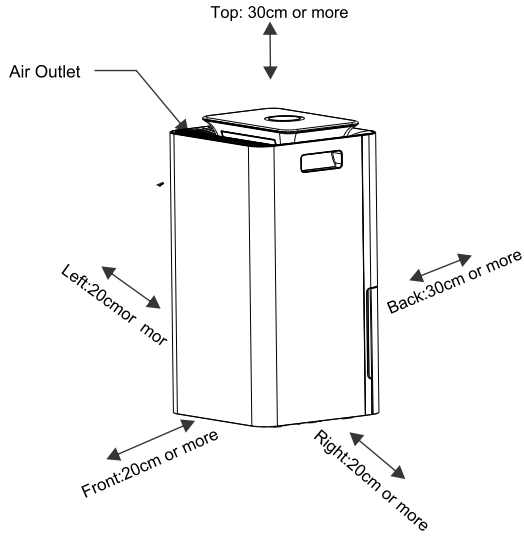


Back



Installation

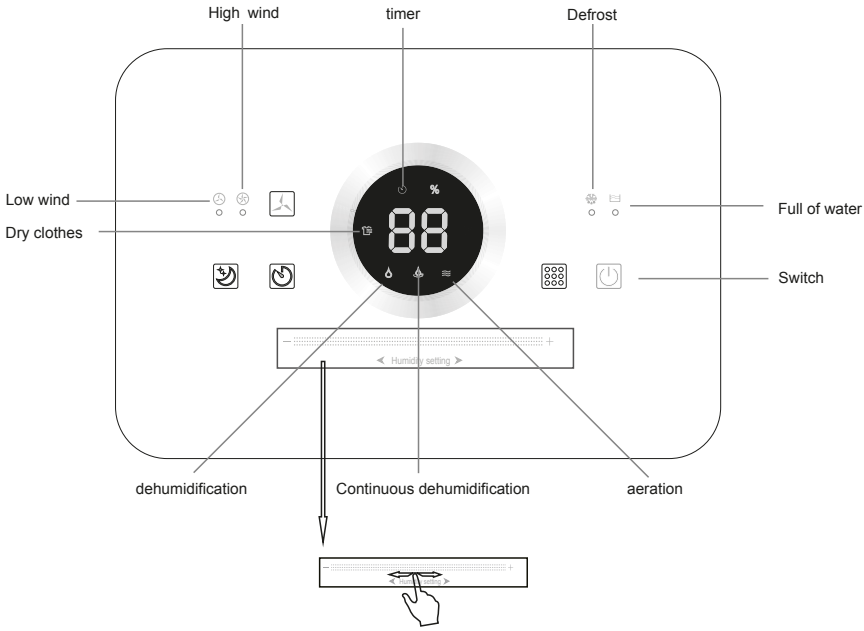
For efficient operation of the dehumidifier, spacing are required as shown below.



Note

In case TV sets, radio etc. are disturbed with noises, keep them apart form the dehumidifier by 70cm or more.

Controls



Humidity and timing digital slide setting

TANK FULL:if the water tank si full,the indicator light"🛁"comes on.

TIMER(timer function)press timer to program time and "TIMER" light "⏲" comes on while timer is programmed.

Before programming,make sure that the timer function has not been activated (the light must be off)

The following timer programs are available.

a)Delayed power-off function(the appliances is in working status)

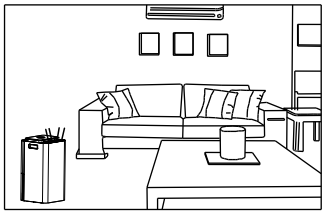
The appliance will stop once time reach setting value.

USE key "TIMER" to set the time period (0~24 hours)

The appliance will start once time reaches setting value.

MODE

To dehumidify a room for comfortable humidity



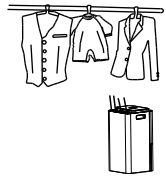
To dehumidify a room or keep a ceiling and/or walls from dew consideration and getting moldy

AUTOMATIC

To dehumidify a closet

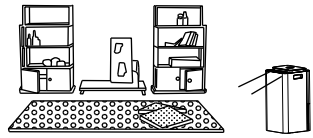
CONTINUOUS

To dry washed clothes faster



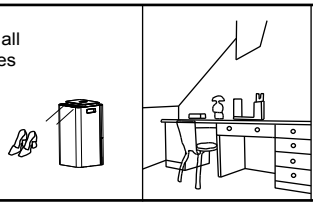
DRY CLOTHES

To dry a carpet or a rug



DRY CLOTHES

To dehumify a small spcing or dry shoes



DRY CLOTHES

Built-in microcomputer memorizes the operation of dehumidifier, once it is set. The unit repeats the same operation by pressing " ⏻ " switch. (In case of disconnection by unplugging or power failure, start over the setting again.)

Humidity tricolor lamp

- Indoor humidity of less than 50% is low humidity (blue light)
- 50% < indoor humidity < 70% is medium humidity (green light).
- Indoor humidity of more than 70% is high humidity (red light)

To prevent the light bar from bouncing back and forthat the c ritical point, there is a 3 % error s etting.

Timer

- Timing can be set from within 0-24 hours

Humidity setting

- Set humidity , set the range of 30%-80%

Fan speed

- According to the wind speed key to select the current wind speed
- The wind speed key is only effective in the general desiccant mode

Sleep mode

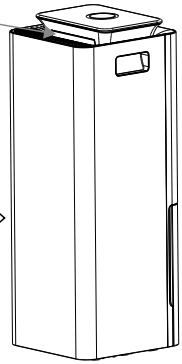
- After entering sleep mode to run with minimum wind speed

Mode selection

- Mode key contains manual desiccant, continuous dehumidification, dry clothing function and Ventilation function

Switch

- Contains startup, shutdown, power failure memory



Set an air clean filter to a dehumidifier.

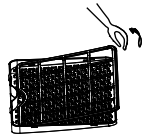
1. **Remove the filter holder from the front cover.**

Open the rear cover

Back cover

---

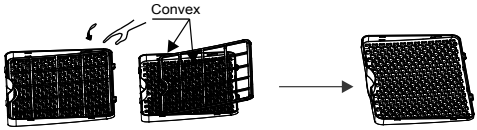
2. Set the air cleaning filter on the rear cover .



Cover the filter in the four clips in the lid.
The air cleaning filter is upwards and the air cleaning filter is placed on the four hooks in the lid (the raised part of the cage is upwards).

When the conditions are not set correctly, the rear cover can not be set to the unit.

To set the air cleaning filter firmly, press the circumference of your finger with your fingers. Then check the conditions.



- In case of improper setting conditions, you cannot set the back cover to the unit.

Make sure that the water tank is set properly.

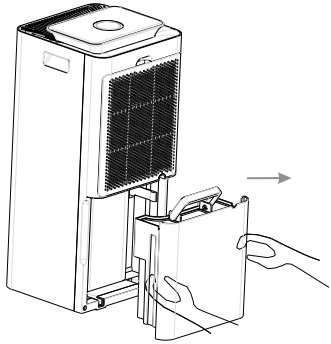
Your dehumidifier will not be operated when the water tank is full of water or it is not set properly.

How to remove

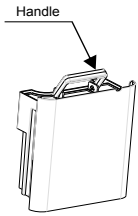
Draw the water tank gently toward you by holding the concave part of the tank.

How to set

Push the tank horizontally and gently. The handle lies down by itself.



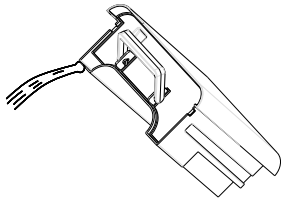
When you empty water from a water tank



1. Remove water tank from the dehumidifier.
2. Hold the tank by the handle and carry it gently.
3. Tilt the tank to the direction as shown.
   and slowly empty the water out of the tank.
4. Set the tank in the dehumidifier.

Note

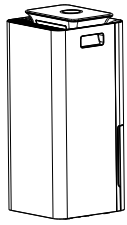
After the dehumidifying operation, water is collected in the water tank. When the tank is full of water, the dehumidifier stops operating automatically and the buzzer sounds.
The buzzer sounds for 20 seconds when the tank is taken out during the operation.



How to Operate

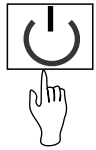
- Your dehumidifier will stop automatically after the hours set by the timer (0H to 24H)
- In any mode, you can press "TIMER" switch to set the timer 0H to 24H.

Plug in the dehumidifier to an outlet.



- If the water is full of water indicator light, the rest are not displayed.
- Make sure that the water tank is set properly.

Press "⏻" switch.



- "dehumidification" mode lamp will light up.

Set the unit to the desired operation by pressing " " switch.

- Every timer you press the "mode" switch, the mode select lamps light up in turn as

For timer Operation

Press ″Timer “switch to set the timer.

- TIMER(timer function)press timer to program time and "TIMER" light comes on while timer is programmed.
  Before programming,make sure that the timer function has not been activated (the light must be off)
  The following timer programs are available.

  a)Delayed power-off function(the appliances is in working status)
  The appliance will stop once time reach setting value.
  USE key “TIMER” to set the time period (0~24 hours)
  The appliance will start once time reaches setting value.

- With the lapse of time, the timer lamp lighting up will indicate the remaining time.

The unit will stop operating after the lapse of the set time.

Warning

To avoid damages to the power cord, do not pinch the cord in a door.

Prohibit

Caution

Be sure to prevent children from getting in a closet when using the unit in the closet.

Prohibit

Stop operating

Press ″ ⏻ “switch again.

- The mode select lamp will go off and the unit will stop operating.

Buzzer

Whenever each switch is pressed, the buzzer will sound.

Note

The outlet must not be covered with foreign objects. If there is a foreign object covering,the overheat prevents the device from going into operation and the unit will stop operation.

Because of the action of the machine, the dehumidification operation will start for about 3 minutes, and the unit will be restarted immediately after the unit is inserted or stopped.

Efficiency of the dehumidifier is in fluenced by the air outside the room. for operating efficiently, try to avoid opening and closing the windows and the doors.

For proper performance, operate the dehumidifier under the usable operating temperature. for safety purpose, the dehumidifying operation will be stopped automatically and changed to the air circulation operation when the ambient temperature is higher than approx.36℃.

Circulation of the refrigerant may cause sound within the dehumidifier when the operation is started. After the circulation is stable, the sound will be lowed.

To change the timer set

Press "TIMER " Switch
to set the desired time.

To cancel the timeroperation

Press "TIMER " Switch
the Timer lamp will go off.

To stop the timeroperation

Press ″⏻ “ switch. again

Notes

- Except ″Continuous″mode operation the timer set will be cancelled whenever ’Mode″switch is pressed. Set the timer again after pressing ″Mode″switch, if necessary.
- The timer stops when the water tank is full of water. After the tank is emptied, the timer will start.

For Maintenance

Warning

To avoid of the risk of electric shock, never connect and disconnect the plug with your hand wet.

Prohibit wet hand

Cautions

Turn off the unit and disconnect the power plug before cleaning or other routine maintenance.

Do not remove the float lever from the water tank.

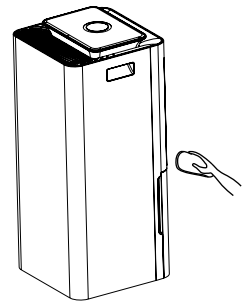
Prohibit

When the unit is not in use for a long time.

1. Unplug the unit, bundle the power cord, and hang the bundled cord at the back of the unit as shown.
2. Empty the water out of water tank, wipe the tank with cloth and replace in position.
3. Clean the air clean filter.
4. For storing, stand the unit upright and avoid the exposure to the direct sunlight.

Request

- To avoid malfunction or abnormal sound, keep the unit upright.



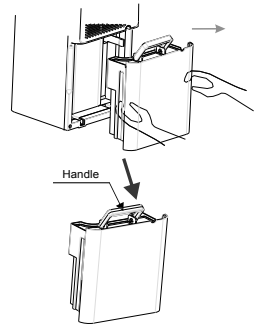
Body of Dehumidifier

Wipe the dehumidifier with a dry an soft cloth.

- To remove heavy dirt, wipe it with a cloth wrung tightly. (Never use a wet cloth for cleaning the controls).
- To avoid deformation or cracking, do not use benzine, thinner or liquid cleaners.
- Chemical cloth may cause the change in color or the unit.

Water tank

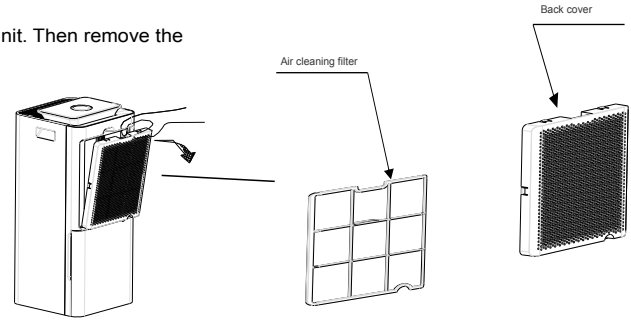
- Pull out the water tank and take it out.
- Wash the inside of the tank with water.
- The tank may be scratched, if you scrub it strongly with a brush.
- Do not remove the float lever from the tank.
- Wipe off the water on the outside of tank with a cloth and replace the tank as it was.



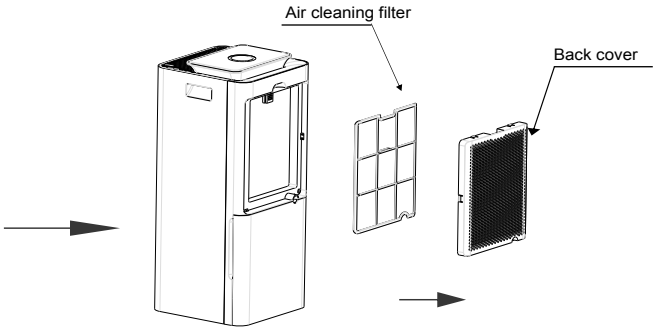
Back & Side Air Intakes （Maintenance every 2 weeks）

- When the air cleaning filter is blocked, the dehumidification capacity will be reduced.

- Remove the rear cover from the unit. Then remove the air cleaning filter



- Pull the sider cover toward you and remove it from the unit. Remove the sider filter from the unit.
- To dislodge the dust from these filters, use a vacuum cleaner or pat them lightly.
- If the filters are fouled seriously, wash in water including neutral detergent, rinse well with water and leave until dry.
- Pat the air clean filter and dislodge dust from it.



Specifications

Model No:	FDD20-5060BR5
Power Supply:	220V~240V ~(50Hz)
Dehumidity Capacity:	20L/Day (30℃/80%)
Max. Input Power:	420W
Max. Input Current:	1.91A
Water Tank Capacity:	3. 5L
Net Weight:	13.5kg
Dimensions:	Height:618mm , Length:260mm, width:260mm
Room Temperature:	5℃~32℃
Refrigerant:	R290 / 60g

The specification may be subject to change without notice for purpose of improvement.

Trouble – Shooting

Prior to requesting to repair, please check for the following:

Malfunction	Points to be checked	Measures to be taken	Ref. Page
No operation	Check to see if the power plug is disconnected.	Insert the plug into an electric outlet fully and securely.	2
	Check to see if the water tank is full of water.	Empty the water out of the tank.	2
	Check to see if the water tank is not set properly in position.	Set the tank to the unit properly in position.	11
	Check to see if all the flaps are closed.	Open one of the flaps.	13
Dehumidified volume is small	To see if the filters get dirty.	Clean the filters as specified.	13
	Check to see if the air openings are blocked up.	Remove obstacles from the air openings.	13
	Check to see if the dehumidifier is in air clean mode.	Change the operation mode to the dehumiditying mode.	13
Lound sound while operating	Check to see if the unit is not installed asspecified.	Install the unit on a level and stable floor.	13
Operation stops during spot dehumidifying	Check to see if the room temperature is higher than the usable opeating temperature.	The dehumidifying operation will be started automatically when the temperature lowers.	13
Washed clothes are not dried	Check to see if washed clothes are not exposed to the air from the unit.	Try to expose the washed clothes to the air flow.	13
	Check to see if the room temperature is too low.	Washed clothes are hard to be dried under low temperature conditions.	13

Nothing is wrong with your dehumidifier in case of the following phenomena

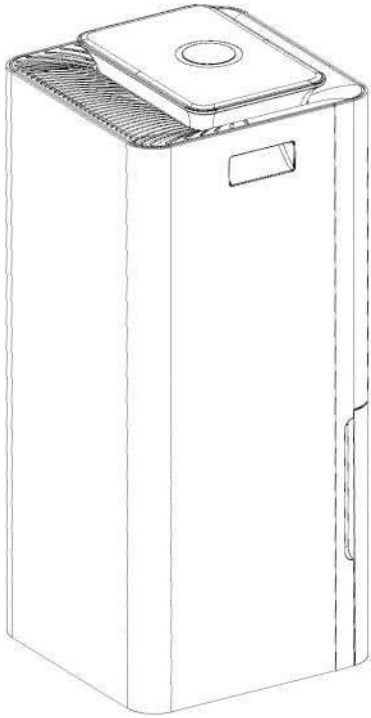
Phenomenon	Reason
Operation stops occasionally	The unit is defrosting (See the page 5).
Dehumidified volume is small	Dehumidfier volume less when the room temperature is low (see the page 6) The unit stops operating when the room temperature is below approx 5℃. The unit stops dehumidifying because the humidity in a room drops to 60% or less in "Automatic" mode. (See the page 5).
The humidity in a room is still high	The room size may be too large. (see the page 5) The doors or the windows of the room may be opened and /or closed frequently. (See the page 5) The dehumidifier is used together with a kerosene heater which emits vappor.
Bad smell during operation	Smell is emitted from the walls, furniture or other objects.
Sound is produced within the unit	Circulation of the refrigerant may cause sound until it is stable.
Water is left in the water tank	The water is left because the unit is subjected to dehumidifying test in the factory.
The buzzer sounds	The buzzer sounds when the water tank is full of water. (See the page11).

Customer's Sheet:

Please record the following items.

Model	
Purchase Date	
Store	
	TEL:

Entfeuchter
Bedienungsanleitung



Modell: FDD20-5060BR5 ☐

Inhalt

Sicherheitshinweise 22

Betrieb und Funktion 26

Bauteilbezeichnung und Funktionen 27

Richtige Funktionsauswahl 30

Bedienungsanleitung 34

Für die Wartung 36

Technische Daten 38

Fehlerbehebung 39

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Luftentfeuchter entschieden haben.
Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Luftentfeuchters diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
Diese Bedienungsanleitung enthält weitere wichtige Anweisungen für den ordnungsgemäßen Betrieb. Bitte bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die „Sicherheitshinweise“ vor der Inbetriebnahme Ihres Luftentfeuchters sorgfältig durch.
Die in den Sicherheitshinweisen angegebenen Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen sind für einen sicheren Betrieb zu beachten.

⚠	Achtung	bedeutet, dass der unsachgemäße Umgang zum Tod oder schweren Verletzungen einer Person führen kann.
⚠	Vorsicht	bedeutet, dass der unsachgemäße Umgang zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann.
⃠	Kennzeichnet	Ein Verbot
●	Kennzeichnet	Zwingend erforderlich
△	Kennzeichnet	Vorsichtsmaßnahme

⚠ Warnhinweise

Vorsicht,

- Bei einer Störung den Entfeuchter unbedingt abstellen. Den Stecker ziehen und den Verkäufer Ihres Geräts kontaktieren.
  (Betriebsstörungen können zu einem Ausfall des Geräts, Stromschlag, Brand oder Ähnlichem führen.)

Stecker ziehen

- Niemals versuchen, den Entfeuchter durch Ziehen des Netzsteckers auszuschalten.

Verboten

- Niemals Veränderungen am Entfeuchter vornehmen. Nicht versuchen, das Gerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren.

Demontage verboten

- Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, den Stecker niemals mit nassen Händen einstecken oder herausziehen.

Nasse Hände verboten

- Dieses Gerät ist für den Anschluss an eine Stromversorgung mit 220-240 Volt Wechselstrom vorgesehen.

220-240V Wechselstrom

- Vorhandenen Staub von den Kontakten des Netzsteckers entfernen und den Stecker fest in die Steckdose stecken.

Staub entfernen

- Um die Gefahr eines Brands oder einer Explosion zu vermeiden, den Entfeuchter nicht besprühen. Keine leicht entflammbaren Gegenstände oder

Verboten

Chemikalien in die Nähe des Geräts stellen.

- Damit keine Kunstharzteile schmelzen oder in Brand geraten, den Entfeuchter nicht in der Nähe von Heizgeräten aufstellen.

Verboten

- Den Entfeuchter nicht an eine Stromversorgung anschließen, deren Nennwerte unter denen des Entfeuchters liegen.

Verboten

- Das Netzkabel darf nicht beschädigt oder verändert werden. Keine heißen oder schweren Gegenstände auf das Kabel stellen. Das Netzkabel nicht während des Betriebs herausziehen oder aufwickeln.

Verboten

- Um Beschädigung des Netzkabels zu verhindern, das Kabel nicht in einer Tür einklemmen.

Verboten

- Keine Stäbe oder andere Objekte in die Öffnungen des Entfeuchters stecken. Da dieses Gerät einen Ventilator enthält, der mit hoher Geschwindigkeit läuft, verursacht Kontakt mit dem drehenden Ventilator schwere Verletzungen.

Verboten

- Wasser, das sich im Behälter angesammelt hat, ablassen.
  (Versehentliches Trinken des Wassers oder seine Nutzung für einen anderen Zweck kann Krankheiten und/oder unerwartete Unfälle verursachen.)

Ablassen

- Stromschlaggefahr: Zur Vermeidung eines Stromschlags vor der Wartung beweglicher Teile von der Stromversorgung trennen. Das Gerät nicht bei abgenommener Rückabdeckung betreiben. Heiße Teile. Das Gerät nicht bei abgenommener Rückabdeckung betreiben.

Achtung

Gefahr eines Stromschlags: Durch das Ausschalten am Netzschalter sind nicht alle Verbraucher spannungsfrei.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts.

ACHTUNG!

Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen oder zu reinigen. Das Gerät darf nur in einem Raum ohne kontinuierlich arbeitende Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder ein betriebsbereites elektrisches Heizgerät) gelagert werden.

Nicht durchstechen oder verbrennen.

Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.

- die maximale Kältemittelfüllmenge: 60 g

Dieses Zeichen bedeutet, dass das Produkt im gesamten EU-Gebiet nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch unsachgemäße Entsorgung zu verhindern, verwenden Sie die entsprechenden Rücknahmesysteme, so dass dieses Gerät ordnungsgemäß wiederverwertet werden kann.
Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres gebrauchten Geräts bitte die entsprechenden Rückgabe- und Sammelsysteme, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Diese können das Produkt zurücknehmen und einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.

Achtung

a. „Das Gerät ist gemäß den nationalen Verkabelungsvorschriften zu installieren.“
b. „Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder entsprechend qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.“
c. " Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
d. „Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.“

⚠Vorsicht

Verwendung auf ebener Fläche

• Der Entfeuchter muss auf einer ebenen und stabilen Oberfläche verwendet werden.

Verboten

• Damit das Wasser nicht gefriert, den Entfeuchter und Ablaufschlauch nicht bei einer Umgebungstemperatur von unter 0 °C verwenden.

Verboten

• Den Entfeuchter nicht im Freien verwenden. Direkte Sonneneinstrahlung oder Regen kann zu Überhitzung, Stromschlag und Feuer führen.

Verboten

• Den Entfeuchter nicht im Freien verwenden. Direkte Sonneneinstrahlung oder Regen kann zu Überhitzung, Stromschlag und Feuer führen.

Verboten

• Keinen Wasserbehälter auf den Entfeuchter stellen. (Falls Wasser verschüttet wird, gelangt das Wasser in das Gerät und verschlechtert die Isolierung.)

Verboten

• Niemals den Entfeuchter für spezielle Zwecke, wie Nahrungsmittel oder Konservierung von Kunstobjekten oder Ähnliches, verwenden. Es kann zu Verschlechterung der Konservierungsqualität führen.

- Den Entfeuchter nicht verwenden, wenn Öl oder entflammbares Gas austreten kann.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Chemikalien verwenden.
- Für einen kontinuierlichen Ablauf sicherstellen, dass der Ablaufschlauch ohne Steigung verlegt ist.
- Darauf achten, dass kein Heizgerät dem Luftauslass des Entfeuchters ausgesetzt wird.
- Den Entfeuchter nicht als Sitz oder Fußbank verwenden.
- Zu Sicherheitszwecken den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät über längere Zeit nicht verwendet wird.
- Beim Einstecken und Abziehen aus einer Steckdose das Kabel am Netzstecker greifen.
- Falls der Entfeuchter in einem Schrank aufgestellt wird, muss verhindert werden, dass Kinder in den Schrank gelangen können.
- Den Schwimmerhebel nicht aus dem Wasserbehälter entfernen.
- Um Beschädigung des Netzkabels zu verhindern, das Kabel nicht herausziehen, wenn das Gerät bewegt wird.
- Die Luftein- und -auslässe nicht blockieren. Das Gerät nicht mit nasser Wäsche verdecken.
- Vor längerem Dauerbetrieb ist eine Routineprüfung erforderlich, insbesondere des Luftreinigungsfilters, des Ablaufschlauchs oder Ähnlichem.
- Das Gerät abstellen und den Netzstecker ziehen, bevor Reinigungsarbeiten oder andere Routinewartungsaufgaben begonnen werden.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, beim Reinigen niemals Wasser auf den Entfeuchter sprühen oder verschütten.
- Das Gerät abstellen und den Wasserbehälter entleeren, bevor das Gerät umgesetzt wird. Beim Bewegen das Gerät am Griff festhalten.

Verboten

Verboten

Ablaufschlauch sicherstellen

Verboten

Verboten

Verboten

Verboten

Verboten

Verboten

Überprüfung planen

Verboten

Beim Bewegen abstellen und Wasser ablassen

Betrieb und Funktion

Abtauvorgang

- Während des Abtauvorgangs ist sowohl die Entfeuchtungsfunktion als auch die Luftreinigungsfunktion abgeschaltet.

Während des Abtaubetriebs nicht den Stecker des Geräts ziehen oder das Gerät abstellen.

Dieser Entfeuchter ist nicht dafür geeignet, die Feuchtigkeit sehr niedrig zu halten (ca. 50 % rF oder weniger).

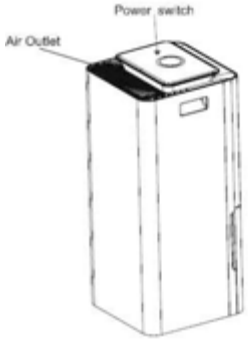
Dieser Entfeuchter ist dafür ausgelegt, durch Entfernen der Feuchtigkeit aus der Luft für ein angenehmes Raumluftklima zu sorgen oder das Trocknen gewaschener Wäsche in Innenräumen zu unterstützen. Er ist nicht geeignet, die Feuchtigkeit sehr niedrig zu halten.

Die Raumtemperatur steigt während des Betriebs an.

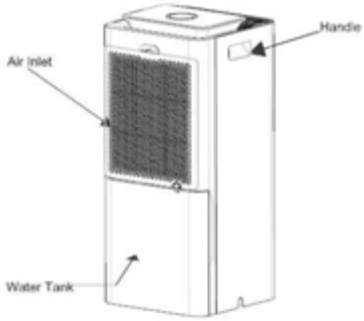
Dieser Luftentfeuchter besitzt keine Kühlfunktion. Es erzeugt während des Betriebs Wärme und die Raumtemperatur steigt um 1 °C bis 4 °C. Die Temperatur wird höher, wenn er in einem Schrank oder dergleichen betrieben wird. Darüber hinaus steigt die Raumtemperatur, wenn Türen und Fenster geschlossen sind und Wärme von anderen Geräten im Raum sowie durch Sonneneinstrahlung erzeugt wird.

Bauteilbezeichnung und Funktionen

Vorne



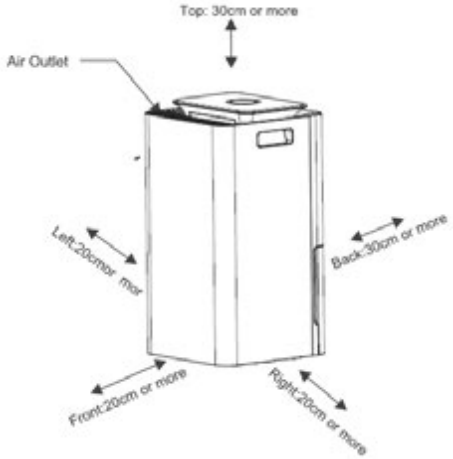
Hinten



Power switch	Ein-/Ausschalter
Air Outlet	Luftaustritt
Air inlet	Lufteintritt
Handle	Griff
Water Tank	Wasserbehälter

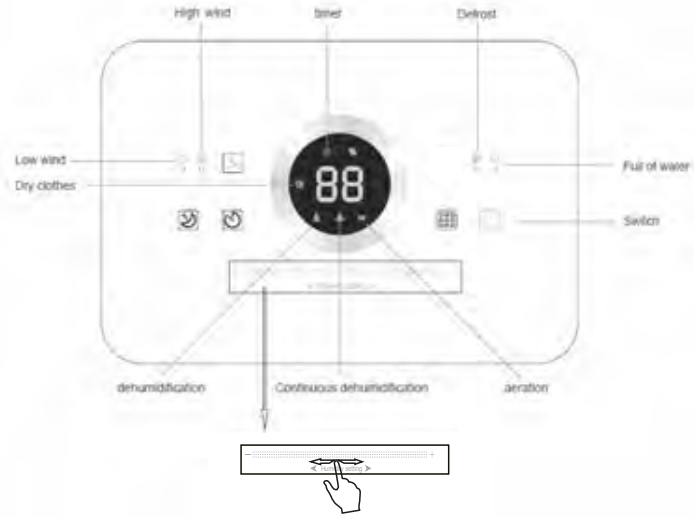
Montage
Für einen effizienten Betrieb des Entfeuchters sind die im Folgenden abgebildeten Abstände einzuhalten.

Hinweis
Wenn Fernseher, Radio usw. durch Rauschen gestört werden, einen Abstand von mindestens 70 cm zum Luftentfeuchter einhalten.



Air Outlet	Luftaustritt
Top: 30cm or more	Oben: Mindestens 30 cm
Left: 20cm or more	Links: Mindestens 20 cm
Back: 30cm or more	Hinten: Mindestens 30 cm
Front: 20cm or more	Vorne: Mindestens 20 cm
Right: 20cm or more	Rechts: Mindestens 20 cm

Bedienelemente



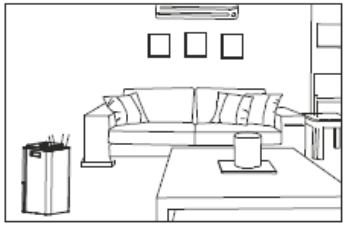
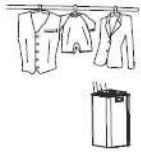
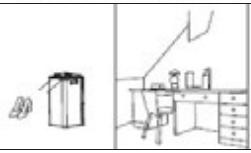
Schieberegler für digitale Feuchte- und Zeitmessung

Low wind	Geringer Luftstrom
Dry clothes	Trocknen von Kleidung
High wind	Starker Luftstrom
Timer	Timer
Defrost	Abtauen
Full of water	Voller Wasser
Switch	Schalter
Dehumidification	Entfeuchtung
Continuous dehumidification	Kontinuierliche Entfeuchtung
Aeration	Belüftung

WASSERBEHÄLTER VOLL: Wenn der Wasserbehälter voll ist, leuchtet die Kontrollleuchte auf. TIMER (Timerfunktion) Drücken Sie die Taste TIMER, um die Zeit zu einzustellen. Die Leuchte "TIMER" leuchtet auf, wenn der Timer programmiert ist.
Stellen Sie vor der Programmierung sicher, dass die Timerfunktion nicht aktiviert ist (die Lampe muss aus sein).
Die folgenden Timerprogramme sind verfügbar.

a) Verzögerte Abschaltfunktion (das Gerät befindet sich im Betriebszustand)
Das Gerät stoppt, sobald der eingestellte Wert erreicht ist.
Stellen Sie mit der Taste TIME die Zeitdauer (0 bis 24 Stunden) ein.
Das Gerät startet, sobald die Zeit den Einstellwert erreicht hat.

Richtige Funktionsauswahl

		BETRIEBSART
Zur Entfeuchtung eines Raumes für angenehme Luftfeuchtigkeit 	Zur Entfeuchtung eines Raums oder Schutz einer Decke bzw. von Wänden vor Kondensation und Schimmelbildung	 AUTOMATISCH
Zum Entfeuchten eines Schranks		 KONTINUIERLICH
Zum schnelleren Trocknen von gewaschener Wäsche		 TROCKNEN VON WÄSCHE
Zum Trocknen eines Teppichs oder einer Decke		 TROCKNEN VON WÄSCHE
Zum Entfeuchten von kleinen Raums oder zum Trocknen von Schuhen		 TROCKNEN VON WÄSCHE

Der integrierte Mikrocomputer speichert die Betriebsart des Entfeuchters, sobald sie eingestellt ist. Das Gerät wiederholt den gleichen Vorgang, wenn der Schalter gedrückt wird. (Bei Trennung durch Ziehen des Steckers oder Stromausfall die Einstellung wiederholen.)

Dreifarbige Leuchte für Feuchtigkeit

• Eine Raumluftfeuchtigkeit von weniger als 50 % ist eine niedrige Luftfeuchtigkeit (blaues Licht).

• Eine Raumluftfeuchtigkeit zwischen 50 % und 70 % ist eine mittlere Luftfeuchtigkeit (grünes Licht).

• Eine Raumluftfeuchtigkeit von mehr als 70% ist hohe Luftfeuchtigkeit (rotes Licht).

Um zu verhindern, dass der Lichtbalken am kritischen Punkt hin und her springt, gibt es eine Fehlereinstellung von 3 %.

Timer

• Die Zeit kann von 0-24 Stunden eingestellt werden.

Einstellung der Luftfeuchtigkeit

• Luftfeuchtigkeit einstellen, Einstellbereich von 30 %-80 %

Lüfterdrehzahl

• Mit der Luftstromgeschwindigkeitstaste erfolgt die Auswahl der aktuellen Luftstromgeschwindigkeit

• Die Taste für die Luftstromgeschwindigkeit ist nur im allgemeinen Trockenmittelmodus und im Reinigungsmodus wirksam.

Schlafmodus

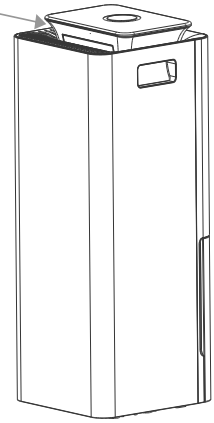
• Nach dem Aufrufen des Schlafmodus für den Betrieb mit minimalem Luftstrom

Auswahl der Betriebsart

• Die Betriebsart-Taste umfasst manuelles Trockenmittel , kontinuierliche Entfeuchtung , Funktion zum Trocknen von Wäsche und Lüftungsfunktionen

Schalter

• Enthält Einschalten, Ausschalten, Speicher für Spannungsausfall.



Bringen Sie einen Luftreinigungsfilter am Luftentfeuchter an.

1. Entfernen Sie den Filterhalter von der Frontabdeckung.

Öffnen Sie die hintere Abdeckung

Hintere Abdeckung

2. Setzen Sie den Luftreinigungsfilter an der hinteren Abdeckung ein.

Befestigen Sie den Filter mit den vier Klammern am Deckel.
Der Luftreinigungsfilter weist nach oben und wird auf die vier Haken im Deckel gelegt (der erhöhte Teil des Filtergehäuses weist nach oben).
Wenn die Filter nicht korrekt eingesetzt sind, kann die hintere Abdeckung nicht am Gerät angebracht werden.
Um den Luftreinigungsfilter fest einzusetzen, drücken Sie ihn am Rand mit den Fingern hinein.
Überprüfen Sie dann die Filter.

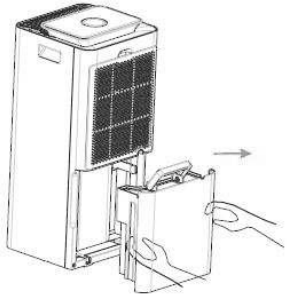
Luftreinigungsfilter

Konvex

• Bei unsachgemäßem Einsetzen der Filter können Sie die hintere Abdeckung nicht am Gerät anbringen.

Stellen Sie sicher, dass der Wasserbehälter richtig eingesetzt ist.

Ihr Entfeuchter kann nicht betrieben werden, wenn der Wasserbehälter voll ist oder nicht richtig eingesetzt ist.



So wird er abgenommen

Ziehen Sie den Wasserbehälter vorsichtig zu sich heran, indem Sie den gewölbten Teil des Behälters festhalten.

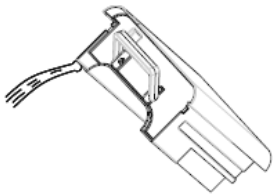
So wird er eingesetzt

Drücken Sie den Behälter waagerecht und vorsichtig hinein. Der Griff liegt von selbst an.

So entleeren Sie das Wasser aus dem Wasserbehälter

1. Entfernen Sie den Wasserbehälter aus dem Luftentfeuchter.
2. Halten Sie den Wasserbehälter am Griff und tragen Sie ihn vorsichtig.
3. Kippen Sie den Wasserbehälter in die gezeigte Richtung und entleeren Sie langsam das Wasser aus dem Behälter.
4. Setzen Sie den Wasserbehälter in den Luftentfeuchter ein.

Griff



Hinweis

Nach dem Entfeuchtungsvorgang wird das Wasser im Wasserbehälter gesammelt. Wenn der Behälter voll Wasser ist, stoppt der Luftentfeuchter den automatischen Betrieb und der Summer ertönt. Der Summer ertönt 20 Sekunden lang, wenn der Behälter während des Betriebs herausgenommen wird.

Bedienungsanleitung

• Ihr Entfeuchter stoppt automatisch nach den mit dem Timer eingestellten Stunden (0 bis 24 Std.).

• In jeder Betriebsart können Sie den Schalter "TIMER" drücken, um die Zeit von 0 bis 24 Stunden einzustellen.

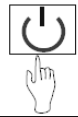
Schließen Sie den Luftentfeuchter an eine Steckdose an.

• Wenn die Anzeige für einen vollen Wasserbehälter leuchtet, wird der Rest nicht angezeigt.

• Stellen Sie sicher, dass der Wasserbehälter richtig eingesetzt ist.

Drücken Sie die Taste ⏻.

• Entfeuchtungsanzeige 💧 leuchtet auf.



Stellen Sie das Gerät auf den gewünschten Betrieb ein, indem Sie die Taste ▦ drücken.

• Jedes Mal, wenn Sie die Taste „Mode“ drücken, leuchten die Lampen für die Auswahl der Betriebsart auf.

So verwenden Sie den Timer

Drücken Sie die Taste „Timer“, um den Timer einzustellen.

TIMER(Timerfunktion) Timer drücken, um die Zeit zu programmieren. Die Leuchte "TIMER" ⏲ leuchtet auf, wenn der Timer programmiert ist.

Stellen Sie vor der Programmierung sicher, dass die Timerfunktion nicht aktiviert ist (die Lampe muss aus sein).

Die folgenden Timerprogramme sind verfügbar.

a) Verzögerte Abschaltfunktion (das Gerät befindet sich im Betriebszustand) Das Gerät stoppt, sobald der Einstellwert erreicht ist.

Stellen Sie mit der Taste TIME die Zeitdauer (0 bis 24 Stunden) ein.

Das Gerät startet, sobald die Zeit den Einstellwert erreicht hat.

• Die Timer-Anzeige leuchtet und verbleibende Zeit wird im Timer angezeigt.

Das Gerät stoppt den Betrieb nach Ablauf der eingestellten Zeit.

⚠ Achtung

• Um Beschädigung des Netzkabels zu verhindern, das Kabel nicht in einer Tür einklemmen.

Verboten

⚠ Achtung

Achten Sie darauf, dass keine Kinder in einen Schrank gelangen, wenn Sie das Gerät im Schrank benutzen.

Verboten

Betrieb unterbrechen

Drücken Sie die Taste ⏻ erneut.

• Die Lampe für die Auswahl der Betriebsarte erlischt und das Gerät stoppt den Betrieb.

Summer
Bei jedem Tastendruck ertönt der Summer.

Hinweis
Der Auslass darf nicht mit Fremdkörpern bedeckt sein. Bei einer Abdeckung durch Fremdkörper verhindert die Überhitzung die Inbetriebnahme des Gerätes und das Gerät stoppt den Betrieb.
Wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, starten Sie das Gerät zum Schutz der Maschine bitte innerhalb von 3 Minuten neu.
Die Wirksamkeit des Entfeuchters wird durch die Luft außerhalb des Raumes beeinflusst. Für einen effizienten Betrieb sollten Sie es vermeiden, die Fenster und Türen zu öffnen und zu schließen.
Für eine einwandfreie Funktion betreiben Sie den Entfeuchter unter der nutzbaren Betriebstemperatur. Aus Sicherheitsgründen wird der Entfeuchtungsbetrieb automatisch gestoppt und auf den Luftreinigungsbetrieb umgestellt, wenn die Umgebungstemperatur über ca. 36 °C liegt.
Die Umwälzung des Kältemittels kann zu Geräuschen im Luftentfeuchter führen, wenn der Betrieb aufgenommen wird. Nachdem sich die Umwälzung stabilisiert hat, wird das Geräusch leiser.

So ändern Sie die eingestellte Zeit
Drücken Sie die Taste TIMER, um die gewünschte Zeit einzustellen.
So brechen Sie den Timerbetrieb ab
Drücken Sie die Taste „TIMER“, um die Timer-Lampe auszuschalten.
Um den Timerbetrieb zu auszuschalten, drücken Sie die Taste ⏻ erneut.

Hinweise
• Außer im kontinuierlichen Betrieb wird der eingestellte Zeit bei jedem Drücken der Taste „Mode“ gelöscht. Stellen Sie die Zeit nach Drücken der Taste „Mode“ ggf. wieder ein.
• Der Timer stoppt, wenn der Wasserbehälter voll mit Wasser ist. Nachdem der Behälter geleert wurde, startet der Timer.

Für die Wartung

Achtung

Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, fassen Sie den Stecker beim Einstecken und Herausziehen niemals mit nassen Händen an.

Nasse Hände verboten

Vorsicht

Das Gerät abstellen und den Netzstecker ziehen, bevor Reinigungsarbeiten oder andere Routinewartungsaufgaben begonnen werden.
Den Schwimmerhebel nicht aus dem Wasserbehälter entfernen.

Verboten

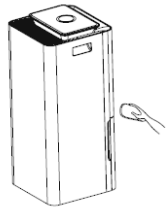
Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

1. Ziehen Sie den Netzstecker. Legen Sie das Netzkabel zusammen und hängen Sie das Kabel wie abgebildet an der Rückseite des Gerätes auf.
2. Entleeren Sie das Wasser aus dem Wasserbehälter, wischen Sie den Behälter mit einem Tuch ab und setzen Sie ihn wieder ein.
3. Reinigen Sie den Luftfilter.
4. Zur Lagerung das Gerät aufrecht hinstellen und direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.

Achtung

• Um eine Funktionsstörung oder ab normale Geräusche zu vermeiden, das Gerät aufrecht stehen lassen.

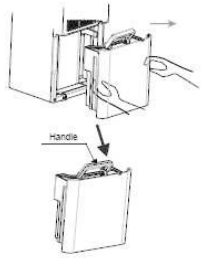
Entfeuchtergehäuse



Wischen Sie den Luftentfeuchter mit einem trockenen und weichen Tuch ab.
• Um starken Schmutz zu entfernen, wischen Sie ihn mit einem fest ausgewrungenen Tuch ab. (Die Bedienelemente dürfen niemals mit einem nassen Tuch abgewischt werden.)
• Um Verformungen oder Rissbildungen zu vermeiden, verwenden Sie weder Benzin, noch Verdünnung oder Flüssigreiniger.
• Ein chemisches Reinigungstuch kann die Farbe oder das Gerät verändern.

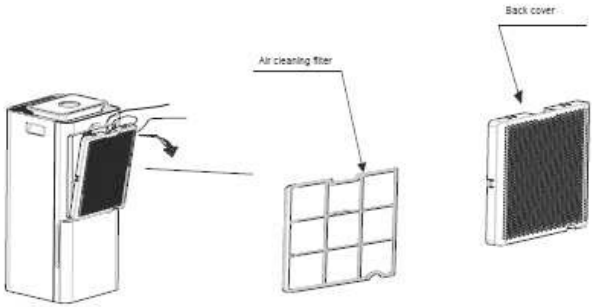
Wasserbehälter

• Ziehen Sie den Wasserbehälter heraus und nehmen Sie ihn heraus.
• Waschen Sie die Innenseite des Behälters mit Wasser aus.
• Der Behälter kann verkratzen, wenn Sie ihn mit einer Bürste stark schrubben.
• Entfernen Sie nicht den Schwimmerhebel aus dem Behälter.
• Wischen Sie das Wasser an der Außenseite des Behälters mit einem Tuch ab und setzen Sie den Behälter wieder wie zuvor ein.



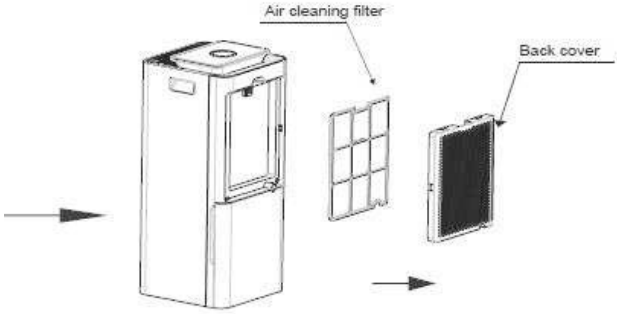
Griff

Hintere und seitliche Lufteinlässe (Wartung alle 2 Wochen)
• Wenn der Luftreinigungsfilter verstopft ist, wird die Entfeuchtungsleistung reduziert.
• Entfernen Sie die hintere Abdeckung vom Gerät. Entfernen Sie dann den Luftreinigungsfilter.



Air cleaning filter	Luftreinigungsfilter
Back cover	Hintere Abdeckung

• Ziehen Sie die Seitenverkleidung zu sich hin und entfernen Sie sie vom Gerät. Entfernen Sie den Seitenfilter aus dem Gerät.
• Um den Staub aus diesen Filtern zu entfernen, verwenden Sie einen Staubsauger oder klopfen Sie ihn leicht aus.
• Wenn die Filter stark verschmutzt sind, waschen Sie sie in Wasser mit neutralem Reinigungsmittel, spülen Sie sie gut mit Wasser ab und lassen Sie sie trocknen.
• Tupfen Sie den Luftreinigungsfilter ab und entfernen Sie Staub.



Air cleaning filter	Luftreinigungsfilter
Back cover	Hintere Abdeckung

Technische Daten

Modellnr.:	FDD20-5060BR5
Stromversorgung:	220 V-240 V ~(50 Hz)
Entfeuchtungskapazität:	20 l/Tag (30 °C/80 %)
Max. Eingangsleistung:	420 W
Max. Eingangsstrom:	1,91 A
Fassungsvermögen des Wasserbehälters:	3,5 l
Nettogewicht:	13,5 kg
Abmessungen:	Höhe: 618 mm, Länge: 260 mm, Breite: 260 mm
Raumtemperatur: Kühlmittel:	5 °C-32 °C
Kühlmittel:	R290 / 60 g

Die Spezifikation kann ohne Vorankündigung zum Zwecke der Verbesserung geändert werden.

Fehlerbehebung

Bevor Sie eine Reparatur in Auftrag geben, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte:

Störung	Zu überprüfende Punkte	Zu ergreifende Maßnahmen	Ref. Seite
Keine Betrieb	Überprüfen, ob der Netzstecker gezogen ist.	Den Stecker vollständig und fest in eine Steckdose einstecken.	2
	Überprüfen, ob der Wasserbehälter voll ist.	Den Behälter entleeren.	2
	Überprüfen, ob der Wasserbehälter richtig eingesetzt ist.	Den Behälter am Gerät richtig einsetzen.	11
	Überprüfen, ob alle Klappen geschlossen sind.	Eine der Klappen öffnen.	13
Entfeuchtungsmenge zu gering	Überprüfen, ob die Filter verschmutzt sind.	Filter wie beschrieben reinigen.	13
	Überprüfen, ob die Luftöffnungen verstopft sind.	Fremdkörper aus den Luftöffnungen entfernen.	13
	Überprüfen, ob sich der Luftentfeuchter im Luftreinigungsmodus befindet.	Betriebsart auf Entfeuchtung umstellen.	13
Lautes Geräusch während des Betriebs	Überprüfen, ob das Gerät wie vorgeschrieben aufgestellt ist.	Das Gerät auf einem ebenen und stabilen Untergrund aufstellen.	13
Betriebsstopp während der örtlichen Entfeuchtung	Überprüfen Sie, ob die Raumtemperatur höher ist als die nutzbare Betriebstemperatur.	Der Entfeuchtungsbetrieb wird automatisch gestartet, wenn die Temperatur sinkt.	13
Wäsche trocknet nicht	Überprüfen, ob der Luftstrom aus dem Gerät auf die Wäsche gerichtet ist.	Luftstrom auf die Wäsche richten.	13
	Überprüfen, ob die Raumtemperatur zu niedrig ist.	Wäsche lässt sich bei niedrigen Temperaturen schlecht trocknen.	13

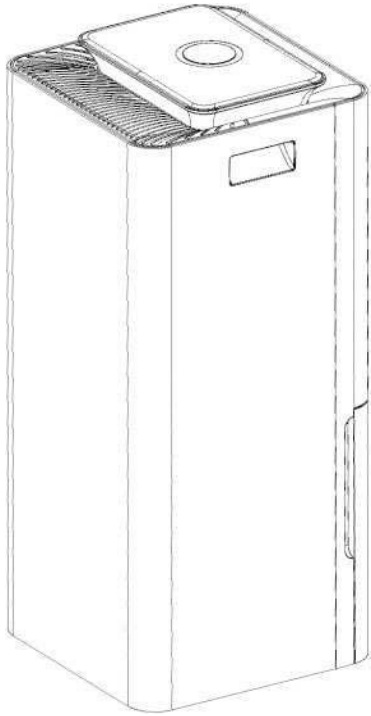
In den folgenden Fällen liegt keine Funktionsstörung Ihres Luftentfeuchters vor:

Problem	Ursache
Gerät schaltet gelegentlich ab	Das Gerät wird gerade abgetaut (siehe Seite 5).
Entfeuchtungsmenge zu gering	Die Entfeuchtungsmenge ist bei niedriger Raumtemperatur geringer (siehe Seite 6). Das Gerät schaltet ab, wenn die Raumtemperatur unter ca. 5 °C liegt. Das Gerät schaltet die Entfeuchtung ab, weil die Feuchtigkeit in einem Raum bei automatischem Betrieb unter 60 % sinkt. (Siehe Seite 5).
Die Luftfeuchtigkeit im Raum ist immer noch hoch.	Der Raum ist möglicherweise zu groß (siehe Seite 5). Die Türen oder die Fenster des Raumes werden eventuell häufig geöffnet und/oder geschlossen. (Siehe Seite 5) Der Luftentfeuchter wird zusammen mit einem Kerosinheizer verwendet, der Dämpfe abgibt.
Schlechter Geruch während des Betriebs	Der Geruch stammt von Wänden, Möbeln oder anderen Gegenständen.
Im Gerät ist ein Geräusch zu hören	Die Umwälzung des Kältemittels kann ein Geräusch verursachen, bis sie sich stabilisiert hat.
Wasser befindet sich bei neuem Gerät im Wasserbehälter	Das Wasser befindet sich im Behälter, weil das Gerät im Werk einer Entfeuchtungsprüfung unterzogen wurde.
Der Summer ertönt	Der Summer ertönt, wenn der Wasserbehälter voll ist. (Siehe Seite 11).

Kundenblatt:
Bitte notieren Sie sich die folgenden Punkte.

Modell	
Kaufdatum	
Geschäft	
	TEL.:

Odvlhčovač
Návod k obsluze



Model: FDD20-5060BR5 ☐

Obsah

Opatření 43

Provoz a výkon 47

Názvy dílů a funkce 48

Pro správnou volbu funkcí 51

Jak ovládat 55

Údržba 57

Technické údaje 59

Odstraňování závad 60

Děkujeme, že jste si zakoupili náš odvlhčovač.
Před používáním odvlhčovače si pozorně přečtěte tento návod k obsluze.
Tento návod obsahuje další důležité pokyny pro správné používání přístroje. Uložte si ho pro budoucí použití.

Opatření

Před provozováním odvlhčovače si přečtěte „Opatření“.
Varování a upozornění uvedené v bezpečnostních opatřeních je nutno dodržovat pro bezpečný provoz.

⚠	Varování	Znamená nesprávné zacházení, které může mít za následek smrt nebo vážné zranění osoby.
⚠	Upozornění	Znamená nesprávné zacházení, které může mít za následek zranění osob nebo poškození majetku.
⃠	Znamená	Zákaz
●	Znamená	Povinnost
△	Znamená	Upozornění

Upozornění, nebezpečí požáru

⚠Varování

- V případě jakékoliv abnormality nezapomeňte vypnout odvlhčovač, odpojit zástrčku a kontaktovat prodejce vašeho spotřebiče.
  (Abnormální provoz může mít za následek selhání přístroje, úraz elektrickým proudem, požár nebo podobně.)

Vytáhněte zástrčku

- Nikdy se nepokoušejte vypnout odvlhčovač odpojením zástrčky.

Zákaz

- Nikdy neupravujte odvlhčovač. Nezkoušejte sami jednotku rozebírat nebo opravovat.

Zákazrozebírání

- Při zasouvání nebo vytahování zástrčky mějte suché ruce, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.

Zákaz mokrých rukou

- Toto zařízení používá střídavý proud 220-240 voltů.

Střídavý proud 220-240 V

- Odstraňte prach z kontaktů zástrčky a pevně zasuňte zástrčku do zásuvky.

Otřete prach

- Abyste zabránili nebezpečí požáru nebo výbuchu, nestříkejte na odvlhčovač. Neumisťujte žádné hořlavé nebo chemické látky v blízkosti přístroje.

Zákaz

- Aby nedošlo k roztavení nebo deformování pryskyřicových dílů, neumisťujte odvlhčovač do blízkosti topných zařízení.

Zákaz

- Nepřipojujte odvlhčovač k zásuvce s nižším jmenovitým výkonem, než má odvlhčovač.

Zákaz

- Napájecí kabel nesmí být poškozen nebo upraven. Nepokládejte na kabel žádné těžké nebo horké předměty. Nevytahujte ho ani nezmotávejte během provozu.

Zákaz

- Aby nedošlo k poškození napájecího kabelu, nepřiskřípněte kabel do dveří.

Zákaz

- Nikdy nevkládejte tyče ani žádné jiné předměty do otvorů odvlhčovače. Protože tato jednotka obsahuje ventilátor pracující s vysokou rychlostí, kontakt s pohybujícím se ventilátorem poškodí přístroj.

Zákaz

- Odstraňte vodu, která se v nádrži zachytila. (Náhodné vypití vody nebo její použití k jinému účelu může způsobit nemoci a / nebo nepředvídané nehody.)

Vylít

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, před údržbou přístroje odpojte napájení. Pozor na pohybující se součásti, nepoužívejte přístroj s odstraněným zadním krytem.
  Horké části. Nepoužívejte přístroj s odstraněným zadním krytem.

Varování

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem - vypínač v poloze vypnutí nevypíná zátěž.
Správná likvidace tohoto výrobku.

VAROVÁNÍ:
Nepoužívejte jiné prostředky k urychlení odmrazovacího procesu, kromě doporučených výrobcem. Spotřebič musí být skladován v místnosti bez nepřetržitě provozovaných zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnuté plynové zařízení nebo elektrický ohřívač).
Nepropichujte nebo nespalujte.
Uvědomte si, že chladiva mohou být bez vůně.
- maximální množství náplně chladiva: 60 g

Tento symbol udává, že daný výrobek nesmí být v zemích EU likvidován společně s

ostatním odpadem z domácnosti. Abyste zabránili případnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví vinou nekontrolované likvidace odpadů, recyklujte tento výrobek odpovědným způsobem, kterým podpoříte trvale udržitelné opětovné využívání materiálových zdrojů.
Pro vrácení použitého zařízení využijte vratného a sběrného systému nebo kontaktuje maloobchodního prodejce, u nějž jste toto zařízení nakoupili. Zajistí bezpečnou ekologickou recyklaci.

a. „Zařízení musí být nainstalováno v souladu s vnitrostátními předpisy pro elektroinstalace.“
b. „Je-li poškozen přívodní kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby bylo zamezeno případnému ohrožení.“
c. „Přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny ohledně použití spotřebiče ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.“
d. „Dohlédněte na děti, aby si se zařízením nehrály.“

Varování

Upozornění

Odvlhčovač se musí používat na rovné a stabilní ploše.

Používejte na rovném povrchu

- Aby nedošlo k zamrznutí vody, nepoužívejte odvlhčovač a vypouštěcí hadici při okolní teplotě pod 0 ° C.

Zákaz

- Nepoužívejte odvlhčovač venku. Vystavení přímému slunečnímu záření nebo dešti může způsobit přehřátí, úraz elektrickým proudem a požár.

Zákaz

- Nepoužívejte odvlhčovač venku. Vystavení přímému slunečnímu záření nebo dešti může způsobit přehřátí, úraz elektrickým proudem a požár.

Zákaz

- Neumisťujte nádobu s vodou na odvlhčovač. (V případě jakékoliv vylití dojde k vniknutí vody do přístroje a poškození izolace.)

Zákaz

- Nikdy se nepokoušejte používat odvlhčovač pro speciální využití, jako je např. jídlo nebo konzervace uměleckých předmětů nebo podobně. Může se dosáhnout zhoršená kvalita konzervace.

Zákaz

- Nepoužívejte odvlhčovač na místech, kde by mohlo dojít k úniku oleje nebo hořlavého plynu.

Zákaz

- Přístroj nepoužívejte na místech vystavených chemikáliím.

Zákaz

- Pro průběžné vypouštění se ujistěte, že vypouštěcí

hadice je správně nastavena bez stoupání.

Zajistěte vypouštěcí hadici

- Dbejte na to, aby topný přístroj nebyl vystaven proudění vzduchu od odvlhčovače.
- Nepoužívejte odvlhčovač jako židli nebo podnožku.

Zákaz

Zákaz

- Z bezpečnostních důvodů odpojte síťovou zástrčku, pokud přístroj delší dobu nepoužíváte.
- Při zapojení a odpojení přístroje do elektrické zásuvky používejte pouze zástrčku.
- V případě použití odvlhčovače v šatně zabraňte dětem v přístupu do šatny.
- Neodstraňujte plovák z nádrže na vodu.

Zákaz

Zákaz

- Aby nedošlo k poškození napájecího kabelu, netahejte za kabel při přemísťování přístroje.
- Neblokujte vstupy a výstupy vzduchu. Nezakrývejte přístroj vypraným oděvem.
- Před dlouhodobým nepřetržitým provozem se vyžaduje pravidelná kontrola, zejména kontrola filtru pro čištění vzduchu, vypouštěcí hadice atd.
- Před každým čištěním nebo jinou běžnou údržbou vypněte zařízení a odpojte síťovou zástrčku.
- Aby nedošlo k nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nikdy nestříkejte nebo nevylijte vodu na odvlhčovač při čištění.
- Před přemístěním přístroj vypněte a vyprázdněte vodu z nádrže. Při přemístění držte přístroj za rukojeť.

Zákaz

Zákaz

Zákaz

Plánování kontroly

Zákaz

Při přemístění vypněte přístroj a vypusťte vodu.

Provoz a výkon

Odmrazování

• Funkce odvlhčování a funkce čištění vzduchu se zastaví během odmrazování.
• Během odmrazování neodpojujte zástrčku přístroje ani nevypínejte přístroj.

Tento odvlhčovač není vhodný pro udržení velmi nízké vlhkosti (přibližně 50 % nebo méně).

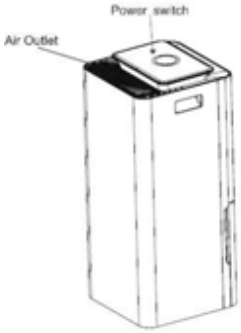
Tento odvlhčovač je navržen tak, aby odstranil nepříjemnou vlhkost v každodenním životě a byl nápomocen při sušení vypraných oděvů v interiéru. Tento přístroj není vhodný pro udržení vlhkosti na velmi nízké úrovní.

Během provozu stoupá pokojová teplota.

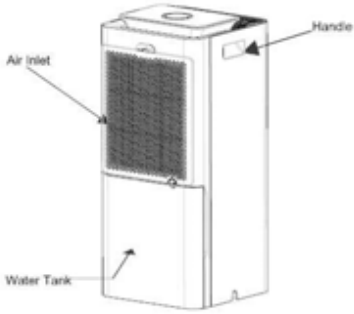
Tento odvlhčovač nemá funkci chlazení. Během provozu vytváří teplo a teplota v místnosti se zvyšuje o 1 ° C až 4 ° C. Teplota se zvýší, když se přístroj provozuje v šatně nebo podobně. Navíc se pokojová teplota zvyšuje, když jsou zavřené dveře a okna a teplo se tvoří i z jiných zařízení v místnosti a působením slunečního záření.

Názvy dílů a funkce

Přední strana



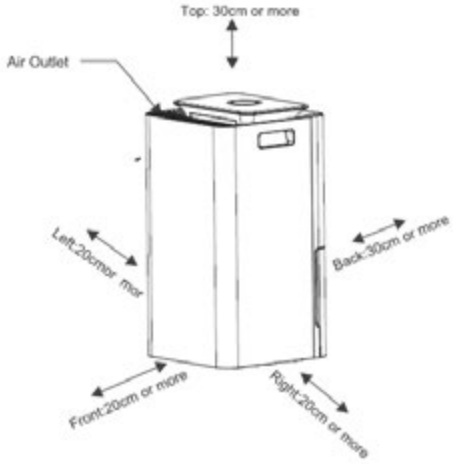
Zadní strana



Power switch	Hlavní vypínač
Air Outlet	Výstup vzduchu
Air inlet	Přívod vzduchu
Handle	Rukojeť
Water Tank	Nádrž na vodu

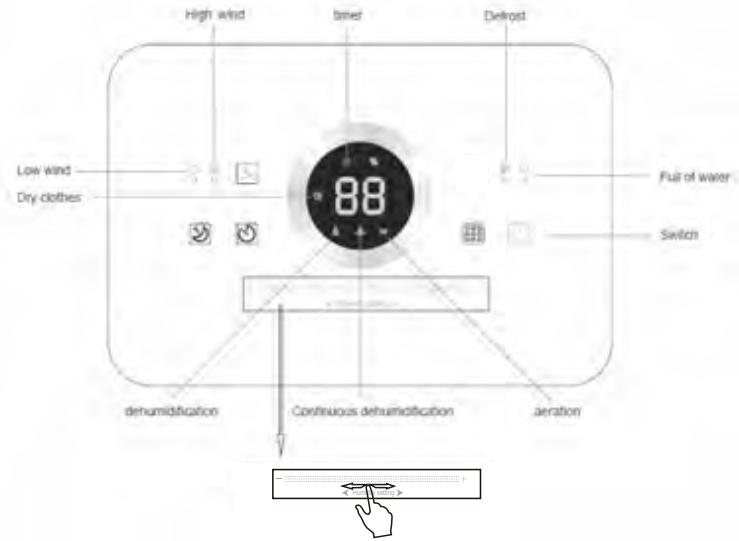
Instalace
Pro efektivní fungování odvlhčovače se vyžaduje volný prostor, jak je znázorněno níže.

Poznámka
V případě, že televizní přijímače, rádio atd. jsou rušeny hlukem, dodržujte odstup od odvlhčovače 70 cm nebo více.



Air Outlet	Výstup vzduchu
Top: 30cm or more	Vrchní strana: 30 cm a více
Left: 20cm or more	Levá strana: 20 cm a více
Back: 30cm or more	Zadní strana: 30 cm a více
Front: 20cm or more	Přední strana: 20 cm a více
Right: 20cm or more	Pravá strana: 20 cm a více

Ovládací prvky



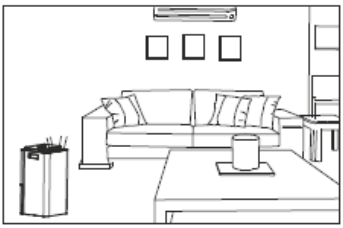
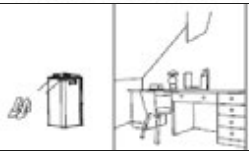
Digitální nastavení vlhkosti a časování

Low wind	Nízké proudění vzduchu
Dry clothes	Suché šaty
High wind	Vysoké proudění vzduchu
Timer	Časovač
Defrost	Rozmrazení
Full of water	Naplnění vodou
Switch	Přepínač
Dehumidification	Odvlhčování
Continuous dehumidification	Průběžné odvlhčování
Aeration	Provzdušňování

PLNÁ NÁDRŽ: Pokud je nádrž na vodu plná, rozsvítí se kontrolka „ “.
ČASOVAČ (funkce časovače): Stiskněte časovač k programování času, během programování se rozsvítí kontrolka „ČASOVAČ“ „ “.
Před programováním se ujistěte, že funkce časovače nebyla aktivována (kontrolka nesvítí).
K dispozici jsou následující programy časovače.

a) Funkce odloženého vypnutí (spotřebič je v provozním stavu)
Spotřebič se zastaví, jakmile čas dosáhne nastavenou hodnotu.
Použijte tlačítko „ČASOVAČ “ pro nastavení časového období (0 ~ 24 hodin)
Spotřebič se spustí po dosažení nastavené hodnoty.

Pro správnou volbu funkcí

		REŽIM
Odvlhčení místnosti pro pohodlnou vlhkost 	Odvlhčení pokoje nebo ochrana stropu a / nebo stěn před vlhkostí a tvorbou plesní	AUTOMATIC AUTOMATICKÝ
Odvlhčení šatny		CONTINUOUS NEPŘETRŽITÝ
Rychlejší vysušení oděvu		DRY CLOTHES SUCHÉ ŠATY
Vysušení koberce nebo rohože		DRY CLOTHES SUCHÉ ŠATY
Odvlhčení malých věcí nebo vysušení bot		DRY CLOTHES SUCHÉ ŠATY

Vestavěný mikropočítač si zapamatuje činnost odvlhčovače, jakmile je nastavena.

Přístroj opakuje stejnou operaci stisknutím tlačítka „⏻“. (V případě vypnutí odpojením nebo výpadku napájení, musíte znovu provést nastavení.)

Tříbarevná kontrolka vlhkosti

• Vnitřní vlhkost menší než 50 % je nízká vlhkost (modrá kontrolka)

• 50 % < vnitřní vlhkost < 70 % je střední vlhkost (zelená kontrolka).

• Vnitřní vlhkost větší než 70 % je vysoká vlhkost (červená kontrolka)

Pro zabránění blikání světlené lišty kolem kritického bodu je k dispozici 3 % nastavení chybovosti.

Časovač

• Časování lze nastavit od 0 do 24 hodin

Nastavení vlhkosti

• Nastavte vlhkost v rozsahu 30 % - 80 %

Rychlost ventilátoru

• Tlačítkem můžete nastavit požadovanou rychlost proudění vzduchu

• Tlačítko rychlosti proudění vzduchu je účinné pouze v režimu obecného vysoušeče a režimu čištění

Režim spánku

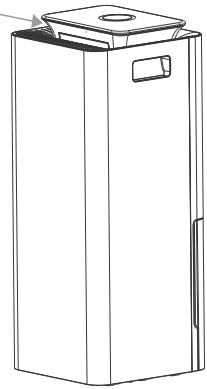
• Po spuštění režimu spánku s minimálním prouděním vzduchu

Přepínač režimu

• Tlačítko režimu obsahuje ruční vysoušeč , kontinuální odvlhčování , funkci suchého oděvu a funkci ventilace

Přepínač

• Obsahuje zapnutí, vypnutí a paměť při výpadku napájení

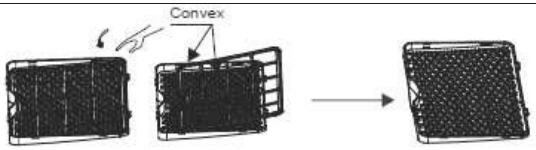


Nainstalujte do odvlhčovače filtr pro čištění vzduchu.
1. Vyjměte držák filtru z předního krytu.

2. Nainstalujte filtr pro čištění vzduchu na zadní kryt.

Filtr připněte pomocí čtyř spon ve víku.
Filtr pro čištění vzduchu směruje nahoru a je umístěn do čtyř háčků ve víku (vystupující část mřížky směruje nahoru).
Pokud se filtr nenainstaluje správně, nelze zadní kryt připojit k přístroji.
Chcete-li filtr pro čištění vzduchu pevně připojit, zmáčkněte obvod filtru prsty. Poté zkontrolujte stav.

Filtr pro čištění vzduchu



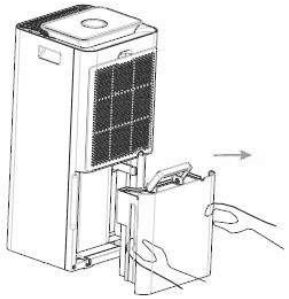
Vypouklý

• V případě nesprávné instalace nelze zadní kryt připojit k přístroji.

Zkontrolujte, zda je nádrž správně nainstalována.

Váš odvlhčovač nebude fungovat, pokud je nádrž na vodu plná vody nebo není správně nainstalována.

Jak odstranit
Nádrž na vodu lehce potáhněte směrem k sobě tím, že přidržíte vyhloubenou část nádrže.



Jak vložit
Zatlačte nádrž jemně ve vodorovném směru.
Rukojeť se uloží sama.

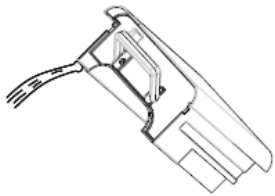
Vyprázdnění nádrže na vodu

1. Vyjměte nádrž na vodu z odvlhčovače.
2. Držte nádrž za rukojeť a opatrně ji přeneste.
3. Nakloňte nádrž ve směru podle obrázku a pomalu vypusťte vodu z nádrže.
4. Vraťte nádrž na vodu do odvlhčovače.

Rukojeť

Poznámka

Po odvlhčení je voda odvedena do nádrže na vodu. Když je nádrž plná vody, odvlhčovač automaticky přestane pracovat a zazní bzučák.
Bzučák se ozývá po dobu 20 sekund, když se během provozu odstraní nádrž.

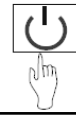


Jak ovládat
• Odvlhčovač se automaticky zastaví po hodinách nastavených časovačem (0H až 24H)
• V libovolném režimu můžete stisknutím tlačítka „ČASOVAČ“ nastavit časovač od 0H do 24H.

Zapojte odvlhčovač do zásuvky.
• Pokud je plná nádrž na vodu, rozsvítí se kontrolka a zbytek se nezobrazí.
• Zkontrolujte, zda je nádrž správně nainstalována.

Stiskněte přepínač „⏻“.

• Rozsvítí se kontrolka režimu „odvlhčování“.



Nastavte přístroj na požadovanou funkci stisknutím tlačítka „ “.
• Po každém stisknutí přepínače „režim“ se rozsvítí příslušná kontrolka režimu.

Funkce časovače
Stisknutím přepínače „Časovač“ nastavíte časovač.
• ČASOVAČ (funkce časovače): Stiskněte časovač k programování času a během programování se rozsvítí kontrolka „ČASOVAČ“ „ “.
Před programováním se ujistěte, že funkce časovače nebyla aktivována (kontrolka nesvítí).
K dispozici jsou následující programy časovače.
a) Funkce odloženého vypnutí (spotřebič je v provozním stavu). Spotřebič se zastaví, jakmile čas dosáhne nastavenou hodnotu.
Použijte tlačítko „ČASOVAČ “ pro nastavení časového období (0 ~ 24 hodin)
Spotřebič se spustí po dosažení nastavené hodnoty.

• Po uplynutí doby bude kontrolka časovače indikovat zbývající čas.
Přístroj se zastaví po uplynutí nastaveného času.

⚠ Varování

Aby nedošlo k poškození napájecího kabelu, nepřiskřípněte kabel do dveří.

Zákaz

⚠ Upozornění

V případě použití odvlhčovače v šatně zabraňte dětem v přístupu do šatny.

Zákaz

Vypnutí přístroje

Stiskněte znovu přepínač „⏻“.
• Kontrolka režimu zhasne a přístroj přestane pracovat.

Bzučák
Po každém stisknutí přepínače se ozve bzučák.

Poznámka
Vývod nesmí být zakryt cizími předměty. Pokud nějaký předmět zakrývá přístroj, ochrana proti přehřátí zabraňuje uvedení přístroje do chodu a přístroj přestane fungovat.
Pokud je přistroj odpojen od sítě, restartujte ho za 3 minuty z důvodu jeho ochrany.
Účinnost odvlhčovače je ovlivňována vnějším vzduchem. Pro efektivní provoz zabraňte otevírání a zavírání oken a dveří.
Pro správný výkon používejte odvlhčovač pod použitelnou provozní teplotou. Z bezpečnostních důvodů se odvlhčování automaticky zastaví a změní se na funkci čištění vzduchu, pokud je okolní teplota vyšší než cca 36 ° C.
Při spuštění provozu může oběh chladiva způsobovat zvuky v odvlhčovači. Jakmile je oběh stabilní, hlučnost se sníží.

Změna nastavení časovače
Stiskněte tlačítko „ČASOVAČ“ pro nastavení požadovaného času.
Zrušení časovače
Stiskněte tlačítko „ČASOVAČ“.
Kontrolka časovače zhasne.
Chcete-li zastavit časovač, stiskněte znovu tlačítko „⏻“.

Poznámky
• Kromě „nepřetržitého“ režimu lze časovač zrušit kdykoli stisknutím tlačítka „Režim“. Pokud je to nutné, znovu stiskněte tlačítko „Režim“.
• Časovač se zastaví, když je nádrž na vodu plná. Po vyprázdnění nádrže se spustí časovač.

Údržba

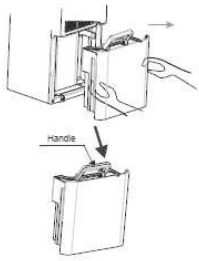
Varování Abyste se vyhnuli riziku úrazu elektrickým proudem, nikdy nepřipojujte a neodpojujte zástrčku, máte-li mokré ruce.	 Zákaz mokrých rukou
Upozornění Před každým čištěním nebo jinou běžnou údržbou vypněte přístroj a odpojte síťovou zástrčku. Neodstraňujte plovák z nádrže na vodu.	 Zákaz

Pokud se přístroj delší dobu nepoužívá.
1. Odpojte přístroj ze zásuvky, zmotejte napájecí kabel a pověste stočený kabel na zadní stranu přístroje, jak je znázorněno.
2. Vypusťte vodu z nádrže na vodu, utřete nádrž látkou a vraťte ji zpátky na místo.
3. Vyčistěte vzduchový filtr.
4. Skladujte přístroj ve vzpřímené poloze a zabraňte působení přímého slunečního záření.

Požadavek
• Aby nedošlo k poruchám nebo abnormálnímu zvuku, udržujte přístroj ve vzpřímené poloze.

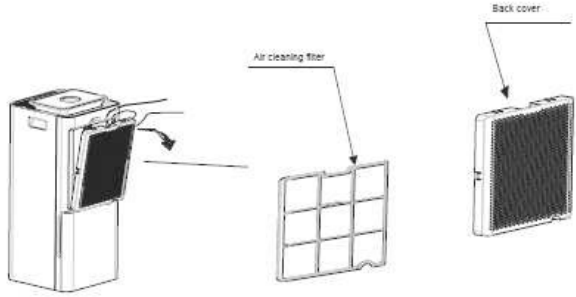
Těleso odvlhčovače
Odvlhčovač utřete suchým a měkkým hadříkem.
• Pro odstranění silných nečistot použijte navlhčený hadřík. (Pro čištění ovládacích prvků nikdy nepoužívejte vlhký hadřík).
• Aby nedošlo k deformaci nebo poškození, nepoužívejte benzín, ředidla nebo tekuté čističe.
• Chemická tkanina může způsobit změnu barvy.

Nádrž na vodu
• Vyjměte nádrž na vodu a vodu vylijte.
• Umyjte vnitřek nádrže vodou.
• Nádoba se může poškrábat, pokud ji budete silně kartáčovat.
• Neodstraňujte plovák z nádrže na vodu.
• Utřete vodu na vnější straně nádrže hadříkem a vraťte nádrž na místo.



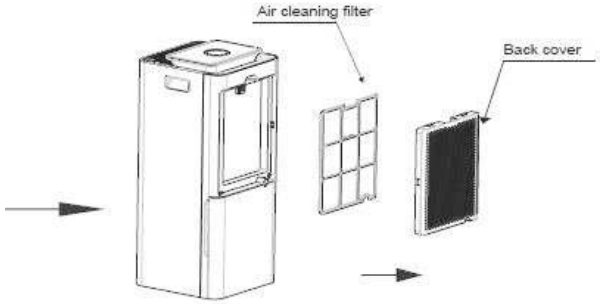
Rukojeť

Zadní a boční přívody vzduchu (údržba každé 2 týdny)
• Když je filtr pro čištění vzduchu zablokován, sníží se kapacita odvlhčování.
• Odstraňte zadní kryt přístroje. Potom vyjměte filtr pro čištění vzduchu



Air cleaning filter	Filtr pro čištění vzduchu
Back cover	Zadní kryt

• Vytáhněte boční kryt směrem k sobě a vyjměte jej z přístroje. Odstraňte boční filtr ze zařízení.
• Pro odstranění prachu z těchto filtrů použijte vysavač nebo filtry lehce poklepejte.
• Pokud jsou filtry silně znečištěny, umyjte je ve vodě s neutrálním čisticím prostředkem, dobře opláchněte vodou a nechte vysušit.
• Vyklepejte filtr pro čištění vzduchu a odstraňte z něj prach.



Air cleaning filter	Filtr pro čištění vzduchu
Back cover	Zadní kryt

Technické údaje

Model č.:	FDD20-5060BR5
Napájení:	220 V - 240 V~ (50 Hz)
Kapacita odvlhčování:	20 l / den (30 ° C / 80 %)
Max. příkon:	420 W
Max. vstupní proud:	1,91 A
Kapacita nádrže na vodu:	3. 5 l
Čistá hmotnost:	13,5 kg
Rozměry:	Výška: 618 mm, délka: 260 mm, šířka: 260 mm
Teplota pokoje: Chladivo:	5 ° C - 32 ° C
Chladivo:	R290 / 60 g

Technické údaje mohou podléhat změnám bez předchozího upozornění za účelem zlepšování.

Odstraňování závad

Před požádáním o opravu zkontrolujte následující:

Porucha	Body ke kontrole	Opatření, která mají být přijata	Ref. strana
Žádná činnost	Zkontrolujte, zda není síťová zástrčka odpojena.	Zcela a pevně zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.	2
	Zkontrolujte, zda není nádrž na vodu plná vody.	Vypusťte vodu z nádrže.	2
	Zkontrolujte správné umístění nádrže na vodu.	Správně nainstalujte nádrž do přístroje.	11
	Zkontrolujte, zda jsou všechny klapky zavřené.	Otevřete jednu z klapek.	13
Odvlhčený objem je malý	Zkontrolujte, zda filtry nejsou znečištěny.	Filtry vyčistěte podle návodu.	13
	Zkontrolujte, zda nejsou ventilační otvory zablokovány.	Odstraňte překážky z ventilačních otvorů.	13
	Zkontrolujte, zda není odvlhčovač v režimu čištění vzduchu.	Změňte provozní režim do režimu odvlhčování.	13
Hlasitý zvuk během provozu	Zkontrolujte, zda je zařízení nainstalováno, jak je uvedeno.	Instalujte přístroj na rovnou a stabilní podlahu.	13
Provoz se zastaví během odvlhčování	Zkontrolujte, zda není pokojová teplota vyšší než použitelná provozní teplota.	Odvlhčování se spustí automaticky, když teplota klesne.	13
Vypraný oděv není vysušený	Zkontrolujte, zda je vypraný oděv vystaven vzduchu ze zařízení.	Snažte se vystavit vypraný oděv proudění vzduchu z přístroje.	13
	Zkontrolujte, zda není pokojová teplota příliš nízká.	Vypraný oděv je těžké vysušit za nízkých teplot.	13

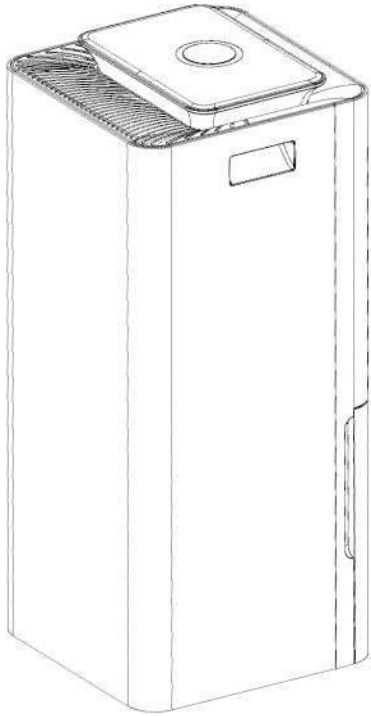
S odvlhčovačem není nic špatného v následujících případech:

Jev	Příčina
Občasné zastavení provozu	Přístroj se rozmrazuje (viz strana 5).
Odvlhčený objem je malý	Pokud je pokojová teplota nízká, sníží se výkon odvlhčovače (viz strana 6). Přístroj přestane fungovat, pokud je pokojová teplota o něco nižší než 5 ° C. Přístroj přeruší odvlhčování, když vlhkost v místnosti klesne na 60 % nebo méně v „automatickém“ režimu. (Viz strana 5).
Vlhkost v místnosti je stále vysoká	Velikost místnosti může být příliš velká, (viz strana 5) Dveře nebo okna místnosti se mohou často otevírat nebo zavírat. (Viz strana 5) Odvlhčovač se používá společně s kerosenovým ohřívačem, který vytváří páru.
Nepříjemný zápach během provozu	Zápach se vylučuje ze stěn, nábytku nebo jiných předmětů.
Uvnitř přístroje jsou slyšet zvuky	Oběh chladiva může způsobovat zvuky, dokud se oběh neustálí.
V nádrži na vodu zůstala voda	Voda zůstala v nádrži, protože přístroj byl podroben odvlhčovací zkoušce v továrně.
Bzučák bzučí	Bzučák se ozve, když je nádrž na vodu plná vody. (Viz strana 11).

Zákaznický list:
Poznamenejte si následující položky.

Model	
Datum nákupu	
Obchod	
	TEL:

Affugter
Brugsvejledning



Model: FDD20-5060BR5 ☐

Indhold

Forholdsregler 64

Drift og ydelse 68

Delenes navne og funktioner 69

Korrekt valg af funktion 72

Sådan betjenes den 76

Vedligeholdelse 78

Specifikationer 80

Fejlfinding 81

Tak for dit køb af vores affugter.
Læs denne brugsvejledning omhyggeligt, inden du bruger din affugter.
Denne vejledning indeholder yderligere vigtige instruktioner for korrekt betjening. Gem den for yderligere reference.

Forholdsregler

Læs "Forholdsregler" omhyggeligt, inden du betjener din affugter.
De advarsler og forsigtighedsregler, der er angivet i Forholdsregler, skal overholdes for sikker betjening.

⚠	Advarsel	betyder, at forkert håndtering kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.
⚠	Forsigtig	betyder, at forkert håndtering kan medføre personskader eller skader på ejendom.
⊘	Viser	Forbud
●	Viser	Påbud
△	Viser	Forsigtighed

Advarsel, brandrisiko

⚠Advarsler

- I tilfælde af uregelmæssigheder skal du sørge for at slukke for affugteren, tage stikket ud og kontakte sælgeren af dit apparat.
  (Uregelmæssig drift kan resultere i en fejl i enheden, elektrisk stød, brand eller lignende.)

Træk stikket ud

- Forsøg aldrig at slukke affugteren ved at trække stikket ud.

Forbyd

- Man må aldrig modificere affugteren. Forsøg ikke at adskille eller servicere enheden selv.

Forbyd adskillelse

- Hold hænderne tørre, før du sætter stikket i eller trækker det ud, for at undgå elektrisk stød.

Forbyd våd hånd

- 220-240 volt vekselstrøm anvendes til dette udstyr.

220-240V vekselstrøm

- Fjern støv fra polerne på stikket og indsæt stikket korrekt i en stikkontakt.

Tørstøvaf

- Sprøjt ikke på affugteren for at undgå brand eller eksplosionsfare. Anbring ikke brændbare stoffer eller kemikalier i nærheden af enheden.

Forbyd

- For at forhindre kunststofdele i at smelte eller antændes, må affugteren ikke placeres tæt på

Forbyd

varmeanlæg.

- Forbind ikke affugteren til en stikkontakt med elværdier under affugterens.

Forbyd

- Netledningen må ikke beskadiges eller modificeres. Sæt ikke noget varmt eller tungt på ledningen. Man må ikke trække det ikke ud eller bundte det under drift.

Forbyd

- For at undgå skader på netledningen må man ikke klemme den i en dør.

Forbyd

- Sæt aldrig stænger eller genstande ind i affugterens åbninger. Da denne enhed indeholder en blæser, der kører med høj hastighed, vil kontakt med den roterende blæser beskadige enheden

Forbyd

- Fjern vand, der er blevet opsamlet i tanken. (At drikke vandet ved en fejltagelse eller bruge den til andre formål, kan medføre sygdom og/eller uforudsete ulykker).

Smid væk

- Risiko for elektrisk stød, afbryd strømmen før servicering af enhedens bevægelige dele, betjen ikke enheden med bagdækslet fjernet.
  Varme dele. Betjen ikke enheden med bagdækslet fjernet.

Advarsel

At placere kontakten for risiko for elektrisk stød i slukket position, slukker ikke for alle belastninger.
Korrekt bortskaffelse af dette produkt.

ADVARSEL
Benyt ikke andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen eller rengøring end dem, der anbefales af producenten. Apparatet skal opbevares i et rum uden antændelseskilder i kontinuerlig drift (f.eks. åben ild, et fungerende gasapparat eller en elvarmer.
Må ikke gennembores eller brændes.
Vær opmærksom på, at kølemidler måske ikke har en lugt.
- den maksimale mængde kølemiddel: 60 g

Dette mærke betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i EU-lande. For at forhindre mulig skade på miljøet eller på mennesker ved ukontrolleret bortskaffelse, skal du genbruge det ansvarligt for at

fremme bæredygtigt genbrug af de materielle ressourcer.
For at returnere din brugte enhed, bedes du bruge retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan modtage dette produkt til miljømæssigt sikkert genbrug.

a. "Apparatet skal installeres i overensstemmelse med de nationale elektriske forordninger"
b. "Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den erstattes af producenten eller dennes servicebefuldmægtigede eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare."
c. " Apparatet er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet. Det bør heller ikke anvendes af personer med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn af eller har fået instruktion vedrørende brug af en person med ansvar for deres sikkerhed."
d. "Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet."

Advarsel

⚠Forsigtighedsregler

• Affugteren skal bruges på en plan og stabil overflade.

Skal bruges på fladt grundlag

• For at forhindre vandet i at fryse, må affugteren og afløbsslangen ikke bruges ved omgivelsestemperatur under 0 °C.

Forbyd

• Brug ikke affugteren udendørs. Udsættelse for direkte sollys eller regn kan resultere i overophedning, elektrisk stød og brand.

Forbyd

• Brug ikke affugteren udendørs. Udsættelse for direkte sollys eller regn kan resultere i overophedning, elektrisk stød og brand.

Forbyd

• Sæt ikke vandbeholderen på affugteren (I tilfælde af vandspild kommer vandet ind i enheden og forringer isoleringen.)

Forbyd

• Forsøg aldrig at bruge affugteren til specielle anvendelser, såsom til fødevarer eller opbevaring af kunstgenstande eller lignende. Dette kan forårsage forringelse af bevaringskvaliteten.

Forbyd

• Brug ikke affugteren, hvor der kan forekomme lækage af olie eller brændbar gas.

Forbyd

• Brug ikke enheden på steder, hvor den udsættes for kemikalier.

Forbyd

• For kontinuerligt afløb skal du sørge for, at

afløbsslangen er indstillet korrekt uden stigende hældning.

Sørg for at sikre afløbsslangen

- Pas på, at et varmeanlæg ikke udsættes for luft fra affugteren.

Forbyd

- Brug ikke affugteren som en stol eller fodskammel.

Forbyd

- Af sikkerhedshensyn skal stikket tages ud, hvis enheden ikke bruges i lang tid.

- Sørg for at tage fat om stikket, når du sætter det i eller trækker det ud af en stikkontakt.

- Hvis affugteren bruges i et skab, skal du sørge for at forhindre, at børn kommer i skabet.

Forbyd

- Fjern ikke flydearmen fra vandtanken.

Forbyd

- For at undgå skader på netledningen må man ikke trække stikke ud ved at flytte enheden.

Forbyd

- Undgå at blokere luftindtag og luftudtag. Dæk ikke enheden med vasketøj.

Forbyd

- Før kontinuerlig drift i lang tid, er det nødvendigt med periodisk kontrol især af luftfilteret, afløbsslangen eller lignende.

Planlæg eftersyn

- Sluk for enheden og tag stikket ud af stikkontakten inden rengøring eller anden rutinemæssig vedligeholdelse.

- For at undgå risiko for elektrisk stød, må du aldrig sprøjte eller spilde vand på affugteren ved rengøring.

Forbyd

- Sluk for enheden og tøm vandet ud af vandtanken, når du flytter enheden. Sørg for at holde i håndtaget under flytning.

Slukfor funktionen og tap vandet af under flytning

Drift og ydelse

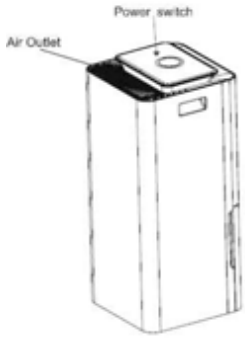
Afrimningsfunktion
- Både affugtningsfunktionen og luftrensningsfunktionen standser under afrimningen.
- Træk ikke enhedens stik ud og sluk ikke for enheden under afrimningen.

Denne affugter er ikke egnet til at holde fugtigheden meget lav (ca. 50 % eller mindre). Denne affugter er designet til at fjerne ubehagelig fugtighed i dagligdagen og til at bruge til ekstra tørring af vasketøj indendørs. Den er ikke egnet til at holde fugtigheden meget lav.

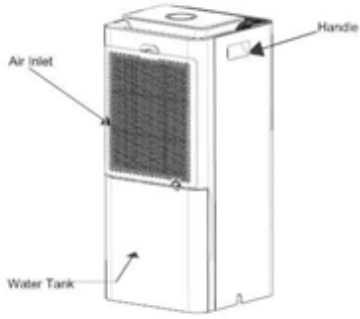
Rumtemperaturen stiger under driften.
Denne affugter har ikke kølefunktion. Den producerer varme under driften, og rumtemperaturen stiger med 1 til 4 °C. Temperaturen bliver højere, hvis den drives i et skab eller lignende. Desuden stiger stuetemperaturen, fordi døre og vinduer holdes lukket og der produceres varme fra andre apparater i rummet samt solstrålingen.

Delenes navne og funktioner

Forside



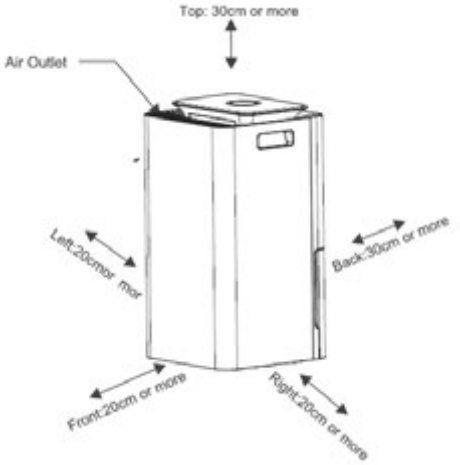
Bagside



Power switch	Afbryderknap
Air Outlet	Luftudtag
Air inlet	Luftindtag
Handle	Håndtag
Water Tank	Vandtank

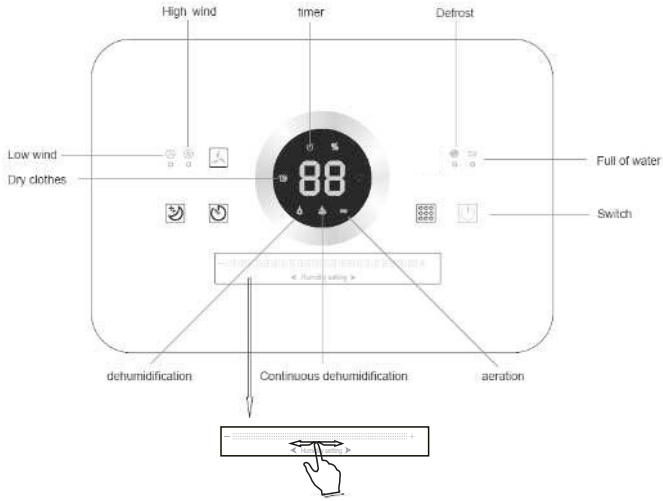
Installation
For effektiv drift af affugteren kræves afstand som vist nedenfor.

Bemærk
Hvis tv-apparater, radio osv. forstyrres af støj, skal de holdes adskilt fra affugteren med 70 cm eller mere.



Air Outlet	Luftudtag
Top: 30cm or more	Top: 30 cm eller mere
Left: 20cm or more	Venstre: 20 cm eller mere
Back: 30cm or more	Bagside: 30 cm eller mere
Front: 20cm or more	Forside: 20 cm eller mere
Right: 20cm or more	Højre: 20 cm eller mere

Betjeningsknapper



Digital glideindstilling af fugtighed og timer

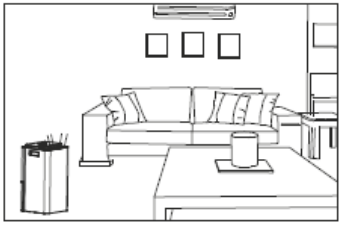
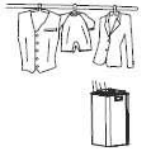
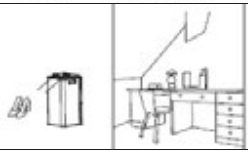
Low wind	Lav luftstrøm
Dry clothes	Tør tøj
High wind	Høj luftstrøm
Timer	Timer
Defrost	Afrimning
Full of water	Fuld af vand
Switch	Kontakt
Dehumidification	Affugtning
Continuous dehumidification	Kontinuerlig affugtning
Aeration	Luftning

FULD TANK hvis vandtanken er fuld, tænder indikatorlampen “”. TIMER

(timerfunktion) tryk på timeren for at programmere tid, og "TIMER" lyset "” tændes, mens timeren programmeres.
Før programmeringen skal du sørge for, at timerfunktionen ikke er aktiveret (lyset skal være slukket)
Følgende timerprogrammer er tilgængelige.

a) Funktionen forsinket slukning (apparaterne er i arbejdsstatus)
Apparatet stopper, når det når indstillingsværdien.
BRUG tasten "TIMER" for at indstille tidsperioden (0 ~ 24 timer)
Apparatet stopper, når det når indstillingsværdien.

Korrekt valg af funktion

		TILSTAND
Affugtning af et rum til en behagelig fugtighed 	Affugtning af et værelse eller for at holde et loft og/eller vægge fri for dug og skimmel	 AUTOMATISK
Affugtning af et skab		 KONTINUERLIG
Hurtigere tørring af tøj		 TØR TØJ
Tørring af gulvtæppe eller tæppe		 TØR TØJ
Affugtning af et lille område eller tørring af sko		 TØR TØJ

Den indbyggede mikrocomputer husker driften af affugteren, når den er indstillet.

Enheden gentager den samme funktion ved at trykke på kontakten "⏻". (I tilfælde af afbrydelse ved at trække stikket ud eller ved strømsvigt skal du starte indstillingen igen.)

Trefarvet lampe for luftfugtighed

• Indendørs luftfugtighed på under 50 % er lav luftfugtighed (blåt lys)

• 50 % < indendørs luftfugtighed < 70 % er middel luftfugtighed: (grønt lys).

• Indendørs luftfugtighed på mere end 70 % er høj luftfugtighed (rødt lys)

For at forhindre lysbjælken i at springe frem og tilbage på det kritiske punkt, er der en 3 % fejlindstilling.

Timer

• Forløbet kan indstilles indenfor 0-24 timer

Indstilling af luftfugtighed

• Indstil luftfugtighed, indstil området fra 30 % -80 %

Ventilatorhastighed

• På vindhastighedstasten vælges den aktuelle vindhastighed

• Vindhastighedstasten er kun effektiv i den almindelige tørremiddel- og rensningstilstand

Dvaletilstand

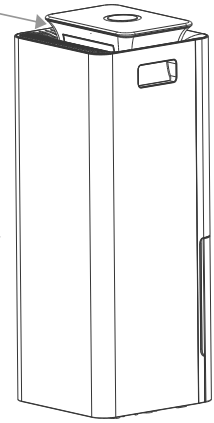
• Efter at gå i dvaletilstand vil den køre med minimal vindhastighed

Tilstandsvalg

• Tilstandstasten indeholder manuelt tørremiddel , kontinuerlig affugtning , tøjtørringsfunktion og ventilationsfunktioner .

Kontakt

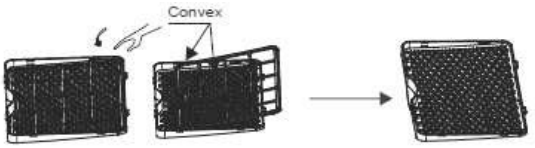
• Indeholder opstart, nedlukning, strømsvigt hukommelse



Indsætning af et luftrensningsfilter i en affugter.
1. Fjern filterholderen fra fordækslet.

2. Indsæt luftrensningsfiltret på bagdækslet.
Sæt filtret fast med de fire klemmer i låget.
Luftrensningsfiltret vendes opad, og luftrensningsfiltret anbringes på de fire kroge i låget (den hævede del af gitteret skal vende opad).
Når forholdene ikke er indstillet korrekt, kan bagdækslet ikke fæstnes på enheden.
For at sætte luftrensningsfiltret fast, skal du trykke på omkredsen af gitteret med fingrene. Kontrollér derefter forholdene.

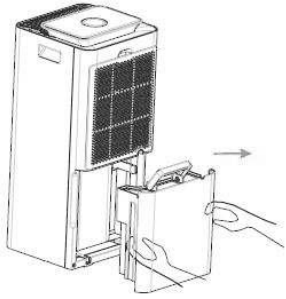
Luftrensningsfilter



Konveks del

• I tilfælde af ukorrekte indstillingsforhold kan du ikke sætte bagdækslet på enheden.

Sorg for, at vandtanken er indsat korrekt.
Din affugter vil ikke fungere, hvis vandtanken er fyldt med vand eller den ikke er indsat korrekt.



Sådan fjernes den
Træk vandtanken forsigtigt imod dig ved at holde om den konkave del af tanken.

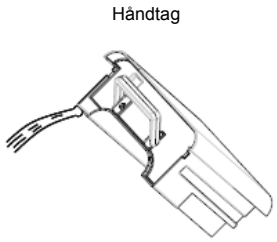
Sådan indsættes den
Skub tanken vandret og forsigtigt. Håndtaget lægger sig selv ned.

Når du tømmer vand af en vandtank

1. Fjern vandtanken fra affugteren.
2. Hold tanken i håndtaget og bær den forsigtigt.
3. Vip tanken i retningen som vist og tøm vandet langsomt ud af tanken.
4. Indsæt tanken i affugteren.

Bemærk

Efter affugtningsfunktionen opsamles der vand i vandtanken. Når tanken er fyldt med vand, stoppes affugteren automatisk og summeren lyder. Summeren lyder i 20 sekunder, når tanken tages ud under funktionen.

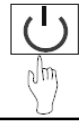


Sådan betjenes den

• Din affugter stopper automatisk efter de timer, der er indstillet af timeren (0 til 24 t)
• I enhver tilstand kan du trykke på tasten "TIMER" for at indstille timeren fra 0 til 24 t.

• Forbind affugteren til en stikkontakt.
• Hvis tanken er fyldt med vand, viser indikatorlampen ikke resten.
• Sørg for, at vandtanken er indsat korrekt.

Tryk på kontakten "⏻".



• lampen for tilstanden "affugtning" lyser.

Indstil enheden til den ønskede funktion ved at trykke på kontakten " ".
• Hver gang du trykker på knappen "tilstand", lyser lamperne for tilstandsvalg

Betjening af timeren
Tryk på knappen "Timer" for at indstille timeren.

TIMER (timerfunktion) tryk på timeren for at programmere tiden, og "TIMER" lyset "" lyser, mens timeren programmeres.
Før programmeringen skal du sørge for, at timerfunktionen ikke er aktiveret (lyset skal være slukket)
Følgende timerprogrammer er tilgængelige.
a) Funktionen forsinket slukning (apparaterne er i arbejdsstatus) Apparatet stopper, når det når indstillingsværdien.
BRUG tasten "TIMER" for at indstille tidsperioden (0 ~ 24 timer)
Apparatet stopper, når det når indstillingsværdien.

• Eftersom tiden går, viser timerlampen den resterende tid.
Enheden standser funktionen efter udløbet af den indstillede tid.

⚠ Advarsel

For at undgå skader på netledningen må man ikke klemme den i en dør.

Forbyd

⚠ Forsigtighed

Hvis affugteren bruges i et skab, skal du sørge for at forhindre, at børn kommer i skabet.

Forbyd

Stop funktionen

Tryk på kontakten "⏻" igen.
• Lampen for funktionsvalg slukker, og enheden standser funktionen.

Summer
Når der trykkes på hver knap, lyder summeren.

Bemærk
Udløbet må ikke være dækket af fremmedlegemer. Hvis der er et fremmedlegeme, der dækker udløbet, forhindrer overophedningen enheden i at fungere, og enheden standser.
På grund af maskinens handling, starter affugtningsfunktionen i ca. 3 minutter, og enheden genstartes umiddelbart efter at enheden indsættes eller standses.
Effektiviteten af affugteren påvirkes af luften uden for rummet, og for at den kan fungere effektivt, skal du forsøge at undgå at åbne og lukke vinduer og døre.
For korrekt funktion skal du anvende affugteren ved den effektive funktionstemperatur.
Af sikkerhedshensyn stoppes affugtningen automatisk og ændres til luftrensning, når omgivelsestemperaturen er højere end ca. 36 °C.
Cirkulation af kølemidlet kan forårsage lyd inden i affugteren, når funktionen startes. Når cirkulationen er stabil, sænkes lyden.

Sådan ændres timerindstillingen
Tryk på kontakten "TIMER" for at indstille den ønskede tid.
Annullering af timerfunktionen
Tryk på kontakten "TIMER", og timerlampen slukkes.
For at stoppe timerfunktionen, tryk på kontakten "⏻" igen.

Bemærkninger
• Med undtagelse af tilstandsfunktionen "Kontinuerlig", vil timerindstillingen blive annulleret, når der trykkes på kontakten "Tilstand". Indstil timeren igen efter at have trykket på kontakten "Tilstand" efter behov.
• Timeren stopper, når vandtanken er fyldt med vand. Når tanken er tømt, starter timeren.

Vedligeholdelse

Advarsel

Forbyd våd hånd

For at undgå risiko for elektrisk stød må du aldrig tilslutte eller tage stikket ud med våde hænder.

Forsigtighedsregler

Sluk for enheden og tag stikket ud af stikkontakten inden rengøring eller anden rutinemæssig vedligeholdelse.

Fjern ikke flydearmen fra vandtanken.

Forbyd

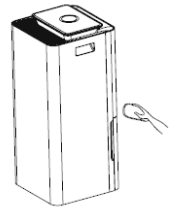
Når enheden ikke er i brug i lang tid.

1. Tag stikket til enheden ud, vikl ledningen op og hæng den som vist på bagsiden af enheden.
2. Tøm vandet ud af vandtanken, tør tanken med en klud og sæt den på plads.
3. Rengør luftrensningsfilteret.
4. For opbevaring skal du sætte enheden opret og undgå at den udsættes for direkte sollys.

Anmodning

• For at undgå fejl eller unormal lyd, skal du holde enheden opretstående.

Affugterens kabinet



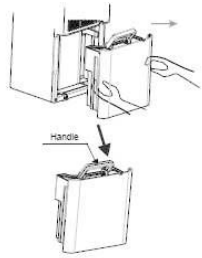
Tør affugteren af med en tør, blød klud.

• For at fjerne kraftigt snavs, skal du tørre det af med en hårdt opvredet klud. (Brug aldrig en våd klud til rengøring af betjeningsknapperne).

• For at undgå deformation eller revner må du ikke bruge benzin, fortynder eller flydende rengøringsmidler.

• Kemisk stof kan medføre forandring af enhedens farve.

Vandtank



• Træk vandtanken ud og fjern den.

• Vask tankens inderside med vand.

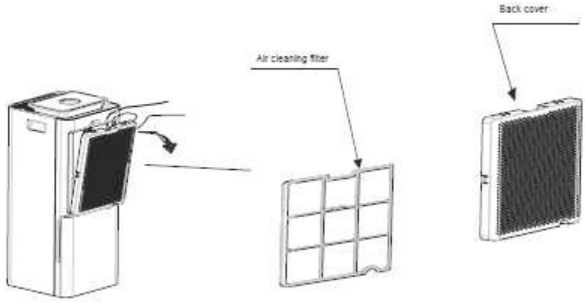
• Tanken kan blive ridset, hvis du skrubber den stærkt med en børste.

• Fjern ikke flydearmen fra tanken.

• Tør vandet af ydersiden af tanken med en klud og indsæt tanken som den var.

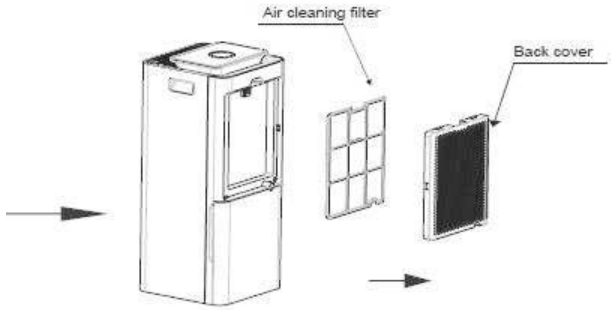
Håndtag

Bagside- og sideluftindtag (vedligeholdelse hver 2. uge)
• Når luftrensningsfilteret er blokeret, vil affugtningskapaciteten blive reduceret.
• Fjern bagdækslet fra enheden. Fjern derefter luftrensningsfilteret



Air cleaning filter	Luftrensningsfilter
Back cover	Bagdæksel

• Træk sidedækslet ind mod dig og fjern det fra enheden. Fjern sidefilteret fra enheden.
• For at fjerne støvet fra disse filtre skal du bruge en støvsuger eller klappe dem let.
• Hvis filtrene er stærkt beskidte, skal du vaske dem i vand med et neutralt rengøringsmiddel, skylle godt med vand og lade dem tørre.
• Klap luftrensningsfiltret og fjern støvet fra det.



Air cleaning filter	Luftrensningsfilter
Back cover	Bagdæksel

Specifikationer

Modelnr.:	FDD20-5060BR5
Strømforsyning:	220-240 V ~ (50 Hz)
Affugtningskapacitet:	20 l/dag (30 °C/80 %)
Maks. Indgangseffekt:	420 W
Maks. Indgangsstrøm:	1,91 A
Vandtankens kapacitet:	3,5 l
Nettovægt:	13,5 kg
Dimensioner:	Højde: 618 mm, længde: 260 mm, bredde: 260 mm
Rumtemperatur: Kølemiddel:	5 °C - 32 °C
Kølemiddel:	R290 / 60 g

Specifikationerne kan ændres uden varsel med det formål at forbedre dem.

Fejlfinding

Før en anmodning om reparation, skal du kontrollere følgende:

Funktionsfejl	Punkter, der skal kontrolleres	Forholdsregler at tage	Ref. Side
Ingen funktion	Se, om strømstikket er taget ud.	Sæt stikket helt og sikkert ind i en stikkontakt.	2
	Se, om vandtanken er fyldt med vand.	Tøm vandet ud af tanken.	2
	Se, om vandtanken ikke er korrekt sat på plads.	Sæt tanken til enheden korrekt på plads.	11
	Se, om alle klapperne er lukket.	Åbn en af klapperne.	13
Affugtningsvolumen er lille	Se, om filtrene er snavsede.	Rengør filtrene som specificeret.	13
	Se, om luftåbningerne er blokeret.	Fjern hindringer fra luftåbningerne.	13
	Se, om affugteren er i luftrensningstilstand.	Skifte funktionstilstanden til affugtningstilstand.	13
Høj lyd under funktion	Se, om enheden ikke er installeret som specificeret.	Installér enheden på et plant og stabilt gulv.	13
Funktionen standser under affugtning af stedet	Se, om rumtemperaturen er højere end den anvendelige temperatur ved funktion.	Affugtningsfunktionen startes automatisk, når temperaturen sænkes.	13
Vasketøj tørres ikke	Se, om vasketøjet ikke har adgang til luft fra enheden.	Prøv at give vasketøjet adgang til luftstrømmen.	13
	Se, om rumtemperaturen er for lav.	Vasketøjet er svært at tørre under lave temperaturforhold.	13

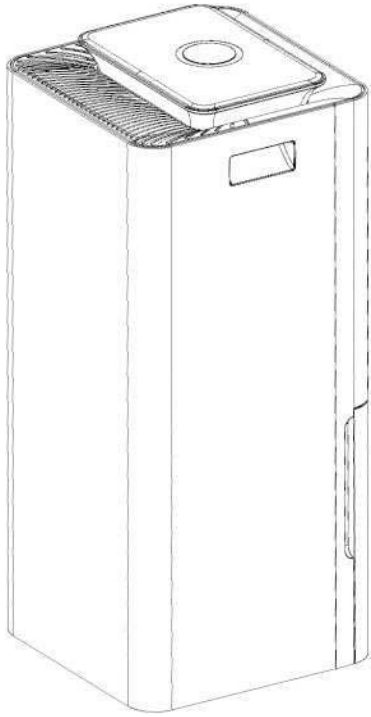
Intet er galt med din affugter i de følgende situationer:

Situation	Årsag
Funktionen standser lejlighedsvis	Enheden afrimer (se side 5).
Affugtningsvolumen er lille	Affugtervolumen er mindre, når rumtemperaturen er lav (se side 6). Enheden holder op med at lyse, når temperaturen er under ca. 5 °C. Enheden standser affugtning, fordi luftfugtigheden i et rum falder til 60 % eller mindre i "Automatisk" tilstand. (se side 5).
Luftfugtigheden i et rum er stadig høj	Rummets størrelse kan være for stor (se side 5) Dørene eller vinduerne i rummet kan blive åbnet og/eller lukket ofte. (se side 5) Affugteren bruges sammen med en petroleumsvarmer, som udsender dampe.
Dårlig lugt under funktionen	Lugt afgives fra vægge, møbler eller andre genstande.
Der kommer lyd fra enheden	Cirkulationen af kølemidlet kan forårsage lyd, indtil den er stabil.
Der er vand tilbage i vandtanken	Vandet bliver tilbage, fordi enheden undergår affugtningstest på fabrikken.
Summeren lyder	Summeren lyder, når vandtanken er fyldt med vand. (se side 11).

Kundens side:
Indsæt et af følgende punkter.

Model	
Købsdato	
Butik	
	TLF:

Õhukuivati
Kasutusjuhend



Mudel: FDD20-5060BR5 ☐

Sisu

Ettevaatusabinõud 85

Kasutamine ja toimimine 89

Osade nimetused ja funktsioonid 90

Funktsioonide õige valimine 93

Kuidas seadet kasutada 97

Hooldus 99

Tehnilised andmed 101

Veaotsing 102

Täname, et ostsite meie õhukuivati!
Enne õhukuivati kasutamist lugege palun hoolikalt käesolevat kasutusjuhendit.
See kasutusjuhend sisaldab olulisi juhiseid seadme õige kasutamise kohta. Säilitage see edasiseks kasutamiseks.

Ettevaatusabinõud

Enne õhukuivati kasutamist lugege palun hoolikalt jaotist „Ettevaatusabinõud“. Seadme ohutuks kasutamiseks järgige jaotises „Ettevaatusabinõud“ esitatud hoiatusi ja juhiseid.

⚠	Hoiatus	tähendab, et seadme vale kasutamine võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi.
⚠	Ettevaatust	tähendab, et seadme vale kasutamine võib põhjustada vigastusi või vara kahjustumist.
⃠	viitab	keelule
●	viitab	kohustusele
△	viitab	ettevaatusele

Ettevaatust! Tulekahju oht!

⚠Hoiatused

- Õhukuivati ebanormaalse toimimise korral lülitage seade kindlasti välja, eemaldage see pistikupesast ja võtke ühendust oma seadme edasimüüjaga. (Ebanormaalse toimimise korral võib tekkida seadme rike, elektrilöök, tulekahju või muu sarnane.)

Tõmmake pistik välja

- Ärge kunagi lülitage õhukuivatit välja pistiku väljatõmbamise abil.

Keelatud

- Ärge kunagi kohandage õhukuivatit. Ärge püüdke seadet ise lahti võtta või hooldada.

Lahtivõtmine on keelatud

- Elektrilöögi vältimiseks jälgige, et teie käed on pistiku ühendamisel või väljatõmbamisel kuivad.

Niiskete kätega tegutsemine on keelatud

- See seade rakendab 220-240 V vahelduvvoolu.

220-240 V-vahelduvvool

- Jälgige, et pistiku otstel ei oleks tolmu ja et sisestate pistiku seinakontakti korralikult.

Pühkige tolm ära

- Tulekahju või plahvatuse ohu ennetamiseks ärge pihustage midagi õhukuivatile. Ärge paigutage seadme lähedusse kergestisüttivaid esemeid või kemikaale.

Keelatud

- Polümeerosade sulamise või süttimise vältimiseks ärge paigutage õhukuivatit kütteseadmete lähedusse.

Keelatud

- Ärge ühendage õhukuivatit seinakontakti, mille elektrilised näitajad on alla õhukuivati vastavate näitajate.

Keelatud

- Toitejuhe peab olema kahjustamata ja seda ei tohi kohandada. Ärge pange juhtme peale kuumi või raskeid esemeid. Ärge tõmmake juhet välja ega kerige seda kokku seadme töötamise ajal.

Keelatud

- Toitejuhtme kahjustamise vältimiseks ärge jätke juhet ukse vahele.

Keelatud

- Ärge kunagi pange õhukuivati avadesse pulki ega muid esemeid. Seadmes on suurel kiirusel töötav ventilaator ja eseme kokkupuude liikuva ventilaatoriga kahjustab seadet.

Keelatud

- Eemaldage paaki kogunenud vesi.
  (Kui te kogemata tarbite seda vett joomiseks või muul eesmärgil, võib see põhjustada haigestumist ja/või ettenägematuid õnnetusi.)

Visake see minema

- Elektrilöögi oht! Enne seadme liikuvate osade hooldamist eemaldage seade vooluvõrgust. Ärge kasutage seadet, kui tagumine kate on eemaldatud.
  Kuumad osad. Ärge kasutage seadet, kui tagumine kate on eemaldatud.

Hoiatus

Elektrilöögi oht! Lüliti seadmine asendisse „väljas“ (*off*) ei tähenda, et seadmes elektrit ei ole.
Toote korrektne kõrvaldamine.

HOIATUS .
Sulatusprotsessi kiirendamiseks või puhastamiseks kasutage ainult neid vahendeid/meetmeid, mida tootja on soovitanud. Seadet tuleb hoiustada ruumis, kus puudub pidevalt töötav süüteallikas (näiteks: lahtine leek, töötav gaasiseade või töötav elektriline kütteseade).
Ärge seadet katki torgake. Ärge seadet põletage.
Pidage meeles, et jahutusained ei tohi sisaldada lõhnaaineid.
Maksimaalne jahutusaine kogus: 60g

See märge tähendab, et seda toodet ei tohi kogu EL-s olmeprügi hulka visata. Kontrollimata jäätmete kõrvaldamisest tingitud võimalike keskkonnakahjude või terviseohtude ennetamiseks viige see vastutustundlikult ümbertöötlemisele, mille abil edendate ka materiaalsete ressursside jätkusuutlikku taaskasutust.

Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastamise ja kogumise süsteeme või võtke ühendust jaemüüjaga, kelle käest te toote ostsite. Jaemüüja võib toote keskkonnasäästlikule ümbertöötlemisele viia.

a. „Seade tuleb paigaldada kooskõlas siseriiklike elektrijuhtmeid puudutavate eeskirjadega“
b. „Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb lasta see ohutuse huvides välja vahetada kas tootjal, teeninduse töötajal või sarnase kvalifikatsiooniga isikul.“
c. „Seadet ei tohi kasutada vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või väheste kogemuste ja teadmistega isikud (sh. lapsed), välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik on taganud piisava järelevalve ja juhendamise vastava seadme kasutamise kohta.“
d. „Lastele tuleb õpetada, et nad ei tohi seadmega mängida.“

Hoiatus

⚠Ettevaatust

• Õhukuivati tuleb paigutada tasasele ja stabiilsele pinnale.

Kasutada tasasel pinnal

• Vee jäätumise ennetamiseks ärge kasutage õhukuivatit ja drenaaživoolikut, kui ümbritseva keskkonna temperatuur on alla 0°C.

Keelatud

• Ärge kasutage õhukuivatit välistingimustes. Kokkupuude otsese päikesevalgusega või vihma kätte jäämine võib põhjustada seadme ülekuumenemist, elektrilööki ja tulekahju.

Keelatud

• Ärge kasutage õhukuivatit välistingimustes. Kokkupuude otsese päikesevalgusega või vihma kätte jäämine võib põhjustada seadme ülekuumenemist, elektrilööki ja tulekahju.

Keelatud

• Ärge pange õhukuivati peale vedelikuanumaid (juhul, kui vedelik maha läheb, satub see seadmesse ja kahjustab seadme isolatsiooni.)

Keelatud

• Ärge kunagi püüdke kasutada õhukuivatit muudel eesmärkidel, nt. toidu või kunstiesemete säilitamiseks või mistahes muul eesmärgil. Säilitamise kvaliteet võib kannatada.

Keelatud

• Ärge kasutage õhukuivatit, kui on oht, et esineb õhtleke või tuleohtliku gaasi leke.

Keelatud

• Ärge kasutage seadet kohtades, kus leidub kemikaale.

• Pideva drenaaži saavutamiseks tuleb jälgida, et drenaaži voolik on sätitud õigesti, ilma tõusva kaldeta.

Tagage drenaaži vooliku õigeasend

• Jälgige, et õhukuivatist tulev õhuvool ei oleks suunatud kütteseadmele.

Keelatud

• Ärge kasutage õhukuivatit tooli või pingina.

Keelatud

• Kui seadet ei kasutata pikka aega, siis ühendage see ohutuse huvides vooluvõrgust lahti.

• Jälgige, et pistiku seinakontakti panemisel või selle eemaldamisel hoiate kindlalt pistikust.

Kui kasutate õhukuivatit kapis, siis jälgige, et lapsed kappi ei pääseks.

Keelatud

• Ärge eemaldage veepaagi hõljuvat seadist.

Keelatud

• Toitejuhtme kahjustamise vältimiseks ärge tõmmake juhet seadme liigutamise ajal pistikupesast välja.

Keelatud

• Ärge blokeerige õhu sisse- ja väljavooluavasid. Ärge pange märgi rõivaid seadme peale.

Keelatud

• Enne seadme pikaajalist pidevat kasutamist on vaja teostada regulaarne kontroll, pöörates erilist tähelepanu õhu puhastamise filtrile, drenaaži voolikule ja muule sarnasele.

Regulaarne kontroll

• Enne mistahes puhastus- või muude regulaarsete hooldustoimingute teostamist lülitage seade välja ja eemaldage pistik seinakontaktist.

• Elektrilöögi ohu ennetamiseks ärge kunagi piserdage ega valage õhukuivati peale vett, kui te seadet puhastate.

Keelatud

• Seadme liigutamisel lülitage see välja ja tühjendage veepaak veest. Seadme liigutamisel kasutage kindlasti käepidet.

Seadme liigutamiseks lülitage see välja ja laske sellest vesi välja

Kasutamine ja toimimine

Sulatamise toiming

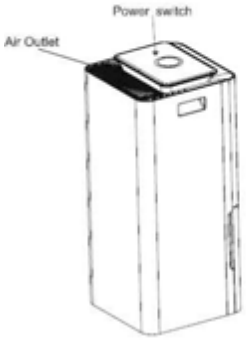
- Nii õhu kuivatamise kui õhu puhastamise funktsioonid peatuvad sulatamise toimingu ajal.
- Sulatamise toimingu ajal ärge eemaldage seadme pistikut kontaktist ja ärge lülitage seadet välja.

See õhukuivati ei ole sobilik õhuniiskuse väga madalal tasemel (umbes 50% või vähem) hoidmiseks.
See õhukuivati on mõeldud igapäevaelus esineva ebameeldiva niiskuse eemaldamiseks ja täiendavaks abiks rõivaste sisetingimustes kuivatamisel. See ei ole sobilik õhuniiskuse väga madalal tasemel hoidmiseks.

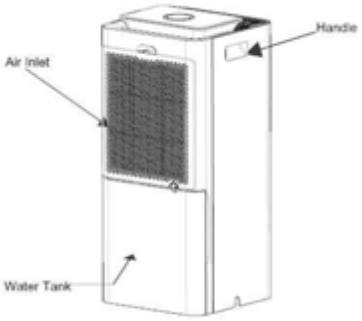
Seadme töö ajal ruumi temperatuur tõuseb.
Sellel õhukuivatil ei ole jahutusfunktsiooni. See tekitab töö käigus kuumust ja ruumi temperatuur tõuseb 1°C kuni 4°C võrra. Temperatuur tõuseb veelgi, kui seadet kasutatakse kapis või muus sarnases keskkonnas. Lisaks tõuseb ruumi temperatuur ka sellest, et uksed ja aknad on suletud ja kuumust tekitavad ka teised ruumis asuvad seadmed ning päikesekiirgus.

Osade nimetused ja funktsioonid

Esikülg



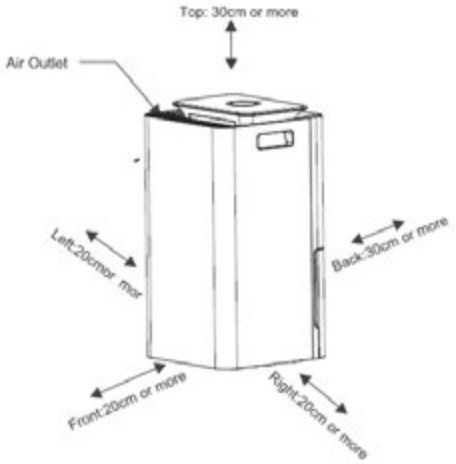
Tagakülg



Power switch	Toitelüliti
Air Outlet	Õhu väljavool
Air inlet	Õhu sissevool
Handle	Käepide
Water Tank	Veepaak

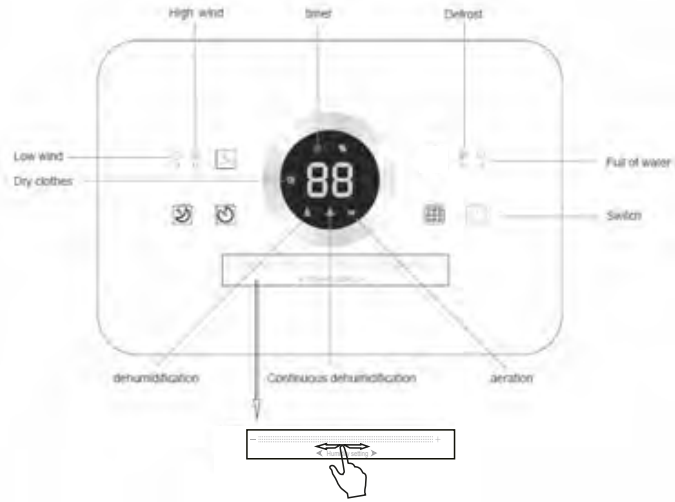
Paigaldus
Õhukuivati tõhusaks toimimiseks on vaja jätta seadmele alltoodud vahemaad objektidega.

Märkus
Juhul, kui televiisorit, raadiot jne segab müra, siis hoidke vahemaad õhukuivatiga vähemalt 70cm ulatuses või rohkem.



Air Outlet	Õhu väljavool
Top: 30cm or more	Peal: 30cm või rohkem
Left: 20cm or more	Vasakul: 20cm või rohkem
Back: 30cm or more	Taga 30cm või rohkem
Front: 20cm or more	Ees: 20cm või rohkem
Right: 20cm or more	Paremal: 20cm või rohkem

Juhtnupud



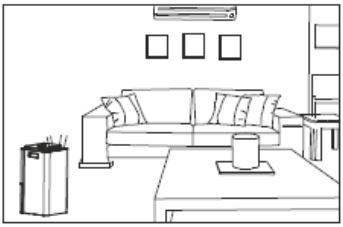
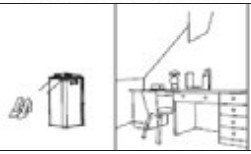
Õhuniiskuse taseme ja ajasätete digitaalne libistatav seadistamine

Low wind	Madal tuulekiirus
Dry clothes	Kuivad rõivad
High wind	Suur tuulekiirus
Timer	Taimer
Defrost	Sulatamine
Full of water	Vett täis
Switch	Lüliti
Dehumidification	Õhu kuivatamine
Continuous dehumidification	Pidev õhu kuivatamine
Aeration	Õhutamine

PAAK TÄIS - kui veepaak saab täis, süttib märgutuli „ “. TAIMER (funktsioon) - taimeri seadistamiseks vajutage taimeri nuppu ja siis süttib taimeri märgutuli „ “.
Enne seadistamist veenduge, et taimeri funktsioon ei ole juba aktiveeritud (st. tuli peab olema kustunud).
Saadaval on järgnevad taimeri programmid.

a) Seadme viivitusega väljalülitamise funktsioon (seade on tööolekus)
Seade lõpetab töö, kui määratud aeg läbi saab.
Aja seadistamiseks kasutage taimeri nuppu (0~24 tundi)
Seade käivitub, kui määratud aeg läbi saab.

Funktsioonide õige valimine

		REŽIIM
Ruumi õhu kuivatamiseks, et saavutada mugav õhuniiskuse tase 	Ruumi õhu või lae ja/või seinte kuivatamiseks, et vältida kondensatsiooni ja hallituse tekkimist	AUTOMATIC AUTOMAATNE
Kapi õhu kuivatamiseks		CONTINUOUS PIDEV
Pestud rõivaste kiiremaks kuivatamiseks		DRY CLOTHES KUIVAD RÕIVAD
Vaiba või põrandakatte kuivatamiseks		DRY CLOTHES KUIVAD RÕIVAD
Väikese ruumi õhu või jalanõude kuivatamiseks		DRY CLOTHES KUIVAD RÕIVAD

Sisseehitatud mikroprotsessor jätab meelde õhukuivati seadistused. „⏻“ lüliti vajutamisel kordab seade sama tsüklit. (Juhul kui seade lülitub välja vooluvõrgust eemaldamise või elektrikatkestuse tõttu, siis tuleb seadistused uuesti määrata.)

Kolmevärviline õhuniiskuse taseme märgutuli

• Siseruumide õhuniiskuse tase, mis on väiksem kui 50%, on madal niiskustase (sinine valgus)

• 50% < siseruumide õhuniiskuse tase < 70% on keskmine õhuniiskuse tase (roheline valgus).

• Siseruumide õhuniiskuse tase, mis on suurem kui 70%, on kõrge õhuniiskuse tase (punane valgus)

Murdepunktide vahel kõikumisel tekkida võiva märgutule vilkumise ennetamiseks on määratud 3%-line veamäär.

Taimer

• Taimerit saab seadistada vahemikus 0-24 tundi.

Õhuniiskuse seaded

• Seadistage õhuniiskuse tase vahemikus 30%-80%

Ventilaatori kiirus

• Tuulekiiruse nupu abil saab valida õhuvoolu kiiruse

• Tuulekiiruse nupp on toimiv ainult üldises õhukuivatusrežiimis ja õhu puhastamise režiimis

Unerežiim

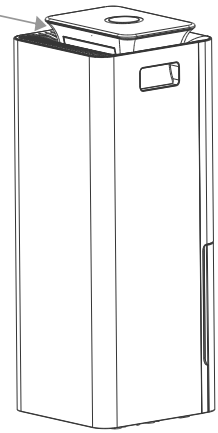
• Unerežiimis töötab seade minimaalse tuulekiirusega

Režiimi valimine

• Režiimi nupuga saab valida järgnevaid funktsioone: käsitsi seadistatav õhu kuivatamine, pidev õhu kuivatamine, kuivade riiete funktsioon ja ventileerimise funktsioonid .

Lüliti

• Hõlmab järgnevaid funktsioone: käivitamine, väljalülitamine, elektrikatkestuse mälu



Õhukuivatile õhu puhastamise filtri paigaldamine

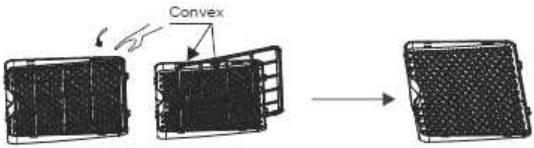
1. Eemaldage filtrihoidik eesmise katte küljest.

Avage tagumine kate.

Tagumine kate

2. Paigaldage õhu puhastamise filter tagumise katte külge.
Kinnitage kaanel olevad neli klambrit.
Õhu puhastamise filter peab olema suunatud ülespoole ja see paigaldatakse nelja klambriga kaane külge (puuriosa tõstetud osa on suunatud ülespoole).
Kui osised pole õigesti paigaldatud, siis ei ole võimalik tagumist katet tagasi panna.
Õhu puhastamise filtri kindlaks kinnitamiseks vajutage osised sõrmede vahel kinni. Seejärel kontrollige katte sobivust.

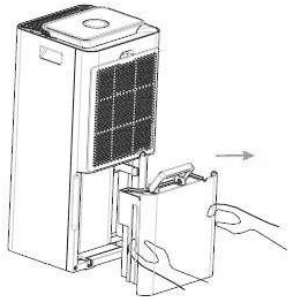
Õhu puhastamise filter



Kumerus

• Kui osised ei ole õigesti paigaldatud, siis ei ole võimalik seadme tagumist katet tagasi panna.

Veenduge, et veepaak on õigesti paigas.
Õhukuivati ei tööta, kui veepaak on vett täis või see ei ole õigesti paigaldatud.



Kuidas eemaldada
Tõmmake veepaaki õrnalt enda suunas, hoides kinni paagi nõgusast osast.

Kuidas paigaldada
Lükake paaki horisontaalselt ja õrnalt. Käepide läheb ise horisontaalsesse asendisse.

Kui valate veepaagist vett välja

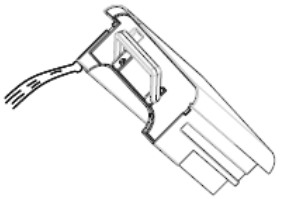
1. Eemaldage veepaak õhukuivati küljest.
2. Hoidke paaki käepidemest ja liigutage seda õrnalt.
3. Kallutage paaki joonisel näidatud suunas ja valage vesi aeglaselt paagist välja.
4. Paigaldage veepaak õhukuivati külge.

Käepide

Märkus

Õhu kuivatamise tagajärjel koguneb veepaaki vesi. Kui paak on vett täis, lõpetab õhukuivati automaatselt töö ja kostab helisignaal.

Kui paak võetakse seadmest välja selle töötamise ajal, siis kostab helisignaal 20 sekundit.



Kuidas seadet kasutada

• Teie õhukuivati lülitub automaatselt välja pärast taimerile määratud tundide arvu (0h kuni 24h)

• Taimeri seadistamiseks vahemikus 0h kuni 24h saab igas režiimis taimeri nuppu vajutada.

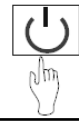
Ühendage õhukuivati pistikupessa.

• Veepaagi täis olemise märgutule puhul teisi märgutulesid ei kuvata.

• Veenduge, et veepaak on õigesti paigas.

Vajutage "⏻ " lülitit.

• Süttib õhu kuivatamise mängutuli .



„ " lüliti vajutamisega saate seadistada seadme soovitud tsüklile.

• Iga kord, kui vajutate režiimi nuppu, süttib režiimi valiku märgutuli

Taimeri seadistamine

Taimeri seadistamiseks vajutage taimeri nuppu.

• TAIMER (funktsioon) - taimeri seadistamiseks vajutage taimeri nuppu ja siis süttib taimeri märgutuli .

Enne seadistamist veenduge, et taimeri funktsioon ei ole juba aktiveeritud (st. tuli peab olema kustunud).

Saadaval on järgnevad taimeri programmid.

a) Seadme viivitusega väljalülitamise funktsioon (seade on tööolekus). Seade lõpetab töö, kui määratud aeg läbi saab.

Aja seadistamiseks kasutage taimeri nuppu (0~24 tundi)

Seade käivitub, kui määratud aeg läbi saab.

• Aja möödumisel näitab taimeri märgutuli tsükli järelejäänud aega.

Seade peatub, kui määratud aeg läbi saab.

⚠ Hoiatus

Keelatud

Toitejuhtme kahjustamise vältimiseks ärge jätke juhet ukse vahele.

⚠ Ettevaatust

Keelatud

Kui kasutate seadet kapis, siis jälgige, et lapsed kappi ei pääseks.

Seadme töö peatamine

Vajutage uuesti "⏻ " lülitit.

• Režiimi valiku märgutuli kustub ja seade peatub.

Helisignaal
Helisignaal kostub igal lülitivajutusel.

Märkus
Väljalaset ei tohi võõrkehadega blokeerida. Kui väljalase on võõrkehaga kaetud, siis seadme ülekuumenemine takistab selle tööd ja seade lülitub välja.
Kui seade on olnud vooluvõrgust lahti ühendatud, siis taaskäivitage seade 3 minuti pärast, et kaitsta seadet.
Õhukuivati efektiivsust mõjutab ruumist väljapoole jääv õhk, seega seadme efektiivse töö tagamiseks vältige akende ja uste avamist ja sulgemist.
Õhukuivati korrektseks toimimiseks kasutage seda normaalse töötemperatuuri juures; ohutuse huvides lülitub õhu kuivatamise funktsioon automaatselt välja ja seade läheb üle õhu puhastamise funktsioonile, kui ümbritseva keskkonna temperatuur ületab umbes 36°C.
Õhukuivati käivitamisel võib jahutusaine ringlemine seadme sees teatavat müra tekitada. Ringluse stabiliseerumisel muutub müra vaiksemaks.

Taimeri seadistuste muutmine
Taimeri seadistamiseks soovitud ajale vajutage taimeri nuppu.
Taimeri tühistamine
Vajutage taimeri nuppu ja taimeri märgutuli kustub.
Taimeri peatamiseks vajutage uuesti nuppu „⏻“.

Märkused
• Taimerit saab igal ajal tühistada režiimi nupu vajutamisega, välja arvatud pideva režiimi puhul. Vajadusel seadistage taimer pärast režiimi nupu vajutamist uuesti.
• Taimer peatub, kui veepaak on vett täis. Pärast veepaagi tühjendamist käivitub taimer uuesti.

Hooldus

Hoiatus

Elektrilöögi ohu ennetamiseks ärge kunagi ühendage pistikut vooluvõrku ega eemaldage seda märgade kätega.

Märgade kätega tegutsemine on keelatud

Ettevaatust

• Enne mistahes puhastus- või muude regulaarsete hooldustoimingute teostamist lülitage seade välja ja eemaldage pistik seinakontaktist. Ärge eemaldage veepaagi hõljuvat seadist.

Keelatud

Kui seadet ei kasutada pikema aja vältel.

1. Eemaldage seade vooluvõrgust, kerige toitejuhe kokku ja riputage kokkukeritud juhe seadme taha, nagu on näidatud joonisel.
2. Valage vesi veepaagist välja, pühkige paak lapiga kuivaks ja pange seadmesse tagasi.
3. Puhastage õhu puhastamise filtrit.
4. Hoiustage seadet püstises asendis ja eemal otsesest päikesevalgusest.

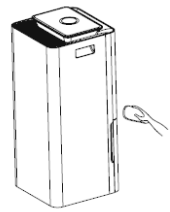
Palve

• Rikete või ebanormaalse müra ennetamiseks hoidke seadet püstises asendis.

Õhukuivati korpus

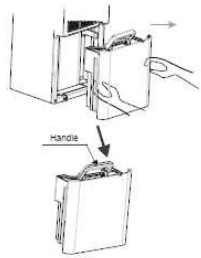
Pühkige õhukuivatit pehme ja kuiva lapiga.

• Kangekaelse mustuse eemaldamiseks pühkige seda korralikult välja väänatud lapiga. (Ärge kunagi kasutage märga lappi juhtnuppude puhastamisel).
• Seadme moondumise või pragunemise ennetamiseks vältige bensiini, lahustite või vedelate puhastusvahendite kasutamist.
• Keemiliste vahenditega lapid võivad muuta seadme osade värvi.



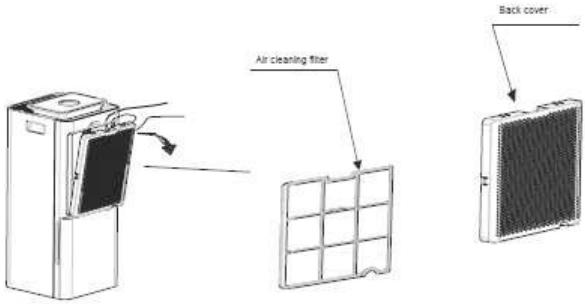
Veepaak

• Tõmmake veepaak välja ja eemaldage see seadmest.
• Peske paagi sisemust veega.
• Paagi puhastamisel tugeva harjaga võite selle sisemust kriimustada.
• Ärge eemaldage paagi hõljuvat seadist.
• Kuivatage paak väljastpoolt lapi abil ja pange paak oma kohale tagasi.



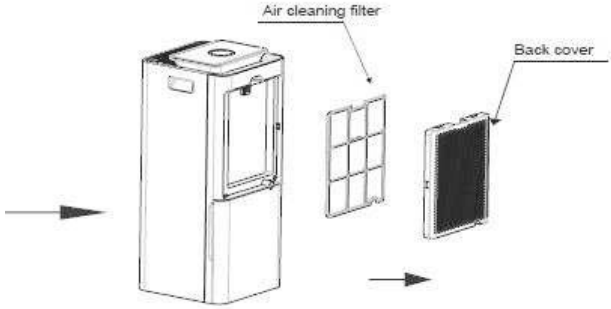
Käepide

Tagumine ja külgmine õhu sissevoolu avad (hooldada iga 2 nädala tagant)
• Kui õhu puhastamise filter on blokeeritud, siis väheneb ka õhu kuivatamise võime.
• Eemaldage tagumine kate seadme küljest. Seejärel eemaldage õhu puhastamise filter



Air cleaning filter	Õhu puhastamise filter
Back cover	Tagumine kate

• Tõmmake külgmist katet enda suunas ja eemaldage see seadme küljest. Eemaldage külgmine filter seadme küljest.
• Nendelt filtritelt tolmu ära saamiseks kasutage tolmuimejat või patsutage neid kergelt.
• Kui filtrid on tõsiselt mustad, siis peske neid neutraalse pesuvahendiga vees, loputage korralikult veega ja laske kuivada.
• Patsutage õhu puhastamise filtrit ja eemaldage sellelt tolm.



Air cleaning filter	Õhu puhastamise filter
Back cover	Tagumine kate

Tehnilised andmed

Mudeli nr.:	FDD20-5060BR5
Toide:	220V-240V ~(50Hz)
Õhukuivati tootlikkus:	20L/päevas (30°C/80%)
Maks. sisendvõimsus:	420W
Maks. sisendvool:	1,91A
Veepaagi maht:	3, 5L
Netokaal:	13,5kg
Mõõtmed:	Kõrgus:618mm , Pikkus:260mm, Laius:260mm
Ruumi temperatuur: Jahutusaine:	5°C-32°C
Jahutusaine:	R290 / 60g

Tehnilised andmed võivad muutuda eelneva etteteatamiseta, toodete paremaks muutmise eesmärgil.

Veaotsing

Enne remondipakkumise küsimist kontrollige järgnevat.

Rike	Kontrollitavad punktid	Rakendatavad meetmed	Viite lk nr.
Seade ei tööta	Kontrollige, kas seade on vooluvõrku ühendatud.	Ühendage pistik täielikult ja kindlalt vooluvõrku.	2
	Kontrollige, kas veepaak on vett täis.	Valage vesi paagist välja.	2
	Kontrollige, kas veepaak on korralikult paigas.	Paigutage veepaak õigesti seadmesse.	11
	Kontrollige, kas kõik ribid on suletud.	Avage üks ribi.	13
Õhu kuivatamise võime on madal	Kontrollige, kas filtrid on mustad.	Puhastage filtreid vastavalt juhistele.	13
	Kontrollige, kas õhu sisse- ja väljavoolu avad on blokeeritud.	Eemaldage takistused õhu sisse- ja väljavoolu avade eest.	13
	Kontrollige, kas õhukuivati on õhu puhastamise režiimis.	Seadke töörežiimiks õhu kuivatamise režiim.	13
Seade teeb töötamisel valju müra	Kontrollige, kas seade on paigaldatud vastavalt juhistele.	Paigaldage seade tasasele ja stabiilsele pinnale.	13
Seade lõpetab õhu kuivatamise ajal töö	Kontrollige, kas ruumi temperatuur on kõrgem kui rakendatav töötemperatuur.	Õhu kuivatamine käivitub automaatselt, kui temperatuur langeb.	13
Pestud rõivad ei ole kuivanud	Kontrollige, kas pestud rõivad puutuvad kokku seadmest tuleva õhuga.	Proovige teha nii, et pestud rõivad jäävad seadmest tuleva õhuvoolu sisse.	13
	Kontrollige, kas ruumi temperatuur on liiga madal.	Pestud rõivaid on madalate temperatuuride juures keeruline kuivatada.	13

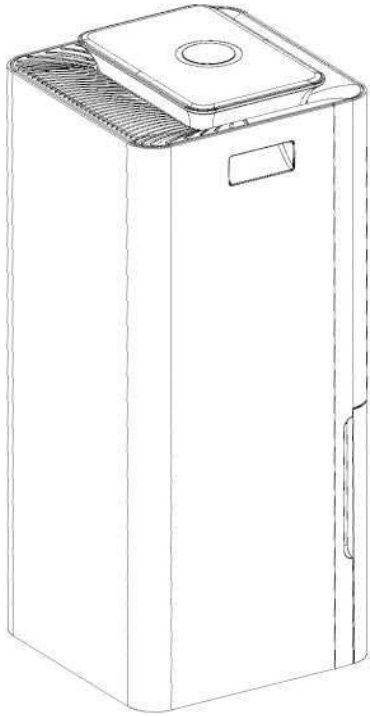
Järgmiste fenomenide esinemisel on teie õhukuivatiga kõik korras.

Fenomen	Põhjus
Seadme töö katkeb aeg-ajalt	Seade on sulatamise režiimis (vt. lk 5).
Õhu kuivatamise võime on madal	Õhu kuivatamise võime võib olla madalam, kui ruumi temperatuur on madal (vt. lk 6). Seade lõpetab töö, kui ruumi temperatuur on vähem kui 5 °C. Automaatses režiimis lõpetab seade õhu kuivatamise, kui õhuniiskuse tase ruumis langeb 60%-ni või alla selle. (Vt. lk 5)
Õhuniiskuse tase ruumis on ikka veel kõrge	Ruum võib olla liiga suur (vt. lk 5) Ruumi uksi või aknaid avatakse ja/või suletakse sageli. (Vt. lk 5) Õhukuivatit kasutatakse koos petrooleumkütteseadmega, millest eraldub auru.
Seadmest eraldub töötamisel halba lõhna	Lõhna eraldub seintelt, mööblilt või teistelt esemetelt.
Seade tekitab müra	Jahutusaine ringlemine võib põhjustada müra seni, kuni see stabiliseerub.
Veepaaki on jäänud vett	Veepaagis on vett, sest tehases teostatakse sellele õhu kuivatamise katse.
Kostub helisignaal	Helisignaal kostub, kui veepaak on vett täis. (Vt. lk 11)

Kliendi leht:
Palun kirjutage üles järgnevad andmed.

Mudel	
Ostukuupäev	
Kauplus	
	Tel:

Deshumidificador
Manual de instrucciones



Modelo: FDD20-5060BR5 ☐

Índice

Precauciones 106

Funcionamiento y desempeño 110

Nombre y funciones de las partes 111

Cómo seleccionar las funciones correctamente 114

Cómo funciona 118

Mantenimiento 120

Especificaciones 122

Resolución de problemas 123

Gracias por adquirir nuestro deshumidificador.
Lea este manual con atención antes de utilizar su deshumidificador.
Este manual contiene instrucciones importantes adicionales para utilizar correctamente el aparato. Consérvelas para futuras consultas.

Precauciones

Lea este manual con atención las "Precauciones" antes de utilizar su deshumidificador. Las advertencias y precauciones indicadas en las "Precauciones" deben seguirse para garantizar un funcionamiento seguro.

⚠	Advertencia	Indica que una manipulación incorrecta puede causar la muerte o lesiones graves a las personas.
⚠	Precaución	Indica que una manipulación incorrecta puede causar lesiones a las personas o daños a la propiedad.
⃠	Indica	Prohibición
●	Indica	Obligatorio
△	Indica	Precaución

Precaución, riesgo de incendio

⚠Advertencias

- En caso de observar anomalías, apague el deshumidificador, desconecte el enchufe y póngase en contacto con el vendedor del aparato. (Un funcionamiento anómalo puede hacer que falle el aparato o causar descargas eléctricas, fuegos y circunstancias similares).

Desenchufar

- No trate nunca de apagar el deshumidificador desconectando el enchufe.

Prohibido

- Nunca modifique el deshumidificador. No trate de desarmar o reparar el aparato por sí mismo.

Prohibido desarmar

- Para evitar descargas eléctricas, mantenga las manos secas al conectar o desconectar el enchufe.

Prohibido tener lasmanos húmedas

- El equipo posee una corriente CA de 220-240 voltios.

Corriente alterna de 220-240V

- Limpie el polvo de las clavijas del enchufe e insértelo bien en una toma de corriente.

Limpiar el polvo

- Para evitar riesgos de fuego o explosiones, no rocíe sobre el deshumidificador. No coloque ningún producto inflamable o químico cerca del aparato.

Prohibido

- Para evitar que las piezas de resina se puedan derretir o prender fuego, no coloque el deshumidificador cerca de aparatos de calefacción.

Prohibido

- No conecte el deshumidificador a una toma de corriente con especificaciones eléctricas inferiores a las del deshumidificador.

Prohibido

- El cable de alimentación no debe dañarse ni modificarse. No coloque objetos calientes o pesados sobre el cable. No tire del cable ni lo enrolle cuando el aparato está en funcionamiento.

Prohibido

- Para evitar dañar el cable, no lo pellizque con una puerta.

Prohibido

- No introduzca nunca varillas ni objetos en las aberturas del deshumidificador. El aparato posee un ventilador que gira a gran velocidad y el contacto con el mismo puede dañarlo.

Prohibido

- Retire el agua que se acumula en el depósito. (Si dicha agua se bebe por error o se utiliza para otros fines, podría causar enfermedades y/o accidentes imprevistos).

Eliminar

- Riesgo de descargas eléctricas, desconecte el suministro eléctrico antes de realizar operaciones de mantenimiento a las piezas móviles. No ponga en funcionamiento el aparato sin la cubierta posterior en su lugar.
  Partes calientes. No poner en funcionamiento el aparato sin la cubierta posterior en su lugar.

Advertencia

Riesgo de descargas eléctricas - El interruptor en posición de apagado no desenergiza todas las cargas.
Eliminación apropiada de este producto.

ADVERTENCIA.
No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, excepto aquellos recomendados por el fabricante. El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición que funcionen continuamente (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato a gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento.
No perforar o quemar.
Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no tener olor.
- Cantidad máxima de carga de refrigerante: 60g

Esta marca indica que el producto no debe ser desechado junto con otros residuos

domésticos dentro de la UE. Para prevenir posibles daños al medioambiente o a la salud ocasionados por la eliminación incontrolada de desechos, recicle este producto de manera responsable con el fin de promover la reutilización sostenible de los materiales que lo componen.
Para eliminar el aparato, use los sistemas de devolución y recogida o consulte con la tienda donde realizó la compra del producto. Allí se encargarán de entregar este producto para que sea reciclado de una manera respetuosa con el medioambiente.

a. Instale el aparato de conformidad con las normativas nacionales de cableado.
b. Si el cable de alimentación eléctrica está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico, o por una persona cualificada para ello. De esta manera se evitarán riesgos innecesarios.
c. Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia y conocimientos necesarios, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
d. Deberán vigilarse a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Advertencia

⚠ Precauciones

• El deshumidificador se debe utilizar sobre una superficie estable y nivelada.

Usar sobre superficie plan

• Para evitar que el agua se congele, no use el deshumidificador y la manguera de desagüe en ambientes con temperaturas inferiores a 0°C.

Prohibido

• No utilice el deshumidificador al aire libre. La exposición a la luz directa del sol o a la lluvia puede causar un sobrecalentamiento, descargas eléctricas o un fuego.

Prohibido

• No utilice el deshumidificador al aire libre. La exposición a la luz directa del sol o a la lluvia puede causar un sobrecalentamiento, descargas eléctricas o un fuego.

Prohibido

• No colocar objetos con agua sobre el deshumidificador (si el agua se derramara y cayera sobre el aparato, el aislamiento se deterioraría).

Prohibido

• Nunca trate de usar el deshumidificador para usos especiales, como para preservar alimentos u objetos de arte, o funciones similares. Puede producirse el deterioro de la calidad de preservación.

Prohibido

- No use el deshumidificador donde haya fugas de aceite o gases inflamables.
- No use el aparato en lugares donde haya productos químicos.
- Para que no se interrumpa el vaciado continuo, compruebe que la manguera de desagüe está conectada correctamente sin pendientes hacia arriba.
- Compruebe que no hay aparatos de calefacción expuestos al viento que emite el deshumidificador.
- No use el deshumidificador como silla o taburete.
- Por seguridad, desconecte el enchufe de la toma de corriente si no va a utilizar el aparato por un largo periodo de tiempo.
- Para enchufar y desenchufar el aparato, hágalo sujetando el enchufe.
- Si utiliza el deshumidificador en un armario, no deje que los niños tengan acceso al armario.
- No retire la boya del depósito del agua.
- Para evitar dañar el cable, no tire del mismo hacia afuera al desplazar el aparato.
- No bloquee las entradas y salidas de aire. No cubra el aparato con ropa lavada.
- Antes de seguir usando el aparato por un largo periodo de tiempo, examine periódicamente el filtro de limpieza del aire, la manguera de desagüe y otros elementos similares.
- Antes de realizar operaciones de limpieza o mantenimiento al aparato, desenchúfelo de la toma de corriente.
- Para evitar riesgos de descargas eléctricas, nunca salpique o derrame agua sobre el deshumidificador al limpiarlo.
- Apague el aparato y vacíe el agua del depósito antes de desplazarlo de un lugar a otro. Sujételo por el asa al desplazarlo.

Prohibido

Prohibido

Verifique la manguera de desagüe

Prohibido

Prohibido

Prohibido

Prohibido

Prohibido

Prohibido

Comprobación periódica

Prohibido

Apáguelo y vacíe el agua antes de desplazarlo.

Funcionamiento y desempeño

Descongelación

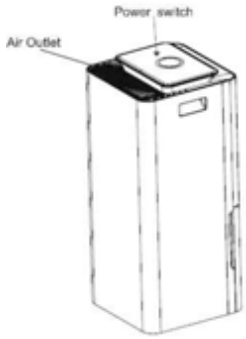
- Las funciones de deshumidificación y de limpieza de aire se detienen durante el proceso de descongelación.
- No desconecte el enchufe del aparato ni lo apague durante el proceso de descongelación.

Este deshumidificador no es apto para mantener la humedad a nivel muy bajo (aproximadamente 50% o menos).
El deshumidificador está diseñado para eliminar la humedad incómoda del día a día y para auxiliar en el proceso de secado de ropa en interiores. Este deshumidificador no es apto para mantener la humedad a nivel muy bajo.

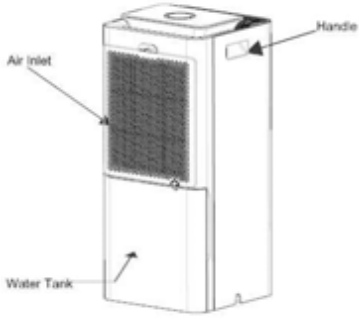
La temperatura de la habitación se eleva durante el funcionamiento.
El deshumidificador no posee una función de enfriamiento. Produce calor durante el funcionamiento y la temperatura se eleva de 1°C a 4°C. La temperatura aumenta si se usa en un armario o lugar similar. Además, la temperatura aumenta porque las puertas y ventanas están cerradas y el calor que producen otros aparatos en la habitación, así como la luz del sol.

Nombre y funciones de las partes

Parte frontal



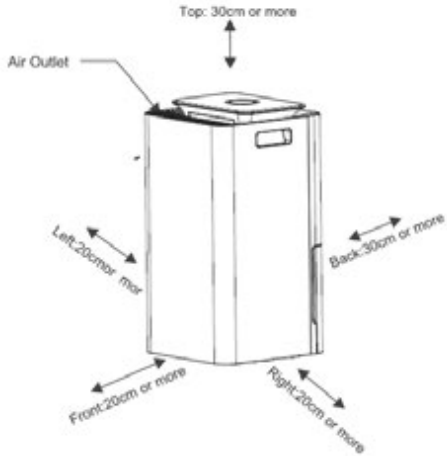
Parte posterior



Power switch	Interruptor de encendido
Air Outlet	Salida de aire
Air inlet	Entrada de aire
Handle	Asa
Water Tank	Depósito de agua

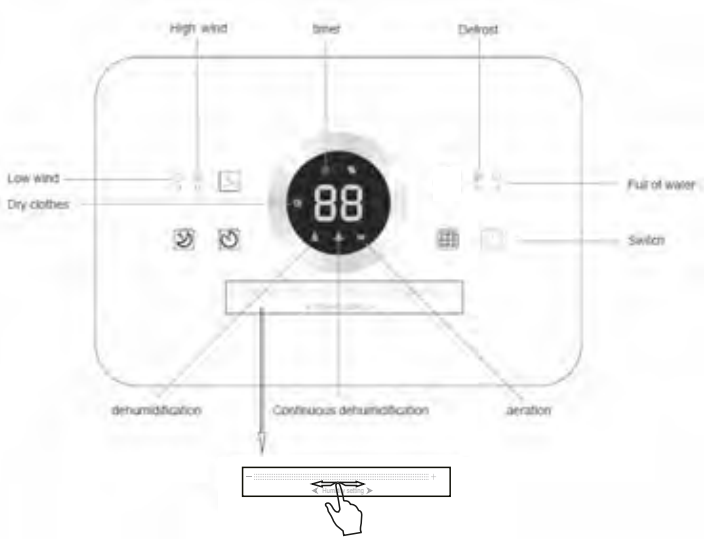
Instalación
Para que el deshumidificador funcione de forma eficiente, requiere un espacio como el que se muestra a continuación.

Nota
Si los aparatos de TV, radio, etc. sufren interferencias sonoras, manténgalos a una distancia de 70 cm o más del deshumidificador.



Air Outlet	Salida de aire
Top: 30cm or more	Parte superior: 30cm o más
Left: 20cm or more	Parte izquierda: 20cm o más
Back: 30cm or more	Parte posterior: 30cm o más
Front: 20cm or more	Parte frontal: 20cm o más
Right: 20cm or more	Parte derecha: 20cm o más

Controles



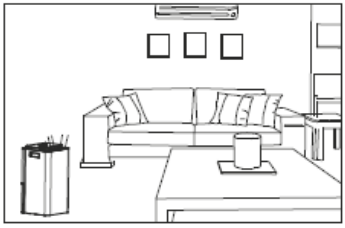
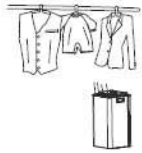
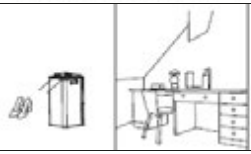
Deslizador de configuración digital de humedad y tiempo

Low wind	Viento bajo
Dry clothes	Secado de ropas
High wind	Viento alto
Timer	Temporizador
Defrost	Descongelación
Full of water	Lleno de agua
Switch	Interruptor
Dehumidification	Deshumidificación
Continuous dehumidification	Deshumidificación continua
Aeration	Aeración

DEPÓSITO LLENO Si el depósito del agua está lleno, el indicador luminoso se enciende. TEMPORIZADOR (Función de temporizador) presione el temporizador para programar la hora y la luz del TEMPORIZADOR se ilumina mientras el temporizador está programado.
Antes de programarlo, verifique que la función del temporizador no se ha activado (la luz debe estar apagada)
Los siguientes programas del temporizador están disponibles.

a) Función de apagado demorado (el aparato está en estado de funcionamiento)
El aparato se apagará una vez que haya alcanzado el valor configurado.
USE el botón TEMPORIZADOR para configurar el periodo de tiempo (0~24 horas)
El aparato se apagará una vez que haya alcanzado el valor configurado.

Cómo seleccionar las funciones correctamente

	MODO
Para deshumidificar una habitación a una humedad confortable  Para deshumidificar una habitación o mantener un techo y/o paredes libres de moho	AUTOMATIC AUTOMÁTICO
Para deshumidificar un armario	CONTINUOUS CONTINUO
Para secar ropa rápidamente 	DRY CLOTHES SECADO DE ROPA
Para secar una moqueta o alfombra	DRY CLOTHES SECADO DE ROPA
Para deshumidificar un espacio pequeño o para secar zapatos 	DRY CLOTHES SECADO DE ROPA

Un microordenador integrado memoriza el funcionamiento del deshumidificador una vez configurado. El aparato repite la misma operación al presionar el interruptor ⏻ (En caso de desconexión al desenchufar o sufrir un corte de suministro de corriente, deberá configurar el aparato de nuevo).

Piloto tricolor de humedad

• Una humedad en interiores inferior al 50% es una humedad baja (luz azul)

• 50% < humedad en interiores < 70% es una humedad media (luz verde).

• Una humedad en interiores superior al 70% es una humedad alta (luz roja)

Para evitar que la barra de luz rebote hacia atrás del punto crítico, hay un margen de error del 3%.

Temporizador

• El tiempo se puede configurar de 0-24 horas.

Configuración de la humedad

• Configure la humedad entre 30%-80%

Velocidad del ventilador

• Seleccione la velocidad del ventilador con el botón de velocidad del viento.

• El botón de velocidad del viento solo se puede activar en el modo de secado general y en el modo de purificación.

Modo de reposo

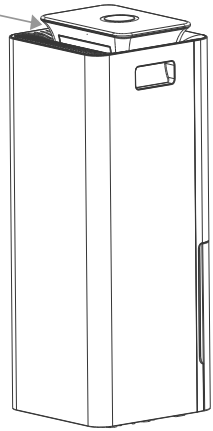
• Al entrar en el modo de reposo funciona con velocidad mínima de viento.

Selección de modo

• Botón de modo de funciones de secado manual , deshumidificación continua , secado continuo y ventilación .

Interruptor

• Contiene memoria de inicio, apagado y fallo de suministro.



Configuración del filtro de limpieza del aire en un deshumidificador.

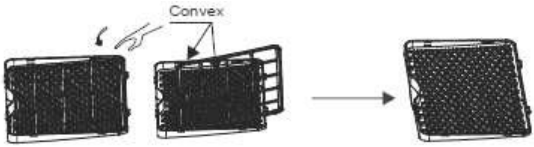
1. Retire el soporte del filtro de la cubierta frontal.

Abra la tapa posterior

Cubierta trasera

2. Coloque el filtro de limpieza del aire en la cubierta posterior.
Cubra el filtro con los cuatro clips de la tapa.
El filtro de limpieza está en posición vertical y colocado en los cuatro ganchos de la tapa (la parte sobresaliente de la caja está hacia arriba).
Si no se coloca correctamente, la tapa posterior no se podrá colocar en el aparato.
Para colocar el filtro de aire con firmeza, presione la circunferencia con los dedos. Luego, compruebe que está bien colocado.

Filtro de limpieza del aire

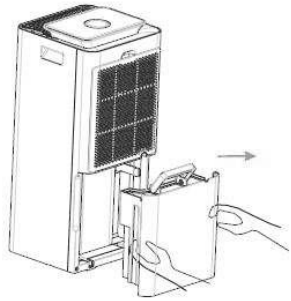


Convexo

• Si no está bien colocado, no podrá poner la cubierta posterior del aparato.

Verifique que el depósito del agua está bien colocado.

Su deshumidificador no funcionará si el depósito del agua no está correctamente colocado.



Cómo retirarlo

Tire hacia usted del depósito del agua con cuidado sujetándolo por la parte cóncava del mismo.

Cómo colocarlo

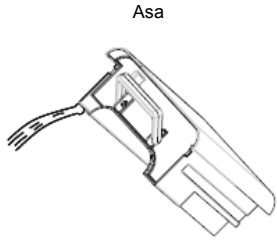
Presione el depósito con cuidado horizontalmente. El asa se baja sola.

Al vaciar el agua del depósito

1. Retire el depósito del agua de dentro del deshumidificador.
2. Sujete el depósito por el asa y desplácelo con cuidado.
3. Incline el depósito en la dirección ilustrada y vacíe lentamente el agua de su interior.
4. Coloque el depósito en el deshumidificador.

Nota

Después de la función de deshumidificación, habrá agua en el depósito. Cuando el depósito del agua esté lleno, el deshumidificador se detiene automáticamente y suena un timbre.
El timbre suena por 20 segundos si se retira el depósito del agua cuando el aparato está en funcionamiento.



Cómo funciona

• Su deshumidificador se detendrá automáticamente al finalizar el periodo de tiempo configurado con el temporizador (de 0h a 24h).

• En cualquier modo, puede presionar el interruptor del TEMPORIZADOR para configurarlo entre 0h y 24h).

Enchufe el deshumidificador a una toma de corriente.

• Si el depósito está lleno de agua, se encenderá un indicador luminoso mientras el resto permanece apagado.

• Verifique que el depósito del agua está bien colocado.

Presione el interruptor ⏻

• El indicador luminoso de deshumidificación se iluminará.

Configure el aparato a la función deseada presionando el interruptor

• Cada vez que presione el interruptor de modo, el indicador luminoso del modo seleccionado se iluminará.

Funcionamiento del temporizador

Presione el interruptor del temporizador para configurarlo.

• TEMPORIZADOR (Función de temporizador) presione el temporizador para programar la hora y la luz del TEMPORIZADOR se ilumina mientras el temporizador está programado.

Antes de programarlo, verifique que la función del temporizador no se ha activado (la luz debe estar apagada)

Los siguientes programas del temporizador están disponibles.

a) Función de apagado demorado (el aparato está en modo de funcionamiento). El aparato se detendrá una vez transcurra el tiempo configurado.

USE el botón TEMPORIZADOR para configurar el periodo de tiempo (0~24 horas)

El aparato se apagará una vez que haya alcanzado el valor configurado.

• Con el pasar del tiempo, el indicador luminoso del temporizador indicará el tiempo que resta.

El aparato dejará de funcionar cuando haya transcurrido el tiempo programado.

⚠ Advertencia

Para evitar dañar el cable, no lo pellizque con una puerta.

Prohibido

⚠ Precaución

Asegúrese de que los niños no entran en el armario donde esté usando el deshumidificador.

Prohibido

Apagado

Presione el interruptor ⏻ de nuevo.

• El indicador del selector de modo se apagará y el aparato dejará de funcionar.

Timbre
Siempre que se presione un interruptor, el timbre sonará.

Nota
No cubra la salida con ningún objeto. Si se cubriera con un objeto, el aparato se sobrecalentará y dejará de funcionar.
Si se desenchufa el aparato, vuelva a ponerlo en marcha al cabo de 3 minutos para protegerlo.
La eficiencia del deshumidificador es afectada por el aire del exterior de la habitación. Para obtener el mejor rendimiento posible, no abra y cierre puertas y ventanas.
Para que el deshumidificador funcione correctamente, úselo a las temperaturas de funcionamiento adecuadas. Por seguridad, el aparato se detendrá automáticamente y entrará en modo de limpieza de aire cuando la temperatura ambiente sea superior a unos 36°C.
La circulación del refrigerante puede producir ruidos dentro del aparato al ponerlo en marcha. Una vez que la circulación sea estable, el sonido disminuirá.

Cómo cambiar la configuración del temporizador.
Presione el interruptor del TEMPORIZADOR para configurar el periodo de tiempo deseado.
Cómo cancelar el funcionamiento del temporizador.
Presione el interruptor TEMPORIZADOR y el indicador luminoso se apagará.
Para detener el funcionamiento del temporizador, presione de nuevo el interruptor ⏻

Notas
• Excepto en el modo de funcionamiento continuo, la configuración del temporizador se puede cancelar siempre que se presione el interruptor de modo. Configure de nuevo el temporizador presionando el interruptor de modo, si fuera necesario.
• El temporizador se detiene cuando el depósito del agua está lleno. Una vez que se vacíe el depósito del agua, el temporizador reanuda su funcionamiento.

Mantenimiento

⚠ Advertencia

Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no conecte y desconecte nunca el enchufe con las manos húmedas.

Prohibido tener las manos húmedas

⚠ Precauciones

Antes de realizar operaciones de limpieza o mantenimiento al aparato, apáguelo y desenchúfelo de la toma de corriente.
No retire la boya del depósito del agua.

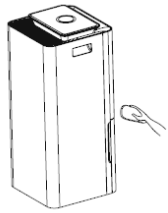
Prohibido

Cuando el deshumidificador no se utiliza por un largo periodo de tiempo.
1. Desenchufe el aparato, enrolle el cable y cuelgue el cable enrollado del gancho ubicado en la parte posterior del aparato como muestra la ilustración.
2. Vacíe el depósito del agua, límpielo con un paño y vuelva a colocarlo en su lugar.
3. Limpie el filtro del aire.
4. Para almacenarlo, colóquelo en posición vertical alejado de la luz directa del sol.

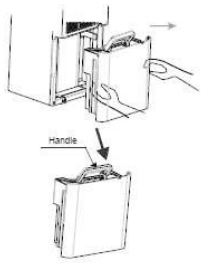
Requisito
• Para evitar que el aparato funcione defectuosamente o haga ruidos anómalos, manténgalo vertical.

Carcasa del deshumidificador

Limpie el deshumidificador con un paño suave y seco.
• Para eliminar la suciedad resistente, pásele un paño bien escurrido. (Nunca use un paño húmedo para limpiar los controles).
• Para evitar que se deforme o agriete, no use benceno, disolventes o limpiadores líquidos.
• Un paño con productos químicos puede cambiar el color del aparato.

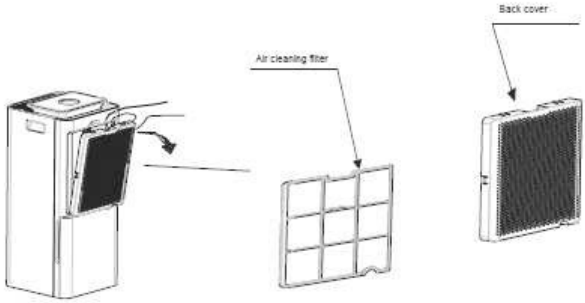


Depósito de agua
• Tire del depósito hacia fuera y sáquelo.
• Lave el interior del depósito con agua.
• El depósito se puede arañar si lo frota demasiado fuerte con un cepillo.
• No retire la boya del depósito del agua.
• Seque el agua del exterior del depósito con un paño y vuelva a colocar el depósito en su lugar.



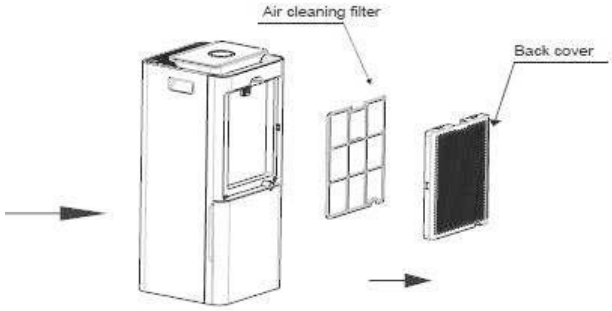
Asa

Entradas posterior y lateral (Mantenimiento cada 2 semanas)
• Cuando el filtro del aire está obstruido, la capacidad de deshumidificación disminuirá.
• Retire la cubierta posterior del aparato. A continuación, retire el filtro de limpieza del aire.



Air cleaning filter	Filtro de limpieza del aire
Back cover	Cubierta posterior

• Tire de la cubierta lateral hacia usted y retírela del aparato. Retire el filtro lateral del aparato.
• Para eliminar el polvo de estos filtros, use una aspiradora o golpéelos ligeramente.
• Si los filtros estuvieran muy sucios, lávelos con agua y un detergente neutro, enjuáguelos bien con agua y déjelos secar.
• De unos golpecitos al filtro de limpieza del aire para eliminar el polvo.



Air cleaning filter	Filtro de limpieza del aire
Back cover	Cubierta posterior

Especificaciones

Modelo n.º:	FDD20-5060BR5
Fuente de alimentación:	220V-240V ~(50Hz)
Capacidad de deshumidificación:	20L/Día (30°C/80%)
Potencia máxima de entrada:	420W
Corriente máxima de entrada:	1.91A
Capacidad del depósito del agua:	3. 5L
Peso neto:	13,5kg
Dimensiones:	Altura:618mm, Longitud:260mm, Ancho:260mm
Temperatura ambiente: Refrigerante:	5°C-32°C
Refrigerante:	R290 / 60g

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso debido a la implementación de mejoras.

Resolución de problemas

Antes de llevar el aparato a reparar, compruebe lo siguiente:

Funcionamiento defectuoso	Comprobaciones	Medidas a tomar	Ver página
No funciona	Compruebe si el enchufe está desconectado.	Inserte bien el enchufe en la toma de corriente.	2
	Verifique si el depósito del agua está lleno.	Vacíe el depósito del agua.	2
	Verifique si el depósito del agua está bien colocado en su lugar.	Coloque el depósito del agua correctamente en su lugar.	11
	Compruebe que todas las solapas están cerradas.	Abra una de las solapas.	13
El volumen de deshumidificación es mínimo	Verifique si los filtros están sucios.	Limpie los filtros como se ha indicado.	13
	Verifique si las aberturas de ventilación están obstruidas.	Retire las obstrucciones de las aberturas de ventilación.	13
	Verifique si el deshumidificador está en el modo de aire limpio.	Cambie el modo de funcionamiento al modo de deshumidificación.	13
Ruido alto durante el funcionamiento	Verifique se el aparato está instalado de acuerdo con las instrucciones.	Coloque el aparato sobre un suelo nivelado y estable.	13
El aparato se detiene durante el modo de deshumidificación	Verifique si la temperatura ambiente es más alta que la temperatura de funcionamiento del aparato.	La deshumidificación se reanudará una vez que haya bajado la temperatura ambiente.	13
La ropa lavada no se seca	Verifique si la ropa está expuesta al aire del aparato.	Exponga la ropa al flujo de aire del aparato.	13
	Verifique si la temperatura ambiente es demasiado baja.	La ropa lavada cuesta de secar si la temperatura ambiente es baja.	13

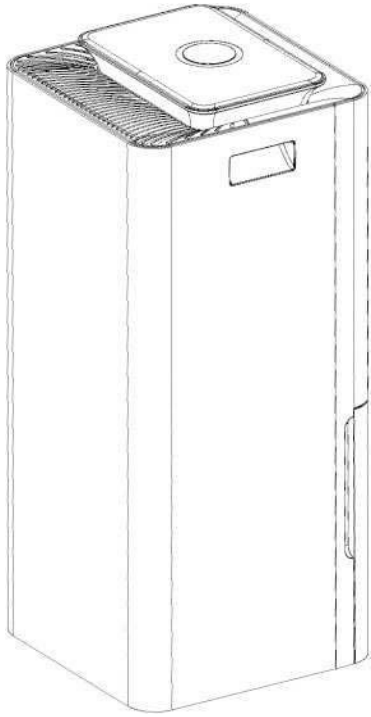
Cuando ocurre lo siguiente, no quiere decir que el deshumidificador funcione incorrectamente:

Acción	Razón
El funcionamiento se detiene de vez en cuando	El aparato está descongelando (ver página 5).
El volumen de deshumidificación es mínimo	El volumen de deshumidificación disminuye cuando la temperatura ambiente es baja (ver página 6). El aparato detiene su funcionamiento cuando la temperatura ambiente está aproximadamente por debajo de 5 °C. El aparato detiene la deshumidificación porque la humedad del ambiente es inferior al 60% en el modo Automático. (ver página 5).
La humedad de la habitación sigue siendo alta	La habitación puede ser demasiado grande (ver página 5). Las puertas y ventanas de la habitación se abren y/o cierran con frecuencia. (ver página 5). El deshumidificador se ha utilizado junto con un calentador de queroseno que emite vapor.
Mal olor durante el funcionamiento	El olor viene de las paredes, muebles y otros objetos.
Se escuchan ruidos en el interior del aparato	Estos ruidos los puede causar la circulación del refrigerante hasta que se estabiliza.
Queda agua en el depósito del agua	El depósito puede tener agua proveniente de las pruebas realizadas en fábrica.
El timbre suena	El timbre suena cuando el depósito del agua está lleno. (ver página 11).

Hoja para el cliente:
Registre la siguiente información:

Modelo	
Fecha de compra	
Comercio	
	Tel:

Kuivain
Käyttöohje



Malli: FDD20-5060BR5 ☐

Sisältö

Varotoimet 127

Toiminta ja suorituskyky 131

Osien nimet ja toiminnot 132

Oikean toiminnon valinta 135

Käyttö 139

Huolto 141

Tekniset tiedot 143

Vianmääritys 144

Paljon kiitoksia kuivaimen hankinnasta.
Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuivaimen käyttöä.
Tässä käyttöohjeessa on tärkeää tietoa siitä, kuinka laitetta käytetään oikein. Säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Varotoimet

Lue varotoimia käsittelevä luku huolellisesti läpi ennen kuivaimen käyttöä.
Varotoimia käsittelevän luvun varoituksia ja huomioita on noudatettava, jotta laitteen käyttö olisi turvallista.

⚠	Varoitus	tarkoittaa, että väärä käsittely voi johtaa henkilön kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
⚠	Huomio	tarkoittaa, että väärä käsittely voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja.
⃠	tarkoittaa	kieltoa
●	tarkoittaa	pakollista toimintoa
△	tarkoittaa	huomiota

Huomio, tulipalovaara

Irrota pistotulppa

⚠Varoitukset

- Sammuta kuivain poikkeustilanteissa, irrota pistotulppa pistorasiasta ja ota yhteyttä laitteen myyjään.
  (Poikkeava toiminta voi rikkoa laitteen tai aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon tms.)
- Älä yritä sammuttaa kuivainta siten, että irrotat pistotulpan pistorasiasta.
- Älä muuntele kuivainta. Älä yritä purkaa äläkä huoltaa laitetta itse.
- Irrota ja kytke pistotulppa vain kuivin käsin, jotta vältät sähköiskun.
- Laite käyttää 220–240 voltin vaihtovirtaa.
- Poista pölyt pistotulpan piikeistä ja kytke pistotulppa huolellisesti pistorasiaan.
- Älä suihkuta mitään kuivaimeen, jotta ei aiheudu

Kielto

Purkukielto

Älä koske märin käsin

220–240 voltin vaihtovirta

Pyyhi pölyt

tulipaloa eikä räjähdystä. Älä säilytä laitteen lähellä kemikaaleja äläkä helposti syttyviä aineita.

Kielto

- Älä sijoita kuivainta lämmityslaitteiden lähelle, jotta muoviosat eivät sula tai syty tuleen.

Kielto

- Älä kytke kuivainta pistorasiaan, jonka sähköluokitus on matalampi kuin kuivaimen.

Kielto

- Älä vaurioita äläkä muuntele sähköjohtoa. Älä pane sähköjohdon päälle kuumia tai painavia esineitä. Älä irrota sitä pistorasiasta äläkä kääri rullalle käytön aikana.

Kielto

- Älä jätä sähköjohtoa puristuksiin oven väliin, jotta se ei vaurioidu.

Kielto

- Älä pane keppejä äläkä muita esineitä kuivaimen aukkoihin. Laitteessa on nopeasti pyörivä tuuletin, johon osuvat esineet rikkovat laitteen.

Kielto

- Poista säiliöön kertyvä vesi.
  (Veden juominen tai sen käyttäminen johonkin muuhun tarkoitukseen voi aiheuttaa sairauksia tai ennalta arvaamattomia onnettomuuksia.)

Heitä pois

- Sähköiskun vaara. Katkaise virta ennen liikkuvien osien huoltoa. Älä käytä laitetta, jos takakansi on irti.
  Kuumia osia. Älä käytä laitetta, jos takakansi on irti.

Varoitus

Sähköiskun vaara. Laitteen sammuttaminen ei tee laitetta kokonaan jännitteettömäksi.
Tuotteen asianmukainen hävitys.

VAROITUS
Älä yritä nopeuttaa sulatusta millään tavalla äläkä käytä puhdistuksessa muita kuin valmistajan suosittelemia välineitä. Laitetta on säilytettävä paikassa, jossa ei ole jatkuvasti käytössä olevia syttymislähteitä (esimerkiksi avotulta, käynnissä olevia kaasulaitteita tai toiminnassa olevia sähkölämmittimiä).
Älä puhko äläkä polta.
Huomaa, että jäähdytysaineet eivät välttämättä haise.
Jäähdytysaineen enimmäismäärä on 60 g.

Tämä merkintä tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää Euroopan unionin alueella kotitalousjätteiden mukana. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä vastuuttomalta jätteidenkäsittelyltä. Toimita käytetty tuote asianmukaiseen keräyspisteeseen, jotta tuotteesta saatavat materiaalit voidaan kierrättää uusiokäyttöön.
Jätä käytetty tuote asianmukaiseen palautus- tai keräyspisteeseen tai ota yhteyttä tuotteen myyjään. Myyjä huolehtii tuotteen ympäristöystävällisestä kierrätyksestä.

a. ”Laite on asennettava kansallisten johdotusmääräysten mukaisesti.”
b. ”Jos sähköjohto on rikki, sen vaihto on annettava valmistajan, valmistajan huoltoteknikon tai muun pätevän henkilön tehtäväksi, jotta vältytään vaaratilanteilta.”
c. ”Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöille (ei myöskään lapsille), joilla on liikunta-, aisti- tai mielenterveysrajoite tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valvomassa tai ellei hän ole opastanut, kuinka laitetta käytetään turvallisesti.”
d. ”Lapsia on valvottava, etteivät he leiki laitteella.”

Varoitus

⚠Huomiot

• Kuivainta on käytettävä tasaisella ja vakaalla alustalla.

Käytä tasaisella alustalla

• Älä käytä kuivainta äläkä tyhjennysletkua, jos lämpötila on alle 0 °C, jotta vesi ei jäädy.

Kielto

• Älä käytä kuivainta ulkona. Sateelle tai suoralle auringonpaisteelle altistuminen voi aiheuttaa ylikuumenemisen, sähköiskun ja tulipalon.

Kielto

• Älä käytä kuivainta ulkona. Sateelle tai suoralle auringonpaisteelle altistuminen voi aiheuttaa ylikuumenemisen, sähköiskun ja tulipalon.

Kielto

• Älä pane vesiastiaa kuivaimen päälle (laitteeseen läikkyvä vesi turmelee eristeitä).

Kielto

• Älä yritä käyttää laitetta mihinkään erikoistarkoitukseen, kuten ruoan, taide-esineiden tai vastaavien käsittelyyn. Käsittely voi heikentää

Kielto

säilyvyyttä.

- Älä käytä kuivainta paikoissa, joissa on öljy- tai kaasuvuodot ovat mahdollisia.

Kielto

- Älä käytä laitetta paikassa, jossa on kemikaaleja.

Kielto

- Huolehdi siitä, että tyhjennysletku on asennettu siten, ettei se kaarru ylöspäin, jotta veden virtaus ei esty.

Tarkista tyhjennysletku

- Huolehdi siitä, ettei kuivain puhalla ilmaa lämmityslaitteeseen.

Kielto

- Älä käytä kuivainta tuolina tai jakkarana.

Kielto

- Irrota pistotulppa turvallisuussyistä pistorasiasta, jos laite on pitkään käyttämättömänä.

- Pidä aina kiinni pistotulpasta, kun kytket sen pistorasiaan tai irrotat pistorasiasta.

- Jos käytät kuivainta kaapissa, estä lasten pääsy sinne.

Kielto

- Älä poista uimuria vesisäiliöstä.

Kielto

- Älä liikuta laitetta sähköjohdosta vetämällä, jotta johto ei vaurioidu.

Kielto

- Älä tuki ilmanotto- äläkä ilmanpoistoaukkoja. Älä peitä laitetta kuivatettavilla vaatteilla.

Kielto

- Laite on tarkastettava säännöllisesti, erityisesti ilmansuodatin, tyhjennysletku ja muut vastaavat osat, jos laite on jatkuvat pitkään käytössä.

Säännöllinen tarkastus

- Sammuta laite ja irrota pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistus- tai huoltotöitä.

- Älä suihkuta äläkä läikytä vettä laitteen päälle, kun puhdistat sitä, jotta et saa sähköiskua.

Kielto

- Sammuta laite ja tyhjennä vesisäiliö ennen laitteen liikuttamista. Pidä kiinni kahvasta, kun liikutat laitetta.

Sammuta laite ja poista vesi ennen laitteen liikuttamista

Toiminta ja suorituskyky

Sulatustoiminto

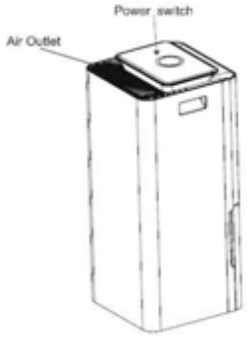
- Kuivaus- ja ilmanpuhdistustoiminto sammuvat sulatuksen ajaksi.
- Älä irrota pistotulppaa äläkä sammuta laitetta sulatuksen aikana.

Tämä kuivain ei sovellu ilmankosteuden pitämiseen erityisen alhaisena (korkeintaan noin 50 prosentissa).
Tämä kuivain on suunniteltu tukalan ilmankosteuden vähentämiseen sekä apuvälineeksi pyykin kuivatukseen sisätiloissa. Se ei sovellu ilmankosteuden pitämiseen erityisen alhaisena.

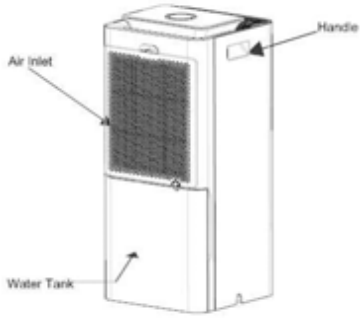
Huoneen lämpötila nousee käytön aikana.
Tässä kuivaimessa ei ole viilennystoimintoa. Käytön aikana laite tuottaa lämpöä ja huoneen lämpötila nousee 1–4 °C. Lämpötila nousee enemmän, jos laitetta käytetään kaapissa tai vastaavassa tilassa. Lisäksi huoneen lämpötila nousee, koska ovet ja ikkunat ovat kiinni, muut sähkölaitteet tuottavat lämpöä ja aurinko paistaa sisään.

Osien nimet ja toiminnot

Edessä



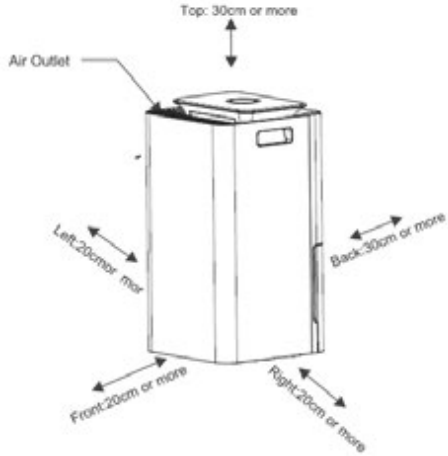
Takana



Power switch	Virtakytkin
Air Outlet	Ilmanpoistoaukko
Air inlet	Ilmanottoaukko
Handle	Kahva
Water Tank	Vesisäiliö

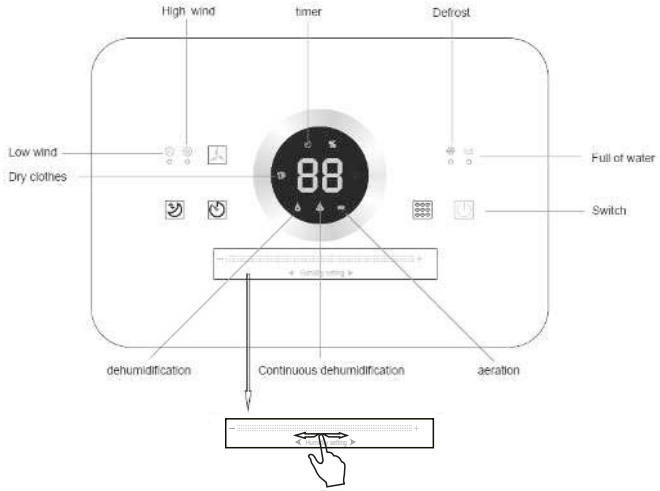
Asennus
Kuivaimen tehokkaan toiminnan edellytyksenä on, että laitteen ympärillä on vapaata tilaa alla olevan kuvan mukaisesti.

Huomautus
Jos laite aiheuttaa häiriötä esimerkiksi televisioon tai radioon, pidä ne vähintään 70 cm:n etäisyydellä laitteesta.



Air Outlet	Ilmanpoistoaukko
Top: 30cm or more	Yläpuolella: vähintään 30 cm
Left: 20cm or more	Vasemmalla puolella: vähintään 20 cm
Back: 30cm or more	Takana: vähintään 30 cm
Front: 20cm or more	Edessä: vähintään 20 cm
Right: 20cm or more	Oikealla puolella: vähintään 20 cm

Ohjaustoiminnot



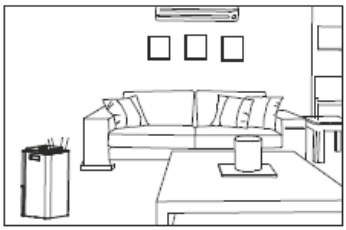
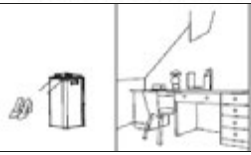
Kosteuden ja ajan digitaalinen liukusäätö

Low wind	Pieni ilmavirta
Dry clothes	Pyykin kuivatus
High wind	Suuri ilmavirta
Timer	Ajastin
Defrost	Sulatus
Full of water	Täynnä vettä
Switch	Kytkin
Dehumidification	Kuivaus
Continuous dehumidification	Jatkuva kuivaus
Aeration	Ilmastus

SÄILIÖ TÄYNNÄ. Jos vesisäiliön on täynnä, merkkivalo syttyy. TIMER (ajastintoiminto). Aseta aika painamalla ajastinpainiketta. Ajastimen merkkivalo palaa ajastimen asetuksen aikana.
Varmista, ettei ajastintoiminto ole aktiivinen, ennen kuin asetat ajastimen (merkkivalo ei saa palaa).
Seuraavat ajastusohjelmat ovat käytettävissä.

a) Viivästetty sammutus (laite on toiminnassa)
Laite sammuu, kun asetettu aika on kulunut.
Aseta toiminta-aika TIMER-painikkeella (0–24 h).
Laite käynnistyy ajastettuna aikana.

Oikean toiminnon valinta

		TILA
Ilmankosteuden vähentäminen mukavalle tasolle 	Ilmankosteuden vähentäminen huoneesta tai katon ja seinien pitäminen kuivina homeen muodostumisen ehkäisemiseksi	AUTOMAATTINEN
Kosteuden poisto kaapista		JATKUVA
Pyykin kuivatus nopeammin		PYYKIN KUIVATUS
Maton tai peiton kuivatus		PYYKIN KUIVATUS
Kosteuden poisto pienestä tilasta tai kenkien kuivatus		PYYKIN KUIVATUS

Laitteen sisällä oleva mikrotietokone tallentaa toiminnon muistiin, heti kun se on asetettu. Laite toistaa saman toiminnon, kun painetaan painiketta ⏻. (Jos pistotulppa irrotetaan pistorasiasta tai sähkö katkeaa, aloita asetus uudelleen alusta.)

Kolmivärinen kosteudenilmaisin

• Sisätilan matala ilmankosteus on alle 50 % (sininen merkkivalo)

• Sisätilan kohtalainen ilmankosteus on 50–70 % (vihreä merkkivalo)

• Sisätilan korkea ilmankosteus on yli 70 % (punainen merkkivalo)

3 prosentin virhekynnys estää merkkivalojen jatkuvan vaihtumisen kosteusalueiden rajalla.

Ajastin

• Ajastimen arvoksi voidaan asettaa 0–24 tuntia

Kosteuden säätö

• Aseta ilmankosteudeksi 30–80 %

Tuulettimen nopeus

• Säädä ilmavirran nopeus ilmavirran nopeuden säätöpainikkeella

• Ilmanvirrannopeuden säätöpainike toimii vain kuivaus- ja puhdistustilassa

Valmiustila

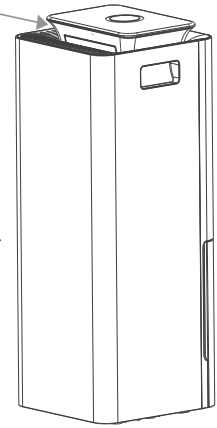
• Valmiustilassa ilmavirta on pienin mahdollinen

Tilan valinta

• Tilapainikkeessa on manuaalinen kuivausaine , jatkuva kosteudenpoisto , pyykinkuivatustoiminto ja ilmastointitoiminnot .

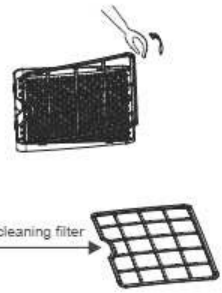
Kytkin

• Käynnistys, sammutus, sähkökatkomuisti

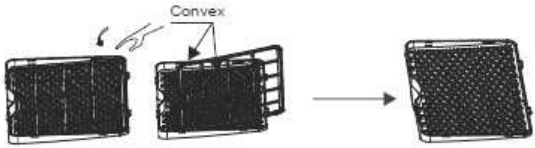


Asenna ilmanpuhdistussuodattimen kuivaimeen.
1. Irrota etukannesta suodattimen pidike.

2. Aseta ilmanpuhdistussuodatin takakannen päälle. Kiinnitä suodatin kanteen neljällä liittimellä. Ilmanpuhdistussuodatin on ylöspäin ja se asetetaan kannessa oleviin neljään koukkuun (koholla oleva kehyksen osa on ylöspäin).
Jos suodatinta ei ole asennettu oikein, takakansi ei mene kiinni.
Paina ilmanpuhdistussuodatin sormilla lujasti paikoilleen. Tarkista sitten asennus.



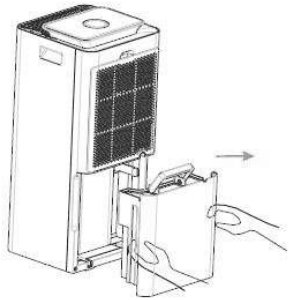
Ilmanpuhdistussuodatin



Kupera

• Jos suodatinta ei ole asennettu oikein, takakansi ei mene kiinni.

Varmista, että vesisäiliö on asennettu oikein.
Laite ei toimi, jos vesisäiliö on täynnä tai asennettu väärin.



Poisto
Vedä vesisäiliötä varovasti itseesi päin pitämällä kiinni säiliön koverasta osasta.

Asennus
Työnnä säiliötä varovasti vaakasuunnassa. Kahva laskeutuu itsestään.

Vesisäiliön tyhjennys

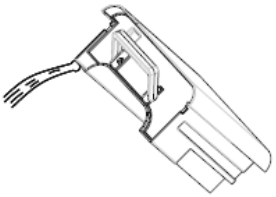
1. Irrota vesisäiliö kuivaimesta.
2. Ota kiinni kahvasta ja kanna säiliötä varovasti.
3. Kallista säiliötä kuvan osoittamaan suuntaan ja kaada vesi hitaasti pois.
4. Pane säiliö paikoilleen kuivaimeen.

Huomautus

Kosteudenpoiston aikana säiliöön kertyy vettä. Jos säiliö on täynnä vettä, laite sammuu automaattisesti ja antaa äänimerkin.

Laite antaa 20 sekunnin mittaisen äänimerkin, jos säiliö poistetaan laitteen ollessa käynnissä.

Kahva



Käyttö
• Kuivain sammuu automaattisesti, kun ajastimella asetettu aika on kulunut (0–24 h).
• Voi painaa TIMER-painiketta missä tilassa tahansa ja asettaa ajastimen arvoksi 0–24 h.

Kytke kuivain pistorasiaan.
• Jos vesisäiliö on täynnä, vain veden merkkivalo palaa.
• Varmista, että vesisäiliö on asennettu oikein.

Paina painiketta ⏻.

• Kuivaustilan merkkivalo ♨ syttyy.

Valitse haluamasi toiminto painamalla kytkintä ▦.
• Aina kun painat tilanvalintapainiketta, tilanvalinnan merkkivalo syttyy

Ajastimen käyttö
• Aseta ajastin painamalla ajastuspainiketta.
TIMER (ajastintoiminto). Aseta aika painamalla ajastinpainiketta. Ajastimen merkkivalo ⏲ palaa ajastimen asetuksen aikana.
Varmista, ettei ajastintoiminto ole aktiivinen, ennen kuin asetat ajastimen (merkkivalo ei saa palaa).
Seuraavat ajastusohjelmat ovat käytettävissä.
a) Viivästetty sammutus (laite on toiminnassa). Laite sammuu, kun asetettu aika on kulunut.
Aseta toiminta-aika TIMER-painikkeella (0–24 h).
Laite käynnistyy ajastettuna aikana.

• Ajastimen merkkivalo osoittaa jäljellä olevan ajan.
Laite sammuu, kun asetettu aika on kulunut.

⚠ Varoitus

Älä jätä sähköjohtoa puristuksiin oven väliin, jotta se ei vaurioidu.

⊘ Kielto

⚠ Huomio

Jos käytät kuivainta kaapissa, estä lasten pääsy sinne.

⊘ Kielto

Sammutus

Paina uudelleen painiketta ⏻.
• Tilanvalinnan merkkivalo sammuu, ja laite lopettaa toimintansa.

Äänimerkki
Painikkeita painettaessa laite antaa äänimerkin.

Huomautus
Ilmanpoistoaukkoa ei saa peittää millään esineellä. Jos ilmanpoistoaukko on peitetty, ylikuumenemissuoja estää laitteen toiminnan.
Jos laite ei ole ollut kytkettynä pistorasiaan, suojele laitetta käynnistämällä se 3 minuutin kuluessa.
Huoneen ulkopuolinen ilma vaikuttaa laitteen toimintatehoon. Tehokas toiminta edellyttää sitä, ettei ovia eikä ikkunoita auota.
Jotta laite toimisi oikein, käytä kuivainta vain sallitulla lämpötila-alueella.
Turvallisuussyistä kuivaustoiminto vaihtuu automaattisesti ilmanpuhdistustoiminnoksi, jos ympäristön lämpötila on noin 36 °C tai korkeampi.
Jäähdytysaineen kierto voi aiheuttaa ääntä, kun toiminto käynnistyy. Kun kierto vakiintuu, ääni vaimenee.

Ajastimen asetus
Aseta haluamasi aika painamalla TIMER-painiketta.
Ajastimen peruutus
Paina TIMER-painiketta, jolloin merkkivalo sammuu.
Pysäytä ajastintoiminto painamalla uudelleen painiketta ⏻.

Huomautuksia
• Jatkuvan tilan toimintoa lukuun ottamatta ajastimen voi peruuttaa painamalla tilapainiketta. Tilapainikkeen painamisen jälkeen voi asettaa ajastimen tarvittaessa uudelleen.
• Ajastin pysähtyy, jos säiliö on täynnä vettä. Ajastin käynnistyy säiliön tyhjennyksen jälkeen.

Huolto

Varoitus

Älä kytke pistotulppaa pistorasiaan äläkä irrota sitä pistorasiasta märin käsin, jotta et saa sähköiskua.

Älä koske märin käsin

Huomioita

Sammuta laite ja irrota pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistus- tai huoltotöitä.

Älä poista uimuria vesisäiliöstä.

Kielto

Jos laite on pitkään käyttämättömänä, toimi seuraavasti:

1. Irrota laite pistorasiasta, kääri sähköjohto rullalle ja ripusta kääritty johto laitteen taakse kuvan mukaisesti.
2. Tyhjennä vesisäiliö, pyyhi se liinalla kuivaksi ja aseta takaisin paikoilleen.
3. Puhdista ilmanpuhdistussuodatin.
4. Säilytä laite pystyasennossa ja vältä altistamasta sitä suoralle auringonvalolle.

Noudatettava ohje

• Pidä laite pystyasennossa toimintahäiriöiden ja poikkeavien äänien välttämiseksi.

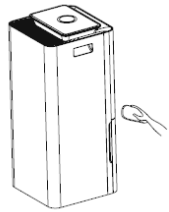
Kuivaimen runko

Pyyhi kuivain kuivalla ja pehmeällä liinalla.

• Poista hankala lika kuivaksi puristetulla liinalla. (Älä koskaan puhdista ohjaimia märällä liinalla.)

• Älä käytä bensiiniä, tinneriä tai nestemäisiä puhdistusaineita, jotta laite ei turmellu eikä rikkoudu.

• Kemiallinen puhdistusliina voi aiheuttaa laitteeseen värimuutoksia.



Vesisäiliö

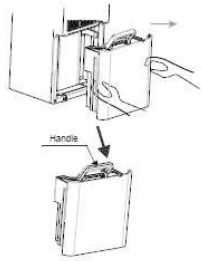
• Vedä vesisäiliö ulos.

• Pese säiliön sisäpuoli vedellä.

• Säiliö voi naarmuuntua, jos sitä hankaa voimakkaasti harjalla.

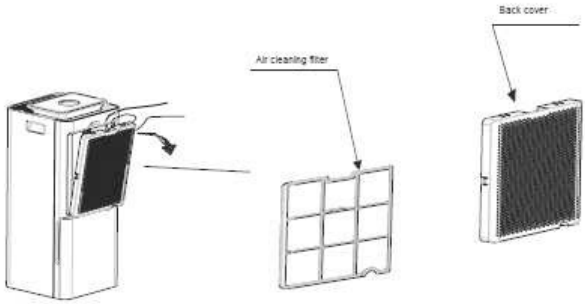
• Älä poista uimuria säiliöstä.

• Pyyhi säiliön ulkopinta kuivaksi liinalla ja aseta säiliö paikoilleen.



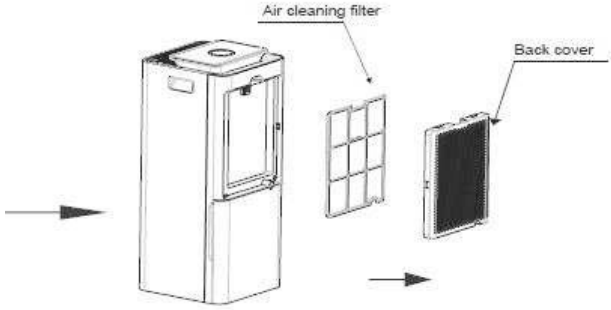
Kahva

Takana ja sivulla olevat ilmanottoaukot (huolto kahden viikon välein)
• Jos ilmansuodatin tukkeutuu, laitteen kosteudenpoistokyky heikkenee.
• Irrota laitteen takakansi. Irrota ilmansuodatin.



Air cleaning filter	Ilmanpuhdistussuodatin
Back cover	Takakansi

• Vedä sivukantta itseesi päin ja irrota se laitteesta. Irrota sivusuodatin laitteesta.
• Poista pöly ilmansuodattimista pölyimurilla tai kevyesti hakkaamalla.
• Jos suodattimet ovat hyvin likaisia, pese ne neutraalissa pesuainevedessä, huuhtele hyvin vedellä ja jätä kuivumaan.
• Poista ilmanpuhdistussuodattimista pöly kevyesti hakkaamalla.



Air cleaning filter	Ilmanpuhdistussuodatin
Back cover	Takakansi

Tekniset tiedot

Mallinumero:	FDD20-5060BR5
Virtalähde:	220–240 V (50 Hz)
Kosteudenpoistokyky:	20 l/pv (30 °C, 80 %)
Suurin ottoteho:	420 W
Suurin ottovirta:	1,91 A
Vesisäiliön tilavuus:	3,5 l
Nettopaino:	13,5 kg
Mitat:	korkeus: 618 mm, pituus: 260 mm, leveys: 260 mm
Huoneen lämpötila: Jäähdytysaine:	5–32 °C
Jäähdytysaine:	R290, 60 g

Laitteen kehitystyön tuloksena tekniset tiedot voivat muuttua ilman eri ilmoitusta.

Vianmääritys

Tarkasta seuraavat asiat ennen korjauspyyntöä:

Vika	Tarkistuskohde	Toimenpide	Katso sivu
Ei toimi	Tarkista, onko pistotulppa irti.	Kytke pistotulppa huolellisesti pistorasiaan.	2
	Tarkista, onko vesisäiliö täynnä vettä.	Tyhjennä vesisäiliö.	2
	Tarkista, onko vesisäiliö kunnolla paikoillaan.	Pane vesisäiliö kunnolla paikoilleen.	11
	Tarkista, ovatko kaikki läpät kiinni.	Avaa jokin läppä.	13
Poistetun kosteuden määrä on pieni	Tarkista, ovatko suodattimet likaisia.	Puhdista suodattimet ohjeiden mukaisesti.	13
	Tarkista, ovatko ilmanottoaukot tukossa.	Poista ilmanottoaukkojen esteet.	13
	Tarkista, onko kuivain asetettu ilmanpuhdistustilaan.	Vaihda toimintatilaksi kuivaustila.	13
Voimakas toimintaääni	Tarkista, onko laite asennettu ohjeiden mukaisesti.	Pane laite tasaiselle ja tukevalle alustalle.	13
Laite sammuu kosteudenpoiston aikana	Tarkista, onko huoneen lämpötila suurempi kuin laitteen sallittu toimintalämpötila.	Kosteudenpoistotoiminto käynnistyy automaattisesti lämpötilan laskiessa.	13
Pyykki ei kuivu	Tarkista, osuuko laitteen ilmavirta pyykkiin.	Suuntaa ilmavirta pyykkiin.	13
	Tarkista, onko huoneen lämpötila liian matala.	Pyykki kuivuu hitaasti matalassa lämpötilassa.	13

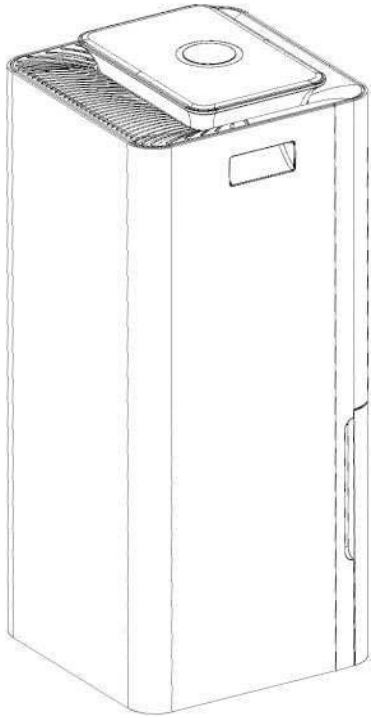
Kuivaimessa ei ole vikaa seuraavissa tapauksissa:

Ilmiö	Syy
Laite sammuu ajoittain	Laite sulattaa (katso sivu 5).
Poistetun kosteuden määrä on pieni	Poistettavaa kosteutta kertyy vähemmän matalissa lämpötiloissa (katso sivu 6). Laite sammuu, jos huoneen lämpötila on suunnilleen alle 5 °C. Laite lopettaa kosteudenpoiston, jos se on automaattitilassa ja huoneen ilmankosteus laskee alle 60 prosentin. (Katso sivu 5.)
Huoneen ilmankosteus pysyy korkeana	Huone voi olla liian suuri (katso sivu 5). Huoneen ovia tai ikkunoita avataan tai suljetaan jatkuvasti. (Katso sivu 5.) Kuivainta käytetään samassa tilassa, jossa on kosteutta tuottava öljylämmitin.
Paha haju käytön aikana	Hajua lähtee seinistä, kalusteista ja muista esineistä.
Laitteen sisältä kuuluu ääntä	Jäähdytysaineen kierto voi aiheuttaa ääntä, kunnes tila vakiintuu.
Vesisäiliössä on vettä	Säiliössä on vettä, koska laitteen kosteudenpoistoa on testattu tehtaalla.
Laite antaa äänimerkin	Laite antaa äänimerkin, kun säiliö on täynnä vettä. (Katso sivu 11.)

Asiakkaan lomake
Kirjaa seuraavat tiedot:

Malli	
Ostopäivä	
Kauppa	
	Puhelinnumero

Déshumidificateur
Manuel d’instructions



Modèle : FDD20-5060BR5 ☐

Sommaire

Précautions 148

Fonctionnement et performance 152

Nom et fonction des éléments 153

Sélection des fonctions 156

Utilisation 160

Entretien 162

Caractéristiques 164

Guide de dépannage 165

Merci d'avoir acheté notre déshumidificateur.
Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser votre déshumidificateur.
Ce manuel contient d'autres instructions importantes concernant l'utilisation adéquate de cet appareil. Veuillez donc le conserver pour vous y référer ultérieurement.

Précautions

Veuillez lire attentivement la section Précautions avant d'utiliser votre déshumidificateur.
Les avertissements et mises en garde de la section Précautions doivent être respectés afin d'utiliser l'appareil en toute sécurité.

⚠	Avertissement	Indique qu'une manipulation inadéquate peut entraîner la mort ou de graves blessures physiques.
⚠	Mise en garde	Indique qu'une manipulation inadéquate peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.
⃠	Information	Indique une interdiction
●	Information	Indique une obligation
△	Information	Indique une mise en garde

Attention, risque d'incendie

⚠Avertissements

- En cas de dysfonctionnement, éteignez le déshumidificateur, débranchez sa fiche, et contactez le revendeur.
  (Un dysfonctionnement peut entraîner un arrêt du fonctionnement de l'appareil, un choc électrique, ou un incendie, entre autres.)

Débranchez la fiche

- N'essayez jamais d'éteindre le déshumidificateur en débranchant la fiche.

Interdit!

- Ne modifiez pas le déshumidificateur. N'essayez pas de désassembler ou de réparer l'appareil par vous-même.

Désassemblage interdit !

- Veillez à ce que vos mains soient sèches lorsque vous branchez ou débranchez la fiche afin d'éviter un choc électrique.

Mains humides interdites !

- Cet appareil utilise un courant alternatif CA de 220-240 volts.

Courant alternatif de 220-240V

- Retirez la poussière des fourches de la fiche avant de l'insérer dans une prise secteur.

Retirez la poussière

- Pour éviter un risque d'incendie ou d'explosion, n'aspergez pas le déshumidificateur. Ne placez pas de produits inflammables ou chimiques à proximité de l'appareil.

Interdit!

- Pour éviter que les éléments en résine ne fondent ou ne s'enflamment, ne placez pas le déshumidificateur près d'appareils de chauffage.

Interdit !

- Ne branchez pas le déshumidificateur à une prise dont la capacité électrique est inférieure à celle du déshumidificateur.

Interdit !

- Le câble d'alimentation ne doit pas être endommagé ni modifié. Ne placez pas d'objet chaud ou lourd sur le câble. Ne tirez pas sur le câble et ne l'enroulez pas lorsque l'appareil est utilisé.

Interdit !

- Pour éviter d'endommager le câble d'alimentation, ne le coincez pas dans une porte.

Interdit !

- Ne placez jamais de tiges ou d'autres objets dans les ouvertures du déshumidificateur. Cet appareil renferme un ventilateur fonctionnant à une vitesse élevée. Tout contact avec ce ventilateur endommagera l'appareil.

Interdit !

- Videz l'eau qui s'est accumulée dans le bac de vidange.
  (Une ingestion accidentelle ou une utilisation inappropriée de cette eau peut entraîner des maladies et/ou des accidents imprévus.)

À jeter

- Risque de choc électrique : débranchez l'appareil avant l'entretien ou la réparation. Éléments en mouvement : n'utilisez pas l'appareil sans le couvercle arrière.
  Éléments chauds : N'utilisez pas l'appareil sans le couvercle arrière.

Avertissement

Risque de choc électrique : placer l'interrupteur en position Arrêt ne signifie pas que l'appareil est exempt de courant.
Mettez ce produit au rebut de façon appropriée.
AVERTISSEMENT
N'utilisez pas de méthodes d'accélération du processus de dégivrage et de méthodes de nettoyage autres que celles recommandées par le fabricant. L'appareil doit être rangé dans une pièce sans source de feu en opération constante (comme par exemple des flammes nues, un appareil fonctionnant au gaz ou un chauffage électrique en fonctionnement).
Ne percez pas et ne brûlez pas l'appareil.
Sachez que les réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur.
La charge maximale de réfrigérant est de : 60 g

Ce symbole indique que dans l'ensemble de l'Union Européenne ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Afin d'éviter toute nuisance possible pour l'environnement et la santé humaine causée par les déchets non contrôlés, recyclez ce produit de manière responsable afin de contribuer à la réutilisation des ressources matérielles.
Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de collecte et de retour ou contactez le distributeur auprès duquel le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit pour qu'il soit recyclé dans le respect de l'environnement.

a. « Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales concernant les câblages électriques. »
b. « Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou une personne tout aussi qualifiée, pour des raisons de sécurité. »
c. « Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, mentales, sensorielles réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a donné les indications nécessaires ou les surveille pendant l'utilisation. »
d. « Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. »

Avertissement

⚠Mises en garde

• Le déshumidificateur doit être placé sur une surface plane et stable.

Utilisez surun sol plat

• Pour éviter que l'eau ne gèle, n'utilisez pas le déshumidificateur et le tuyau de vidange lorsque la température ambiante est inférieure à 0 °C.

Interdit!

• N'utilisez pas le déshumidificateur en extérieur. Une exposition à la lumière directe du soleil ou à la pluie peut entraîner une surchauffe, un choc électrique ou un incendie.

Interdit!

• N'utilisez pas le déshumidificateur en extérieur. Une exposition à la lumière directe du soleil ou à la pluie peut entraîner une surchauffe, un choc électrique ou un incendie.

Interdit!

• Ne placez pas de récipient contenant de l'eau sur le déshumidificateur (en cas de déversement, l'eau pourrait s'introduire dans l'appareil et endommager son isolation.)

Interdit!

• N'essayez jamais d'utiliser le déshumidificateur pour des usages spécifiques, comme pour la conservation

de nourriture ou la préservation d'œuvres d'art, par exemple. Cela pourrait causer une baisse de la qualité de conservation/préservation.

- N'utilisez pas le déshumidificateur dans un endroit où les fuites de combustible ou de gaz inflammable sont possibles.

- N'utilisez pas l'appareil en présence de produits chimiques.

- Pour une vidange en continu, vérifiez que le tuyau de vidange est placé correctement, et qu'il n'est pas dirigé vers le haut.

- Veillez à ce qu'aucun appareil de chauffage ne soit exposé à l'air issu du déshumidificateur.

- N'utilisez pas le déshumidificateur sur une chaise ou un tabouret.

- Pour des raisons de sécurité, débranchez la fiche d'alimentation si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

- Veillez à tenir la fiche lorsque vous la branchez à une prise secteur ou la débranchez.

- Si vous utilisez le déshumidificateur dans un placard, veillez à ce que les enfants n'aient pas accès à ce placard.

- Ne retirez pas le levier flotteur du bac de vidange.

- Pour éviter d'endommager le câble d'alimentation, ne le tirez pas lorsque vous déplacez l'appareil.

- Ne bloquez pas les entrées et sorties d'air. Ne couvrez pas l'appareil de linge humide.

- Avant une utilisation de longue durée, vérifiez périodiquement le filtre de purification d'air, le tuyau de vidange, et les autres éléments.

- Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

- Pour éviter un risque de choc électrique, ne pulvérisez et ne renversez jamais d'eau sur le déshumidificateur pendant le nettoyage.

- Éteignez l'appareil et videz l'eau du bac avant de le déplacer. Tenez toujours la poignée lorsque vous déplacez l'appareil.

Fonctionnement et performance

Fonction de dégivrage

- La fonction de dégivrage et celle de purification de l'air s'arrêtent pendant le processus de dégivrage.
- Ne débranchez pas la fiche de l'appareil et n'éteignez pas l'appareil pendant le processus de dégivrage.

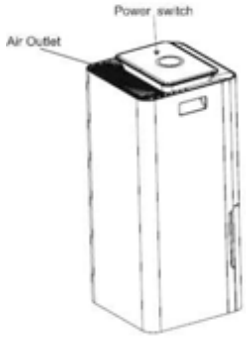
Ce déshumidificateur ne convient pas pour maintenir une humidité très basse (d'environ 50 % ou moins).
Ce déshumidificateur est conçu pour éliminer l'excès d'humidité dans la vie quotidienne et pour aider au séchage du linge en intérieur. Ce déshumidificateur ne convient pas pour maintenir une humidité très basse.

La température de la pièce augmente pendant l'utilisation

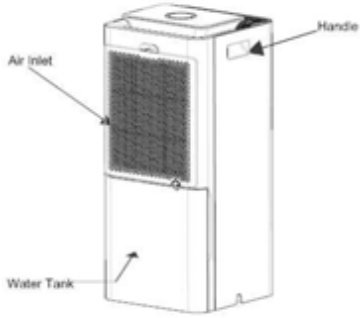
Ce déshumidificateur ne possède pas de fonction de refroidissement. Il produit de la chaleur lorsqu'il est en fonctionnement, entraînant une hausse de température de 1 à 4 °C dans la pièce. Cette hausse est plus marquée lorsque l'appareil est utilisé dans un placard ou un autre endroit restreint. De plus, la température de la pièce peut grimper parce que les portes et fenêtres sont fermées, que d'autres appareils génèrent de la chaleur dans la pièce ou que la lumière du soleil chauffe la pièce.

Nom et fonction des éléments

Avant



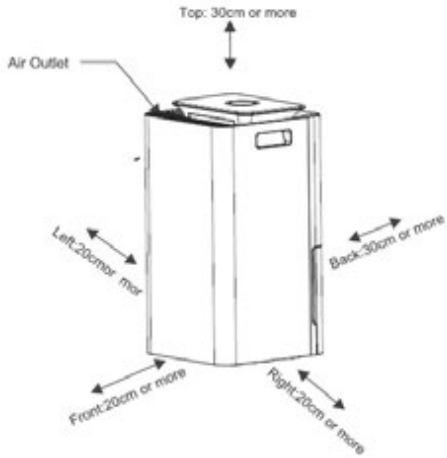
Arrière



Power switch	Bouton Marche/Arrêt
Air Outlet	Sortie d'air
Air inlet	Arrivée d'air
Handle	Poignée
Water Tank	Bac de vidange

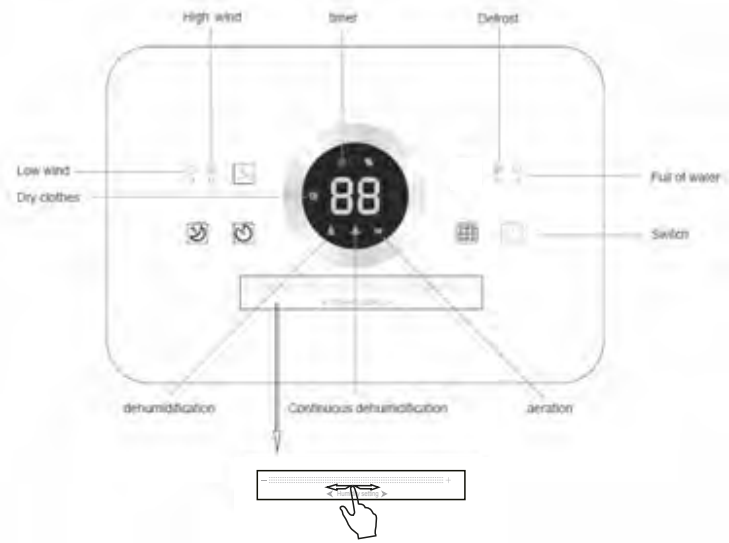
Installation
Pour des performances optimales, laissez de l'espace autour du déshumidificateur, comme illustré plus bas.

Remarque
En cas d'interférence sonore avec des téléviseurs ou postes de radio, placez ces appareils à au moins 70 cm du déshumidificateur.



Air Outlet	Sortie d'air
Top: 30cm or more	Haut : 30 cm ou plus
Left: 20cm or more	Gauche : 20cm ou plus
Back: 30cm or more	Arrière : 30cm ou plus
Front: 20cm or more	Avant : 20cm ou plus
Right: 20cm or more	Droite : 20cm ou plus

Commandes



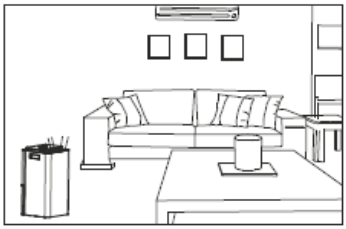
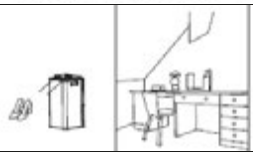
Curseur numérique de réglage de la durée et de l'humidité

Low wind	Ventilation faible
Dry clothes	Séchage du linge
High wind	Ventilation élevée
Timer	Minuteur
Defrost	Dégivrage
Full of water	Bac plein
Switch	Bouton Marche/Arrêt
Dehumidification	Déshumidification
Continuous dehumidification	Déshumidification en continu
Aeration	Aération

BAC PLEIN Si le bac de vidange est rempli d'eau, le témoin lumineux « » s'affiche.
MINUTEUR (fonction minuteur) Appuyez sur le bouton du Minuteur pour définir la durée de fonctionnement. Le témoin lumineux « » s'affiche lorsque le minuteur est programmé.
Avant de programmer le minuteur, vérifiez que la fonction Minuteur n'est pas déjà activée (le témoin ne doit pas être affiché).
Le minuteur propose les programmes suivants.

a) Fonction d'arrêt automatique différé (lorsque l'appareil est en fonctionnement)
L'appareil s'éteindra une fois la durée définie écoulée.
Utilisez le bouton du minuteur (« TIMER ») pour régler la durée souhaitée (0-24 heures).
L'appareil se mettra en route une fois l'heure définie atteinte.

Sélection des fonctions

		MODE
Pour déshumidifier une pièce et obtenir un taux d'humidité adéquat. 	Pour déshumidifier une pièce ou empêcher l'apparition de moisissure sur le plafond et/ou les murs.	AUTOMATIC AUTOMATIC (AUTOMATIQUE)
Pour déshumidifier un placard.		CONTINUOUS CONTINUOUS (CONTINU)
Pour faire sécher le linge plus rapidement.		DRY CLOTHES DRY CLOTHES (SÉCHAGE DU LINGE)
Pour faire sécher un tapis ou de la moquette.		DRY CLOTHES DRY CLOTHES (SÉCHAGE DU LINGE)
Pour déshumidifier un petit espace ou faire sécher des chaussures.		DRY CLOTHES DRY CLOTHES (SÉCHAGE DU LINGE)

Un micro-ordinateur mémorise le mode du déshumidificateur une fois qu'il est défini.

L'appareil répète alors le même processus lorsque vous appuyez sur le bouton « ⏻ ». (Si l'appareil est débranché ou en cas de coupure de courant, il vous faudra de nouveau régler le mode.)

Témoin tricolore d'humidité

• Un taux d'humidité intérieure de moins de 50 % est un taux faible (lumière bleue).
• Un taux d'humidité intérieure compris entre 50 % et 70 % est un taux moyen (lumière verte).
• Une humidité intérieure supérieure à 70% est un taux d'humidité élevé (lumière rouge).

Pour éviter que la lumière ne change constamment lorsque le point critique est atteint, il existe une marge d'erreur de 3 %.

Minuteur

• Le minuteur peut être réglé entre 0 et 24 heures.

Réglage de l'humidité

• Réglez le taux d'humidité souhaité, entre 30 et 80 %.

Vitesse du ventilateur

• Utilisez le bouton de ventilation pour définir la vitesse du ventilateur.
• Ce bouton ne peut être utilisé qu'en mode de déshumidification général et en mode de purification d'air.

Mode Sommeil

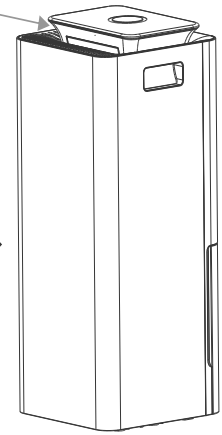
• En mode Sommeil, l'appareil fonctionne avec la vitesse de ventilation minimale.

Sélection du mode

• Le bouton de sélection du mode vous permet de choisir le mode de déshumidification manuel , le mode de déshumidification en continu , le mode de séchage du linge et le mode de ventilation .

Bouton Marche/Arrêt

• Ce bouton permet de mettre en marche et d'arrêter l'appareil et de retrouver le mode choisi après une coupure de courant.



Installation d'un filtre de purification d'air dans le déshumidificateur

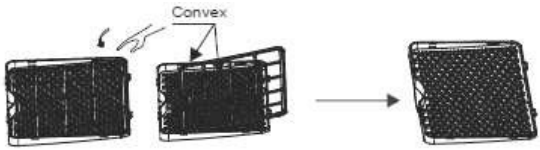
1. Retirez le support du filtre du couvercle avant.

Ouvrez le couvercle arrière.

Couvercle arrière

2. Installez le filtre de purification d'air sur le couvercle arrière.
Fixez le filtre grâce aux quatre attaches du support. Le filtre de purification d'air doit être orienté vers le haut, et fixé au support grâce aux attaches (la partie surélevée du support doit être orientée vers le haut). Si le filtre n'est pas placé correctement, le couvercle arrière de l'appareil ne pourra pas être refermé. Pour fixer fermement le filtre, appuyez sur ses côtés avec les doigts. Vérifiez ensuite qu'il est assemblé correctement.

Filtre de purification d'air

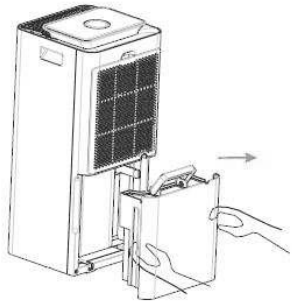


Convexe

• En cas d'assemblage incorrect, vous ne pourrez pas replacer le couvercle arrière sur l'appareil.

Vérifiez que le bac de vidange est bien installé.

Le déshumidificateur ne fonctionnera pas si le bac de vidange est rempli d'eau ou mal installé.



Retrait du bac de vidange
Tirez doucement le bac de vidange vers vous en tenant la partie concave.

Installation du bac de vidange
Poussez doucement le bac de vidange horizontalement pour le remettre en place. La poignée s'abaissera d'elle-même.

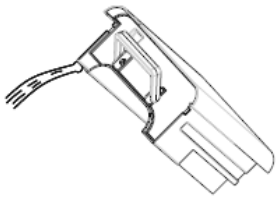
Pour vider l’eau du bac de vidange

1. Retirez le bac de vidange du déshumidificateur.
2. Tenez le bac par sa poignée et transportez-le avec précaution.
3. Penchez le bac dans le sens indiqué et videz lentement l’eau qu’il contient.
4. Replacez le bac dans le déshumidificateur.

Poignée

Remarque

Après le processus de déshumidification, l’eau est récupérée dans le bac de vidange. Lorsque ce bac est rempli d’eau, le déshumidificateur s’arrête automatiquement et une sonnerie se fait entendre. Cette sonnerie retentit pendant 20 secondes lorsque le bac est retiré pendant que l’appareil fonctionne.

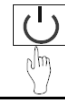


Utilisation
• Le déshumidificateur s'arrêtera automatiquement une fois la durée réglée sur le minuteur écoulée (0-24 h).
• Quel que soit le mode utilisé, vous pouvez appuyer sur le bouton du minuteur (« TIMER ») pour régler la durée de fonctionnement de 0 à 24 h.

Branchez le déshumidificateur à une prise secteur.
• Si le témoin indiquant que le bac de vidange est plein est allumé, les autres témoins ne seront pas affichés.
• Vérifiez que le bac de vidange est bien installé.

Appuyez sur le bouton « ⏻ ».

• Le témoin du mode de déshumidification s'affiche.



Choisissez le mode voulu en appuyant sur le bouton « ▦ ».
• À chaque fois que vous appuyez sur le bouton du mode, le témoin de sélection de mode s'allume.

Réglage du minuteur
Appuyez sur le bouton du minuteur (« Timer ») pour régler le minuteur.
• MINUTEUR (fonction minuteur) Appuyez sur le bouton du Minuteur pour définir la durée de fonctionnement. Le témoin lumineux « ⏲ » s'affiche lorsque le minuteur est programmé.
Avant de programmer le minuteur, vérifiez que la fonction Minuteur n'est pas déjà activée (le témoin ne doit pas être affiché).
Le minuteur propose les programmes suivants.
a) Fonction d'arrêt automatique différé (lorsque l'appareil est en fonctionnement) L'appareil s'éteindra une fois la durée définie écoulée.
Utilisez le bouton du minuteur (« TIMER ») pour régler la durée souhaitée (0-24 heures).
L'appareil se mettra en route une fois l'heure définie atteinte.

• À mesure que le temps s'écoule, le témoin du minuteur indique le temps restant.
L'appareil s'arrêtera une fois le temps défini écoulé.

⚠ Avertissement

Pour éviter d'endommager le câble d'alimentation, ne le coincez pas dans une porte.

⊘ Interdit !

⚠ Mise en garde

Empêchez les enfants d'entrer dans un placard lorsque l'appareil y est utilisé.

⊘ Interdit !

Arrêt de l'appareil

Appuyez de nouveau sur le bouton « ⏻ ».
• Le témoin de sélection du mode s'éteint et l'appareil s'arrête de fonctionner.

Signaux sonores
Lorsque vous appuyez sur un bouton, un signal sonore se fait entendre.

Remarque
Ne couvrez pas la sortie d'air avec des objets étrangers. Si cela se produisait, la surchauffe engendrée empêcherait l'appareil de fonctionner, et celui-ci s'arrêterait donc. Si l'appareil est débranché, veuillez le remettre en route au bout de 3 minutes afin de protéger l'appareil.
L'efficacité du déshumidificateur dépend de l'air à l'extérieur de la pièce. Pour qu'il fonctionne de manière efficace, évitez d'ouvrir et fermer les portes et fenêtres.
Pour des performances optimales, utilisez le déshumidificateur à une température comprise dans la plage de températures d'utilisation. Pour des raisons de sécurité, le processus de déshumidification s'arrête automatiquement et le processus de purification d'air démarre lorsque la température ambiante dépasse les 36 °C environ.
La circulation du réfrigérant peut causer des bruits à l'intérieur du déshumidificateur lorsque celui-ci se met en marche. Ce bruit s'atténue une fois que la circulation du réfrigérant devient plus fluide.

Pour changer le réglage du minuteur
Appuyez sur le bouton du minuteur (TIMER ») pour choisir la durée souhaitée.
Pour annuler le minuteur
Appuyez sur le bouton du minuteur (TIMER »). Le témoin correspondant s'éteint.
Pour arrêter le minuteur Appuyez de nouveau sur le bouton « ⏻ ».

Remarques
• À l'exception du mode continu (« Continuous »), le minuteur sera réinitialisé dès que le bouton de sélection du mode sera appuyé. Vous pouvez régler à nouveau le minuteur après avoir appuyé sur le bouton du mode, si nécessaire.
• Le minuteur s'arrête lorsque le bac de vidange est rempli d'eau. Une fois le bac vidé, le minuteur redémarrera.

Entretien

Avertissement

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne branchez et ne débranchez jamais la fiche avec des mains humides.

Mains humides interdites

Mises en garde

Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
Ne retirez pas le levier flotteur du bac de vidange.

Interdit !

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période

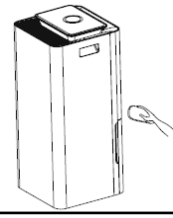
1. Débranchez l'appareil, enroulez le câble d'alimentation pour l'accrocher à l'arrière de l'appareil, comme illustré.
2. Videz l'eau du bac de vidange, nettoyez le bac avec un chiffon et replacez-le dans l'appareil.
3. Nettoyez le filtre de purification d'air.
4. Veillez à ce que l'appareil reste debout et qu'il ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil une fois rangé.

Conseil

• Pour éviter un dysfonctionnement ou des bruits anormaux, veillez à ce que l'appareil reste debout.

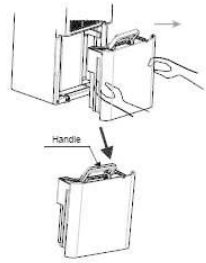
Partie extérieure du déshumidificateur

Nettoyez le déshumidificateur avec un chiffon doux et sec.
• En cas de taches tenaces, nettoyez l'appareil avec un chiffon enroulé de façon très serrée. (N'utilisez jamais de chiffon humide pour nettoyer le panneau de commandes.)
• Pour éviter une déformation ou des fissures, n'utilisez pas de benzène, de diluant ni de liquides nettoyants.
• Les produits chimiques peuvent changer la couleur de l'appareil.



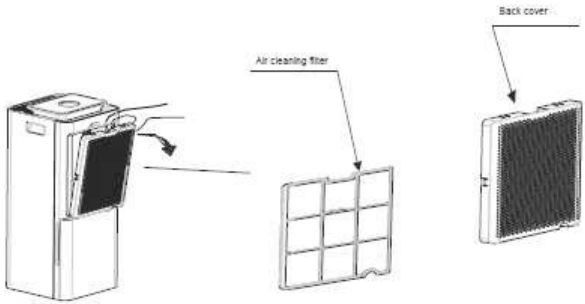
Bac de vidange

• Tirez le bac de vidange pour le retirer de l'appareil.
• Nettoyez l'intérieur du bac avec de l'eau.
• Si vous frottez trop fort avec une brosse, vous pourriez rayer le bac.
• Ne retirez pas le levier flotteur du bac.
• Essuyez l'eau à l'extérieur du bac avec un chiffon, puis replacez le bac dans sa position d'origine.



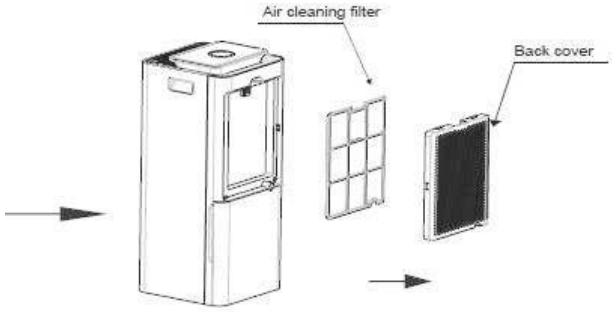
Poignée

Entrées d'air arrière et latérales (entretien toutes les 2 semaines)
• En cas de blocage du filtre de purification d'air, la capacité du déshumidificateur est réduite.
• Retirez le couvercle arrière de l'appareil. Retirez ensuite le filtre de purification d'air.



Air cleaning filter	Filtre de purification d'air
Back cover	Couvercle arrière

• Tirez le support latéral du filtre vers vous et retirez-le de l'appareil. Retirez le filtre de de l'appareil.
• Pour éliminer la poussière de ces filtres, utilisez un aspirateur ou tapotez-les légèrement.
• Si les filtres sont très sales, nettoyez-les à l'eau avec un détergent neutre avant de les rincer à l'eau claire et de les laisser sécher.
• Tapotez le filtre de purification d'air pour éliminer la poussière.



Air cleaning filter	Filtre de purification d'air
Back cover	Couvercle arrière

Caractéristiques

N° de modèle	FDD20-5060BR5
Alimentation :	220 V-240 V ~(50 Hz)
Capacité de déshumidification :	20 l/jour (30 °C/80 %)
Puissance d'entrée max. :	420 W
Tension d'entrée max. :	1,91 A
Capacité du bac de vidange :	3. 5 l
Poids net :	13,5 kg
Dimensions :	Hauteur : 618 mm, Longueur : 260 mm, Largeur : 260 mm
Température de la pièce : Réfrigérant :	5 °C-32 °C
Réfrigérant :	R290 / 60 g

Ces caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis à des fins d'amélioration du produit.

Guide de dépannage

Avant d'envoyer l'appareil pour réparation, veuillez consulter le guide suivant :

Problème	Vérifications nécessaires	Mesures nécessaires	Page de réf.
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez que la fiche d'alimentation est bien branchée.	Insérez complètement la fiche dans une prise secteur.	2
	Vérifiez si le bac de vidange est rempli d'eau.	Videz l'eau du bac de vidange.	2
	Vérifiez si le bac de vidange est bien installé.	Placez le bac correctement dans l'appareil.	11
	Vérifiez si les clapets sont fermés.	Ouvrez l'un des clapets.	13
Le volume de déshumidification est trop faible.	Vérifiez si les filtres sont sales.	Nettoyez les filtres comme indiqué.	13
	Vérifiez si les entrées d'air sont bloquées.	Retirez ce qui obstrue les entrées d'air.	13
	Vérifiez si le déshumidificateur fonctionne en mode de purification de l'air.	Changez de mode pour lancer le mode de déshumidification.	13
L'appareil fait beaucoup de bruit.	Vérifiez que l'appareil est bien installé comme indiqué.	Placez l'appareil sur un sol stable et plat.	13
L'appareil s'arrête pendant le processus de déshumidification.	Vérifiez que la température de la pièce ne dépasse pas la plage de température d'utilisation.	Le processus de déshumidification reprendra automatiquement lorsque la température baissera.	13
Le linge n'est pas sec.	Vérifiez que le linge lavé est bien exposé à l'air émis par l'appareil.	Essayez de placer le linge de façon à ce qu'il soit exposé à l'air de l'appareil.	13
	Vérifiez si la température de la pièce est trop basse.	Le linge humide aura du mal à sécher si la température est trop basse.	13

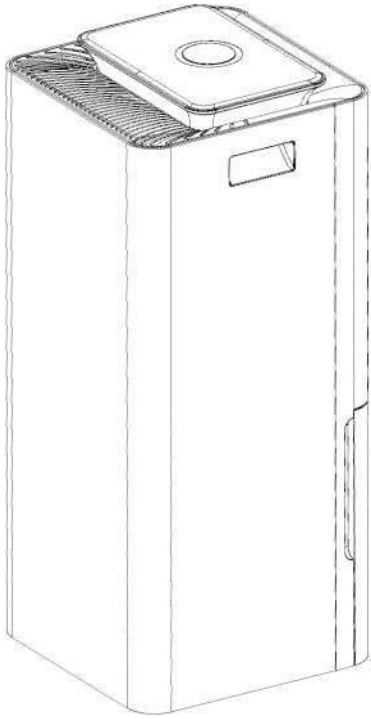
Les phénomènes suivants sont normaux et ne signifient pas que votre déshumidificateur rencontre un problème :

Phénomène	Cause
L'appareil s'arrête de façon occasionnelle.	L'appareil est en cours de dégivrage (voir page 5).
Le volume de déshumidification est trop faible.	Le volume de déshumidification est moindre lorsque la température de la pièce est basse (voir page 6). L'appareil cesse de fonctionner lorsque la température tombe sous les 5 °C environ. Le processus de déshumidification s'arrête parce que le taux d'humidité de la pièce passe sous les 60 % en mode automatique. (Voir page 5.)
Le taux d'humidité de la pièce est toujours élevé.	La pièce est peut-être trop grande (voir page 5). Les portes et fenêtres de la pièce sont peut-être ouvertes et fermées trop fréquemment. (Voir page 5.) Le déshumidificateur est utilisé en conjonction avec un appareil de chauffage au kérosène qui émet des vapeurs.
Il y a une mauvaise odeur quand l'appareil est en marche.	Cette odeur émane des murs, des meubles ou d'autres objets.
Il y a du bruit à l'intérieur de l'appareil.	La circulation du réfrigérant peut causer du bruit avant qu'elle ne devienne plus fluide.
Il reste de l'eau dans le bac de vidange.	La présence d'eau s'explique par les tests de déshumidification effectués à l'usine.
J'entends une sonnerie.	La sonnerie retentit lorsque le bac de vidange est rempli d'eau. (Voir page 11.)

Informations client :
Veuillez conserver les informations suivantes.

Modèle	
Date d'achat	
Magasin	
	Tél :

Odvlaživač zraka
Upute za uporabu



Model: FDD20-5060BR5 ☐

Sadržaj

Mjere opreza 169

Rad i radni učinak 173

Nazivi i funkcije dijelova 174

Pravilan odabir funkcija 177

Rukovanje 181

Održavanje 183

Tehnički podaci 185

Otklanjanje smetnji 186

Zahvaljujemo na kupnji našeg odvlaživača.
Prije rukovanja odvlaživačem pozorno pročitajte ove upute za uporabu.
Ove upute za uporabu sadrže ostale važne upute za propisan rad. Sačuvajte ih za buduće potrebe.

Mjere opreza

Prije rukovanja odvlaživačem pozorno pročitajte poglavlje Mjere opreza.
Radi sigurnog rada potrebno je obratiti pozornost na upozorenja i opreze navedene u odjeljku Mjere opreza.

⚠	Upozorenje	znači da nepropisno rukovanje može rezultirati smrću ili teškim ozljedama osoba.
⚠	Oprez	znači da nepropisno rukovanje može ozljedama ili oštećenjem imovine.
⃠	Prikazuje	zabranu.
●	Prikazuje	prinudu.
△	Prikazuje	oprez.

⚠Upozorenja!

Oprez! Opasnost od požara!

- U slučaju neispravnog rada pobrinite se da isključite odvlaživač, da izvučete utikač iz strujne utičnice i da se obratite trgovcu od kojega ste kupili uređaj. (Neispravan rad može rezultirati kvarom jedinice, strujnim udarom, požarom ili sličnim.)

Izvucite utikač iz strujne utičnice.

- Nikad ne pokušavajte isključiti odvlaživač odspajanjem utikača od strujnog napajanja.

Zabranjeno.

- Nikad ne radite preinake odvlaživača. Ne pokušavajte sami rastavljati ili servisirati jedinicu.

Zabranjeno astavljanje.

- Radi izbjegavanja strujnog udara ruke održavajte suhima tijekom priključivanja utikača u strujnu utičnicu ili izvlačenja utikača iz strujne utičnice.

Zabranjeno je imati mokre ruke.

- Ovaj uređaj radi na izmjeničnoj struji od 220 - 240 V.

Izmjenična struja 220 - 240V

- Uklonite prašinu s kontakata strujnog utikača i dobro utaknite utikač u strujnu utičnicu.

Obrišite prašinu.

- Radi izbjegavanja požara ili eksplozije ne raspršujte vodu po odvlaživaču. Ne stavljajte zapaljive tvari ili kemikalije u blizini jedinice.

Zabranjeno.

- Radi sprečavanja topljenja ili zapaljenja čestica smole ne stavljajte odvlaživač u blizini uređaja za grijanje.

Zabranjeno.

- Ne priključujte odvlaživač na strujnu utičnicu nazivne struje manje od nazivne struje odvlaživača.

Zabranjeno.

- Strujni kabel ne smije biti oštećen ili preinačen. Ne stavljajte vruće ili teške predmete na kabel. Ne izvlačite strujni kabel ili ne namotavajte ga tijekom rada.

Zabranjeno.

- Radi izbjegavanja oštećivanja strujnog kabela, nemojte ga prikliještiti u vratima.

Zabranjeno.

- U otvore odvlaživača nikad ne stavljajte štapove ili predmete. Budući da jedinica sadrži ventilator koji radi pri visokoj brzini, kontakt s ventilatorom koji radi oštetiti će jedinicu.

Zabranjeno.

- Izlijte vodu koja se nakupila u spremniku. (Slučajno konzumiranje vode ili uporaba vode za druge svrhe može rezultirati bolešću i/ili nepredvidivim nesrećama).

Izlijte vodu.

- Opasnost od strujnog udara! Prije servisiranja pokretnih dijelova odspojite jedinicu od strujnog napajanja. Ne upotrebljavajte jedinicu ako je stražnji poklopac uklonjen.
  Vrući dijelovi! Ne upotrebljavajte jedinicu ako je stražnji poklopac uklonjen.

Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara! Prekidač u isključenom položaju ne znači da su svi vodovi isključeni iz strujnog napajanja.
Pravilno zbrinjavanje proizvoda

UPOZORENJE!
Ne upotrebljavajte druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja ili za čišćenje, osim sredstava koje je preporučio proizvođač. Uređaj je potrebno skladištiti u prostoriji bez izvora paljenja koji kontinuirano rade (na primjer: otvoreni plamen, uključen plinski uređaj ili uključena električna grijalica).
Nemojte probijati ili spaljivati proizvod.
Imajte na umu da rashladna sredstva možda nemaju mirisa.
- maksimalna količina punjenja rashladnog sredstva: 60 g

Ova oznaka ukazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim otpadom iz kućanstva u EU. Radi sprečavanja mogućeg štetnog utjecaja na okoliš ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog zbrinjavanja otpada, proizvod reciklirajte odgovorno kako biste podržali održivu oporabu materijalnih resursa.
Za povrat iskorištenog uređaja koristite se sustavima povrata i sakupljanja ili se obratite trgovcu od kojega ste kupili proizvod. Oni ovaj proizvod mogu otpremiti na reciklažu sigurnu za okoliš.

a. "Uređaj je potrebno postaviti u skladu s nacionalnim propisima za ožičenje."
b. "Ako je strujni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni serviser ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost."
c. " Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući djecu) ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako ih je uputila u način uporabe uređaja."
d. "Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerili da se ne igraju uređajem."

Upozorenje!

⚠Oprez!

- Odvlaživač je potrebno upotrebljavati na ravnoj i stabilnoj površini.

Uporabana ravnomtlu

- Ako je okolna temperatura niža od 0 °C, nemojte upotrebljavati odvlaživač i ispraznite crijevo kako biste spriječili smrzavanje vode.

Zabranjeno.

- Odvlaživač ne upotrebljavajte na otvorenom. Izlaganje izravnom sunčevu zračenju ili kiši može rezultirati pregrijavanjem, strujnim udarom i požarom.

Zabranjeno.

- Odvlaživač ne upotrebljavajte na otvorenom. Izlaganje izravnom sunčevu zračenju ili kiši može rezultirati pregrijavanjem, strujnim udarom i požarom.

Zabranjeno.

- Ne stavljajte posude s vodom na odvlaživač (U slučaju prolijevanja vode, voda će dospjeti u jedinicu i oštetiti izolaciju).

Zabranjeno.

- Nikad ne pokušavajte upotrebljavati odvlaživač za posebne vrste uporabe, kao na primjer za namirnice ili očuvanje umjetničkih predmeta ili slično. To može rezultirati uništenjem očuvane kvalitete.

Zabranjeno.

- Nemojte upotrebljavati odvlaživač na mjestima na kojima se može pojaviti curenje ulja ili zapaljivog plina.

Zabranjeno.

- Nemojte upotrebljavati jedinicu na mjestima izloženima kemikalijama.
- Radi kontinuiranog ispuštanja vode uvjerite se da je crijevo za ispust ispravno postavljeno bez povećanog nagiba.
- Vodite računa da uređaj za grijanje ne bude izložen strujanju zraka iz odvlaživača.
- Nemojte upotrebljavati odvlaživač kao stolicu ili oslonac za noge.
- Ako jedinicu nećete upotrebljavati dulje vrijeme, iz sigurnosnih razloga odspojite strujni utikač od strujnog napajanja.
- Pobrinite se da držite strujni utikač pri priključivanju u strujnu utičnicu i isključivanju iz strujne utičnice.
- Ako odvlaživač upotrebljavate u ormaru, pobrinite se da spriječite djeci ulazak u ormar.
- Iz spremnika vode ne uklanjajte ručicu s plovkom.
- Radi izbjegavanja oštećivanja strujnog kabela, nemojte ga vući kad premještate jedinicu.
- Ne blokirajte ulazne i izlazne otvore za zrak. Ne prekrivajte jedinicu opranom odjećom.
- Prije dugoročnog kontinuiranog rada potrebno je obavljati povremene provjere, posebno za filtar za pročišćavanje zraka, crijevo za ispust ili slično.
- Prije obavljanja radova čišćenja ili drugog rutinskog održavanja isključite jedinicu i odspojite strujni utikač od strujnog napajanja.
- Radi izbjegavanja opasnosti od strujnog udara, nemojte nikad prskati ili prolijevati vodu po odvlaživaču tijekom čišćenja.
- Isključite jedinicu i izlijte vodu iz spremnika vode kad premještate jedinicu. Pri premještanju se pobrinite da jedinicu držite za ručku.

Zabranjeno.

Osigurajte crijevo za ispust.

Zabranjeno.

Zabranjeno.

Zabranjeno.

Zabranjeno.

Zabranjeno.

Zabranjeno.

Provjerite raspored

Zabranjeno.

Kad premještate jedinicu, isključite uređaj i izlijte vodu.

Rad i radni učinak

Način rada odmrzavanja

- Funkcija odvlaživanja i funkcija čišćenja zraka zaustavljaju se tijekom načina rada odmrzavanja.
- Tijekom načina rada odmrzavanja nemojte odspajati strujni utikač jedinice od strujnog napajanja niti isključivati jedinicu.

Ovaj odvlaživač nije prikladan za održavanje vlažnosti na vrlo niskoj razini (oko 50% ili manje).

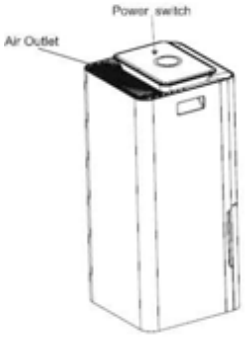
Ovaj odvlaživač predviđen je za uklanjanje neugodne svakodnevne vlage i za pomoć pri sušenju oprane odjeće u zatvorenim prostorima. Ovaj odvlaživač nije prikladan za održavanje vlažnosti na vrlo niskoj razini.

Sobna temperatura podiže se tijekom rada.

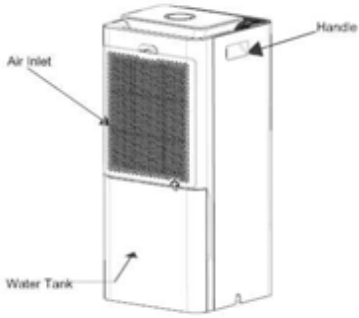
Ovaj odvlaživač nema funkciju hlađenja. Tijekom rada odvlaživač proizvodi toplinu i sobna temperatura podiže se za 1 °C do 4 °C. Temperatura je viša ako odvlaživač radi u ormaru ili sličnim prostorima. Sobna temperatura podiže se i zbog toga što su vrata i prozori zatvoreni i zbog toga što toplinu proizvode drugi uređaji u prostoriji i sunčevo zračenje.

Nazivi i funkcije dijelova

Prednja strana



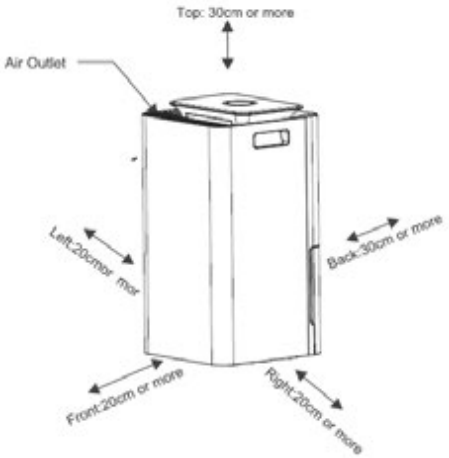
Stražnja strana



Power switch	Prekidač za napajanje
Air Outlet	Izlazni otvor za zrak
Air inlet	Ulazni otvor za zrak
Handle	Ručka
Water Tank	Spremnik vode

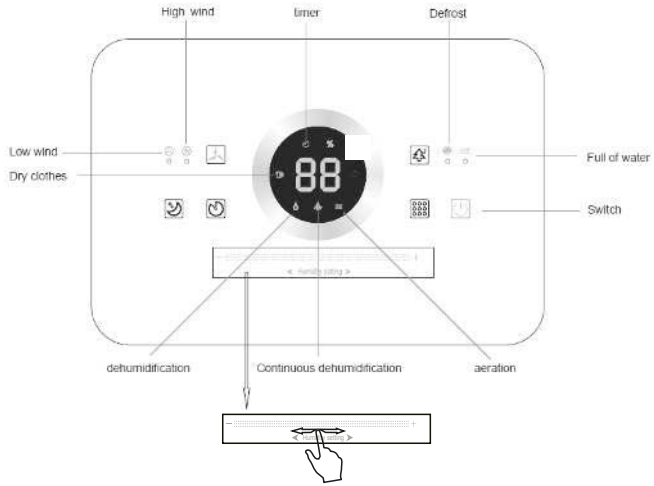
Postavljanje
Radi učinkovitog rada odvlaživača potrebno je voditi računa o razmaku kako je prikazano u nastavku.

Napomena
Ako buka ometa TV uređaje, radio uređaje i sl., držite ih 70 cm ili više podalje od odvlaživača.



Air Outlet	Izlazni otvor za zrak
Top: 30cm or more	Gornja strana: 30 cm ili više
Left: 20cm or more	Lijeva strana: 20 cm ili više
Back: 30cm or more	Stražnja strana: 30 cm ili više
Front: 20cm or more	Prednja strana: 20 cm ili više
Right: 20cm or more	Desna strana: 20 cm ili više

Upravljački elementi



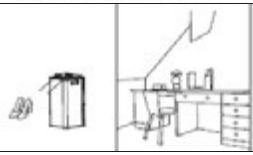
Digitalno podešavanje vlažnosti i vremena

Low wind	Mala brzina strujanja
Dry clothes	Sušenje odjeće
High wind	Velika brzina strujanja
Timer	Uklopni sat
Defrost	Odmrzavanje
Full of water	Puno vode
Switch	Prekidač
Dehumidification	Odvlaživanje
Continuous dehumidification	Kontinuirano odvlaživanje
Aeration	Prozračivanje

SPREMNIK JE PUN Ako je spremnik vode pun, uključuje se svjetlosni indikator “ ”.
UKLOPNI SAT (funkcija uklopnog sata) Za programiranje vremena pritisnite uklopni sat i svjetlosni indikator "UKLOPNI SAT" " ” uključuje se tijekom programiranja uklopnog sata.
Prije programiranja uvjerite se da funkcija uklopnog sata nije aktivirana (svjetlosni indikator mora biti isključen).
Dostupni su sljedeći programi uklopnog sata.

a) Funkcija odgođenog isključivanja (uređaj je u radnom stanju)
Uređaj će se zaustaviti kad vrijeme dostigne podešenu vrijednost.
Za podešavanje vremenskog razdoblja (0 ~ 24 sata) UPOTREBLJAVAJTE tipku “UKLOPNI SAT”.
Uređaj će se pokrenuti kad vrijeme dostigne podešenu vrijednost.

Pravilan odabir funkcija

		NAČIN RADA
Za odvlaživanje prostorije za ugodnu vlažnost 	Za odvlaživanje prostorije ili održavanje stropa i/ili zidova bez stvaranja rose i plijesni	 AUTOMATSKI NAČIN RADA
Za odvlaživanje ormara		 KONTINUIRANI NAČIN RADA
Za brže sušenje oprane odjeće		 SUŠENJE ODJEĆE
Za sušenje tepiha ili prostirki		 SUŠENJE ODJEĆE
Za odvlaživanje malih prostora ili sušenje obuće		 SUŠENJE ODJEĆE

Ugrađeno mikroračunalo memorira rad odvlaživača nakon podešavanja. Jedinica ponavlja isti rad pritiskom na prekidač "⏻". (U slučaju odspajanja od strujnog napajanja izvlačenjem strujnog utikača iz utičnice ili ispada struje ponovno podesite postavke.)

Trobojni svjetlosni indikator vlažnosti

• Vlažnost u zatvorenom prostoru niža od 50% je niska razina vlažnosti (plavi svjetlosni indikator)

• 50% < vlažnosti u zatvorenom prostoru < 70% je srednja razina vlažnosti (zeleni svjetlosni indikator).

• Vlažnost u zatvorenom prostoru viša od 70% je visoka razina vlažnosti (crveni svjetlosni indikator)

Radi sprečavanja pomicanja svjetlosnog stupca natrag i naprijed od kritične točke postoji postavka greške od 3%.

Uklopni sat

• Vrijeme je moguće podesiti u rasponu od 0 do 24 sata.

Podešavanje vlažnosti

• Podesite vlažnost u rasponu od 30% - 80%.

Brzina ventilatora

• Trenutačno strujanje zraka odaberite u skladu s tipkom za brzinu strujanja zraka.

• Tipka za brzinu strujanja zraka učinkovita je samo u općem načinu rada isušivanja i načinu rada pročišćavanja.

Način rada mirovanja

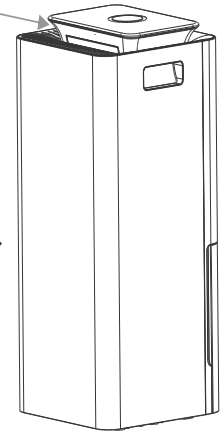
• Nakon prebacivanja u način rada mirovanja za rad s minimalnom brzinom strujanja zraka

Odabir načina rada

• Tipka za odabir načina rada sadrži funkcije ručnog isušivanja , kontinuiranog odvlaživanja , sušenja odjeće i funkciju ventilatora .

Prekidač

• Obuhvaća uključivanje, isključivanje i memoriranje ispada struje.



Stavljanje filtra za pročišćavanje zraka u odvlaživač

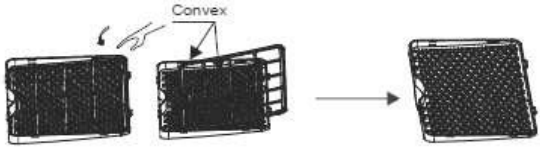
1. Izvadite držač filtra iz prednjeg poklopca.

Otvorite stražnji poklopac.

Stražnji poklopac

2. Stavite filtar za pročišćavanje zraka na stražnji poklopac.
Pričvrstite filtar u četiri kvačice u poklopcu.
Filtar za pročišćavanje zraka postavljen je prema gore i na četiri kvačice u poklopcu (podignuti dio rešetke postavljen je prema gore).
Ako filtar nije pravilno postavljen, stražnji poklopac ne može se postaviti na jedinicu.
Za dobro postavljanje filtra za pročišćavanje zraka svojim prstima pritisnite opseg prsta. Zatim provjerite stanja.

Filtar za pročišćavanje zraka

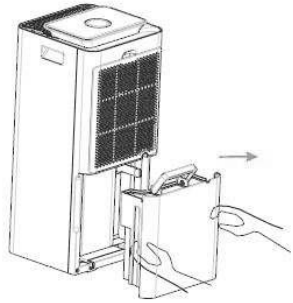


Izbočeno

• Ako je filtar nepravilno postavljen, stražnji poklopac nećete moći vratiti na jedinicu.

Uvjerite se da je spremnik vode pravilno postavljen.

Odvlaživač neće raditi ako je spremnik vode pun ili ako nije pravilno postavljen.



Vađenje spremnika vode

Spremnik vode nježno povucite prema sebi držeći izbočeni dio spremnika.

Postavljanje

Gurnite spremnik vodoravno i nježno. Ručka se samostalno spušta.

Izlijevanje vode iz spremnika vode

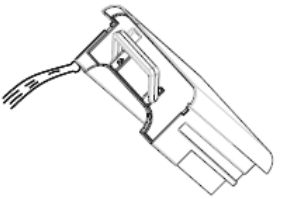
1. Izvadite spremnik vode iz odvlaživača.
2. Držite spremnik za ručku i nježno ga nosite.
3. Nagnite spremnik u prikazanom smjeru i polako izlijte vodu iz spremnika.
4. Stavite spremnik u odvlaživač.

Napomena

Nakon postupka odvlaživanja u spremniku vode nakuplja se voda. Kad je spremnik vode pun, odvlaživač automatski prestaje s radom i oglašava se zujalica.

Zujalica se oglašava 20 sekundi kad se spremnik izvadi tijekom rada.

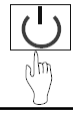
Ručka



Rukovanje
• Odvlaživač će automatski prestati s radom nakon isteka sati podešenih putem uklopnog sata (0 - 24 h).
• Za podešavanje uklopnog sata od 0 do 24 sata možete pritisnuti prekidač "UKLOPNI SAT" u svakom načinu rada.

Priključivanje odvlaživača u strujnu utičnicu
• Ako je spremnik vode pun, uključuje se svjetlosni indikator za pun spremnik, a ostali se na prikazuju.
• Uvjerite se da je spremnik vode pravilno postavljen.

Pritisnite prekidač "⏻ ".



• Uključit će se svjetlosni indikator načina rada "odvlaživanje" 💧.

Podešavanje željenog načina rada jedinice pritiskom na prekidač " ▦ "
• Svaki put kad pritisnete prekidač "način rada" uključuju se svjetlosni indikatori za odabir načina rada.

Način rada s uklopnim satom
Za podešavanje vremena pritisnite prekidač "Uklopni sat".
• UKLOPNI SAT (funkcija uklopnog sata) Za programiranje vremena pritisnite uklopni sat i

svjetlosni indikator "UKLOPNI SAT" ⏲ uključuje se tijekom programiranja uklopnog sata.
Prije programiranja uvjerite se da funkcija uklopnog sata nije aktivirana (svjetlosni indikator mora biti isključen).
Dostupni su sljedeći programi uklopnog sata.
a) Funkcija odgođenog isključivanja (uređaj je u radnom stanju) Uređaj će se zaustaviti kad vrijeme dostigne podešenu vrijednost.
Za podešavanje vremenskog razdoblja (0 ~ 24 sata) UPOTREBLJAVAJTE tipku "UKLOPNI SAT".
Uređaj će se pokrenuti kad vrijeme dostigne podešenu vrijednost.

• Kako vrijeme ističe, svjetlosni indikator uklopnog sata prikazivat će na preostalo vrijeme. Po isteku podešenog vremena jedinica će prestati s radom.

⚠ Upozorenje!

Radi izbjegavanja oštećivanja strujnog kabela, nemojte ga prikliještiti u vratima.

⃠ Zabranjeno.

⚠ Oprez!

Kad jedinicu upotrebljavate u ormaru, vodite računa da djeci spriječite ulazak u ormar.

⃠ Zabranjeno.

Zaustavljanje rada

Ponovno pritisnite prekidač "⏻".
• Isključuje se svjetlosni indikator za odabir načina rada i jedinica prestaje s radom.

Zujalica
Zujalica se oglašava svaki put kad pritisnete prekidač.

Napomena
Izlazni otvor za zrak ne smije se prekrivati stranim predmetima. U slučaju prekrivanja stranim predmetom, pregrijavanje sprječava rad uređaja i jedinica prestaje s radom.
Ako nije priključena na strujno napajanje, jedinicu ponovno pokrenite za 3 minute kako biste zaštitili uređaj.
Na učinkovitost odvlaživača utječe zrak izvan prostorije, te stoga radi učinkovitog rada pokušajte izbjegavati otvarati i zatvarati prozore i vrata.
Radi propisnog radnog učinka neka odvlaživač radi pri korisnoj radnoj temperaturi.
Način rada odvlaživanja automatski će se zaustaviti iz sigurnosnih razloga, a uređaj će se prebaciti u način rada pročišćavanja zraka kad okolna temperatura bude viša od cca. 36 °C.
Kruženje rashladnog sredstva može stvarati zvuk u odvlaživaču pri pokretanju rada. Zvuk će se stišati kad se kruženje ustabili.

Promjena postavki uklopnog sata
Za podešavanje željenog vremena pritisnite prekidač "UKLOPNI SAT“.
Otkazivanje načina rada s uklopnim satom
Pritisnite prekidač "UKLOPNI SAT".
Isključit će se svjetlosni indikator uklopnog sata.
Za zaustavljanje načina rada s uklopnim satom ponovno pritisnite prekidač ⏻.

Napomene
• Postavke uklopnog sata otkazat će se kad se pritisne prekidač „Način rada“, osim u "Kontinuiranom“ načinu rada. Nakon pritiska na prekidač „Način rada“ prema potrebi ponovno podesite uklopni sat.
• Uklopni sat zaustavlja se kad je spremnik vode pun. Uklopni sat pokrenut će se nakon pražnjenja spremnika.

Održavanje

Upozorenje!

Radi izbjegavanja opasnosti od strujnog udara, strujni utikač nikad ne priključujte na strujnu utičnicu i ne isključujte ga iz strujne utičnice mokrom rukom.

Zabranjeno je imati mokre ruke.

Oprez!

Prije obavljanja radova čišćenja ili drugog rutinskog održavanja isključite jedinicu i odspojite strujni utikač od strujnog napajanja.

Iz spremnika vode ne uklanjajte ručicu s plovkom.

Zabranjeno.

Ako jedinicu nećete upotrebljavati dulje vrijeme

1. Odspojite jedinicu od strujnog napajanja, namotajte strujni kabel i ovjesite ga namotanog na stražnju stranu jedinice kako je prikazano na slici.
2. Ispraznite spremnik vode, obrišite ga krpom i vratite na njegovo mjesto u uređaju.
3. Očistite filtar za pročišćavanje zraka.
4. Jedinicu skladištite u uspravnom položaju i izbjegavajte je izlagati izravnom sunčevu zračenju.

Preporuka

• Radi izbjegavanja neispravnog rada ili neuobičajenog zvuka jedinicu držite u uspravnom položaju.

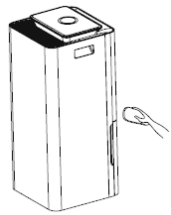
Kućište odvlaživača

Obrišite odvlaživač suhom mekanom krpom.

• Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine odvlaživač obrišite dobro iscijeđenom krpom. (Za čišćenje upravljačkih elemenata nikad ne upotrebljavajte mokru krpu).

• Radi izbjegavanja deformacija ili pucanja nemojte upotrebljavati benzin, razrjeđivač ili tekuća sredstva za čišćenje.

• Krpa s kemijskim sredstvima može uzrokovati promjenu boje jedinice.



Spremnik vode

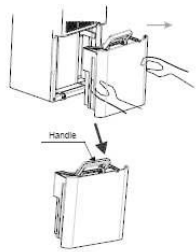
• Izvucite spremnik vode i izvadite ga iz uređaja.

• Unutrašnjost spremnika operite vodom.

• Spremnik možete izgrebati ako ga snažno čistite četkom.

• Iz spremnika ne uklanjajte ručicu s plovkom.

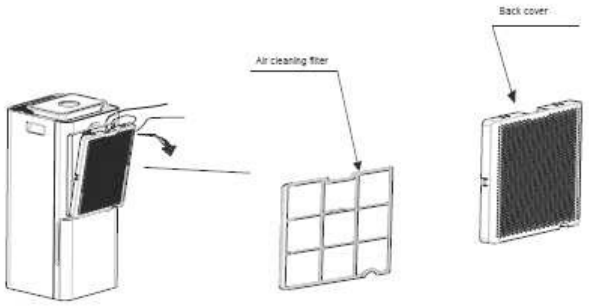
• Krpom obrišite vodu s vanjske strane spremnika i spremnik vratite na njegovo mjesto.



Ručka

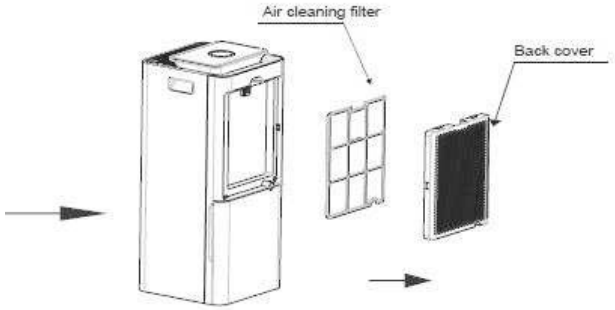
Ulazni otvori za zrak na stražnjoj i bočnoj strani uređaja (održavanje svaka 2 tjedna)

• Ako je filtar za pročišćavanje zraka blokiran, smanjit će se kapacitet odvlaživanja.
• Skinite stražnji poklopac s jedinice. Zatim izvadite filtar za pročišćavanje zraka.



Air cleaning filter	Filtar za pročišćavanje zraka
Back cover	Stražnji poklopac

• Povucite bočni poklopac prema sebi i skinite ga s jedinice. Izvadite bočni filtar iz jedinice.
• Za uklanjanje prašine iz tih filtara upotrijebite usisavač ili postupak laganog tapkanja.
• Ako su filtri vrlo zaprljani, operite ih u vodi s neutralnim deterdžentom, dobro isperite vodom i ostavite da se osuše.
• Filtar za pročišćavanje zraka očistite od prašine postupkom tapkanja.



Air cleaning filter	Filtar za pročišćavanje zraka
Back cover	Stražnji poklopac

Tehnički podaci

Model br.:	FDD20-5060BR5
Napajanje:	220 V - 240 V ~(50 Hz)
Kapacitet odvlaživanja:	20 l/dnevno (30 °C/80%)
Maks. ulazna snaga:	420 W
Maks. ulazna struja:	1,91 A
Zapremina spremnika vode:	3. 5 l
Neto masa:	13,5 kg
Dimenzije:	visina: 618 mm, duljina: 260 mm, širina: 260 mm
Sobna temperatura: Rashladno sredstvo:	5 °C - 32 °C
Rashladno sredstvo:	R290 / 60 g

Tehnički podaci predmet su izmjene bez prethodne najave u svrhu poboljšanja proizvoda.

Otklanjanje smetnji

Prije zahtjeva za popravak provjerite sljedeće:

Kvar	Što je potrebno provjeriti	Mjere koje je potrebno poduzeti	Ref. stranica
Uređaj ne radi.	Provjerite je li strujni utikač odspojen od strujnog napajanja.	Dobro i potpuno utaknite utikač u strujnu utičnicu.	2
	Provjerite je li spremnik vode pun.	Izlijte vodu iz spremnika vode.	2
	Provjerite je li spremnik vode dobro postavljen.	Propisno stavite spremnik u jedinicu.	11
	Provjerite jesu li sva krilca zatvorena.	Otvorite jedno krilce.	13
Kapacitet odvlaživanja je nizak.	Provjerite jesu li filtri zaprljani.	Očistite filtre na navedeni način.	13
	Provjerite jesu li otvori za zrak blokirani.	Uklonite prepreke iz otvora za zrak.	13
	Provjerite je li odvlaživač u načinu rada pročišćavanja zraka.	Promijenite način rada u način rada pročišćavanja zraka.	13
Glasni zvukovi tijekom rada	Provjerite je li jedinica postavljena kako je navedeno.	Postavite jedinicu na ravan i stabilan pod.	13
Rad uređaja zaustavlja se tijekom postupka odvlaživanja.	Provjerite je li sobna temperatura viša od korisne radne temperature.	Način rada odvlaživanja automatski će se pokrenuti kad se temperatura spusti.	13
Oprana odjeća nije osušena.	Provjerite je li oprana odjeća izložena zraku iz jedinice.	Opranu odjeću pokušajte izložiti zračnom strujanju.	13
	Provjerite je li sobna temperatura previše niska.	Opranu odjeću teško je osušiti u uvjetima niske temperature.	13

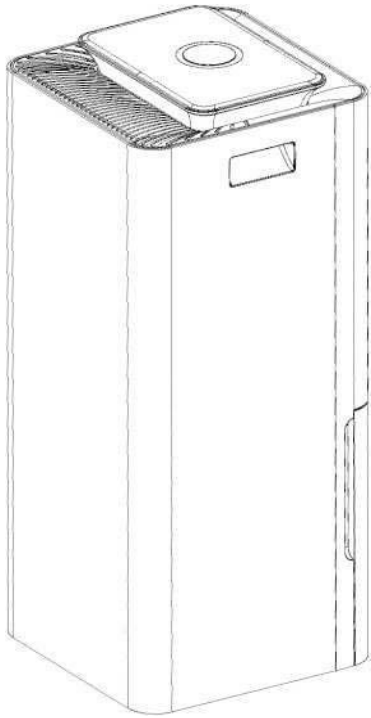
U slučaju sljedećih pojava s vašim odvlaživačem sve je u redu:

Pojava	Razlog
Rad uređaja povremeno se zaustavlja.	Jedinica obavlja postupak odmrzavanja (pogledajte stranicu 5).
Kapacitet odvlaživanja je nizak.	Kapacitet odvlaživača nizak je kad je sobna temperatura niska (pogledajte stranicu 6). Jedinica prestaje s radom kad je sobna temperatura niža od cca. 5 °C. Jedinica prestaje odvlaživati jer se vlažnost u prostoriji smanjila na 60% ili manje u „Automatskom“ načinu rada. (Pogledajte stranicu 5).
Vlažnost u prostoriji još uvijek je visoka.	Veličina soba je možda prevelika (pogledajte stranicu 5). Vrata ili prozori prostorije možda se često otvaraju i/ili zatvaraju. (Pogledajte stranicu 5). Odvlaživač se upotrebljava zajedno s kerozinskom grijalicom koja ispušta isparenja.
Neugodan miris tijekom rada	Miris dolazi iz zidova, namještaja ili drugih predmeta.
U jedinici se proizvodi zvuk.	Kruženje rashladnog sredstva može prouzročiti stvaranje zvuka dok se ne ustabili.
Voda je ostavljena u spremniku vode.	Voda je ostavljena jer je obavljeno tvorničko testiranje funkcije odvlaživanja.
Oglašava se zujalica.	Zujalica se oglašava kad je spremnik vode pun. (Pogledajte stranicu 11).

List za kupca:
Zabilježite sljedeće stavke

Model	
Datum kupnje	
Trgovina	
	TEL.:

Páramentesítő készülék
Használati utasítás



Modell: FDD20-5060BR5 ☐

Tartalom

Óvintézkedések 190

Működtetés és teljesítmény 194

Alkatrészek neve és funkciók 195

A megfelelő funkciók kiválasztása 198

Használat 202

A karbantartáshoz 204

Specifikációk 206

Hibaelhárítás 207

Köszönjük, hogy megvásárolta a páramentesítő készüléket.
Olvassa el gondosan a kezelési útmutatót, mielőtt használatba venné a páramentesítő készüléket.
Ez a használati útmutató fontos utasításokat tartalmaz a megfelelő működtetésre vonatkozólag. Kérjük, tartsa meg későbbi tájékozódás céljából.

Óvintézkedések

Kérjük, olvassa el az „Óvintézkedéseket” , mielőtt használatba venné a páramentesítőt. Az óvintézkedésekben szereplő figyelmeztetéseket és utasításokat a biztonságos üzemeltetés érdekében be kell tartani.

⚠	Figyelmeztetés	azt jelenti, hogy személyek súlyos sérülésével vagy akár halálával végződhet.
⚠	Figyelem	azt jelenti, hogy a nem megfelelő kezelés sérüléseket okozhat a tulajdonban.
⃠	Jelentése	Tiltás
●	Jelentése	Fenyegetés
△	Jelentése	Vigyázat

Vigyázat, tűzveszély

⚠Figyelmeztetések

- Rendellenes működés esetén kapcsolja ki a páramentesítőt, húzza ki a csatlakozódugót, és lépjen kapcsolatba a készülék értékesítőjével. (A rendellenes működés az egység meghibásodását, áramütést, tüzet vagy ehhez hasonlókat okozhat.)

Húzza ki a csatlako zódugót

- Soha ne próbálja meg kikapcsolni a páramentesítőt a csatlakozódugó kihúzásával.

Tilos

- Soha ne módosítsa a páramentesítőt. Ne próbálja meg önállóan szétszerelni vagy szervizelni az egységet.

Tilos szétszerelni

- A csatlakozódugó csatlakoztatásánál vagy leválasztásánál legyen száraz a keze az áramütés elkerülése érdekében.

A nedveskéz tilos

A készüléket AC 220-240 voltos váltakozó áramhoz csatlakoztassa.

220-240 V-os váltakozó áram

- Távolítson el minden port a csatlakozódugóról, és dugja be a hálózati aljzatba.

Por letörlése

- A tűz vagy robbanás veszélyének elkerülése érdekében ne permetezzen semmit a páramentesítőre. Ne tegyen semmiféle gyúlékony anyagot vagy

Tilos

vegyszereket az egység közelébe.

- Annak megakadályozása érdekében, hogy gyantás alkatrészek megolvadjanak vagy tüzet fogjanak, ne helyezze a páramentesítőt fűtőtestek közelébe.

Tilos

- Ne csatlakoztassa a páramentesítőt olyan hálózati aljzathoz, amelynek az elektromos kapacitása alacsonyabb a páramentesítőjénél.

Tilos

- A hálózati kábel nem lehet sérült vagy módosított. Ne tegyen forró vagy nehéz tárgyat a kábelre. Ne húzza ki, és ne hurkolja működés közben.

Tilos

- A hálózati kábel sérülésének elkerülése érdekében ne csípje oda ajtó a vezetéket.

Tilos

- Soha ne dugjon rudakat vagy tárgyakat a páramentesítő nyílásaiba. Mivel ez az egység nagy sebességgel működő ventilátort tartalmaz, ha a mozgó ventilátorhoz ér, az megrongálhatja az egységet.

Tilos

- Távolítsa el a tartályban felgyülemlett vizet. (Ha véletlenül a vízből iszik, vagy más célra használja, akkor az betegséget és/vagy előre nem látható baleseteket okozhat.)

Kidobás

- Áramütés veszélye, válassza le a tápellátást, mielőtt a mozgó alkatrészeket szervizelné, ne működtesse az egységet, ha a hátsó burkolat le van véve.
  Forró alkatrészek. Ne működtesse az egységet, ha a hátsó burkolat le van véve.

Figyelmeztetés

Áramütés veszélye, a ki állásba kapcsolás nem szakít meg minden áramforrást.
A termék megfelelő selejtezése.

FIGYELMEZTETÉS.
Ne használjon nem a gyártó által javasolt készülékeket vagy más a leolvasztást felgyorsító eszközt. A készüléket folyamatosan működő gyújtóforrásoktól (például: nyílt lángtól, gázzal működő készüléktől vagy működő elektromos fűtőtesttől) mentes helyiségben kell tárolni.
Ne szúrja át, és ne égesse el.
Ügyeljen arra, hogy hűtőfolyadékok nem lehetnek szagosak.
– a maximális hűtőfolyadék mennyiség: 60 g

Ez a jelölés azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelésből adódó, a környezetre vagy az emberi egészségre ártalmas esetleges veszélyek megelőzése érdekében vegyen felelősségteljes részt az anyagi források újrahasznosításában. A használt készülék leadásához használja a leadási vagy gyűjtőrendszereket, vagy forduljon ahhoz a szakkereskedéshez, ahol a terméket vásárolta. Ott átveszik a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

a. „A készüléket a hatályos nemzeti előírásoknak megfelelően telepítse.”

Figyelmeztetés

b. „Az áramütés elkerülése érdekében, a sérült hálózati kábelt csak a gyártóval, illetve a gyártó hivatalos szervizében (vagy megfelelően képzett szakemberrel) szabad kicseréltetni.”

c. „Ezt a berendezést nem használhatják olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve azt az esetet, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan.”

d. „A gyermekeket mindig felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.”

Figyelem

• A páramentesítőt sima és stabil felületen szabad használni.

Sima talajon használja

• Ahhoz, hogy a víz ne fagyjon meg, ne használja a páramentesítőt és a leeresztő tömlőt 0 °C hőmérséklet alatt.

Tilos

• Ne használja a páramentesítőt kültéren. Ha közvetlen napsütésnek vagy esőnek teszi ki, akkor az túlmelegedést, áramütést vagy tüzet okozhat.

Tilos

• Ne használja a páramentesítőt kültéren. Ha közvetlen napsütésnek vagy esőnek teszi ki, akkor az túlmelegedést, áramütést vagy tüzet okozhat.

Tilos

• Ne tegyen vizes edényt a páramentesítőre (ha víz fröccsen ki, akkor a víz bekerül az egységbe, és megsérül a szigetelés.

Tilos

• Soha ne próbálja meg a páramentesítőt speciális módon használni, például ételek tartósításához, vagy ehhez hasonló. Csökkenhet a védelem minősége.

Tilos

• Ne használja a páramentesítőt olyan helyen, ahol

olaj vagy gyúlékony anyagok szivároghatnak.

- Ne használja az egységet vegyszerek közelében.
- A folyamatos leeresztéshez ellenőrizze, hogy a leeresztő tömlő megfelelően van-e felszerelve emelkedés nélkül.
- Legyen óvatos, a fűtőtest ne legyen kitéve a páramentesítőből áramló szélnek.
- Ne használja a páramentesítőt székként vagy zsámolyként.
- Biztonsági okokból húzza ki a hálózati csatlakoztatót, ha az egységet hosszabb ideig nem használja.
- Csatlakoztatásnál és leválasztásnál a csatlakozódugót fogja.
- Ha a páramentesítőt kamrában használja, akkor a gyermekek ne tudjanak bemenni a kamrába.
- Ne távolítsa el az úszó szintjelzőt a víztartályból.
- A hálózati kábel sérülésének elkerülése érdekében ne húzza ki a vezetéket, amikor az egységet mozgatja.
- Ne blokkolja a légbe- és kimeneti nyílásokat. Ne fedje le az egységet mosott ruhákkal.
- Hosszabb ideig tartó folyamatos működés előtt időnként ellenőrizni kell, különösen a légszűrőt, a leeresztő tömlőt és hasonlókat.
- Kapcsolja ki az egységet, és húzza ki a csatlakozódugót indítás, tisztítás vagy más karbantartás előtt.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében soha ne fröccsenjen vagy ömöljön víz a páramentesítőre tisztítás közben.
- Kapcsolja ki az egységet, és öntse ki a vizet a víztartályból, amikor mozgatja az egységet. Mozgatás közben a fogantyút fogja.

Működtetés és teljesítmény

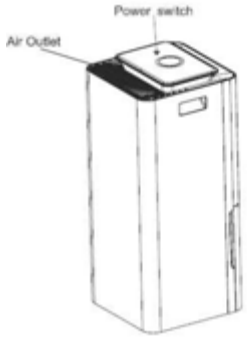
Leolvasztási művelet
- A páramentesítő és a légszűrő funkció is leáll a leolvasztási művelet alatt.
- Ne csatlakoztassa az egység csatlakozódugóját a leolvasztási művelet alatt.

A páramentesítő nem alkalmas alacsony szinten tartani a páratartalmat (kb. 50% vagy kevesebb).
A páramentesítőt a kellemetlen páratartalom eltávolítására tervezték a hétköznapi életben, és a mosott ruhák kiegészítő szárítására való használatra. Nem alkalmas alacsony szinten tartani a páratartalmat.

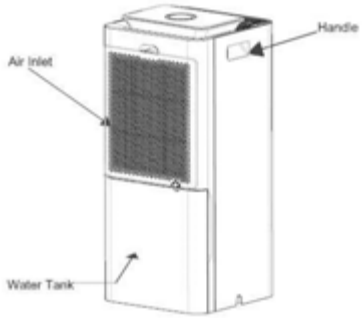
A szobahőmérséklet emelkedik működés közben.
A páramentesítőnek nincs hűtési funkciója. Működés közben és szobahőmérsékleten 1 °C és 4 °C között emelkedik a hőmérséklet. A hőmérséklet magasabb, ha kamrákban, vagy hasonlókban működteti. Továbbá a szobahőmérséklet azért is nő, mert az ajtók és ablakok zárva vannak, és más készülékek hőt termelnek a szobában, illetve a napsütés miatt.

Alkatrészek neve és funkciók

Elülső



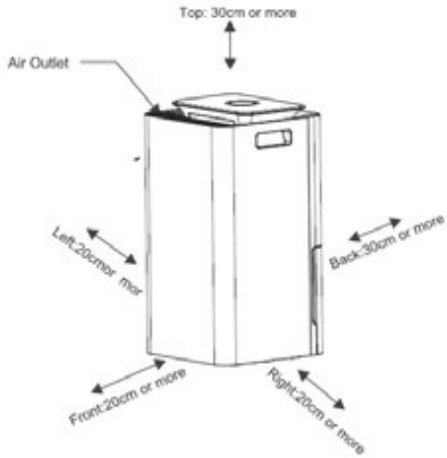
Hátsó



Power switch	Bekapcsoló gomb
Air Outlet	Légkimeneti nyílás
Air inlet	Légbemeneti nyílás
Handle	Fogantyú
Water Tank	Víztartály

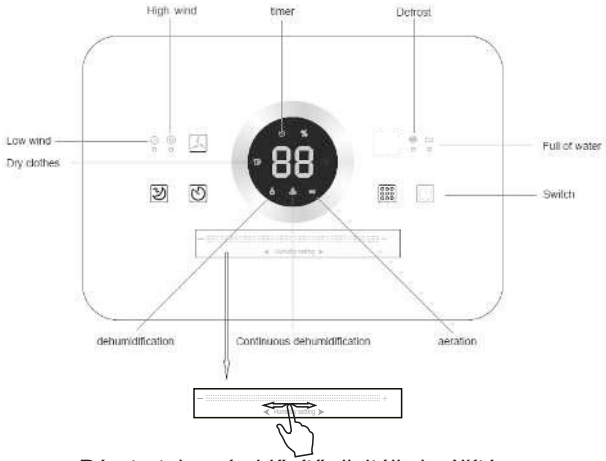
Telepítés
A páramentesítő hatékony működése érdekében helyre van szükség az ábrán látható módon.

Megjegyzés
Abban az esetben, ha a TV, rádió stb. beállításokban zavar keletkezik, tegye ezeket 70 cm-nél táolabb a páramentesítőtől.



Air Outlet	Légkimeneti nyílás
Top: 30cm or more	Fent: 30 cm vagy több
Left: 20cm or more	Balra: 20cm vagy több
Back: 30cm or more	Hátul: 30 cm vagy több
Front: 20cm or more	Elől: 20cm vagy több
Right: 20cm or more	Jobbra: 20cm vagy több

Vezérlőelemek



Páratartalom és időzítő digitális beállítása

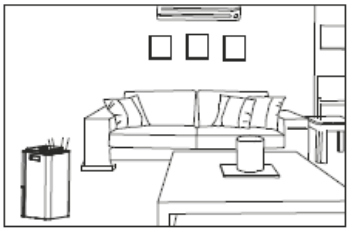
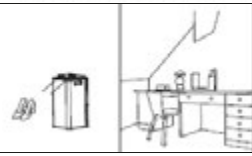
Low wind	Enyhe szél
Dry clothes	Ruhák szárítása
High wind	Erős szél
Timer	Időzítő
Defrost	Kiolvasztás
Full of water	Tele van vízzel
Switch	Váltás
Dehumidification	Páramentesítés
Continuous dehumidification	Folyamatos páramentesítés
Aeration	Aeration

TANK FULL (tartály tele), ha a tartály tele van, akkor a „” lámpa világít. TIMER (időzítő, időzítő funkció), nyomja meg az időzítőt az idő és az „IDŐZÍTŐ” beállításához.

A „” lámpa világít, amikor az időzítő be van programozva.
A beprogramozás előtt elllenőrizze, hogy az időzítő funkció ne legyen bekapcsolva (a lámpa legyen kikapcsolva).
A következő programozási lehetőségek elérhetők.

a) Késleltetett kikapcsolási funkció (a készülékek működő státuszban vannak)
A készülék leáll, amikor eléri a beállított értéket.
HASZNÁLJA a „TIMER” (időzítő) gombot az idő beállításához (0-24 óra)
A készülék elindul, amikor eléri a beállított értéket.

A megfelelő funkciók kiválasztása

		MÓD
A szoba páramentesítése kellemes páratartalomra 	A szoba páramentesítése vagy a tető és/vagy falak megóvása harmat vagy penész ellen	AUTOMATIC AUTOMATIKUS
Kis szoba páramentesítéséhez		CONTINUOUS FOLYAMATOS
A mosott ruhák gyorsabb szárításához		DRY CLOTHES RUHÁK SZÁRÍTÁSA
Szőnyeg vagy pléd szárításához		DRY CLOTHES RUHÁK SZÁRÍTÁSA
Kis terek páramentesítéséhez vagy cipők szárításához		DRY CLOTHES RUHÁK SZÁRÍTÁSA

A beépített mikro számítógép megjegyzi a páramentesítő működését, ha az be van állítva. Az egység megismétli ugyanazt a működést, ha megnyomja a „⏻” gombot. (A csatlakozódugó leválasztása vagy áramellátási hiba esetén a beállítást újre el kell végezni.)

Három színű páratartalom jelzőlámpa

• Az 50%-nál kisebb beltéri páratartalomnál alacsony páratartalom (kék lámpa)

• Az 50% < beltéri páratartalom < 70% közepes páratartalom (zöld lámpa)

• A 70%-nál magasabb beltéri páratartalomnál magas páratartalom (piros lámpa)

Annak megelőzése érdekében, hogy a lámpa r7 visszapattanjon, és a kritikus pont miatt 3%-os hiba beállítás van.

Időzítő

• Az időzítő 0-24óra között állítható be.

Páratartalom beállítása

• Páratartalom beállítása, állítsa be a tartományt 30%-80% között

Ventilátor sebessége

• A szél sebesség gombtól függően az aktuális szél sebesség beállításához

• A szél sebesség gomb csak általános desiccant módban és purification módban működik

Szundi üzemmód

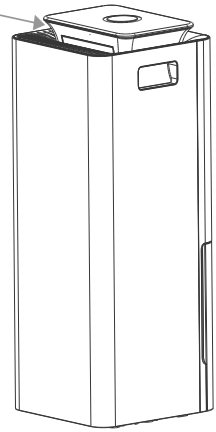
• A szundi üzemmódba való lépés után minimális szél sebességgel való működéshez

Mód kiválasztása

• A mód gomb a kézi desiccant , folyamatos páramentesítés , száraz ruha és szellőztetés funkciókat tartalmazza .

Kapcsoló

• Tartalmazza az indítást, leállítást, tápellátási hiba memóriát



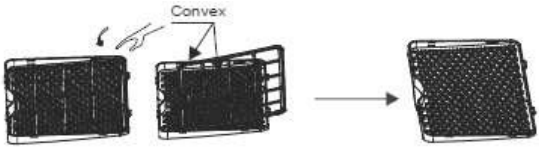
Légszűrő beállítása a páramentesítőhöz.
1. Vegye ki a szűrőtartót az elülső burkolatból.

Nyissa ki a hátsó burkolatot

Hátsó burkolat

2. Állítsa be a légszűrőt a hátsó burkolaton.
Rögzítse a szűrőt a fedélen lévő négy kapoccsal.
A légszűrő felfelé áll, és a légszűrő a fedélen lévő négy kampóra van helyezve (a váz megemelt része felfelé néz).
Ha a feltételek nem megfelelően vannak beállítva, akkor a hátsó burkolat nem helyezhető fel az egységre.
A légszűrő beállításához nyomja meg a szélét az ujjaival. Majd ellenőrizze a feltételeket.

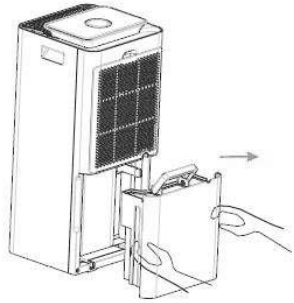
Levegőszűrő



Konvex

• A feltételek nem megfelelő beállítása esetén nem tudja felhelyezni a hátsó burkolatot az egységre.

Ellenőrizze, hogy a tartály megfelelően van-e beállítva.
A páramentesítő nem működik, ha a víztartály megtelt vízzel, vagy nem megfelelően van behelyezve.



Eltávolítás
Finoman csavarja el a víztartályt, közben a tartály homorú részét tartsa.

Beállítás
Tolja be a tartályt vízszintesen és finoman. A fogantyú magától lefeflé néz.

Víz kiürítése a víztartályból

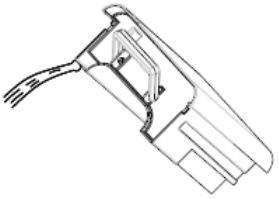
1. Vegye ki a víztartályt a páramentesítőből.
2. A fogantyúnál fogva tartsa meg a tartályt, és finoman vigye.
3. Döntse meg a tartályt az á7, és lassan ürítse ki a vizet a tartályból.
4. Helyezze be a tartályt a páramentesítőbe.

Fogantyú

Megjegyzés

A páramentesítési művelet során víz gyűlik össze a víztartályban. Amikor a tartály megtelik vízzel, a páramentesítő automatikusan leáll, és berregés hallható.

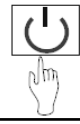
A berregés 20 másodpercig szól, ha a tartályt működés alatt kiveszik.



Használat
• A páramentesítő automatikusan leáll, miután eléri az időzítőn beállított időt (0-24 óra).
• Bármilyen üzemmódban megnyomhatja a „TIMER” (időzítő) gombot az időzítő 0 és 24 közötti beállításához.

A páramentesítő csatlakoztatása a hálózati aljzathoz.
• Ha megtelik vízzel, a vízszint jelzőlámpa világít, a többi nem jelenik meg.
• Ellenőrizze, hogy a tartály megfelelően van-e beállítva.

Nyomja meg a „⏻” kapcsolót.



• A „Páramentesítés” mód lámpa világítani kezd.

Állítsa be a kívánt működést a „ ” gomb megnyomásával.
• Ahányszor megnyomja a „Mód” gombot, a mód kiválasztása lámpa világít

Időzítő működtetése
Nyomja meg a „Timer” (időzítő) kapcsolót.
• TIMER (időzítő, időzítő funkció), nyomja meg az időzítőt az idő és az „IDŐZÍTŐ” beállításához. A „ ” lámpa világít, amikor az időzítő be van programozva.
A beprogramozás előtt ellenőrizze, hogy az időzítő funkció ne legyen bekapcsolva (a lámpa legyen kikapcsolva).
A következő programozási lehetőségek elérhetők.
a) Késleltetett kikapcsolási funkció (a készülékek működő státuszban vannak). A készülék leáll, amikor eléri a beállított értéket.
HASZNÁLJA a „TIMER” (időzítő) gombot az idő beállításához (0-24 óra)
A készülék elindul, amikor eléri a beállított értéket.

• Az idő letelte után az időzítő lámpa világít a fennmaradó ideig.
Az egység működése leáll, miután letelik a beállított idő.

⚠ Figyelmeztetés

A hálózati kábel sérülésének elkerülése érdekében ne csípje oda ajtó a vezetéket.

Tilos

⚠ Vigyázat

Gondoskodjon arról, hogy a gyermekek ne juthassanak be a kamrába, amikor a kamrában az egységet használja.

Tilos

Működés leállítása

Nyomja meg újból a „⏻” kapcsolót.
• A mód kiválasztás lámpa elalszik, és az egység működése leáll.

Berregő ébresztő
Ha bármelyik gombot megnyomja, berregés hallható.

Megjegyzés
Ne takarja le az aljzatot idegen tárgyakkal. Ha idegen tárgyak takarják le, akkor a túlmelegedés elleni készülék megakadályozza, hogy a készülék működni kezdjen, és az egység működése leáll. Ha az egység nincs csatlakoztatva, kérjük, indítsa újra az egységet 3 percen belül a gép védelme érdekében. (Megjegyzések: Amikor a gépet először kapcsolja be, akkor nincs 3 perces önvédelmi működés.
A páramentesítő hatékonyságát befolyásolja a kültéri levegő, a működés hatékonysága érdekében próbálja meg nem nyitogatni az ablakokat és ajtókat.
A megfelelő teljesítmény érdekében a páramentesítőt a használható működési hőmérséklet alatt működtesse. Biztonsági okokból a páramentesítő működése automatikusan leáll, és légszűrő működésre vált át, ha a környezeti hőmérséklet kb. 36 °C-nál magasabb.
A hűtőfolyadék keringése miatt a páramentesítő hangot adhat ki a működés indításakor. Miután a keringés stabillá válik, a hang elhalkul.

Az időzítő beállításának módosítása
Állítsa a „TIMER” (időzítő) kapcsolót a kívánt időre.
Az időzítő működésének törlése
Nyomja meg a „TIMER” (időzítő) gombot, az időzítő lámpa elalszik.
Az időzítő működésének leállításához nyomja meg újból a „⏻” gombot.

Megjegyzések
• A „Folyamatos mód” kivételével az idő beállítása törlődik, amikor megnyomják a „Mód” gombot. A „Mód” gomb megnyomása után állítsa be újból az időzítőt, ha szükséges.
• Az időzítő leáll, ha a víztartály megtelik vízzel. Miután a víztartály kiürült, az időzítő elindul.

A karbantartáshoz

Figyelmeztetés

Tilos nedves kézzel

Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében soha ne csatlakoztassa és válassza le a csatlakozódugót nedves kézzel.

Figyelem

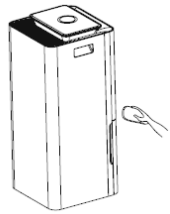
Kapcsolja ki az egységet, és húzza ki a csatlakozódugót tisztítás vagy más karbantartás előtt.
Ne távolítsa el az úszó szintjelzőt a víztartályból.

Tilos

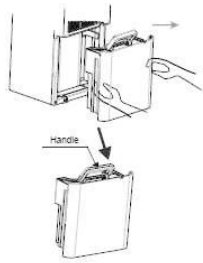
Ha az egységet hosszabb ideig nem használja.
1. Válassza le a készüléket a hálózati áramforrásról, akassza a feltekert vezetéket az egység hátuljára az ábrán látható módon.
2. Ürítse ki a vizet a tartályból, törölje le a tartályt egy ruhával, és helyezze vissza a helyére.
3. Tisztítsa meg a légszűrőt.
4. Tároláshoz állítsa fel egyenesen az egységet, és ne tegye ki közvetlen napfénynek.

Kérés
• A hibás működs vagy rendellenes hangok elkerülése érdekében az egység mindig legyen egyenesen.

A páramentesítő egység
Törölje le a páramentesítőt egy száraz és puha ruhával.
• A makacs szennyeződés eltávolításához törölje le egy alaposan kicsavart ruhával. (Soha ne használjon nedves ruhát a vezérlés tisztításához.)
• A deformálódás vagy repedés elkerülése érdekében ne használjon benzint, hígítót vagy folyékony tisztítószereket.
• A vegyszeres ruha az egység elszíneződését okozhatja.

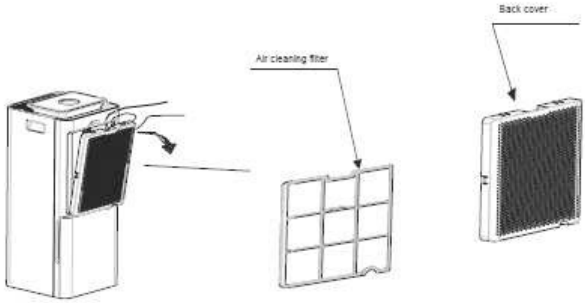


Víztartály
• Húzza ki a víztartályt, és vegye ki.
• Mossa ki a tartály belsejét vízzel.
• A tartály megkarcolódhat, ha erősen dörzsöli egy kefével.
• Ne vegye ki az úszót a tartályból.
• Egy ruhával törölje le a vizet a tartály külsejéről, és helyezze vissza a víztartályt a helyére.



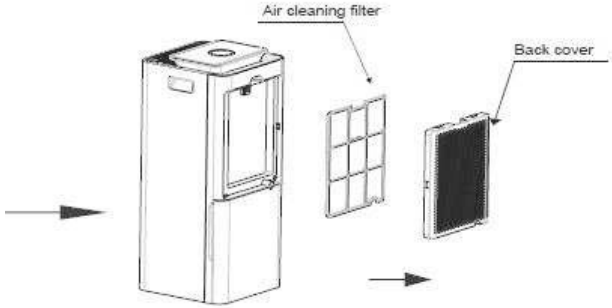
Fogantyú

Hátsó és oldalsó bemenő levegőnyílás (karbantartás 2 hetente)
• Ha a levegőszűrő eltömődik, a páramentesítő kapacitása csökken.
• Vegye le a hátsó burkolatot az egységről. Majd távolítsa el a levegőszűrőt.



Air cleaning filter	Levegőszűrő
Back cover	Hátsó burkolat

• Húzza a hátsó burkolatot maga fel, majd vegye ki az egységből. Vegye ki az oldalsó szűrőt az egységből.
• Ahhoz, hogy eltávolítsa a port a szűrőkből, használjon porszívót, vagy enyhén törölje le őket.
• Ha a szűrők komolyan elszennyeződtk, akkor mossa le őket vízzel és semleges tisztítószerrel, alaposan öblítse le vízzel, és hagyja megszáradni.
• Törölje le a légszűrőt, és távolítsa el a port.



Levegőszűrő	Levegőszűrő
Hátsó burkolat	Hátsó burkolat

Specifikációk

Modellszám:	FDD20-5060BR5
Tápellátás:	220 V-240 V~50 Hz
Páramentesítő kapacitása:	20 l/nap(30 °C/80%)
Max. bemeneti teljesítmény:	420 W
Max. bemenő áram:	1,91 A
Víztartály kapacitása:	3. 5 l
Nettó tömeg:	13,5 kg
Méretek:	Magasság: 618 mm, hossz: 260 mm, szélesség: 260 mm
Szobahőmérséklet: Hűtőfolyadék:	5 °C-32 °C
Hűtőfolyadék:	R290/60 g

Fenntartjuk a specifikáció előzetes értesítés nélküli módosításának jogát

Hibaelhárítás

Mielőtt javítást kérne, kérjük, ellenőrizze a következőket:

Meghibásodás	Ellenőrzendő pontok	Elvégzendő mérések	Ref. oldal
Nem működik	Nézze meg, hogy a csatlakozódugó nem jött-e ki.	Dugja be teljesen és biztonságosan a csatlakozódugót egy elektromos aljzatba.	2
	Ellenőrizze, hogy a víztartály megtelt-e vízzel.	Ürítse ki a vizet a tartályból.	2
	Ellenőrizze, hogy a víztartály megfelelően van-e behelyezve.	Helyezze be megfelelően a tartályt az egységbe.	11
	Ellenőrizze, hogy minden csappantyú le van-e zárva.	Nyissa ki az egyik csappantyút.	13
A páramentesített mennyiség kicsi	Ellenőrizze, hogy a szűrők nem piszkosak-e.	Tisztítsa meg a szűrőket a leírt módon.	13
	Ellenőrizze, hogy a levegő nyílások eltömődtek-e.	Távolítsa el az akadályokat a levegő nyílásokból.	13
	Ellenőrizze, hogy a páramentesítő légszűrő módban van-e.	Váltsa át a működési módot páramentesítés módra.	13
Hangos zaj működés közben	Ellenőrizze, hogy az egység a leírásnak megfelelően van-e telepítve.	Helyezze az egységet egy sima és stabil talajra.	13
A működés páramentesítés közben leáll	Ellenőrizze, hogy a szobahőmérséklet magasabb-e a használható működési hőmérsékletnél.	A páramentesítő működés automatikusan elindul, amikor a hőmérséklet csökken.	13
A kimosott ruhák nem száradnak meg	Ellenőrizze, hogy a kimosott ruhákat éri-e az egységből áramló levegő.	Próbálja meg a kimosott ruhákat a légáram elé helyezni.	13
	Ellenőrizze, hogy a szobahőmérséklet nem túl alacsony-e.	A kimosott ruhák nehezen száradnak meg alacsony hőmérsékleti viszonyok között.	13

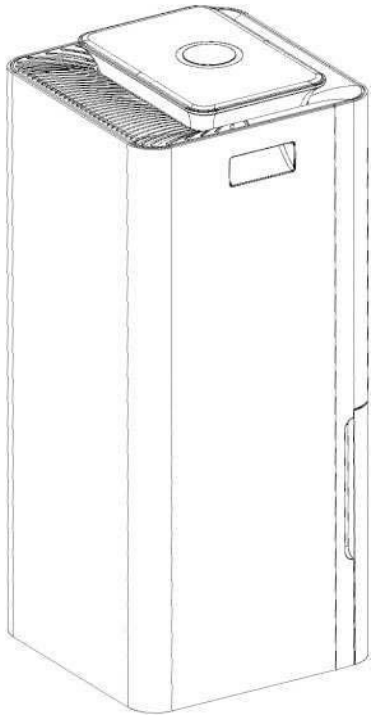
A következő jelenségek esetén nincs gond a páramentesítővel:

Jelenség	A probléma oka
Időnként leáll a működés	Az egység leolvasztást végez (lásd 5. oldal).
A páramentesített mennyiség kicsi	A páramentesítő teljesítménye kisebb, ha a szobahőmérséklet alacsony (lásd 6. Oldal). Az egység működése leáll, ha a szobahőmérséklet kb. 5 °C alatt van. Az egység leállítja a páramentesítést, mert a páratartalom 60% alá esik „Automatikus” üzemmódban. (Lásd 5. oldal.)
A szobában lévő páratartalom még mindig magas	A szoba mérete túl nagy (lásd 5. oldal). Talán túl gyakran nyitották ki, és/vagy zárták be az ajtókat és ablakokat. (Lásd 5. oldal.) A páramentesítőt kerozinos fűtőtesttel használják, amely párát bocsát ki.
Rossz szag működés közben	Szag árad a falakból, bútorokból vagy más tárgyakból.
Az egység zajos	A hűtőfolyadék keringése hangot válthat ki, amíg stabillá nem válik.
Víz maradt a víztartályban	Azért maradt víz, mert at egység páramentesítő hatását tesztelik a gyárban.
Megszólal a berregő	A berregő megszólal, ha a víztartály megtelik vízzel. (Lásd 11. oldal.)

Vásárlói lap
Kérjük, jegyezze fel a következőket.

Modell	
Vásárlás dátuma	
Tárolás	
	TEL.:

Rakaeyðingartæki
Leiðbeiningarhandbók



Tegund: FDD20-5060BR5 ☐

Innihald

Forvarnir 211

Vinnsla og afköst 215

Nöfn varahluta og virkni 216

Til að velja réttar aðgerðir 219

Hvernig á að nota rakaeyðingartækið 223

Fyrir viðhald 225

Tæknilegar upplýsingar 227

Bilanaleit 228

Þakka þér kærlega fyrir að kaupa rakaeyðingartæki okkar.
Vinsamlegast lestu þessa leiðbeiningarhandbók vandlega áður en þú byrjar að nota rakaeyðingartækið.
Þessi handbók inniheldur frekari mikilvægar leiðbeiningar um rétta notkun. Geymdu hana til skoðunar síðar meir.

Forvarnir

Vinsamlegast lestu forvarnir vandlega áður en þú byrjar að nota rakaeyðingartækið. Þessar viðvaranir og aðvaranir sem tilgreindar eru í forvörnum verður að lesa fyrir örugga notkun.

⚠	Viðvörun	þýðir að röng meðhöndlun getur valdið einstaklingi dauða eða alvarlegu líkamstjóni.
⚠	Aðvaranir	þýðir að röng meðhöndlun getur valdið líkamstjóni eða skemmdum á eignum.
⃠	Sýnir	Bann
●	Sýnir	Nauðung
△	Sýnir	Aðvörun

Aðvörun, eldhætta

⚠ Viðvaranir

Togaðu tengilinn út

- Slökktu á rakaeyðingartækinu við hvers konar afbrigðileika, taktu tækið úr sambandi og hafðu samband við söluaðila tækisins. (Óeðlileg vinnsla getur verið vegna bilunar á tækinu, rafstuðs, bruna eða álíka.)

Bannað

- Reyndu aldrei að slökkva á rakaeyðingartækinu með því að taka það úr sambandi við rafmagn.

Bannað að taka tækið í sundur

- Aldrei má breyta rakaeyðingartækinu. Ekki reyna taka tækið í sundur eða gera við það sjálfur.

Bannað að nota blautar hendur

- Hafðu hendur þurrar þegar þú setur tækið í samband við rafmagn eða tekur það úr sambandi við rafmagn til að forðast raflost.

220-240V riðstraumur

- 220-240 volta riðstraumur er notaður í þessum búnaði.

Þurrkaðu ryk af

- Fjarlægðu allt ryk frá blöðum rafmagnstengilsins og komdu honum örugglega fyrir í úttakið.

Bannað

- Til að koma í veg fyrir eldhættu eða sprengingu má ekki úða á rakaeyðingartækið. Ekki setja eldfim efni

eða önnur efni nálægt tækinu.

- Til að koma í veg fyrir að trjákvoða bráðni eða byrji að brenna skal ekki staðsetja rakaeyðingartækið nálægt hitagjöfum.

Bannað

- Ekki tengja rakaeyðingartækið í úttak sem hefur málgildi rafmagns sem er minna en það sem rakaeyðingartækið er með.

Bannað

- Ekki má skemma eða breyta rafmagnssnúrunni. Ekki setja neitt heitt eða þungan hlut á rafmagnssnúruna. Ekki toga hana úr innstungunni eða brjóta upp á hana meðan tækið er í gangi.

Bannað

- Til að koma í veg fyrir skemmdir á rafmagnssnúrunni má ekki klemma hana milli stafs og hurðar.

Bannað

- Aldrei má setja stangir eða hluti í op rakaeyðingartækisins. Vegna þess að þetta tæki inniheldur viftu sem keyrir á miklum hraða og snerting viftunnar á ferð getur skemmt tækið.

Bannað

- Fjarlægðu vatn sem hefur safnast í tankinn. (Ef vatnsins er neytt óviljandi eða það notað í öðrum tilgangi getur það valdið veikindum og/eða ófyrirséðum slysum.

Fargið

- Hætta á raflosti. Taktu rafmagn af áður en hreyfanlegir hlutir eru þjónustaðir. Ekki nota tækið ef bakhlífin er ekki á sínum stað.
  Heitir hlutir. Ekki nota tækið ef bakhlífin er ekki á sínum stað.

Viðvörun

Hætta á raflosti. Að slökkva á tækinu tekur ekki alla spennuna af tækinu.
Rétt förgun þessarar vöru.

VIÐVÖRUN.
Ekki nota þetta tækið til að hraða afísingu eða til að þrífa, nema það sem mælt er með af framleiðanda. Tækið verður að vera staðsett í herbergi án kveikjugjafa sem eru stöðugt eru virkir (til dæmis: opinn eldur, gastæki eða rafmagnshitari í gangi.
Ekki gata eða brenna.
Vertu meðvitaður um að kælimiðlar eru oft lyktarlausir.
- hámarks hleðslumagn kælimiðils: 60g

Þessi merking gefur til kynna að þessa vöru ætti ekki að farga með heimilisúrgangi í aðildarríkjum ESB. Til að koma í veg fyrir að skaða umhverfið eða heilsu manna vegna stjórnlausrar förgunar skal endurvinna tækið á ábyrgan hátt til að stuðla að sjálfbærri endurnotkun á efnum tækisins.
Vinsamlegast notaðu skila- og safnakerfi eða hafðu samband við söluaðila þar sem varan var keypt til að skila notuðu tæki. Þeir geta tekið vöruna og endurunnið á umhverfisvænan hátt.

a. „Tækinu verður að koma fyrir í samræmi við innlendar reglugerðir um raflagnir“
B. „Ef rafmagnssnúran er skemmd, verður framleiðandi, þjónustuaðili eða annar viðurkenndur aðili að skipta um hana til að koma í veg fyrir hættu.“
C. „Þetta tæki er ekki ætlað til notkunar af einstaklingum (þar á meðal börnum) með skerta líkamlega, skynræna eða andlega getu, eða vegna reynslu- og þekkingarleysis, nema þeim hefur verið veitt aðhald eða leiðbeiningar um notkun á tækinu af einstaklingi sem er ábyrgur fyrir öryggi þeirra.“
D. „Hafa verður eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.“

Viðvörun

⚠Aðvaranir

• Rakatækið verður að nota á jöfnu og stöðugu yfirborði.

Nota á jöfnu yfirborði

• Til að koma í veg fyrir að vatn frjósi má ekki nota rakaeyðingartækið og frárennslisslönguna við umhverfishita sem er undir 0°C.

Bannað

• Ekki nota rakaeyðingartækið úti. Ef tækið er óvarið beinu sólarljósi eða rigningu getur það valdið ofhitnun, rafstuði og bruna.

Bannað

• Ekki nota rakaeyðingartækið úti. Ef tækið er óvarið beinu sólarljósi eða rigningu getur það valdið ofhitnun, rafstuði og bruna.

Bannað

• Ekki geyma vatnsílát ofan á rakaeyðingartækinu (ef niður lekur vatn og vatnið kemst í tækið, eyðileggur það einangrunina.)

Bannað

• Aldrei má nota rakaeyðingartækið til að geyma mat eða verja listmuni eða álíka. Það getur valdið minnkandi gæðum.

Bannað

- Ekki nota rakaeyðingartækið þar sem olíuleki hefur orðið eða eldfimt gas er til staðar.
- Ekki nota tækið á stöðum þar sem efni eru geymd.
- Vertu viss um að frárennslisslangan sé stillt rétt án halla fyrir stöðugt frárennsli.
- Vertu varkár með að hitunartæki sé ekki óvarið blæstri frá rakaeyðingartækinu.
- Ekki nota rakaeyðingartækið sem stól eða fótskemil.
- Taktu tækið úr sambandi af öryggisástæðum ef það er ekki notað í langan tíma.
- Vertu viss um að taka um tengilinn þegar þú tekur tækið úr sambandi eða setur það í samband.
- Ef tækið er notað í skáp verður að koma í veg fyrir að börn komist ekki í skápinn.
- Ekki fjarlægja flotstöngina úr vatnstankinum.
- Til að koma í veg fyrir skemmdir á rafmagnssnúrunni má ekki toga hana út úr tækinu þegar það er hreyft til.
- Ekki hindra loftinntök og -úttök. Ekki hylja tækið með þvegnum fötum.
- Áður en stöðug notkun á tækinu hefst í langt tímabil er regluleg skoðun nauðsynleg, sérstaklega lofthreinsisíuna, frárennslisslönguna sem og svipaða hluti.
- Slökktu á tækinu og taktu það úr sambandi við rafmagn áður en þrif á því hefjast eða annað venjubundið viðhald.
- Til að koma í veg fyrir rafstuð má aldrei úða eða skvetta vatni á rakaeyðingartækið þegar það er þrifið.
- Slökktu á tækinu og tæmdu vatn úr tankinum þegar þú færir það til. Haltu í handfangið á tækinu þegar þú færir það.

Bannað

Bannað

Tryggðu frárennslissl öngu

Bannað

Bannað

Bannað

Bannað

Bannað

Bannað

Tímaáætlun útskráningar

Bannað

Slökktu á vinnslu tækisins og tæmdu vatnið áður en þú færir það

Vinnsla og afköst

Afísing

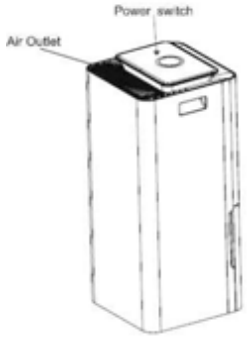
- Bæði rakaeyðingaraðgerðin og lofthreinsunaraðgerðin stöðva meðan á afísingu stendur.
- Ekki taka tækið úr sambandi við rafmagn eða slökkva á því meðan á afísingu stendur.

Þetta rakaeyðingartæki hentar ekki til að halda raka mjög lágum (um það bil 50% eða minna).
Þetta rakaeyðingartæki er hannað til að fjarlægja óþægilegan raka dagsdaglega og til að nota sem þurrkun innandyra á þvegnum klæðnaði. Það hentar ekki til að halda raka mjög lágum.

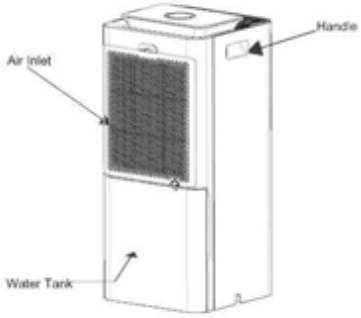
Stofuhiti hækkar meðan á vinnslu stendur.
Þetta rakaeyðingartæki hefur ekki kælingaraðgerð. Það framleiðir hita við vinnslu og stofuhiti getur hækkað um 1°C til 4°C. Hitastigið hækkar meðan tækið er inn í fataskáp eða í öðru lokuðu rými. Enn fremur hækkar stofuhiti vegna hurða og glugga sem eru lokaðir og hita sem önnur tæki í herberginu framleiða sem og vegna sólargeisla.

Nöfn varahluta og virkni

Að framan



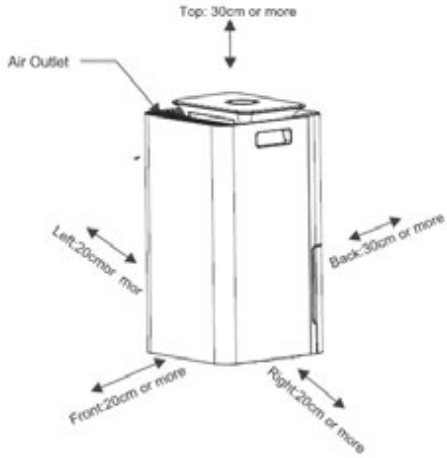
Að aftan



Power switch	Rofi
Air Outlet	Loftúttak
Air inlet	Loftinntak
Handle	Handfang
Water Tank	Vatnstankur

Uppsetning
Fyrir skilvirka vinnslu á rakaeyðingartækinu er rými nauðsynlegt eins og sýnt er hér að neðan.

Ath.
Ef sjónvarp, útvarp, o.s.frv. verða fyrir truflunum vegna hávaða skal halda þeim um 70 cm eða meira frá rakaeyðingartækinu.



Air Outlet	Loftúttak
Top: 30cm or more	Að ofan: 30 cm eða meira
Left: 20cm or more	Til vinstri: 20cm eða meira
Back: 30cm or more	Að aftan: 30cm eða meira
Front: 20cm or more	Að framan: 20cm eða meira
Right: 20cm or more	Hægri: 20cm eða meira

Stjórntæki

Raki og stafræn rennistilling tíma

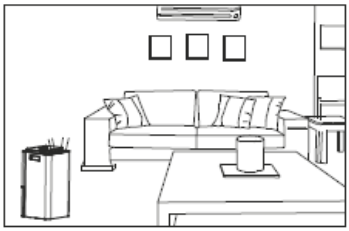
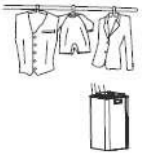
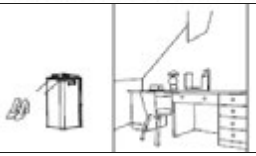
Low wind	Lítill blástur
Dry clothes	Þurr klæðnaður
High wind	Mikill blástur
Timer	Tímamælir
Defrost	Afísing
Full of water	Full af vatni
Switch	Rofi
Dehumidification	Rakaeyðing
Continuous dehumidification	Stöðug rakaeyðing
Aeration	Loftun

TANKUR FULLUR ef vatnstankurinn er fullur lýsir gaumljósið „“.
TÍMAMÆLIR (aðgerð tímamælis). Ýttu á tímamæli til að stilla tíma og „ljós

TÍMAMÆLIS“ lýsir meðan tímamælirinn er stilltur.
Vertu viss um að tímaaðgerðin hefur ekki verið virkjuð (ljós verða að vera slökkt) áður en tími er stilltur.
Eftirfarandi tímaáætlanir eru tiltækar.

a) Seinkuð slokknunaraðgerð (tækið er í vinnslustöðu)
Tækið stoppar þegar tímastillingu er náð.
NOTAÐU lykilinn „TÍMAMÆLIR“ til að stilla tímalengd (0~24 klukkustundir)
Tækið ræsist þegar tímastillingu er náð.

Til að velja réttar aðgerðir

		STILLING
Til að eyða raka í herbergi fyrir þægilegan raka 	Til að eyða raka í herbergi eða til að koma í veg fyrir að loft og/eða veggir safni dögg eða fari að mygla.	 SJÁLFVIRK
Til að eyða raka í skáp		 STÖÐUG
Til að þurrka klæðnaður hraðar		 ÞURRKA KLÆÐNAÐ
Til að þurrka teppi eða gólfmottu		 ÞURRKA KLÆÐNAÐ
Til að þurrka lítið rými eða skó		 ÞURRKA KLÆÐNAÐ

Innbyggð örtölva man vinnslu rakaeyðingartækisins þegar það hefur verið stillt. Tækið endurtekur sömu aðgerð með því að ýta á rofann „⏻“. (Ef rafmagn fer af tækinu vegna þess að það er tekið úr sambandi eða vegna rafmagnsbilunar, verður að stilla það aftur.)

Þrílitt ljós raka

• Raki innandyra sem er minni en 50% er lítill raki (blátt ljós)

• 50% < raki innandyra < 70% er miðlungsraki (grænt ljós).

• Raki innandyra sem er meiri en 70% er mikill raki (rautt ljós)

Til að koma í veg fyrir að ljósstöngin sveiflist til og frá stöðupunkti er stilling upp á 3% frávik.

Tímamælir

• Tíma er hægt að stilla frá 0 til 24 klukkustunda

Stilling raka

• Stilltu raka. Stillisvið er 30% - 80%

Viftuhraði

• Stilla skal hraða viftu með hnappi blásturshraða

• Hnappur blásturshraða virkar aðeins í almennri stillingu rakadrægis og hreinsunarstillingu

Dvali

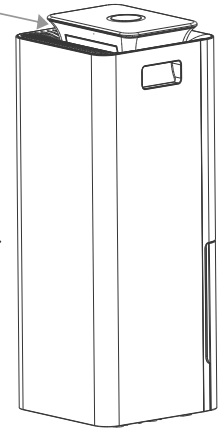
• Eftir að tækið fer í dvala mun það vinna með lágmarks blæstri

Val á stillingum

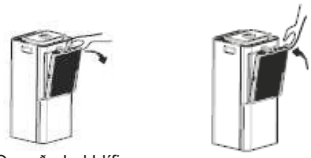
• Stillingarhnappur inniheldur handvirka rakadrægni, stöðuga rakaeyðingu, aðgerð fyrir þurrkun fata og loftræstingu.

Rofi

• Inniheldur ræsingu, slokknun og minni vegna rafmagnsleysis



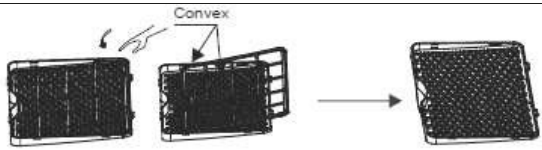
Koma fyrir lofthreinsisíu í rakaeyðingartækið.
1. Fjarlægðu síufestinguna úr framhlífinni.



Opnaðu bakhlífina Bakhlíf

2. Komdu lofthreinsisíunni fyrir á bakhlífinni.
Festu síuna með klemmunum fjórum í lokinu.
Lofthreinsisían snýr upp og lofthreinsisían er staðsett á krókunum fjórum á lokinu (upphækkaði hluti kassans er upp).
Þegar hlutum er ekki komið rétt fyrir, er ekki hægt að koma bakhlífinni fyrir á tækinu.
Ýttu á fingurinn á þér með fingrum þínum til að koma lofthreinsisíunni tryggilega fyrir. Síðan skal athuga hvort allt sé eins og það á að vera.

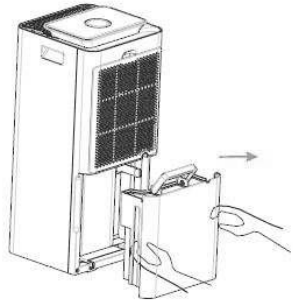
Lofthreinsisía



Kúpt

• Ef hlutum er ekki rétt komið fyrir getur þú ekki komið bakhlífinni fyrir á tækið.

Vertu viss um að vatnstanknum sé komið rétt fyrir.
Rakaeyðingartækið mun ekki starfa rétt ef vatnstankurinn er fullur af vatni eða ekki komið rétt fyrir.

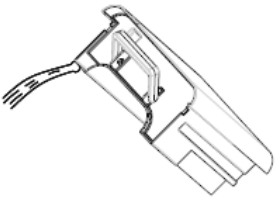


Hvernig skal fjarlægja vatnstankinn
Dragðu vatnstankinn varlega að þér með því að halda í íhvolfa hluta hans.

Hvernig á að koma vatnstankinum fyrir
Ýttu tanknum lárétt og varlega. Handfangið leggjast niður af sjálfu sér.

Þegar þú tæmir vatn af vatnstankinum
1. Fjarlægðu tankinn úr rakaeyðingartækinu.
2. Haltu á tankinum með handfanginu og berðu hana varlega.
3. Hallaðu tankinum í þá átt sem sýnd er og tæmdu vatnið varlega úr tankinum.
4. Komdu tankinum fyrir í rakaeyðingartækinu.

Handfang



Ath.
Vatni er safnað í vatnstankinn eftir rakaeyðingu. Þegar tankurinn er fullur af vatni stöðvar rakaeyðingartækið vinnslu sjálfkrafa og hljóðmerkið heyrist.
Hljóðmerkið heyrist í 20 sekúndur þegar tankurinn er tekinn út meðan á vinnslu stendur.

Hvernig á að nota rakaeyðingartækið
• Rakaeyðingartækið mun stöðva sjálfkrafa samkvæmt tímanum sem stilltur var á tímamælinum (0 klst. til 24 klst.)
• Í hvaða stillingu sem er getur þú ýtt á rofann „TIMER“ hvenær sem er til að stilla tímamælinn frá 0 klst. til 24 klst.

Settu rakaeyðingartækið í samband við rafmagn.
• Ef vatnstankurinn er fullur lýsir gaumljósið. Ekkert annað er sýnt.
• Vertu viss um að vatnstankurinn sé stilltur rétt.

Ýttu á rofann „ ⏻ “.

• stillingarljós „rakaeyðingar“ 💧 mun lýsa.

Stilltu tækið í nauðsynlega aðgerð með því að ýta á rofann „ ▦ “.
• Í hvert skipti sem þú ýtir á „stillingarrofann“ lýsa ljós stillingarvals

Fyrir vinnslu tímamælis
Ýttu á rofann „Tímamæli“ til að stilla tímamæli.
• TÍMAMÆLIR (aðgerð tímamælis). Ýttu á tímamæli til að stilla tíma og „ljós

TÍMAMÆLIS“ lýsir ⏲ meðan tímamælirinn er stilltur.
Vertu viss um að tímaaðgerðin hafi ekki verið virkjuð (ljós verða að vera slökkt) áður en tími er stilltur.
Eftirfarandi tímaáætlanir eru tiltækar.
a) Seinkuð slokknunaraðgerð (tækið er í vinnslustöðu) Tækið stoppar þegar tímastillingu er náð.
NOTAÐU lykilinn „TÍMAMÆLIR“ til að stilla tímalengd (0~24 klukkustundir)
Tækið ræsist þegar tímastillingu er náð.

• Með tímanum mun gaumljós tímamælis lýsa til að tilgreina þann tíma sem eftir er.
Tækið mun stöðva vinnslu eftir að stilltur tíma hefur runnið sitt skeið á enda

⚠ Viðvörun

Til að koma í veg fyrir skemmdir á rafmagnssnúrunni má ekki klemma hana milli stafs og hurðar.

Bannað

⚠ Aðvörun

Vertu viss um að hindra að börn komist nálægt fataskápnum þegar tækið er notað í fataskáp.

Bannað

Stöðva vinnslu
Ýttu á rofann „ ⏻ “ aftur.
• Gaumljósið fyrir stillingu slokknar og tækið hættir vinnslu.

Hljóðgjafi
Í hvert skipti sem sérhverjum rofa er þrýst niður, heyrist í hljóðgjafanum.

Ath.
Ekki má hindra úttakið á nokkurn hátt. Ef aðskotahlutur hindrar úttakið, kemur ofhitun í veg fyrir að tækið fari í vinnslu og tækið stöðvar aðgerðina.
Vegna aðgerðar tækisins mun rakaeyðing byrja eftir um það bil 3 mínútur og tækið endurræsist þegar í stað eftir að einingunni er komið fyrir eða stöðvuð.
Skilvirkni rakaeyðingartækisins fer eftir loftinu utan herbergisins og fyrir skilvirkni vinnslu skal reyna að forðast að opna og loka glugga og dyr.
Fyrir rétta vinnslu og af öryggisástæðum skal nota rakaeyðingartækið við nothæft vinnsluhitastig. Rakaeyðing stöðvar sjálfkrafa og breytist í lofthreinsunaraðgerð þegar umhverfishiti er hærri en um það bil 36°C.
Hringrás kælimiðilsins getur valdið hávaða innan rakaeyðingartækisins þegar aðgerðin er hafin. Hljóðið lækkar þegar hringrásin er orðin stöðug.

Til að breyta stillingu tímamælis
Ýttu á rofann „TIMER“ til að stilla nauðsynlegan tíma.
Til að hætta vinnslu tímamælis.
Ýttu á rofann „TIMER “ og gaumljós tímamælis slokknar.
Til að stöðva tímavinnslu skal ýta aftur á rofann „⏻ “.

Athugasemdir
• Nema í „stöðugri“ stillingu er stilling tímamælis frestuð í hvert skipti sem í ýtt er á „Mode-rofann“. Stilltu tímamælirinn aftur þegar ýtt er á „Mode-rofann“, ef nauðsyn þykir.
• Tímamælir stöðvar af því að vatnstankurinn er fullur af vatni. Eftir að tankurinn hefur verið tæmdur mun tímamælirinn byrja.

Fyrir viðhald

Viðvörun

Til að koma í veg fyrir raflost má aldrei setja tækið í samband eða taka það úr sambandi með hendur blautar.

Bannað að nota blautar hendur

Aðvaranir

Slökktu á tækinu og taktu það úr sambandi við rafmagn fyrir þrif eða annað venjubundið viðhald.
Ekki fjarlægja flotstöngina úr vatnstankinum.

Bannað

Þegar tækið er ekki notað í langan tíma.

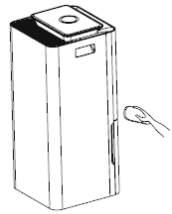
1. Taktu tækið úr sambandi, vefðu upp rafmagnssnúruna og hengdu hana aftan á tækið eins og sýnt er.
2. Tæmdu vatnið úr vatnstankinum, þurrkaðu af honum með klúti og settu aftur á sinn stað.
3. Þrífðu lofthreinsisíuna.
4. Fyrir geymslu skal tækið standa upprétt og varið gegn beinu sólarljósi.

Beiðni

• Til að forðast bilun eða óeðlilegt hljóð skal tækið standa upprétt.

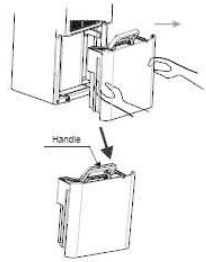
Kassi rakaeyðingartækisins

Þurrkaðu rakaeyðingartækið með þurrum og mjúkum klút.
• Til að fjarlægja mikil óhreinindi skal nota klút sem snúið hefur verið rækilega upp á. (Aldrei má nota blautan klút til að þrífa stjórnbúnaðinn).
• Til að koma í veg fyrir afmyndun eða sprungur skal ekki nota bensín, þynnir eða vökvahreinsiefni.
• Efnaklútur getur valdið breytingu á lit og á tækinu.



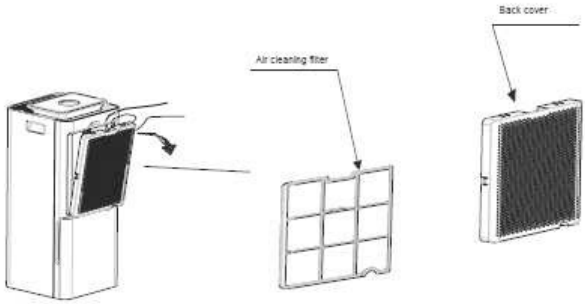
Vatnstankur

• Togaðu út vatnstankinn og taktu hann út.
• Þvoðu hann að innan með vatni.
• Hægt er að rispa tankinn ef skrúbbað er kröftuglega með bursta.
• Ekki fjarlægja flotstöngina frá tankinum.
• Þurrkaðu vatnið af utan á tankinum með klúti og komdu tankinum fyrir eins og hann var.



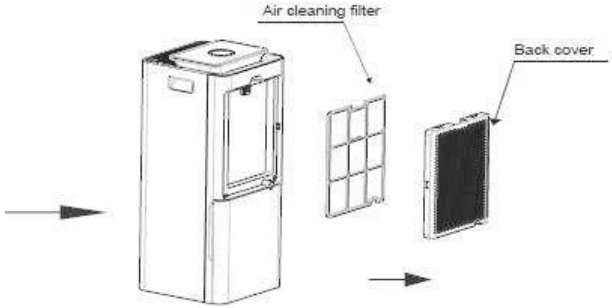
Handfang

Loftinntök á hliðum og að aftan (viðhald aðra hverja viku)
• Þegar lofthreinsisían er stífluð, dregst úr vinnslugetu rakaeyðingartækisins.
• Fjarlægðu bakhlífina frá tækinu. Fjarlægðu síðan lofthreinsisíuna.



Air cleaning filter	Lofthreinsisía
Back cover	Bakhlíf

• Togaðu hliðarhlífina að þér og fjarlægðu hana frá tækinu. Fjarlægðu hliðarsíuna frá tækinu.
• Til að fjarlægja ryk frá þessum síum skal nota ryksugu eða slá létt á þær.
• Ef síurnar eru sérlega viðbjóðslegar skal þvo þær í vatni með mildu hreinsiefni, skola vel með vatni og leyfa þeim að þorna.
• Sláðu létt á lofthreinsisíuna og losaðu rykið frá henni.



Air cleaning filter	Lofthreinsisía
Back cover	Bakhlíf

Tæknilegar upplýsingar

Tegundarnúmer:	FDD20-5060BR5
Aflgjafi:	220V-240V ~(50Hz)
Rakaeyðingargeta:	20L/daglega (30°C/80%)
Hámarks inntaksrafmagn:	420W
Hámarks inntaksstraumur:	1.91A
Rúmmál vatnstanks:	3. 5 lítrar
Nettóþyngd	13,5kg
Stærðir:	Hæð: 618 mm. Lengd: 260 mm. Breidd: 260 mm
Stofuhiti Kælimiðill	5°C-32°C
Kælimiðill	R290 / 60g

Tækniupplýsingarnar geta breyst án tilkynningar til að betrumbæta vöruna.

Bilanaleit

Vinsamlegast athugaðu eftirfarandi áður en beðið er um viðgerð:

Bilun	Atriði sem á að athuga	Aðgerðir sem grípa skal til	Tilvísu narsíða
Engin aðgerð	Athugaðu hvort að rafmagnssnúran sé í innstungunni.	Komdu tenglinum að fullu og tryggilega fyrir í rafinnstungu.	2
	Athugaðu hvort að vatnstankurinn sé fullur af vatni.	Tæmdu vatnið úr tankinum.	2
	Athugaðu hvort að vatnstankurinn sé ekki rétt komið fyrir.	Komdu tanknum fyrir í rétta stöðu.	11
	Athugaðu hvort að öll speldi séu ekki lokuð.	Opnaðu eitt speldi.	13
Magn rakaeyðingar er lítið	Athugaðu hvort að síurnar séu skítugar	Hreinsaðu síurnar eins og tilgreint er.	13
	Athugaðu hvort að loftopin eru hindruð.	Fjarlægðu hindranir frá loftopum.	13
	Athugaðu hvort að rakaeyðingartækið sé í lofthreinsistillingu.	Breyttu vinnslustillingu í stillingu rakaeyðingar.	13
Hátt hljóð við vinnslu	Athugaðu hvort að tækinu sé ekki komið fyrir eins og tilgreint er.	Komdu tækinu fyrir á sléttu og stöðugu gólfi.	13
Vinnsla stöðvar meðan á svæðarakaeyðingu stendur	Athugaðu hvort að stofuhiti sé hærri en venjulegur vinnsluhiti.	Rakaeyðing mun hefjast sjálfkrafa þegar hitastigið lækkar.	13
Þveginn klæðnaður er ekki þurr	Athugaðu hvort að þvegni klæðnaðurinn sé ekki í blæstrinum frá tækinu.	Reyndu að koma klæðnaðinum þannig fyrir að blási á þau.	13
	Athugaðu hvort að stofuhiti sé of lágur.	Erfitt er að þurrka klæðnað í litum hita.	13

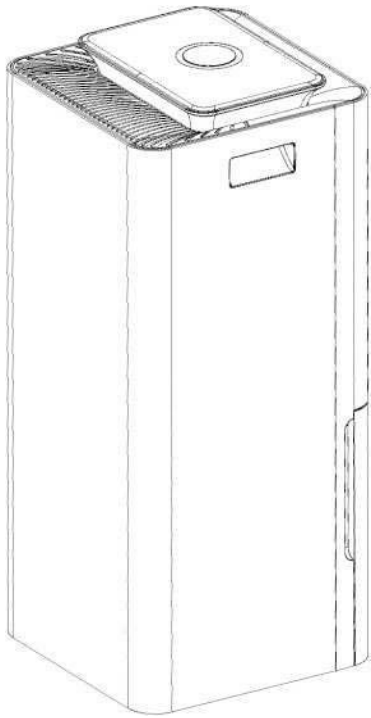
Ekkert er að rakaeyðingartækinu ef eftirfarandi á sér stað:

Fyrirbæri	Ástæða
Vinnsla stöðvar öðru hvoru	Tækið er að afþíða sig (sjá blaðsíðu 5).
Magn rakaeyðingar er lítið	Magn rakaeyðingartækisins er minna þegar stofuhiti er lágur (sjá blaðsíðu 6). Tækið stoppar þegar stofuhiti er undir um það bil 5°C. Tækið stoppar rakaeyðingu vegna þess að rakinn í herberginu dettur niður í 60% eða minna í „sjálfvirkri“ stillingu. (Sjá blaðsíðu 5).
Rakinn í herberginu er enn þá hár	Stærð herbergis er kannski of mikil, (sjá blaðsíðu 5). Dyr eða gluggar í herberginu eru kannski opnaðar og/eða lokaðar oft. (Sjá blaðsíðu 5) Rakaeyðingartækið er notað með steinolíuhitara sem sendir frá sér gufu.
Slæm lykt meðan á vinnslu stendur	Lykt kemur frá veggjum, húsgögnum og öðrum hlutum.
Hljóð kemur frá tækinu	Hringrás kælimiðilsins getur valdið hávaða þangað til að hún er orðin stöðug.
Vatn er eftir í vatnstankinum	Vatn er skilið eftir í tækinu því það fer í gegnum rakaeyðingarpróf í verksmiðjunni.
Hljóð kemur frá hljóðviðvöruninni	Hljóðviðvörun heyrist af því að vatnstankurinn er fullur af vatni. (Sjá blaðsíðu 11).

Blað viðskiptavinar
Vinsamlegast skráðu eftirfarandi atriði.

Tegund	
Kaupdagur	
Verslun	
	SÍMI:

Deumidificatore
Manuale di istruzioni



Modello: FDD20-5060BR5 ☐

Indice

Precauzioni 232

Uso e prestazioni 236

Nome delle parti e funzioni 237

Per selezionare correttamente le funzioni 240

Uso 244

Manutenzione 246

Specifiche tecniche 248

Risoluzione di problemi 249

Grazie per aver acquistato il nostro deumidificatore.
Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
Questo manuale contiene istruzioni importanti per un corretto utilizzo. Conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Precauzioni

Leggere attentamente il paragrafo “Precauzioni” prima di utilizzare il deumidificatore. Le avvertenze e le precauzioni elencate nel paragrafo devono essere rispettate per un utilizzo sicuro.

⚠	Avvertenza	indica che un utilizzo improprio può causare il decesso o gravi lesioni alle persone.
⚠	Attenzione	indica che un utilizzo improprio può causare una lesione o danni alle proprietà.
⃠	Mostra	Divieto
●	Mostra	Obbligo
△	Mostra	Precauzione

⚠Avvertenze

Attenzione, rischio di incendio

- In caso di eventuali anomalie, assicurarsi di spegnere il deumidificatore, scollegare la spina e contattare il venditore dell’apparecchio. (Un funzionamento anomalo può causare un guasto dell’apparecchio, scosse elettriche, incendi o simili.)

Scollegare la spina

- Mai tentare di spegnere il deumidificatore scollegando la spina.

Divieto

- Mai modificare il deumidificatore. Non tentare di smontare o di riparare l’apparecchio da soli.

Divieto di smontaggio

- Assicurarsi di avere le mani asciutte quando si inserisce o si disinserisce la spina per evitare scosse elettriche.

Divieto mani bagnate

- A questo dispositivo è applicata una tensione CA 220-240 volt.

220-240V- corrente alternata

- Rimuovere eventuale polvere presente sulle lame della spina di alimentazione e inserire la spina in una presa in maniera sicura.

Togliere polvere

- Per evitare il rischio di incendio o di esplosione, non spruzzare l’umidificatore. Non collocare sostanze infiammabili o chimiche nei pressi dell’unità.

Divieto

- Per evitare che le parti in resina si fondano o prendano fuoco, non collocare il deumidificatore vicino ad apparecchiature di riscaldamento.

Divieto

- Non collegare il deumidificatore a una presa avente una tensione nominale inferiore a quella del deumidificatore.

Divieto

- Il cavo di alimentazione non deve essere danneggiato o modificato. Non collocare oggetti caldi o pesanti sul cavo. Non estrarlo o legarlo durante l'uso.

Divieto

- Per evitare danni al cavo di alimentazione, non pinzarlo in una porta.

Divieto

- Non collocare barre o oggetti nelle aperture del deumidificatore. Poiché l'apparecchio contiene una ventola che gira ad alta velocità, il contatto con la ventola in movimento danneggerebbe l'apparecchio stesso.

Divieto

- Rimuovere l'acqua raccolta nel serbatoio. (Bere accidentalmente l'acqua raccolta o utilizzarla per altri scopi può causare malattie e/o incidenti imprevisti.)

Gettarla via

- Rischio di scossa elettrica, scollegare l'alimentazione prima di riparare l'apparecchio.
  Parti in movimento, non utilizzare l'apparecchio senza il coperchio posteriore.
  Parti calde. Non utilizzare l'apparecchio senza il coperchio posteriore.

Avvertenza

Rischio di scossa elettrica - l'interruttore in posizione off non diseccita tutti i carichi.
Smaltimento corretto del prodotto.

AVVERTENZA.
Non utilizzare mezzi diversi da quelli raccomandati dal costruttore per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio. L'apparecchio deve essere conservato in una stanza priva di fonti di ignizione in continuo funzionamento (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o una stufa elettrica in funzione).
Non perforare o bruciare l'apparecchio.
Tenere presente che i refrigeranti potrebbero essere inodori.
- Quantità massima di carica del refrigerante: 60 g

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici nei paesi dell'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in maniera sicura per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Per rendere il dispositivo usato, servirsi dei sistemi di reso e degli appositi punti di raccolta o rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Quest'ultimo può ritirare il prodotto per riciclarlo in maniera sicura per l'ambiente.

Avvertenza

a. "L'apparecchio deve essere installato conformemente alle normative elettriche nazionali".
b. "Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo agente incaricato o da un tecnico qualificato".
c. "Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza".
d. "Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio".

Attenzione

Utilizzo su un terreno pianeggiante

• Il deumidificatore deve essere utilizzato su una superficie uniforme e stabile.

Divieto

• Per impedire che l'acqua si congeli, non utilizzare il deumidificatore e la condotta di drenaggio a una temperatura ambiente inferiore a 0°C.

Divieto

• Non utilizzare il deumidificatore all'aperto. L'esposizione alla luce diretta del sole o alla pioggia può causare surriscaldamento, scossa elettrica e incendi.

Divieto

• Non utilizzare il deumidificatore all'aperto. L'esposizione alla luce diretta del sole o alla pioggia può causare surriscaldamento, scossa elettrica e incendi.

Divieto

• Non collocare un contenitore d'acqua sul deumidificatore (in caso di perdita d'acqua, questa entra nell'apparecchio e rovina l'isolamento).

Divieto

• Mai tentare di utilizzare il deumidificatore per usi speciali quali la conservazione di cibi, di opere d'arte o simili. Si può deteriorare la protezione della qualità.

Divieto

• Non utilizzare il deumidificatore in luoghi dove si possono verificare perdite d'olio o di gas infiammabili.

- Non utilizzare l’apparecchio in luoghi soggetti a sostanze chimiche.

Divieto

- Per un drenaggio continuo, assicurarsi che la condotta di drenaggio sia posizionata correttamente senza pendenze in salita.

Verificare la condotta di drenaggio

- Prestare attenzione a non esporre un’apparecchiatura di riscaldamento all'aria proveniente dal deumidificatore.

Divieto

- Non utilizzare il deumidificatore come sedia o sgabello.

Divieto

- Per motivi di sicurezza, scollegare la spina di alimentazione se l’apparecchio non è in uso per lunghi periodi di tempo.

- Reggere sempre la spina al momento di inserirla e di estrarla dalla presa di alimentazione.

- Se si utilizza il deumidificatore in un armadio, impedire ai bambini di entrare nell’armadio.

Divieto

- Non rimuovere la leva galleggiante dal serbatoio dell'acqua.

Divieto

- Per evitare danni al cavo di alimentazione, non estrarlo quando si sposta l’apparecchio.

Divieto

- Non bloccare gli ingressi e le uscite dell'aria. Non coprire l'apparecchio con indumenti bagnati.

Divieto

- Prima di un utilizzo continuativo per lunghi periodi di tempo, eseguire il controllo periodico, in particolare di filtro dell’aria, condotta di drenaggio e simili.

Programmazione controlli

- Spegnere l’apparecchio e scollegare il cavo dell’alimentazione prima di eseguire la pulizia o di avviare altre procedure di manutenzione di routine.

- Per evitare il rischio di scossa elettrica, non spruzzare o versare acqua sul deumidificatore al momento di pulirlo.

Divieto

- Al momento di spostare l’apparecchio, spegnerlo e svuotare l'acqua dal serbatoio. Per lo spostamento, servirsi sempre della maniglia.

Spegnere l'apparecchio e drenare l’acqua per spostarlo

Uso e prestazioni

Sbrinamento

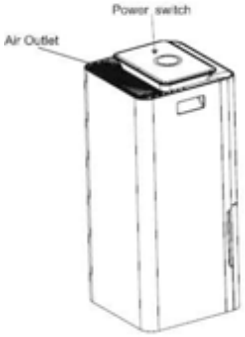
- Sia la funzione di deumidificazione che quella di pulizia dell'aria si arrestano durante lo sbrinamento.
- Non scollegare la spina di alimentazione e non spegnere l'apparecchio durante lo sbrinamento.

Questo deumidificatore non è adatto a mantenere livelli di umidità molto bassi (circa 50% o meno).
Questo deumidificatore è concepito per rimuovere l'umidità fastidiosa nella vita quotidiana e per un aiuto all'asciugatura in casa degli indumenti lavati. Non è adatto a mantenere livelli di umidità molto bassi.

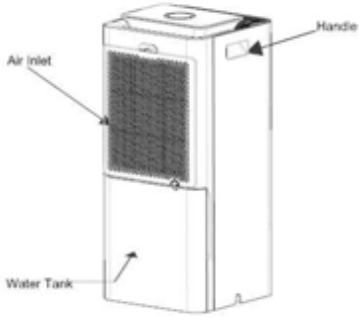
La temperatura ambiente aumenta durante l'uso.
Questo deumidificatore non è dotato di una funzione di raffreddamento. Produce calore durante l'uso e la temperatura della stanza aumenta da 1 a 4 °C. La temperatura aumenta maggiormente se viene utilizzato in un armadio o simili. La temperatura ambiente aumenta anche perché porte e finestre sono chiuse e il calore viene prodotto da altri apparecchi presenti nella stanza e dall'irraggiamento solare.

Nome delle parti e funzioni

Fronte



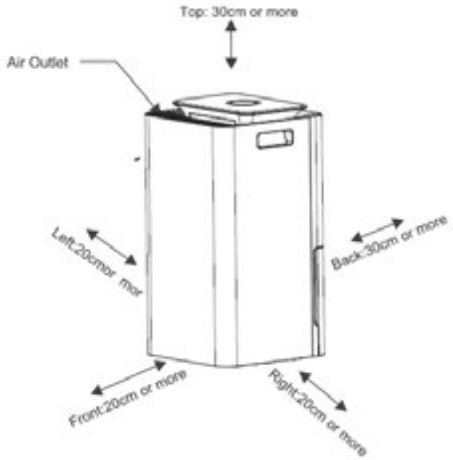
Retro



Power switch	Interruttore di alimentazione
Air Outlet	Uscita dell'aria
Air inlet	Ingresso dell'aria
Handle	Manico
Water Tank	Serbatoio dell'acqua

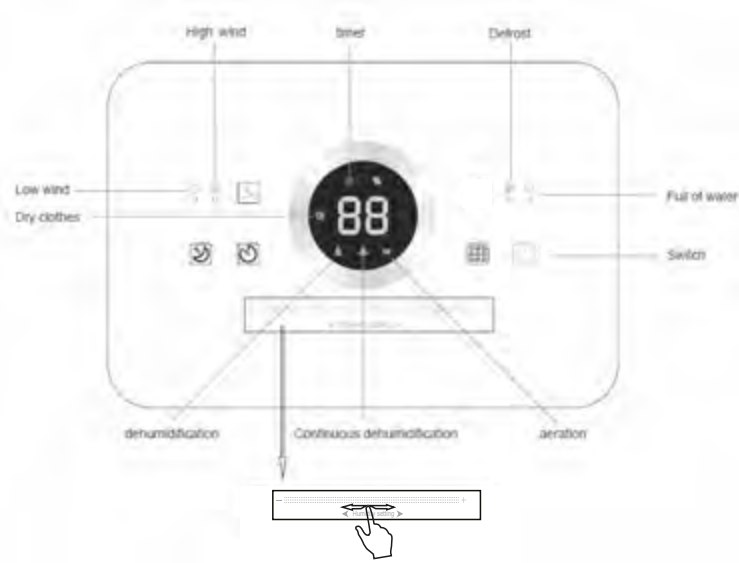
Installazione
Per un utilizzo efficiente del deumidificatore, occorre predisporre lo spazio come illustrato di seguito.

Nota bene
In caso di disturbo a televisori, radio, ecc. mantenere una distanza di 70 cm o più dal deumidificatore.



Air Outlet	Uscita dell'aria
Top: 30cm or more	Alto: 30 cm o più
Left: 20cm or more	Sinistra: 20cm o più
Back: 30cm or more	Dietro: 30 cm o più
Front: 20cm or more	Davanti: 20cm o più
Right: 20cm or more	Destra: 20cm o più

Comandi



Impostazione digitale di umidità e temporizzazione

Low wind	Ventilatore basso
Dry clothes	Asciugatura abiti
High wind	Ventilatore alto
Timer	Timer
Defrost	Sbrina
Full of water	Pieno d'acqua
Switch	Interruttore
Dehumidification	Deumidificazione
Continuous dehumidification	Deumidificazione continua
Aeration	Aerazione

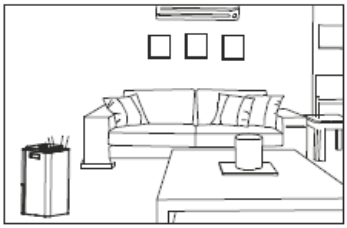
SERBATOIO PIENO se il serbatoio dell'acqua è pieno, la spia "" si accende. TIMER (funzione timer) premere timer per programmare il tempo e la spia "TIMER" "" si accende quando il timer è programmato.
Prima della programmazione, assicurarsi che la funzione di timer non sia stata attivata (la spia deve essere spenta)
Sono disponibili i seguenti programmi di timer.

a) Funzione di spegnimento ritardato (l'apparecchio è in funzione)
L'apparecchio si arresta una volta raggiunto il valore di tempo impostato.
SERVIRSI del tasto "TIMER" per impostare il periodo di tempo (0~24 ore)
L'apparecchio si avvia una volta raggiunto il valore di tempo impostato.

Per selezionare correttamente le funzioni

MODE (modalità)

Per deumidificare una stanza per raggiungere un livello di umidità confortevole



AUTOMATIC

AUTOMATIC (automatica)

Per deumidificare una stanza e impedire che soffitto e/o pareti siano attaccati dall'umidità e facciano la muffa

Per deumidificare un armadio

CONTINUOUS

CONTINUOUS (continua)

Per asciugare più in fretta gli indumenti bagnati

DRY CLOTHES

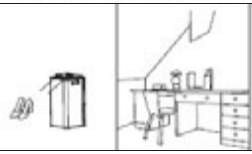
DRY CLOTHES (asciugatura abiti)

Per asciugare un tappeto o un tappetino

DRY CLOTHES

DRY CLOTHES (asciugatura abiti)

Per deumidificare un piccolo spazio o asciugare le scarpe



DRY CLOTHES

DRY CLOTHES (asciugatura abiti)

Il microcomputer incorporato memorizza la funzione del deumidificatore, una volta impostata. L'apparecchio ripete la stessa operazione premendo il tasto "⏻". (In caso di disconnessione scollegando la spina o se salta la corrente, ricominciare la procedura di configurazione.)

Spia umidità tricolore

- Un'umidità interna inferiore al 50% indica un basso livello di umidità (spia blu)
- Un'umidità interna compresa tra 50% e 70% indica un livello di umidità medio (spia verde).
- Un'umidità interna superiore al 70% indica un livello di umidità elevato (spia rossa)

Per evitare che la spia luminosa rimbalzi avanti e indietro rispetto al punto critico, è prevista un'impostazione di errore del 3%.

Timer

- Il tempo può essere impostato entro l'intervallo 0-24 ore

Impostazione umidità

- Impostare l'umidità nell'intervallo 30%-80%

Velocità ventola

- In base alla velocità desiderata, selezionare il tasto apposito per impostarla
- Il tasto velocità ventola è efficace unicamente in modalità di asciugatura generale e in modalità di purificazione

Modalità sleep

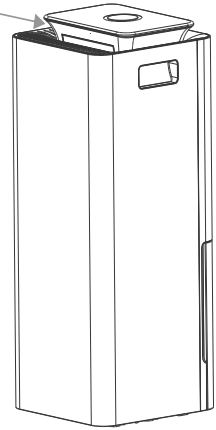
- Dopo essere entrati in modalità sleep impostare il funzionamento con velocità minima della ventola

Selezione modalità

- Il tasto modalità comprende asciugatura manuale, deumidificazione continua, asciugatura indumenti e ventilazione .

Interruttore

- Contiene la memoria di avviamento, spegnimento e interruzione di corrente



Inserire un filtro dell'aria pulito in un deumidificatore.
1. Rimuovere il porta-filtro dal coperchio anteriore.

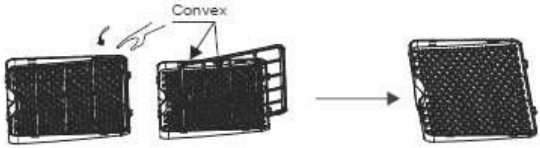
Aprire il coperchio posteriore.

Coperchio posteriore

2. Posizionare il filtro di pulizia dell'aria a livello del coperchio posteriore.

Fissare il filtro con le quattro clip a livello del coperchio.
Il filtro di pulizia dell'aria è rivolto verso l'altro e collocato sui quattro ganci del coperchio (la parte sollevata della gabbia è rivolta verso l'alto).
Quando non è posizionato correttamente, il coperchio posteriore non può essere riposizionato sull'apparecchio.
Per inserire il filtro saldamente, premere il bordo con le dita. Quindi verificare il posizionamento.

Filtro di pulizia dell'aria

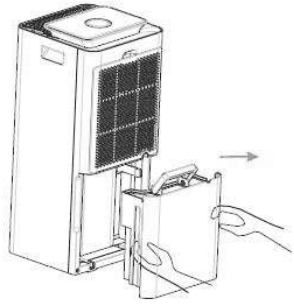


Convesso

• In caso di posizionamento errato, è impossibile riposizionare il coperchio posteriore sull'apparecchio.
Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia posizionato correttamente.
Se il serbatoio dell'acqua è pieno o non è inserito correttamente, il deumidificatore non funziona.

Come rimuoverlo
Portare il serbatoio dell'acqua delicatamente verso di sé reggendo la parte concava del serbatoio.

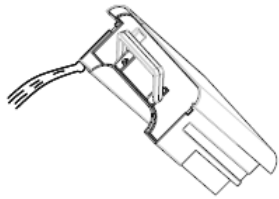
Come posizionarlo
Spingere il serbatoio orizzontalmente e delicatamente. La maniglia si abbassa da sola.



Quando si svuota l’acqua dal serbatoio
1. Rimuovere il serbatoio dell’acqua dal deumidificatore.
2. Reggere il serbatoio con l’apposita maniglia e trasportarlo con cura.
3. Inclinare il serbatoio nella direzione illustrata e svuotarlo lentamente dall'acqua.
4. Inserire il serbatoio nel deumidificatore.

Manico

Nota bene
In seguito all’operazione di deumidificazione, l’acqua viene raccolta nell’apposito serbatoio. Quando il serbatoio è pieno d’acqua, il deumidificatore smette automaticamente di funzionare e il cicalino suona. Quando il serbatoio viene estratto durante l’uso, il cicalino suona per 20 secondi.



Uso

• Il deumidificatore si spegne automaticamente all'ora impostata con il timer (da 0H a 24H)

• In ogni modalità è possibile premere l'interruttore "TIMER" per impostare il timer da 0H a 24H.

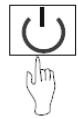
Inserire il deumidificatore in una presa elettrica.

• Se il serbatoio è pieno d'acqua la spia si accende, il resto non viene mostrato a display

• Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia posizionato correttamente.

Premere l'interruttore "⏻".

• La spia della modalità di "deumidificazione" si accende.



Impostare l'apparecchio sull'operazione desiderata premendo il tasto " ".

• Ogni volta che si preme l'interruttore "mode" (modalità), la spia di scelta della modalità si accende

Utilizzo del timer

Premere l'interruttore "Timer" per impostare il timer.

• TIMER (funzione timer) premere timer per programmare il tempo e la spia "TIMER" si accende quando il timer è programmato.

Prima della programmazione, assicurarsi che la funzione di timer non sia stata attivata (la spia deve essere spenta)

Sono disponibili i seguenti programmi di timer.

a) Funzione di spegnimento ritardato (l'apparecchio è in funzione). L'apparecchio si arresta una volta raggiunto il valore di tempo impostato.

SERVIRSI del tasto "TIMER" per impostare il periodo di tempo (0~24 ore)

L'apparecchio si avvia una volta raggiunto il valore di tempo impostato.

• In quel lasso di tempo, l'accensione della spia indicherà il tempo rimanente.

L'apparecchio smetterà di funzionare al termine del tempo impostato.

⚠ Avvertenza

Per evitare danni al cavo di alimentazione, non pinzarlo in una porta.

Divieto

⚠ Attenzione

Assicurarsi di impedire ai bambini di entrare in un armadio quando si utilizza l'apparecchio al suo interno.

Divieto

Interrompere l'uso

Premere nuovamente l'interruttore "⏻".

• La spia di scelta modalità si spegne e l'apparecchio smette di funzionare.

Cicalino
Ogni volta che viene premuto un interruttore, il cicalino suona.

Nota bene
Non coprire la presa con oggetti estranei. Qualora un oggetto estraneo coprisse l'uscita, il surriscaldamento impedisce al dispositivo di entrare in funzione e l'apparecchio si spegne.
Se l'apparecchio viene scollegato dall'alimentazione elettrica, riavviarlo entro 3 minuti per proteggerlo.
L'efficienza del deumidificatore è influenzata dall'aria esterna alla stanza; per un utilizzo efficiente, evitare di aprire e chiudere porte e finestre.
Per prestazioni adeguate, utilizzare il deumidificatore nell'ambito della temperatura operativa corretta; per motivi di sicurezza la deumidificazione sarà interrotta automaticamente e passerà alla pulizia dell'aria quando la temperatura ambiente è superiore a 36 °C circa.
Quando l'apparecchio entra in funzione, la circolazione del refrigerante può causare rumori. Una volta che la circolazione è stabile, il suono si abbassa.

Per cambiare l'impostazione del timer
Premere l'interruttore "Timer" per impostare il tempo desiderato.
Per annullare l'uso del timer
Premere l'interruttore "TIMER". La spia Timer si spegne.
Per interrompere l'uso del timer
premere nuovamente l'interruttore "⏻".

Note
• Ad eccezione del caso della modalità operativa "Continua", il timer impostato sarà cancellato ogni volta che si preme l'interruttore "Mode". Se necessario, impostare nuovamente il timer dopo aver premuto l'interruttore "Mode".
• Il timer si ferma quando il serbatoio dell'acqua è pieno. Dopo aver svuotato il serbatoio, il timer si riavvia.

Manutenzione

Avvertenza

Divieto mani bagnate

Per evitare il rischio di scossa elettrica, mai inserire o scollegare la spina con le mani bagnate.

Attenzione

Spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo dell'alimentazione prima di eseguire la pulizia o di avviare altre procedure di manutenzione di routine.
Non rimuovere la leva galleggiante dal serbatoio dell'acqua.

Divieto

Quando l'apparecchio non è in uso per un lungo periodo di tempo.

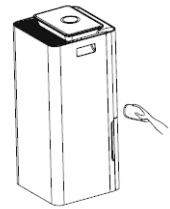
1. Scollegare l'apparecchio, avvolgere il cavo e fissarlo sul retro dell'apparecchio stesso come illustrato.
2. Svuotare l'acqua dal serbatoio, passare quest'ultimo con un panno e riposizionarlo.
3. Pulire il filtro di pulizia dell'aria.
4. Riporre l'apparecchio in posizione eretta ed evitare di esporlo alla luce diretta del sole.

Richiesta

• Per evitare il malfunzionamento o suoni anomali, mantenere l'apparecchio in posizione eretta.

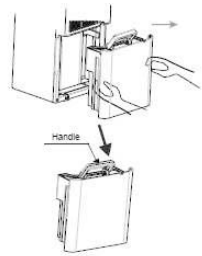
Corpo del deumidificatore

Passare il deumidificatore con un panno morbido e asciutto.
• Se l'apparecchio è molto sporco, passarlo con un panno strizzato a fondo. (mai utilizzare un panno bagnato per pulire i comandi).
• Per evitare la deformazione o la fessurazione, non utilizzare benzina, solventi o detergenti liquidi.
• Panni chimici possono causare cambiamenti di colore dell'apparecchio.



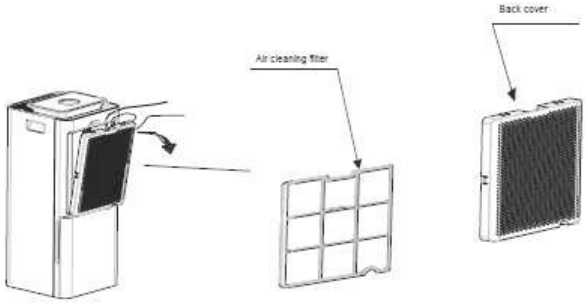
Serbatoio dell'acqua

• Tirare in fuori il serbatoio dell'acqua ed estrarlo dal suo alloggiamento.
• Lavare l'interno del serbatoio con acqua.
• Se sfregato energicamente con una spazzola, il serbatoio si può graffiare.
• Non rimuovere la leva galleggiante dal serbatoio.
• Eliminare con un panno l'acqua dalla parte esterna del serbatoio e riposizionarlo come in precedenza.



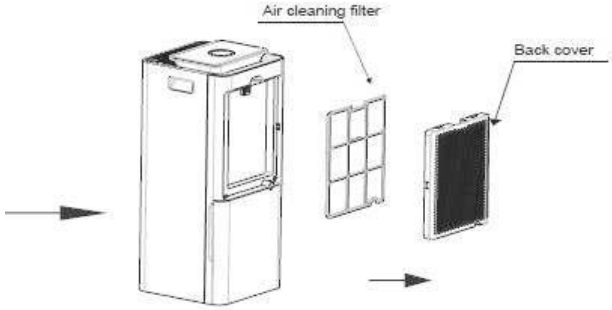
Manico

Ingressi dell’aria posteriori e laterali (manutenzione ogni 2 settimane)
• Quando il filtro di pulizia dell’aria è ostruito, la capacità di deumidificazione sarà ridotta.
• Rimuovere il coperchio posteriore dall’apparecchio. Quindi rimuovere il filtro di pulizia dell’aria



Air cleaning filter	Filtro di pulizia dell'aria
Back cover	Coperchio posteriore

• Tirare il coperchio laterale verso di sé e rimuoverlo dall’apparecchio Rimuovere il filtro laterale dall’apparecchio.
• Per eliminare la polvere da questi filtri, servirsi di un aspirapolvere o batterli delicatamente con la mano..
• Se i filtri sono molto sporchi, lavarli in acqua con un detergente neutro, risciacquarli bene con acqua e lasciarli asciugare.
• Battere con la mano il filtro di pulizia dell’aria eliminando la polvere.



Air cleaning filter	Filtro di pulizia dell'aria
Back cover	Coperchio posteriore

Specifiche tecniche

Modello n.	FDD20-5060BR5
Alimentazione:	220V-240V ~(50Hz)
Capacità di deumidificazione:	20L/giorno (30°C/80%)
Alimentazione max. di ingresso:	420W
Corrente massima di ingresso:	1.91A
Capacità del serbatoio dell'acqua:	3. 5L
Peso netto:	13,5 kg
Dimensioni:	Altezza: 618 mm, Lunghezza: 260 mm, Larghezza: 260 mm
Temperatura ambiente: Refrigerante:	5°C-32°C
Refrigerante:	R290 / 60g

Ai fini di un miglioramento continuo, le specifiche tecniche potrebbero essere soggette a modifica senza preavviso.

Risoluzione di problemi

Prima di richiedere un intervento di riparazione, verificare quanto segue:

Malfunzionamenti	Punti da verificare	Contromisure	Pagina rif.
Nessuna operazione	Verificare se la spina di alimentazione è scollegata.	Inserire la spina a fondo in una presa elettrica.	2
	Verificare se il serbatoio dell'acqua è pieno.	Svuotare l'acqua dal serbatoio.	2
	Verificare se il serbatoio dell'acqua è posizionato correttamente.	Collocare correttamente il serbatoio sull'apparecchio.	11
	Verificare se tutte le alette sono chiuse.	Aprire una delle alette.	13
Il volume deumidificato è piccolo	Verificare se i filtri si sporcano.	Pulire i filtri come specificato.	13
	Verificare se l'aria proveniente dalle aperture di ventilazione è bloccata.	Rimuovere eventuali ostacoli dalle aperture di ventilazione.	13
	Verificare se il deumidificatore è in modalità di pulizia dell'aria.	Portare la modalità operativa sulla modalità di deumidificazione.	13
Rumore forte durante l'uso	Assicurarsi che l'apparecchio sia stato installato come specificato.	Installare l'apparecchio su un piano uniforme e stabile.	13
L'apparecchio si ferma durante la deumidificazione a punti	Verificare se la temperatura della stanza è superiore alla temperatura operativa utile.	La deumidificazione si avvia automaticamente quando la temperatura si abbassa.	13
Gli indumenti lavati non si asciugano	Verificare se gli indumenti sono esposti all'aria proveniente dall'apparecchio o meno.	Provare a esporre gli abiti lavati al flusso d'aria.	13
	Verificare se la temperatura ambiente è troppo bassa.	Gli indumenti lavati fanno fatica ad asciugare a basse temperature.	13

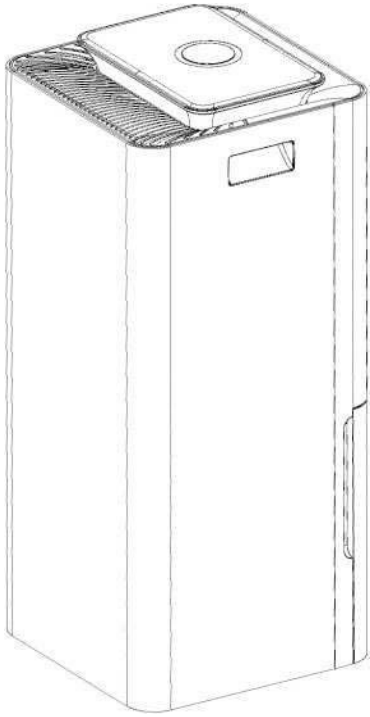
Il deumidificatore non ha problemi nel caso in cui si verifichino i seguenti fenomeni:

Fenomeno	Motivo
Il funzionamento si interrompe occasionalmente	L'apparecchio sta sbrinando (si veda pagina 5).
Il volume deumidificato è piccolo	Il volume del deumidificatore è inferiore quando la temperatura ambiente è bassa (si veda pagina 6). L'apparecchio smette di funzionare quando la temperatura ambiente è inferiore a circa 5 °C. L'apparecchio interrompe la deumidificazione perché l'umidità in una stanza scende al 60% o meno in modalità "automatica". (Si veda pagina 5).
L'umidità in una stanza è ancora elevata	Le dimensioni della stanza possono essere troppo elevate (si veda pagina 5) Le porte o le finestre della stanza possono essere state aperte e/o chiuse frequentemente. (Si veda pagina 5). Il deumidificatore viene utilizzato unitamente a un riscaldatore a cherosene che emette vapore.
Cattivi odori durante l'uso	Il cattivo odore è emesso dalle pareti, dai mobili o da altri oggetti.
L'apparecchio produce suoni	La circolazione del refrigerante può causare un suono fino a quando non è stabile.
È rimasta acqua nell'apposito serbatoio	L'acqua è rimasta perché l'apparecchio è stato sottoposto a test di deumidificazione in fabbrica.
Il cicalino suona	Il cicalino suona quando il serbatoio dell'acqua è pieno. (Si veda pagina 11.)

Scheda cliente:
Registrare i seguenti dati.

Modello	
Data di acquisto	
Negozio	
	TEL:

Luchtontvochtiger
Gebruiksaanwijzing



Model: FDD20-5060BR5 ☐

Inhoud

Voorzorgsmaatregelen 253

Werking en prestaties 257

Namen onderdelen en functies 258

Selecteren van de juiste functies 261

Gebruik 265

Onderhoud 267

Specificaties 269

Problemen oplossen 270

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze ontvochtiger.
Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw ontvochtiger in gebruik neemt.
Deze handleiding bevat verdere belangrijke instructies voor een goede werking. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige referentie.

Voorzorgsmaatregelen

Lees de “Voorzorgsmaatregelen” zorgvuldig door voordat u uw ontvochtiger in gebruik neemt.
De waarschuwingen en opmerkingen die in de Voorzorgsmaatregelen zijn vermeld, moeten in acht worden genomen voor een veilige werking.

⚠	Waarschuwing	betekent dat onjuiste behandeling kan leiden tot de dood of ernstig letsel van een persoon.
⚠	Opgelet	betekent dat onjuiste behandeling kan leiden tot letsel of schade aan eigendommen.
⃠	Indicatie	Verbod
●	Indicatie	Compulsie
△	Indicatie	Opgelet

Opgelet, risico van brand

⚠Waarschuwingen

Trek de stekker uit het stopcontact

- In geval van een abnormale situatie dient u de ontvochtiger uit te schakelen, de stekker uit het stopcontact te halen en contact op te nemen met de verkoper van uw apparaat.
  (Abnormale werking kan leiden tot een storing van het apparaat, elektrische schokken, brand etc.)

Verboden

- Probeer nooit de ontvochtiger uit te schakelen door de stekker uit het stopcontact te trekken.

Verbod op demontage

- Pas de ontvochtiger nooit aan. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren.

Natte handen verboden

- Zorg voor droge handen als u de stekker in het stopcontact steekt of eruit trekt om elektrische schokken te voorkomen.

220-240V wisselstroom

- Dit apparaat werk op 220-240 volt wisselstroom.

Veeg stof af

- Verwijder eventueel stof van de contactpunten van de stekker en steek de stekker stevig in een stopcontact.

Verboden

- Om het risico van brand of explosie te voorkomen, mag de ontvochtiger niet bespoten worden met vloeistoffen.

Plaats geen ontvlambare stoffen of chemicaliën in de buurt van het apparaat.

- Om te voorkomen dat harsdelen smelten of in brand vliegen, plaats de ontvochtiger niet in de buurt van verwarmingstoestellen.

- Sluit de ontvochtiger niet aan op een stopcontact met een lager elektrisch vermogen dan dat van de ontvochtiger.

- Het netsnoer mag niet worden beschadigd of gewijzigd. Plaats geen hete of zware voorwerpen op het snoer. Trek niet aan het snoer en rol het snoer niet op tijdens gebruik.

- Voorkom dat het netsnoer beschadigd wordt door afklemmen door deuren en ramen.

- Steek nooit stokjes, pennen of voorwerpen in de openingen van de ontvochtiger. Het apparaat bevat een snel draaiende ventilator die bij contact beschadigd kan worden.

- Verwijder water dat in het reservoir is opgevangen. (Als dit water per ongeluk wordt opgedronken of wordt gebruikt voor andere doeleinden kan dit leiden tot ziekte of andere onvoorziene gevolgen)

- Risico op elektrische schok: schakel de stroomtoevoer uit voordat er onderhoud wordt gepleegd aan het apparaat. Gebruik het apparaat niet als de achterklep verwijderd is.
  Hete onderdelen. Gebruik het apparaat niet als de achterklep verwijderd is.

Risico op elektrische schok: de aan-uitschakelaar zorgt niet voor een volledige uitschakeling van de stroomtoevoer.
Correcte verwijdering van dit product.

WAARSCHUWING.
Gebruik geen middelen om het ontdooiproces te versnellen anders dan die door de fabrikant zijn aanbevolen. Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder continu werkende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld: open vlammen, een werkend gastoestel of een elektrisch verwarmingstoestel).
Niet doorboren of verbranden.
Opgelet, bepaalde koelmiddelen zijn geurloos.

De maximale hoeveelheid koelmiddel: 60g

Dit symbool geeft aan dat dit product in de hele EU niet samen met het normale huisvuil weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of aan de menselijke gezondheid te voorkomen door het ongecontroleerd verwijderen van afval, recycle het apparaat op een verantwoordelijke wijze, om het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen.
U kunt uw gebruikte apparaat inleveren bij de inzamelpunten van uw gemeente of neem contact op met de handelaar waar u het product hebt gekocht. De handelaar kan zich over het product ontfermen voor een milieuvriendelijke recycling.

a. Installeer het apparaat in overeenstemming met de nationale bedradingsvoorschriften.
b. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, het servicecentrum van de fabrikant of een ander vakbekwaam persoon om hiermee elk gevaar te vermijden.
c. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
d. Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Waarsch uwing

⚠Opgelet

Gebruik een vlakke ondergrond

• De ontvochtiger moet op een vlakke en stabiele ondergrond worden gebruikt.

Verboden

• Om te voorkomen dat het water bevriest, mag u de ontvochtiger en de afvoerslang niet gebruiken bij een omgevingstemperatuur onder 0°C.

Verboden

• Gebruik de ontvochtiger niet buitenshuis. Blootstelling aan direct zonlicht of regen kan leiden tot oververhitting, elektrische schokken en brand.

Verboden

• Gebruik de ontvochtiger niet buitenshuis. Blootstelling aan direct zonlicht of regen kan leiden tot oververhitting, elektrische schokken en brand.

Verboden

• Plaats geen bekers, emmers of vazen met water op de ontvochtiger (In geval van lekkage van water komt het water in het apparaat terecht en verslechtert dit isolatie).

Verboden

• Probeer nooit de ontvochtiger te gebruiken voor speciale toepassingen, zoals voedselconservering van

conservering van kunstvoorwerpen en dergelijke. Dit kan een verslechtering van de conservering veroorzaken.

- Gebruik de ontvochtiger niet op plaatsen waar olielekkage plaatsvindt of brandbaar gas aanwezig is.

- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar chemicaliën aanwezig zijn.

- Zorg bij permanente afvoer dat de afvoerslang goed is geplaatst zonder stijging in het verloop.

- Zorg ervoor dat een verwarmingstoestel niet wordt blootgesteld aan de luchtstroom van de ontvochtiger.

- Gebruik de ontvochtiger niet als stoel of voetenbankje.

- Om veiligheidsredenen moet de stekker uit het stopcontact worden genomen als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.

- Zorg ervoor dat u aan de greepvlakken van de stekker trekt bij het uit het stopcontact trekken van de stekker.

- Als u de ontvochtiger in een kast gebruikt, zorg er dan voor dat kinderen niet in de kast kunnen komen.

- Verwijder de vlotterhendel niet uit het waterreservoir.

- Voorkom dat het netsnoer beschadigd wordt en trek niet aan het snoer bij het verplaatsen van het apparaat.

- Blokkeer de luchtinlaten en -uitlaten niet. Maak het apparaat niet schoon met water.

- Voorafgaand aan een langdurig gebruik is een periodieke controle nodig, vooral voor het luchtfilter, de afvoerslang etc.

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u begint met schoonmaken of ander routineonderhoud.

- Om het risico van elektrische schokken te voorkomen, mag u bij het reinigen nooit water op de ontvochtiger sproeien of morsen.

- Schakel het apparaat uit en leeg het water uit het waterreservoir wanneer u het apparaat verplaatst. Zorg ervoor dat u het handvat vasthoudt tijdens het verplaatsen.

Werking en prestaties

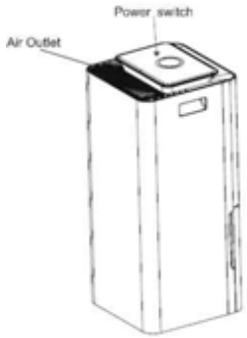
Ontdooiwerking
- Zowel de ontvochtigingsfunctie als de luchtreinigingsfunctie stoppen tijdens de ontdooiwerking.
- Trek de stekker van het apparaat niet uit het stopcontact en schakel het apparaat niet uit tijdens de ontdooiwerking.

Deze ontvochtiger is niet geschikt om de luchtvochtigheid zeer laag te houden (ca. 50% of minder).
Deze ontvochtiger is ontworpen om onprettige vochtigheid in het dagelijks leven te verwijderen en voor het extra drogen van gewassen kleding binnenshuis. Het apparaat is niet geschikt om de luchtvochtigheid zeer laag te houden.

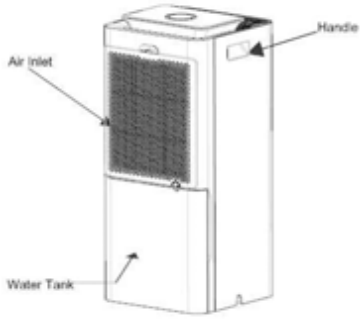
De kamertemperatuur stijgt tijdens de werking.
Deze ontvochtiger heeft geen koelfunctie. Het produceert warmte tijdens de werking en de kamertemperatuur stijgt met 1°C tot 4°C. De temperatuur wordt hoger tijdens de bediening in een kast etc. Bovendien stijgt de kamertemperatuur omdat deuren en ramen gesloten zijn en er warmte wordt geproduceerd uit andere apparaten in de ruimte en de zonnestraling.

Namen onderdelen en functies

Voorkant



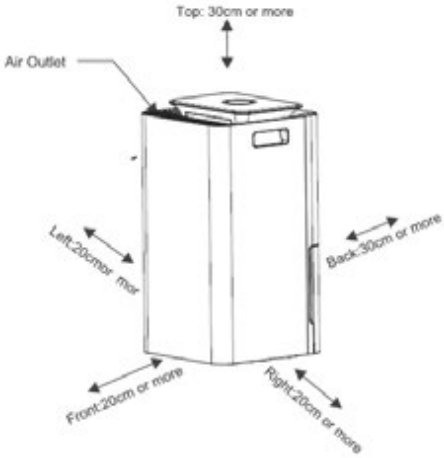
Achterkant



Power switch	Aan-uitknop
Air Outlet	Luchtuitlaat
Air inlet	Luchtinlaat
Handle	Handvat
Water Tank	Waterreservoir

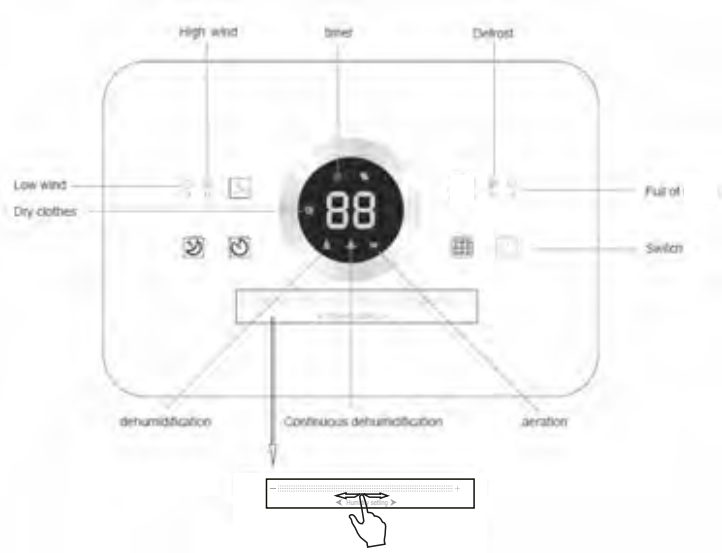
Installatie
Voor een efficiënte werking van de ontvochtiger is een tussenruimte nodig zoals hieronder aangegeven.

Opmerking
In het geval dat tv-toestellen, radio's etc. gestoord worden door geluiden, houd deze dan op 70 cm of meer afstand van de ontvochtiger.



Air Outlet	Luchtuitlaat
Top: 30cm or more	Boven: 30 cm of meer
Left: 20cm or more	Links: 20 cm of meer
Back: 30cm or more	Achterzijde: 30 cm of meer
Front: 20cm or more	Voorzijde: 20 cm of meer
Right: 20cm or more	Rechts: 20 cm of meer

Bedieningselementen



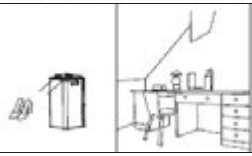
Vochtigheid en timing digitale instelling

Low wind	Zachte luchtstroom
Dry clothes	Droge kleding
High wind	Harde luchtstroom
Timer	Timer
Defrost	Ontdooien
Full of water	Reservoir vol
Switch	Schakelaar
Dehumidification	Ontvochtiging
Continuous dehumidification	Ononderbroken ontvochtiging
Aeration	Beluchting

TANK FULL: als het waterreservoir vol is, gaat het lampje "" branden. TIMER (timerfunctie): druk op de timer om de tijd te programmeren. Het "TIMER"-lampje "" gaat branden als de timer geprogrammeerd is.
Alvorens te programmeren, zorg ervoor dat de timerfunctie niet is geactiveerd (het lampje moet uit zijn).
De volgende timerprogramma's zijn beschikbaar.

a) Vertraagde uitschakelfunctie (het apparaat is in werking).
Het apparaat stopt zodra de tijd de ingestelde waarde heeft bereikt.
Gebruik de knop "TIMER" om de tijdsperiode (0~24 uur) in te stellen.
Het apparaat start zodra de tijd de ingestelde waarde heeft bereikt.

Selecteren van de juiste functies

		MODE (MODUS)
Om een ruimte te ontvochtigen voor een comfortabele luchtvochtigheid. 	Om een ruimte te ontvochtigen of om plafond en/of muren te beschermen tegen dauw en schimmelvorming.	 AUTOMATIC (AUTOMATISCH)
Om een kast te ontvochtigen.		 CONTINUOUS (CONTINU)
Om gewassen kleding sneller te drogen.		 DRY CLOTHES (KLEDING DROGEN)
Om een tapijt of kleed te drogen.		 DRY CLOTHES (KLEDING DROGEN)
Voor het ontvochtigen van een kleine ruimte of voor het drogen van schoenen.		 DRY CLOTHES (KLEDING DROGEN)

De ingebouwde microcomputer onthoudt de werking van de ontvochtiger zodra deze is ingesteld. Het apparaat herhaalt dezelfde instelling wanneer op de "⏻" knop wordt gedrukt. (Bij uitschakeling door het loskoppelen van de stekker of stroomuitval, opnieuw beginnen met de instelling.)

Vochtigheid driekleurig lampje

• Een luchtvochtigheid binnenshuis van minder dan 50% is een lage luchtvochtigheid (blauw lampje).

• 50% < luchtvochtigheid binnen < 70% is gemiddelde luchtvochtigheid (groen lampje).

• Een luchtvochtigheid binnen van meer dan 70% is een hoge luchtvochtigheid (rood lampje).

Om te voorkomen dat de lichtbalk op het kritieke punt heen en weer verandert, is er een foutinstelling van 3%.

Timer

• Timing kan worden ingesteld binnen een tijdperiode 0-24 uur

Vochtigheidsinstelling

• Stel de luchtvochtigheid in binnen het gebied 30%-80%

Ventilatorsnelheid

• Luchtstroomknop om de luchtstroom te selecteren

• De luchtstroomknop is alleen effectief in de algemene droogmodus en de reinigingsmodus

Slaapmodus

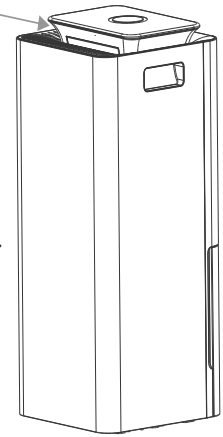
• Bij de slaapstand draait de ventilator met een minimale snelheid

Modusselectie

• De modus-knop selecteert handmatige droogmodus , ononderbroken ontvochtiging , droge kledingfunctie en ventilatiefunctie .

Schakelaar

• Selecteert tussen starten, afsluiten en stroomuitvalgeheugen

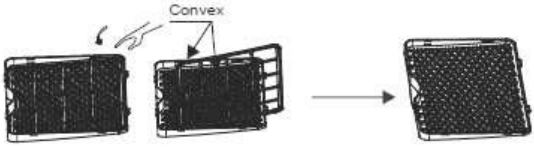


Plaatsen van een luchtfilter in de ontvochtiger.
1. Verwijder de filterhouder van de voorklep.

Open de achterklep Achterklep

2. Plaats het luchtreinigingsfilter op de achterklep. Klem het filter vast met de vier klemmen in het deksel.
Het luchtreinigingsfilter is naar boven gericht en het luchtfilter wordt met vier haakjes aan het deksel bevestigd (het verhoogde deel van de kooi wijst naar boven).
Wanneer het filter niet goed geplaatst is, kan de achterklep niet worden gesloten.
Om het luchtreinigingsfilter goed te plaatsen, drukt u met uw vingers op de randen van het filter.
Controleer vervolgens de plaatsing en of de achterklep sluit.

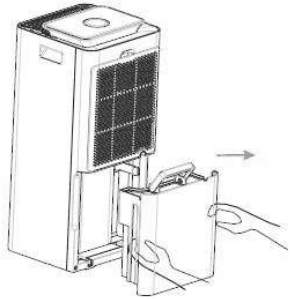
Luchtreinigingsfilter



Convex

• In het geval van onjuiste plaatsing kunt u de achterklep niet sluiten.

Zorg ervoor dat het waterreservoir goed is geplaatst.
De ontvochtiger kan niet worden gebruikt als het waterreservoir vol is of als het niet goed is geplaatst.



Hoe te verwijderen
Trek het waterreservoir voorzichtig naar u toe door het concave deel van het reservoir vast te houden.

Hoe te plaatsen
Druk het reservoir horizontaal en voorzichtig terug in het apparaat. Het handvat blijft liggen op het reservoir.

Wanneer u water uit het waterreservoir leegt

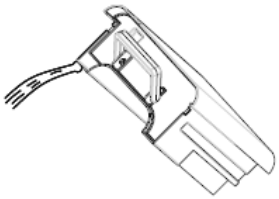
1. Verwijder het waterreservoir uit de ontvochtiger.
2. Houd het reservoir aan het handvat vast en draag het reservoir voorzichtig naar een afvoer.
3. Kantel het reservoir in de aangegeven richting en laat het water voorzichtig uit het reservoir lopen.
4. Plaats het reservoir terug in de ontvochtiger.

Handvat

Opmerking

Bij het ontvochtigen wordt er water opgevangen in het waterreservoir. Wanneer het reservoir vol is met water, stopt de ontvochtiger automatisch met werken en klinkt de zoemer.

De zoemer klinkt 20 seconden lang wanneer het reservoir tijdens de werking wordt verwijderd.



Gebruik
• De ontvochtiger stopt automatisch na de door de timer ingestelde uren (0H tot 24H).
• In elke modus kunt u op de "TIMER"-knop drukken om de timer van 0H tot 24H in te stellen.

Sluit de ontvochtiger aan op een stopcontact.
• Als het lampje 'reservoir vol' brandt, worden de overige indicaties niet weergegevens.
• Zorg ervoor dat het waterreservoir goed is geplaatst.

Druk op de "⏻ " knop.

• Het lampje "ontvochtiging" zal branden.

Schakel het apparaat in de gewenste modus door op de " ▦ " knop te drukken.
• Elke keer dat u op het "mode"-knopje drukt, gaat het lampje voor de moduskeuze branden.

Timerbediening
Druk op de knop "Timer" om de timer in te stellen.
• TIMER (timerfunctie): druk op de timer om de tijd te programmeren. Het "TIMER"-lampje ⏲ gaat branden als de timer geprogrammeerd is.
Alvorens te programmeren, zorg ervoor dat de timerfunctie niet is geactiveerd (het lampje moet uit zijn).
De volgende timerprogramma's zijn beschikbaar.
a) Uitgestelde uitschakelfunctie (het apparaat staat aan). Het apparaat stopt zodra de tijd de ingestelde waarde bereikt.
Gebruik de knop "TIMER" om de tijdsperiode (0~24 uur) in te stellen.
Het apparaat start zodra de tijd de ingestelde waarde heeft bereikt.

• Met het verstrijken van de tijd, zal het lampje van de timer oplichten om de resterende tijd aan te geven.
Het apparaat stopt met werken na het verstrijken van de ingestelde tijd.

⚠ Waarschuwing

Voorkom dat het netsnoer beschadigd wordt door afklemmen door deuren en ramen.

Verboden

⚠ Opgelet

Zorg ervoor dat kinderen niet in de kast kunnen komen als het apparaat in een kast wordt gebruikt.

Verboden

Uitschakelen

Druk nogmaals op de "⏻ " knop.
• Het modusselectielampje gaat uit en het apparaat stopt met werken.

Zoemer
Wanneer op een knop wordt gedrukt klinkt de zoemer.

Opmerking
De uitlaat mag niet bedekt zijn met vreemde voorwerpen. Als een vreemd voorwerp de uitlaat afdekt zal de bescherming tegen oververhitting het apparaat uitschakelen.
Als het apparaat is losgekoppeld, start het apparaat dan opnieuw op in 3 minuten om de machine te beschermen.
De efficiëntie van de ontvochtiger wordt beïnvloed door de lucht in de ruimte. Probeer voor een efficiënte werking ramen en deuren gesloten te houden.
Voor een goede werking moet u de ontvochtiger onder de normale bedrijfstemperaturen gebruiken. Als beveiliging wordt de ontvochtiging automatisch gestopt en wordt overgeschakeld op de luchtreiniging wanneer de omgevingstemperatuur hoger is dan ca. 36°C.
Circulatie van het koudemiddel kan geluid veroorzaken in de ontvochtiger wanneer de werking wordt gestart. Nadat de circulatie stabiel is, wordt het geluid minder.

Om de ingestelde timer te wijzigen:
Druk op de knop "Timer" om de gewenste tijd in te stellen.
Om de timerfunctie te annuleren:
Druk op de knop "TIMER". Het Timer-lampje gaat uit.

Druk nogmaals op de “⏻ ” knop om de timerfunctie te stoppen.

Opmerkingen

• Met uitzondering van de "Continuous"-modus wordt de ingestelde timer geannuleerd wanneer de "Mode"-knop wordt ingedrukt. Stel de timer opnieuw in na het indrukken van de "Mode"-knop, indien nodig.
• De timer stopt wanneer het waterreservoir vol is. Na het legen van het waterreservoir start de timer.

Onderhoud

Waarschuwing

Om het risico van elektrische schokken te voorkomen, mag u de stekker nooit met natte handen aansluiten en loskoppelen.

Natte handen verboden

Opgelet

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u begint met schoonmaken of ander routineonderhoud.
- Verwijder de vlotterhendel niet uit het waterreservoir.

Verboden

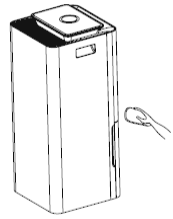
Wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.

1. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact, bundel het netsnoer en hang het gebundelde snoer aan de achterkant van het apparaat, zoals afgebeeld.
2. Leeg het water uit het waterreservoir, veeg het reservoir af met een doek en plaats het reservoir terug in het apparaat.
3. Het luchtreinigingsfilter reinigen.
4. Bij opslag plaatst u het apparaat rechtop en vermijdt u blootstelling aan direct zonlicht.

Aanbeveling

- Om storingen of abnormaal geluid te voorkomen, moet u het apparaat rechtop gebruiken.

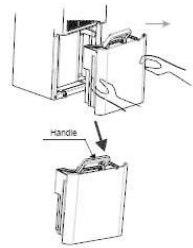
Buitenkant ontvochtiger



Veeg de ontvochtiger af met een droge en zachte doek.

- Om zwaar vuil te verwijderen, veegt u het apparaat af met een goed uitgewrongen doek. (Gebruik nooit een natte doek voor het reinigen van de bedieningselementen).
- Om vervorming of scheurvorming te voorkomen, mag u geen benzine, verdunner of vloeibare reinigingsmiddelen gebruiken.
- Een chemische doek kan de kleur van het apparaat veranderen.

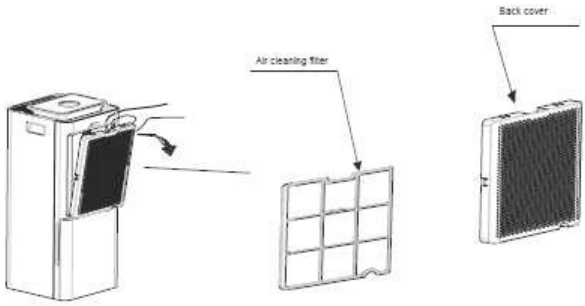
Waterreservoir



- Trek het waterreservoir uit het apparaat.
- Was de binnenkant van het waterreservoir met water.
- Er kunnen krassen op het waterreservoir komen als u te hard schrobt met een borstel.
- Verwijder de vlotterhendel niet uit het waterreservoir.
- Veeg het water aan de buitenkant van het waterreservoir af met een doek en plaats het waterreservoir weer in het apparaat.

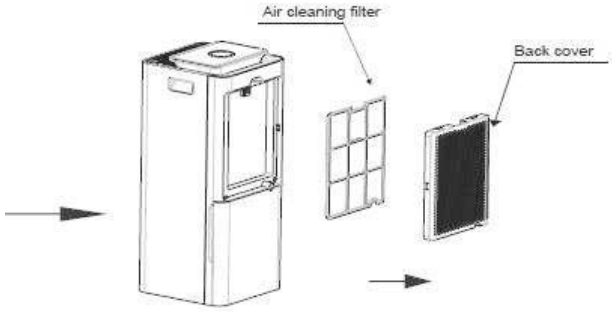
Handvat

Achterluchtinlaat & zijwaartse luchtinlaten (onderhoud om de 2 weken)
• Wanneer het luchtreinigingsfilter verstopt is, wordt de ontvochtigingscapaciteit verminderd.
• Verwijder de achterklep van het apparaat. Verwijder vervolgens het luchtreinigingsfilter



Air cleaning filter	Luchtreinigingsfilter
Back cover	Achterklep

• Trek de zijafdekking naar u toe en verwijder deze van het apparaat. • Verwijder het zijfilter van het apparaat.
• Om het stof uit deze filters te verwijderen, gebruik een stofzuiger of tik voorzichtig op het filter.
• Als de filters ernstig vervuild zijn, wast u ze in water met neutraal reinigingsmiddel, spoelt u ze goed af met water en laat u ze drogen.
• Klop het luchtfilter schoon en verwijder het stof.



Air cleaning filter	Luchtreinigingsfilter
Back cover	Achterklep

Specificaties

Modelnr.:	FDD20-5060BR5
Stroomvoorziening:	220V-240V ~ (50Hz)
Ontvochtigingscapaciteit:	20L/dag (30°C/80%)
Max. opgenomen vermogen:	420W
Max. ingangsstroom:	1,91A
Inhoud waterreservoir:	3, 5L
Nettogewicht:	13,5kg
Afmetingen:	Hoogte: 618 mm, Lengte: 260 mm, breedte: 260 mm
Kamertemperatuur: Koelmiddel:	5°C-32°C
Koelmiddel:	R290 / 60g

De specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd met het oog op productverbeteringen.

Problemen oplossen

Voordat u een reparatieverzoek indient, dient u het volgende te controleren:

Storing	Te controleren punten	Te nemen maatregelen	Ref. pagina
Apparaat werkt niet	Controleer of de netstekker is losgekoppeld.	Steek de stekker volledig en stevig in een stopcontact.	2
	Controleer of het waterreservoir vol is.	Leeg het water uit het reservoir.	2
	Controleer of het waterreservoir goed is geplaatst.	Plaats het waterreservoir op de juiste wijze in het apparaat.	11
	Controleer of alle kleppen gesloten zijn.	Open een van de kleppen.	13
Ontvochtigd volume is klein	Controleer of de filters verstopt zijn.	Reinig de filters zoals beschreven.	13
	Controleer of de luchtopeningen geblokkeerd zijn.	Verwijder obstakels uit de luchtopeningen.	13
	Controleer of de ontvochtiger in de luchtreinigingsmodus staat.	Wijzig de bedrijfsmodus in de ontvochtigingsmodus.	13
Geluiden tijdens het gebruik	Controleer of het apparaat op de juiste wijze is geplaats zoals beschreven.	Installeer het apparaat op een vlakke en stabiele vloer.	13
Apparaat stopt tijdens het plaatselijk ontvochtigen	Controleer of de kamertemperatuur hoger is dan de gebruikstemperatuur.	De ontvochtiging wordt automatisch gestart wanneer de temperatuur daalt.	13
Gewassen kleding wordt niet gedroogd	Gewassen kleding hangt niet in de luchtstroom van het apparaat.	Probeer de gewassen kleding in de luchtstroom te hangen.	13
	Controleer of de kamertemperatuur te laag is.	Gewassen kleding is moeilijk te drogen bij lage temperaturen.	13

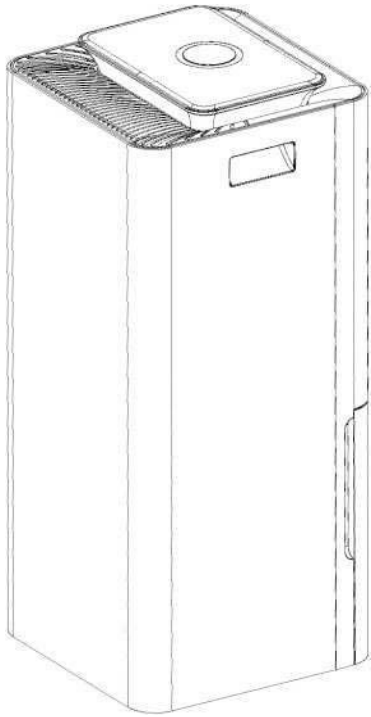
Er is niets mis met uw ontvochtiger in het geval van de volgende verschijnselen:

Verschijnsel	Reden
Het apparaat stopt af en toe	Het apparaat ontdooit (zie pagina 5).
Ontvochtigd volume is klein	Bij lage temperatuur wordt er minder ontvochtigd (zie pagina 6). Het apparaat stopt met werken wanneer de kamertemperatuur lager is dan ca. 5 °C. Het apparaat stopt met ontvochtigen als de luchtvochtigheid in een ruimte daalt tot 60% of minder in de "Automatische" modus. (Zie pagina 5).
De luchtvochtigheid in een ruimte is nog steeds hoog	De grootte van de kamer kan te groot zijn (zie pagina 5) De deuren of ramen van de kamer zijn mogelijk geopend en/of gesloten. (Zie pagina 5) De ontvochtiger wordt gebruikt in combinatie met een kerosinekachel die damp afgeeft.
Slechte geur tijdens bedrijf	Geur wordt uitgestraald van de muren, meubels of andere objecten.
Geluid wordt geproduceerd in het apparaat	De circulatie van het koelmiddel kan de eerste momenten geluid veroorzaken totdat het stabiel is.
Er blijft water in het waterreservoir achter	Het water blijft achter omdat het apparaat in de fabriek aan een ontvochtigingstest wordt onderworpen.
De zoemer klinkt	De zoemer klinkt wanneer het waterreservoir vol is. (Zie pagina 11).

Notities voor de klant:
Noteer de volgende items.

Model	
Aankoopdatum	
Verkoper	
	Tel:

Avfukter
Bruksanvisning



Modell: FDD20-5060BR5 ☐

Innhold

Forholdsregler 274

Drift og ytelse 278

Navn på deler og Funksjoner 279

Slik velger du riktige funksjoner 282

Hvordan operere 286

For vedlikehold 288

Spesifikasjoner 290

Feilsøking 291

Tusen takk for at du kjøpte avfukteren vår.
Les denne bruksanvisningen nøye før du starter å bruke avfukteren.
Denne bruksanvisningen inneholder ytterligere viktige instruksjoner for riktig drift. Lagre det for senere referanse.

Forholdsregler

Les «Forholdsregler» nøye før du bruker avfukteren.
Advarslene og forsiktighetsreglene som er oppgitt i forholdsregler må overholdes for sikker drift.

⚠	Advarsel	betyr at feilaktig håndtering kan føre til død eller alvorlig skade på person.
⚠	Forsiktighetsregler	betyr at feilaktig håndtering kan føre til personskade eller skade på eiendeler.
⃠	Viser	Forbud
●	Viser	Tvunget
△	Viser	Forsiktig

Forsiktig, brannfare

⚠Advarsler

- Hvis det oppstår avvik, må du slå av avfukteren, koble fra støpselet og ta kontakt med selgeren av apparatet.
  (Avvik i drift kan føre til feil i enheten, elektrisk støt, brann eller lignende.)

Uttrekking av støpsel

- Prøv aldri å slå av avfukteren ved å koble fra støpselet.

Forbudt

- Aldri modifiser avfukteren. Ikke prøv å demontere eller overhale enheten selv.

Forbud mot demontering

- Hold hendene tørre mens du plugger i eller trekker ut støpselet, for å unngå elektrisk støt.

Forbudt med våt hånd

- Ac220–240 volt vekselstrøm brukes til dette utstyret.

220 – 240V – vekselstrøm

- Fjern støv fra kontaktpunktene på støpselet og sett det i stikkontakten på en sikker måte.

Tørk av støv

- For å unngå fare for brann eller eksplosjon må du

ikke spraye avfukteren. Ikke sett brennbare stoffer eller kjemikalier i nærheten av enheten.

Forbudt

- For å forhindre at plastdeler smelter eller brenner må du ikke plassere avfukteren i nærheten av varmeapparater.

Forbudt

- Ikke koble avfukteren til et uttak som har elektrisk yteevne enn lavere avfukteren.

Forbudt

- Strømledningen må ikke være skadet eller modifisert. Ikke legg noe varmt eller tungt på ledningen. Ikke dra den ut, eller rull den sammen den under drift.

Forbudt

- Ikke klem ledningen i en dør, for å unngå skade på strømledningen.

Forbudt

- Legg aldri stenger eller gjenstander inn i avfukterens åpninger. Fordi denne enheten inneholder en vifte som er i drift med høy hastighet, vil kontakt med den bevegelige viften skade enheten

Forbudt

- Fjerning av vann som er samlet i tanken. (Hvis noen ved et uhell drikker av vannet eller bruker det til andre ting, kan det forårsake sykdom og/eller uforutsette ulykker.)

Kast det

- Fare for elektrisk støt, koble fra strømmen før vedlikehold av bevegelige deler, ikke bruk enheten med bakdekselet fjernet.
  Varme deler. Ikke bruk enheten med bakdekselet fjernet.

Advarsel

Fare for elektrisk støt i av-posisjon, slår ikke av alle belastninger.
Korrekt fjerning av dette produktet.

ADVARSEL.
Ikke bruk midler for å akselerere defrosterprosessen eller til rengjøring, unntatt de som anbefales av produsenten. Apparatet skal oppbevares i et rom uten kontinuerlig bruk av antennelseskilder (som for eksempel: åpen flamme, et gassapparat i drift eller et elektrisk varmeelement.
Ikke stikk hull eller brenn.
Vær oppmerksom på at kjølemidler kanskje ikke har lukt.
– maksimum kjølemiddelmengde: 60 g

Denne merkingen indikerer at dette produktet ikke skal kastes med annet husholdningsavfall, i hele EU. For å hindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert håndtering av avfall, må du resirkulere det ansvarlig for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser.
For å returnere den brukte enheten: bruk retur- og innsamlingssystemene eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta imot dette produktet for miljøvennlig gjenvinning.

a. «Apparatet skal installeres i samsvar med nasjonale forskrifter»
b. «Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, serviceagenten eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.»
c. « Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har tilsyn eller de har fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.»
d. «Barn bør ha tilsyn, for å sikre at de ikke leker med apparatet.»

Advarsel

⚠Forsiktighetsregler

• Avfukteren må brukes på en jevn og stabil overflate.

Bruk på flatt underlag

• For å hindre at vannet skal fryse, må avfukteren og dreneringsslangen ikke brukes ved omgivelsestemperaturer under 0 °C.

Forbudt

• Ikke bruk avfukteren ute. Eksponering for direkte sollys eller regn kan føre til overoppheting, elektrisk støt og brann.

Forbudt

• Ikke bruk avfukteren ute. Eksponering for direkte sollys eller regn kan føre til overoppheting, elektrisk støt og brann.

Forbudt

• Ikke legg vannbeholder på avfukteren (Ved vannsprut kan vannet komme inn i enheten og svekke isolasjonen.)

Forbudt

• Forsøk aldri å bruke avfukteren til spesielle bruksområder, for eksempel mat, bevaring av kunstgjenstander eller lignende. Dette kan føre til

forringelsen av konserveringskvaliteten.

- Ikke bruk avfukteren der det kan forekomme lekkasje av olje eller brannfarlig gass.

Forbudt

- Ikke bruk enheten på steder som er utsatt for kjemikalier.

Forbudt

- For kontinuerlig avløp, må du sørge for at dreneringslangen er montert riktig uten stigende helling.

Sikre dreneringsslangen

- Pass på at et varmeapparat ikke utsettes for vind fra avfukteren.

Forbudt

- Ikke bruk avfukteren som en stol eller en fotskammel.

Forbudt

- For sikkerhets skyld, koble fra støpselet hvis enheten ikke er i bruk over lengre tid.

- Pass på å ta tak i støpselet når du plugger inn og ut av stikkontakten.

- Sørg for at barn ikke kommer inn i skapet ved bruk av avfukteren i et skap.

Forbudt

- Ikke fjern flottørspaken fra vanntanken.

Forbudt

- Ikke dra ut ledningen når du flytter enheten, for å unngå skade på strømledningen.

Forbudt

- Ikke blokkér luftinntakene og luftuttakene. Ikke dekk apparatet med vaskede klær.

Forbudt

- Før kontinuerlig drift i lang tid, er det nødvendig med periodisk kontroll spesielt for luftfilteret, avløpsslangen og lignende.

Planlagt sjekk

- Slå av enheten og koble fra støpselet før du starter rengjøring eller annet rutinemessig vedlikehold.

- For å unngå fare for elektrisk støt, må du aldri sprute eller søle vann på avfukteren når du rengjør.

Forbudt

- Slå av enheten og tøm vannet ut av vanntanken når du flytter enheten. Pass på at du bruker håndtaket når du beveger den.

Slå av drift og vanndrenering ved flytting

Drift og ytelse

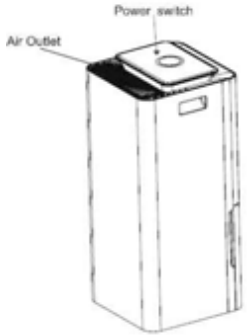
Avrimingsoperasjon
- Både avfuktingsfunksjonen og luftrensingsfunksjonen stopper under avrimingsoperasjonen.
- Ikke koble støpselet til enheten eller slå av enheten under avrimingsoperasjonen.

Denne avfukteren er ikke egnet for å holde fuktigheten svært lavt (ca. 50 % eller lavere). Denne avfukteren er designet for å fjerne ubehagelig fuktighet i hverdagen og til bruk for ekstra tørking av vaskede klær innendørs. Dette er ikke egnet for å holde fuktigheten veldig lavt.

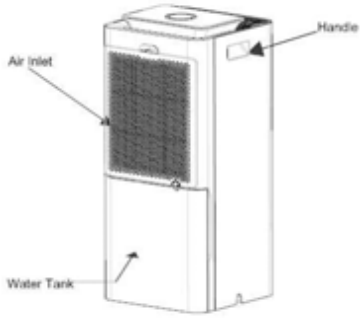
Romtemperaturen stiger under operasjonen.
Denne avfukteren har ikke kjølefunksjon. Det produseres varme under drift og romtemperaturen stiger med 1 til 4 °C. Temperaturen blir høyere hvis den driftes i et skap eller lignende. Romtemperaturen kan også stige fordi dører og vinduer er stengt og varme produseres fra andre apparater i rommet samt solstrålingen.

Navn på deler og Funksjoner

Foran



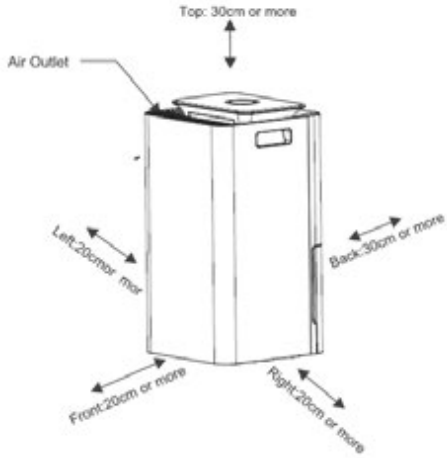
Bak



Power switch	Strømbryter
Air Outlet	Luftutslipp
Air inlet	Luftinntak
Handle	Håndtak
Water Tank	Vanntank

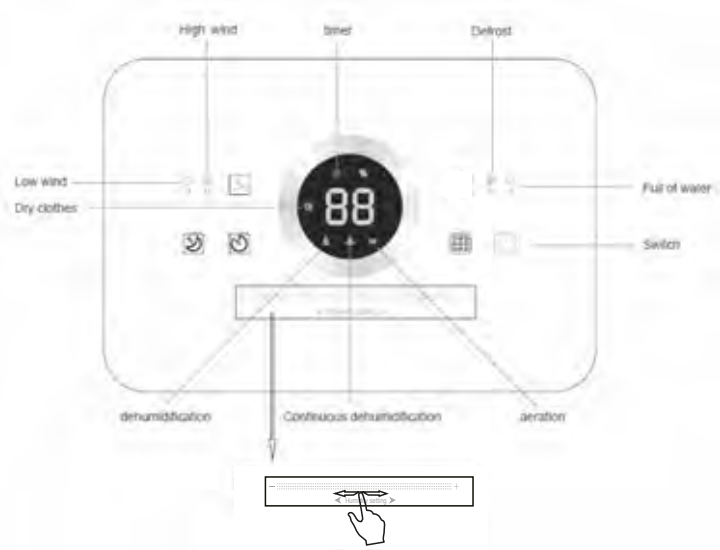
Installasjon
For effektiv drift av avfukteren er avstandene som vist nedenfor, nødvendig.

Merk
I tilfelle TV-apparater, radio osv. forstyrres med lyder, må du holde dem adskilt fra avfukteren med 70 cm eller mer.



Air Outlet	Luftutslipp
Top: 30cm or more	Topp: 30 cm eller mer
Left: 20cm or more	Venstre: 20 cm eller mer
Back: 30cm or more	Bak: 30 cm eller mer
Front: 20cm or more	Foran: 20 cm eller mer
Right: 20cm or more	Høyre: 20 cm eller mer

Kontroller



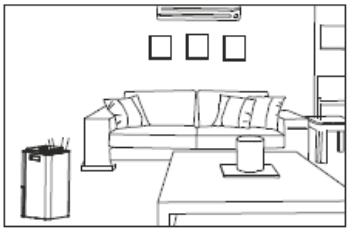
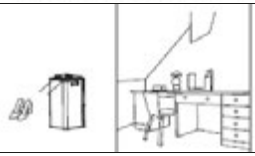
Fuktighet og tidsinnstilling digital innstillinger

Low wind	Lav luftstyrke
Dry clothes	Tørking av klær
High wind	Høy luftstyrke
Timer	Tidsur
Defrost	Tining
Full of water	Full av vann
Switch	Skift
Dehumidification	Avfukting
Continuous dehumidification	Kontinuerlig avfukting
Aeration	Lufting

TANK FULL, hvis vanntanken er full, viser indikatorlampen «». Tidsur (tidsurfunksjon) trykk tidsuret for å programmere tiden og «TIMER»-lyset «» lyser mens tidsuret er programmert.
Før du programmerer, må du kontrollere at tidsurfunksjonen ikke er aktivert (lyset må være av)
Følgende tidsurprogrammer er tilgjengelige.

a) Forsinket avstengningsfunksjon (apparatene er i arbeidsstatus)
Apparatet stopper når tidsregulatoren har oppnådd verdien.
BRUK tasten «TIMER» for å angi tidsperioden (0~24 timer)
Apparatet starter når tiden når innstillingsverdien.

Slik velger du riktige funksjoner

		MODUS
For å avfukte et rom for behagelig fuktighet 	For å avfukte et rom eller unngå dugg og mugg i vegger og/eller tak.	AUTOMATIC AUTOMATISK
For å avfukte et skap		CONTINUOUS KONTINUERLIG
Å tørke vasket klær raskere		DRY CLOTHES TØRKING AV KLÆR
Å tørke et teppe eller pledd		DRY CLOTHES TØRKING AV KLÆR
For å avfukte et lite område eller tørke sko		DRY CLOTHES TØRKING AV KLÆR

Innebygd mikrodatamaskin husker driften av avfukteren, når den er innstilt. Enheten gjentar samme driftsoperasjon ved at man trykker på «⏻»-bryteren. (I tilfelle utkobling ved frakobling eller strømbrudd, må innstillingen settes på nytt.)

Fuktighetslampe, trefarget

• Innendørs fuktighet på mindre enn 50 % er lav luftfuktighet (blått lys)

• 50 % < innendørs fuktighet < 70 % er medium fuktighet (grønt lys).

• Innendørs fuktighet på mer enn 70 % er høy luftfuktighet (rødt lys)

For å hindre lyspanelet fra å hoppe frem og tilbake til kritisk punkt, er det en 3 % feilmargin.

Tidsur

• Tidsinnstilling kan stilles inn fra 0–24 timer

Fuktighetsinnstilling

• Still inn fuktighet, fra 30 % – 80 %

Viftehastighet

• Bruk vindhastighetstasten til å velge vindhastighet

• Vindhastighetstasten er bare effektiv i generell tørkemodus og rensemodus

Hvilemodus

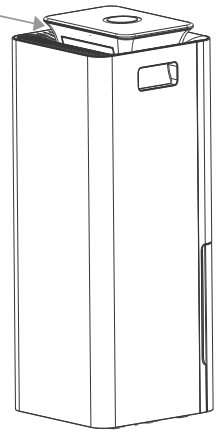
• Etter å ha gått i dvalemodus brukes minimum lufthastighet

Modusvalg

• Modusknapp inneholder manuell tørkemiddel, kontinuerlig avfukting, tørking av klær-funksjon og ventilasjonsfunksjoner.

Bryter

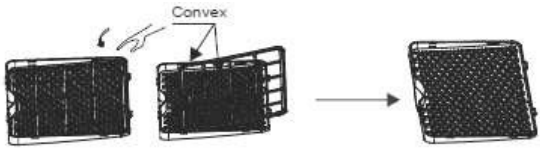
• Inneholder oppstarts-, avslutnings-, strømbruddshukommelse



Sett et luftrensefilter i en avfukter.
1. Fjern filterholderen fra frontdekselet.

2. Sett luftrensefilteret på bakdekselet.
Dekk filteret i de fire klipsene i lokket.
Luftrensefiltret vender oppover og luftrensefilteret er plassert på de fire krokene i lokket (den hevede delen av buret er oppover).
Når dette ikke er plassert riktig, kan ikke bakdekselet settes på enheten.
Trykk med fingrene, for å sette luftfilteret fast. Sjekk deretter tilstanden.

Luftrensefilter



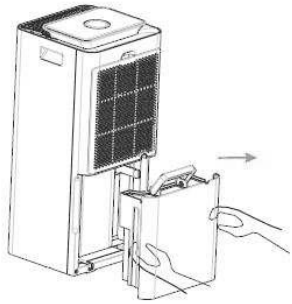
Konveks

• Ved feil innstillingsforhold kan du ikke sette bakdekselet på enheten.

Kontroller at vanntanken er riktig satt i.
Avfukteren din vil ikke virke hvis vanntanken er full, eller den ikke er riktig satt inn.

Hvordan fjerne
Dra vanntanken forsiktig mot deg ved å holde i den konkave delen av tanken.

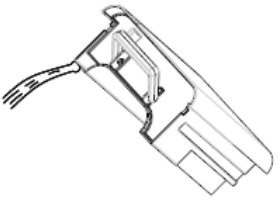
Hvordan aktivere
Skyv tanken inn horisontalt og forsiktig. Håndtaket legges ned av seg selv.



Når du tømmer vann fra en vanntank

1. Fjern vanntanken fra avfukteren.
2. Hold tanken i håndtaket og flytt den forsiktig.
3. Vipp tanken i retningen som vist, og tøm vannet forsiktig ut av tanken.
4. Sett tanken i avfukteren.

Håndtak



Merk

Etter avfuktingsdriften samles vannet i vanntanken. Når tanken er full av vann, stopper avfukteren automatisk og vibratoren kan høres.
Vibratoren lager summelyd i 20 sekunder når tanken tas ut under operasjonen.

Hvordan operere
• Avfukteren stopper automatisk i henhold til klokkeslettene som er angitt (0 T til 24 T)
• I et hvilket som helst modus kan du trykke på «TIMER» bryteren for å stille tidsangiveren på 0 T til 24 T.

Plugg inn avfukteren til et uttak.
• Hvis tanken er full, angitt med vannindikatorlampen, vises ikke resten.
• Kontroller at vanntanken er riktig satt i.

Trykk på «⏻»-bryteren.

• «avfuktnings»-modus-lampen 💧 vil lyse.

Sett enheten til ønsket drift ved å trykke på « ▦ »-bryteren.
• Hver gang du trykker på modusbryteren, lyser lampene for modusvalg

For tidsurdriftdrift
Trykk på «Timer»-bryteren for å stille inn tidsregulatoren.

• TIMER (tidsurfunksjon), trykk på tidsuret for å programmere og «TIMER»-lampen ⏲ slås på når tidsuret programmeres.
Før du programmerer, må du kontrollere at tidsurfunksjonen ikke er aktivert (lyset må være av)
Følgende tidsurprogrammer er tilgjengelige.
a) Forsinket avstengningsfunksjon (apparatene er i arbeidsstatus) Apparatet stopper når det har oppnådd den angitte verdien.
BRUK tasten «TIMER» for å angi tidsperioden (0~24 timer)
Apparatet starter når tiden når innstillingsverdien.

• Når tiden går ut, vil tidsindikatorlampen lyse opp gjenværende tid.
Enheten vil slutte å driftes etter at den innstilte tiden er utløpt.

⚠ Advarsel

For å unngå skader på strømledningen må du ikke klemme ledningen i en dør.

⊘ Forbudt

⚠ Forsiktig

Pass på at barn ikke kommer inn i skapet, ved bruk av apparatet i skap.

⊘ Forbudt

Stopp drift

Trykk på «⏻»-bryteren igjen.
• Modusvalglampen slås av og enheten vil stoppe.

Signal
Når en bryter trykkes, vil en vibrator lyde.

Merk
Utløpet må ikke dekkes til av fremmede objekter. Hvis det er et fremmed objekt som dekker til, vil overoppheting forhindre enheten fra å fungere, og enheten vil stoppe opp. Hvis enheten har vært frakoblet, må du starte enheten på nytt etter 3 minutter for å beskytte maskinen.
Effektiviteten til avfukteren påvirkes av luften utenfor rommet, og for at den skal fungere effektivt bør du prøve å unngå å åpne og lukke vinduer og dører.
For riktig ytelse bør avfukteren brukes under vanlig driftstemperatur. For sikkerhets skyld vil avfuktingsprosessen stoppes automatisk og bytte til luftrensing når omgivelsestemperaturen er høyere enn ca. 36 °C.
Sirkulasjon av kjølemediet kan forårsake lyd i avfukteren når operasjonen starter. Etter at sirkulasjonen er stabil, vil lyden bli senket.

For å endre tidsinnstillingen
Trykk på «TIMER»-bryteren for å stille inn ønsket tid.
For å avbryte tidsuroperasjonen
Trykk på «TIMER» og tidsurlampen vil slås av.
For å stoppe tidsoperasjonen Trykk på "⏻" bryteren igjen.

Merknader

• Bortsett fra i «Kontinuerlig»-modus, vil tidsinnstillingene bli kansellert når «Modus»-bryteren trykkes. Still inn tidsuret på nytt etter å ha trykket på «Modus»-bryteren, om nødvendig.
• Tidsuret stopper når vanntanken er full av vann. Etter at tanken er tømt, starter tidsuret.

For vedlikehold

Advarsel

For å unngå fare for elektrisk støt, må du ikke koble til og koble fra støpselet med våt hånd.

Forbudt med våt hånd

Forsiktighetsregler

Slå av enheten og koble fra støpselet før rengjøring eller annet rutinemessig vedlikehold.
Ikke fjern flottørspaken fra vanntanken.

Forbudt

Når enheten ikke skal brukes på lang tid.

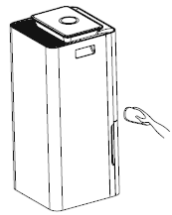
1. Koble fra enheten, surr sammen strømledningen og heng den kveilede ledningen på baksiden av enheten som vist.
2. Tøm vannet ut av vanntanken, tørk tanken med en klut og sett tilbake på plass.
3. Rengjør luftfilteret.
4. Under oppbevaring skal enheten stå oppreist og ikke eksponeres for direkte sollys.

Forespørsel

• For å unngå funksjonsfeil eller unormal lyd, hold enheten oppreist.

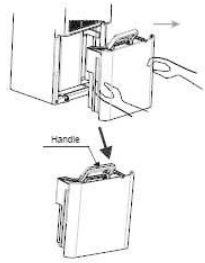
Avfukterhuset

Tørk avfukteren med en tørr og myk klut.
• Tørk av tyngre smuss med en fuktig, oppvridd klut. (Bruk aldri en våt klut til rengjøring av kontrollene).
• For å unngå deformasjon eller sprekkdannelser må det ikke brukes rensebensin, tynnere eller flytende rengjøringsmidler.
• Kjemisk materialer kan forårsake endring i farge eller i enheten.



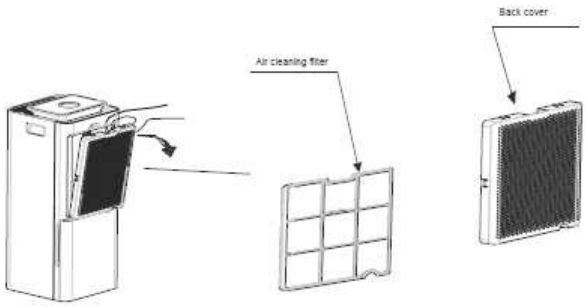
Vanntank

• Trekk ut vanntanken og ta den ut.
• Vask innsiden av tanken med vann.
• Tanken kan ripes opp hvis du skrubber den hardt med en børste.
• Ikke fjern flottørspaken fra tanken.
• Tørk vannet som er på utsiden av tanken med en klut og sett tanken tilbake som den var.



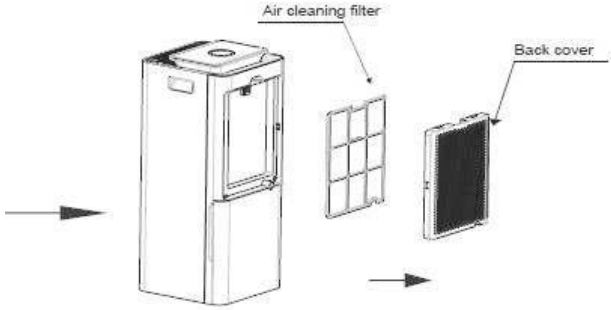
Håndtak

Bak- og sideluftinntak (vedlikehold hver 2. uke)
• Hvis luftrensefilteret blokkeres, vil avfuktingskapasiteten bli redusert.
• Fjern bakdekselet fra enheten. Fjern deretter luftrensefilteret



Air cleaning filter	Luftrensefilter
Back cover	Bakdeksel

• Trekk sidedekselet mot deg og fjern det fra enheten. Fjern sidefilteret fra enheten.
• For å få bort støvet fra disse filtrene, kan du bruke en støvsuger eller klapp dem lett.
• Hvis filtrene er svært skitne, kan du vaske dem i vann med nøytralt vaskemiddel, skyll godt med vann og la det tørke.
• Klapp lett på luftfilteret og fjern støv fra det.



Air cleaning filter	Luftrensefilter
Back cover	Bakdeksel

Spesifikasjoner

Modellnr:	FDD20-5060BR5
Strømforsyning:	220 V–240 V ~ (50 Hz)
Avfuktighetskapasitet:	20 L / dag (30 °C / 80 %)
Maks. Inngangseffekt:	420 W
Maks. Inngangsstrøm:	1,91 A
Vanntankkapasitet:	3,5 L
Nettovekt:	13,5 kg
Dimensjoner:	Høyde: 618 mm, lengde: 260 mm, bredde: 260 mm
Romtemperatur: Kjølemiddel:	5 °C–32 °C
Kjølemiddel:	R290 / 60 g

Spesifikasjonen kan endres uten varsel for forbedringsformål.

Feilsøking

Før du ber om en reparasjon, bør du sjekke følgende:

Funksjonsfeil	Punkter som skal kontrolleres	Tiltak som må utføres	Ref. Side
Ingen drift	Sjekk om strømkontakten er frakoblet.	Sett støpselet i en stikkontakten fullt og sikkert.	2
	Sjekk om vanntanken er full av vann.	Tøm vannet ut av tanken.	2
	Sjekk om vanntanken ikke er riktig satt på plass.	Sett tanken til enheten riktig på plass.	11
	Sjekk om alle klaffene er stengt.	Åpne en av klaffene.	13
Avfuktet volum er lite	Sjekk om filtrene blir skitne.	Rengjør filtrene som angitt.	13
	Sjekk om luftåpningene er blokkert.	Fjern objekter fra luftåpningene.	13
	Sjekk om avfukteren er i luftrensemodus.	Bytt driftsmodus til avfuktingsmodus.	13
Høy lyd mens den er i drift	Sjekk om enheten er korrekt installert som spesifisert.	Installer enheten på et jevnt og stabilt gulv.	13
Drift stopper umiddelbart punktavfukting	Sjekk om romtemperaturen er høyere enn den vanlige driftstemperaturen.	Avfuktingsdriften startes automatisk når temperaturen senkes.	13
Vaskede klær har ikke tørket	Sjekk om vaskede klær ikke er eksponert for luften fra enheten.	Prøv å eksponer vaskede klær for luftstrømmen.	13
	Sjekk om romtemperaturen er for lav.	Vaskede klær er vanskelig å tørke under lave temperaturforhold.	13

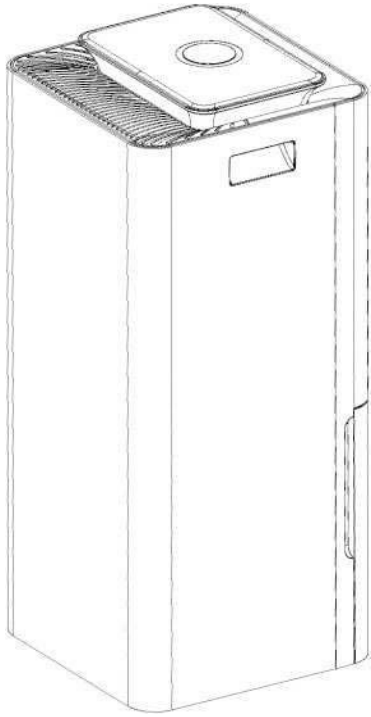
Ingenting er galt med avfukteren i tilfelle følgende fenomener:

Fenomen	Årsak
Driften stopper av og til	Enheten defroster (se side 5).
Avfuktet volum er lite	Avfukterens volum er mindre når romtemperaturen er lav (se side 6) Enheten slutter å fungere når romtemperaturen er under ca. 5 °C. Enheten stopper avfukting fordi luftfuktigheten i et rom faller til 60 % eller lavere i «Automatisk» modus. (Se side 5).
Fuktigheten i et rom er fortsatt høy	Romstørrelsen kan være for stor (se side 5) Dørene eller vinduene i rommet kan ha blitt åpnet og/eller lukket ofte. (Se side 5) Avfukteren brukes sammen med en petroleumsvarmer som avgir tåkedamp.
Vond lukt under drift	Lukt utledes fra vegger, møbler eller andre gjenstander.
Lyd produseres i enheten	Sirkulasjon av kjølemediet kan føre til lyd inntil det er stabilisert.
Det er vann igjen i vanntanken	Vannet er igjen fordi enheten er utsatt for avfuktingstest på fabrikken.
Lydsignalet høres	Summelyden høres når vanntanken er full av vann. (Se side 11).

Kundeark:
Vennligst skriv inn følgende elementer.

Modell	
Kjøpsdato	
Butikk	
	TEL:

Odvlhčovač
Návod na obsluhu



Model: FDD20-5060BR5 ☐

Obsah

Opatrenia 295

Prevádzka a výkon 299

Názvy dielov a funkcie 300

Správna voľba funkcií 303

Ovládanie 307

Údržba 309

Technické parametre 311

Odstraňovanie problémov 312

Ďakujeme, že ste si kúpili náš odvlhčovač.
Pred používaním odvlhčovača si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.
Tento návod obsahuje ďalšie dôležité pokyny pre správne používanie prístroja. Uložte si ho pre budúce použitie.

Opatrenia

Pred prevádzkovaním odvlhčovača si prečítajte „Opatrenia“.
Varovania a upozornenia uvedené v bezpečnostných opatreniach je nutné dodržiavať pre bezpečné prevádzkovanie.

⚠	Varovanie	znamená nesprávne zaobchádzanie, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie osoby.
⚠	UPOZORNENIE	znamená nesprávne zaobchádzanie, ktoré môže mať za následok zranenie osôb alebo poškodenie majetku.
⃠	Znamená	Zákaz
●	Znamená	Povinnosť
△	Znamená	Upozornenie

Upozornenie, nebezpečenstvo požiaru

⚠Varovania

- V prípade akejkoľvek abnormality nezabudnite vypnúť odvlhčovač, odpojiť zástrčku a kontaktovať predajcu vášho spotrebiča.
  (Abnormálna prevádzka môže mať za následok zlyhanie prístroja, úraz elektrickým prúdom, požiar alebo podobne.)

Vytiahnite zástrčku

- Nikdy sa nepokúšajte vypnúť odvlhčovač odpojením zástrčky.

Zákaz

- Nikdy neupravujte odvlhčovač. Neskúšajte sami prístroj rozoberať alebo opravovať.

Zákaz rozoberania

- Pri zasúvaní nebo vyťahovaní zástrčky udržujte suché ruky, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom.

Zákaz mokrých rúk

- Toto zariadenie používa striedavý prúd 220-240 voltov.

Striedavý prúd 220-240V

- Odstráňte prach z kontaktov zástrčky a pevne zasuňte zástrčku do zásuvky.

Poutierajte prach

- Nestriekajte na odvlhčovač pre zabránenie nebezpečenstva požiaru alebo výbuchu.

Zákaz

Neumiestňujte žiadne horľavé alebo chemické látky do blízkosti prístroja.

- Aby nedošlo k roztaveniu alebo deformovaniu živicových dielov, neumiestňujte odvlhčovač do blízkosti vykurovacích zariadení.

- Nepripájajte odvlhčovač do zásuvky s nižším menovitým výkonom, ako má odvlhčovač.

- Napájací kábel nesmie byť poškodený alebo upravený. Neklaďte na kábel žiadne ťažké alebo horúce predmety. Nevyťahujte ho ani nezmotávajte počas prevádzky.

- Aby nedošlo k poškodeniu napájacieho kábla, neprišKripnite kábel do dverí.

- Nikdy nevkladajte tyče ani žiadne iné predmety do otvorov odvlhčovača. Nakoľko tento prístroj obsahuje ventilátor pracujúci s vysokou rýchlosťou, kontakt s pohybujúcim sa ventilátorom poškodí prístroj.

- Odstráňte vodu, ktorá sa v nádrži zachytila. (Náhodné vypitie vody alebo jej použitie na iný účel môže spôsobiť choroby a/alebo nepredvídané nehody.)

- Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, pred údržbou prístroja odpojte napájanie. Pozor na pohybujúce sa súčasti, nepoužívajte prístroj s odstráneným zadným krytom.
  Horúce časti. Nepoužívajte prístroj s odstráneným zadným krytom.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom - vypínač vo vypnutej polohe nevypína záťaž.
Správna likvidácia tohto výrobku.

VAROVANIE:
Nepoužívajte iné prostriedky na zrýchlenie rozmrazovacieho procesu, okrem odporúčaných výrobcom. Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez nepretržite prevádzkovaných zdrojov vznietenia (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenia alebo elektrický ohrievač).
Neprepichujte alebo nespaľujte.
Uvedomte si, že chladivá môžu byť bez vône.
- maximálne množstvo náplne chladiva: 60 g

Toto označenie znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný s ostatným domovým odpadom v celej EÚ. Pre zabránenie možného znečistenia životného prostredia alebo ohrozenia ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou recyklujte tento spotrebič zodpovedne za účelom podpory opätovného využitia materiálových zdrojov.
Ak chcete vrátiť použitý spotrebič, využite systém zberu a recyklácie, alebo sa obráťte na predajcu, kde bol výrobok zakúpený. Môže tento spotrebič odovzdať na bezpečnú ekologickú recykláciu.

a. „Spotrebič musí byť nainštalovaný v súlade s vnútroštátnymi predpismi pre elektroinštalácie.“
b. „Ak je prívodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo ohrozeniu.“
c. „Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, nedostatkom skúseností a znalostí, ak neboli oboznámené s používaním spotrebiča alebo nepracujú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.“
d. „Dozrite na to, aby sa deti so spotrebičom nehrali.“

Varovanie

⚠Upozornenia

Odvlhčovač sa musí používať na rovnej a stabilnej ploche.

Používajte na rovnom povrchu

- Aby nedošlo k zamrznutiu vody, nepoužívajte odvlhčovač a vypúšťaciu hadicu pri okolitej teplote pod 0 ° C.

Zákaz

- Nepoužívajte odvlhčovač vonku. Vystavenie priamemu slnečnému žiareniu alebo dažďu môže spôsobiť prehriatie, úraz elektrickým prúdom a požiar.

Zákaz

- Nepoužívajte odvlhčovač vonku. Vystavenie priamemu slnečnému žiareniu alebo dažďu môže spôsobiť prehriatie, úraz elektrickým prúdom a požiar.

Zákaz

- Neumiestňujte nádobu s vodou na odvlhčovač. (V prípade akéhokoľvek vyliatia dôjde k vniknutiu vody do prístroja a poškodeniu izolácie.)

Zákaz

- Nikdy sa nepokúšajte používať odvlhčovač na špeciálne využitie, ako je napr. jedlo alebo konzervácia umeleckých predmetov alebo podobne.

Môže sa dosiahnuť zhoršená kvalita konzervácie.

- Nepoužívajte odvlhčovač na miestach, kde by mohlo dôjsť k úniku oleja alebo horľavého plynu.

Zákaz

- Prístroj nepoužívajte na miestach vystavených chemikáliám.

Zákaz

- Pre priebežné vypúšťanie sa uistite, že vypúšťacia hadica je správne nastavená bez stúpania.

Zaistite vypúšťaciu hadicu

- Dbajte na to, aby vykurovací prístroj nebol vystavený prúdeniu vzduchu od odvlhčovača.

Zákaz

- Nepoužívajte odvlhčovač ako stoličku alebo podnožku.

Zákaz

- Z bezpečnostných dôvodov odpojte sieťovú zástrčku, ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate.

- Pri zapojení a odpojení prístroja do elektrickej zásuvky používajte len zástrčku.

- V prípade použitia odvlhčovača v šatni zabráňte deťom vstupovať do šatne.

Zákaz

- Neodstraňujte plavák z nádrže na vodu.

Zákaz

- Aby nedošlo k poškodeniu napájacieho kábla, neťahajte za kábel pri premiestňovaní prístroja.

Zákaz

- Nezablokujte vstupy a výstupy vzduchu. Nezakrývajte prístroj vypraným odevom.

Zákaz

- Pred dlhodobou nepretržitou prevádzkou sa vyžaduje pravidelná kontrola, najmä kontrola filtra pre čistenie vzduchu, vypúšťacej hadice atď.

Plánovanie kontroly

- Pred každým čistením alebo inou bežnou údržbou vypnite zariadenie a odpojte sieťovú zástrčku.

- Aby nedošlo k nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, nikdy nestriekajte alebo nevylejte vodu na odvlhčovač pri čistení.

Zákaz

- Pred premiestnením prístroj vypnite a vyprázdnite vodu z nádrže. Pri premiestnení držte prístroj za rukoväť.

Pri premiestnení vypnite prístroj a vypusťte vodu.

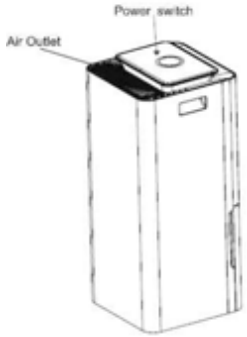
Prevádzka a výkon

Rozmrazovanie
• Funkcia odvlhčovania a funkcia čistenia vzduchu sa zastaví počas rozmrazovania.
• Počas rozmrazovania neodpájajte zástrčku prístroja ani nevypínajte prístroj.
Tento odvlhčovač nie je vhodný na udržanie veľmi nízkej vlhkosti (približne 50 % alebo menej).
Tento odvlhčovač je navrhnutý tak, aby odstránil nepríjemnú vlhkosť v každodennom živote a bol nápomocný pri sušení vypraných odevov v interiéri. Tento prístroj nie je vhodný na udržanie vlhkosti na veľmi nízkej úrovní.

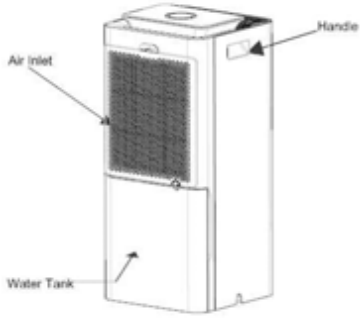
Počas prevádzky stúpa izbová teplota.
Tento odvlhčovač nemá funkciu chladenia. Počas prevádzky vytvára teplo a teplota v miestnosti sa zvyšuje o 1 ° C až 4 ° C. Teplota sa zvýši, keď sa prístroj prevádzkuje v šatni alebo podobne. Naviac sa izbová teplota zvyšuje, keď sú zatvorené dvere a okná a teplo sa tvorí aj z iných zariadení v miestnosti a pôsobením slnečného žiarenia.

Názvy dielov a funkcie

Predná strana



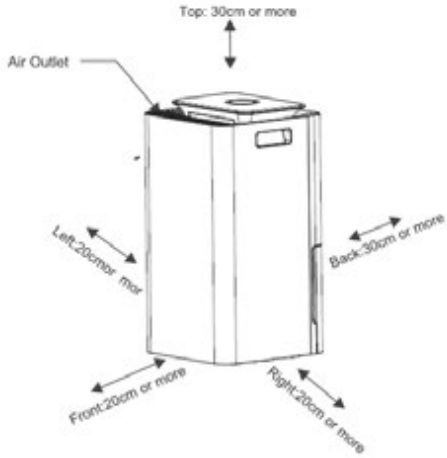
Zadná strana



Power switch	Hlavný vypínač
Air Outlet	Výstup vzduchu
Air inlet	Prívod vzduchu
Handle	Rukoväť
Water Tank	Nádrž na vodu

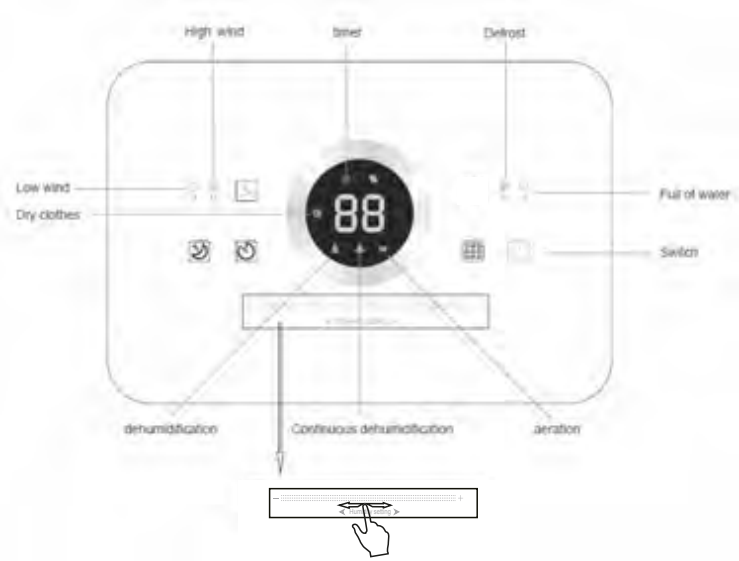
Inštalácia
Pre efektívne fungovanie odvlhčovača sa vyžaduje voľný priestor, ako je znázornené nižšie.

Poznámka
V prípade, že televízne prijímače, rádio atď. sú rušené hlukom, dodržujte odstup od odvlhčovača 70 cm alebo viac.



Air Outlet	Výstup vzduchu
Top: 30cm or more	Vrchná strana: 30 cm alebo viac
Left: 20cm or more	Ľavá strana: 20 cm alebo viac
Back: 30cm or more	Zadná strana:: 30 cm alebo viac
Front: 20cm or more	Predná strana: 20 cm alebo viac
Right: 20cm or more	Pravá strana: 20 cm alebo viac

Ovládacie prvky



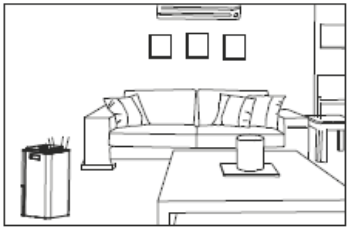
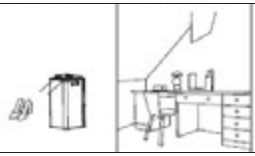
Digitálne nastavenie vlhkosti a časovanie

Low wind	Nízke prúdenie vzduchu
Dry clothes	Suché šaty
High wind	Vysoké prúdenie vzduchu
Timer	Časovač
Defrost	Rozmrazenie
Full of water	Naplnenie vodou
Switch	Prepínač
Dehumidification	Odvlhčovanie
Continuous dehumidification	Priebežné odvlhčovanie
Aeration	Prevzdušnenie

PLNÁ NÁDRŽ: Ak je nádrž na vodu plná, rozsvieti sa kontrolka „ “.
ČASOVAČ (funkcia časovača): Stlačte časovač pre naprogramovanie času, počas programovania sa rozsvieti kontrolka „ČASOVAČ“ „ “.
Pred programovaním sa uistite, že funkcia časovača nebola aktivovaná (kontrolka nesvieti).
K dispozícii sú nasledujúce programy časovača.

a) Funkcia odloženého vypnutia (spotrebič je v prevádzkovom stave)
Spotrebič sa zastaví, keď čas dosiahne nastavenú hodnotu.
Použite tlačidlo „ČASOVAČ “ pre nastavenie časového obdobia (0 ~ 24 hodín)
Spotrebič sa spustí po dosiahnutí nastavenej hodnoty.

Správna voľba funkcií

		REŽIM
Odvlhčenie miestnosti na pohodlnú vlhkosť 	Odvlhčenie miestnosti alebo ochrana stropu a/alebo stien pred vlhkosťou a tvorbou plesní	AUTOMATICKÝ
Odvlhčenie šatne		NEPRETRŽITÝ
Rýchlejšie vysušenie odevu		SUCHÉ ŠATY
Vysušenie koberca alebo rohože		SUCHÉ ŠATY
Odvlhčenie malých vecí alebo vysušenie topánok		SUCHÉ ŠATY

Zabudovaný mikropočítač si zapamätá činnosť odvlhčovača, keď sa nastaví. Prístroj opakuje rovnakú operáciu stlačením tlačidla „⏻“. (V prípade vypnutia odpojením alebo výpadku napájania, musíte znovu vykonať nastavenia.)

Trojfarebná kontrolka vlhkosti

• Vnútorná vlhkosť menšia než 50 % je nízka vlhkosť (modrá kontrolka)

• 50 % < vnútorná vlhkosť < 70 % je stredná vlhkosť (zelená kontrolka).

• Vnútorná vlhkosť väčšia než 70 % je vysoká vlhkosť (červená kontrolka)

Pre zabránenie blikania svetelnej lišty okolo kritického bodu je k dispozícii 3 % nastavenie chybovosti.

Časovač

• Časovanie je možné nastaviť od 0 do 24 hodín

Nastavenie vlhkosti

• Nastavte vlhkosť v rozsahu 30 % - 80 %

Rýchlosť ventilátora

• Tlačidlom môžete nastaviť požadovanú rýchlosť prúdenia vzduchu

• Tlačidlo rýchlosti prúdenia vzduchu je účinné iba v režime všeobecného vysúšača a režime čistenia

Režim spánku

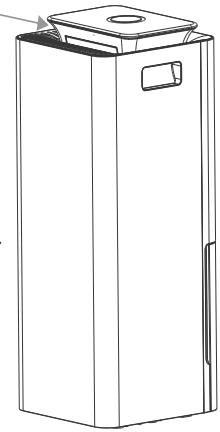
• Po spustení režimu spánku s minimálnym prúdením vzduchu

Prepínač režimu

• Tlačidlo režimu obsahuje ručný vysúšač , kontinuálne odvlhčovanie , funkciu suchého odevu a funkciu ventilácie .

Prepínač

• Obsahuje zapnutie, vypnutie a pamäť pri výpadku napájania



Nainštalujte do odvlhčovača filter na čistenie vzduchu.

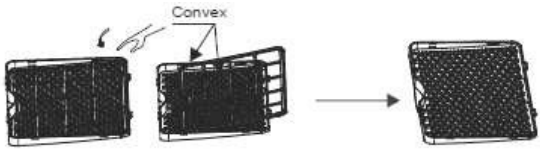
1. Vyberte držiak filtra z predného krytu.

Otvorte zadný kryt.

Zadný kryt

2. Nainštalujte filter na čistenie vzduchu na zadný kryt.
Filter pripnite pomocou štyroch spôn vo veku.
Filter na čistenie vzduchu smeruje hore a je umiestnený do štyroch háčikov vo veku (vystupujúca časť mriežky smeruje hore).
Ak sa filter nenainštaluje správne, nie je možné zadný kryt pripojiť na prístroj.
Ak chcete filter na čistenie vzduchu pevne pripojiť, stlačte prstami obvod filtra. Potom skontrolujte stav.

Filter na čistenie vzduchu

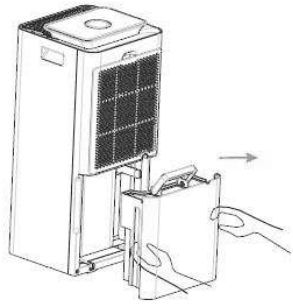


Vypuklý

• V prípade nesprávnej inštalácie nie je možné zadný kryt pripojiť na prístroj.

Skontrolujte, či je nádrž správne nainštalovaná.

Váš odvlhčovač nebude fungovať, ak je nádrž na vodu plná vody alebo nie je správne nainštalovaná.



Odstránenie nádrže
Nádrž na vodu ľahko potiahnite smerom k sebe tým, že pridržíte vyhĺbenú časť nádrže.

Vloženie nádrže
Zatlačte nádrž jemne vo vodorovnom smere.
Rukoväť sa uloží sama.

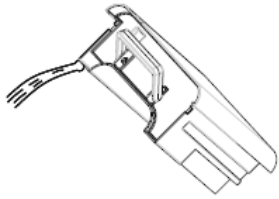
Vyprázdnenie nádrže na vodu

1. Vyberte nádrž na vodu z odvlhčovača.
2. Držte nádrž za rukoväť a opatrne ju preneste.
3. Nakloňte nádrž v smere podľa obrázku a pomaly vypusťte vodu z nádrže.
4. Vráťte nádrž na vodu do odvlhčovača.

Poznámka

Po odvlhčení je voda odvedená do nádrže na vodu. Keď je nádrž plná vody, odvlhčovač automaticky prestane pracovať a zaznie bzučiak.
Bzučiak sa ozýva po dobu 20 sekúnd, keď sa počas prevádzky odstráni nádrž.

Rukoväť

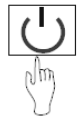


Ovládanie
• Odvlhčovač sa automaticky zastaví po hodinách nastavených časovačom (0H až 24H)
• V ľubovoľnom režime môžete stlačením tlačidla „ČASOVAČ“ nastaviť časovač od 0H do 24H.

Zapojte odvlhčovač do zásuvky.
• Ak je nádrž na vodu plná, rozsvieti sa kontrolka a zvyšok sa nezobrazí.
• Skontrolujte, či je nádrž správne nainštalovaná.

Stlačte prepínač „⏻“.

• Rozsvieti sa kontrolka režimu „odvlhčovanie“.



Nastavte prístroj na požadovanú funkciu stlačením tlačidla „ “.
• Po každom stlačení prepínača „režim“ sa rozsvieti príslušná kontrolka režimu.

Funkcia časovača
Stlačením prepínača „Časovač“ nastavíte časovač.
• ČASOVAČ (funkcia časovača): Stlačte časovač pre naprogramovanie času. Počas programovania sa rozsvieti kontrolka „ČASOVAČ“ „ “.
Pred programovaním sa uistite, že funkcia časovača nebola aktivovaná (kontrolka nesvieti).
K dispozícii sú nasledujúce programy časovača.
a) Funkcia odloženého vypnutia (spotrebič je v prevádzkovom stave). Spotrebič sa zastaví, keď čas dosiahne nastavenú hodnotu.
Použite tlačidlo „ČASOVAČ “ pre nastavenie časového obdobia (0 ~ 24 hodín)
Spotrebič sa spustí po dosiahnutí nastavenej hodnoty.

• Po uplynutí doby bude kontrolka časovača oznamovať zvyšný čas.
Prístroj sa zastaví po uplynutí nastaveného času.

Varovanie

Aby nedošlo k poškodeniu napájacieho kábla, nepriškripnite kábel do dverí.

Zákaz

Upozornenie

V prípade použitia odvlhčovača v šatni zabráňte deťom vstupovať do šatne.

Zákaz

Vypnutie prístroja

Stlačte znovu prepínač „⏻“.
• Kontrolka režimu zhasne a prístroj prestane pracovať.

Bzučiak
Po každom stlačení prepínača sa ozve bzučiak.

Poznámka
Výstup nesmie byť zakrytý cudzími predmetmi. Ak nejaký predmet zakrýva prístroj, ochrana proti prehriatiu zabráni uvedeniu prístroja do chodu a prístroj prestane fungovať.
Ak je pristroj odpojený zo siete, reštartujte ho za 3 minúty z dôvodu jeho ochrany.
Účinnosť odvlhčovača je ovplyvňovaná vonkajším vzduchom. Pre efektívnu prevádzku zabráňte otváraniu a zatváraniu okien a dverí.
Pre správny výkon používajte odvlhčovač pri použiteľnej prevádzkovej teplote. Z bezpečnostných dôvodov sa odvlhčovanie automaticky zastaví a prepne sa na funkciu čistenia vzduchu, ak je okolitá teplota vyššia než cca 36 ° C.
Pri zapnutí prístroja môže obeh chladiva spôsobovať zvuky v odvlhčovači. Keď sa obeh ustáli, hlučnosť sa zníži.

Zmena nastavenia časovača
Stlačte tlačidlo „ČASOVAČ“ pre nastavenie požadovaného času.
Zrušenie časovača
Stlačte tlačidlo „ČASOVAČ“.
Kontrolka časovača zhasne.
Ak chcete zastaviť časovač, stlačte znovu tlačidlo „⏻“.

Poznámky
• Okrem „nepretržitého“ režimu je možné časovač zrušiť kedykoľvek stlačením tlačidla „Režim“. Ak je to nutné, znovu stlačte tlačidlo „Režim“.
• Časovač sa zastaví, keď je nádrž na vodu plná. Po vyprázdnení nádrže sa spustí časovač.

Údržba

Varovanie

Aby ste zabránili riziku úrazu elektrickým prúdom, nikdy nepripájajte a neodpájajte zástrčku, s mokrými rukami.

Zákaz mokrých rúk

Upozornenia

Pred každým čistením alebo inou bežnou údržbou vypnite prístroj a odpojte sieťovú zástrčku.
Neodstraňujte plavák z nádrže na vodu.

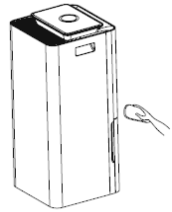
Zákaz

Ak sa prístroj dlhšiu dobu nepoužíva.

1. Odpojte prístroj zo zásuvky, zmotajte napájací kábel a zaveste stočený kábel na zadnú stranu prístroja, ako je znázornené.
2. Vypusťte vodu z nádrže na vodu, utrite nádrž látkou a vráťte ju naspäť na miesto.
3. Vyčistite vzduchový filter.
4. Skladujte prístroj vo zvislej polohe a zabráňte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.

Požiadavka

• Aby nedošlo k poruchám alebo nezvyčajnému zvuku, udržujte prístroj vo zvislej polohe.

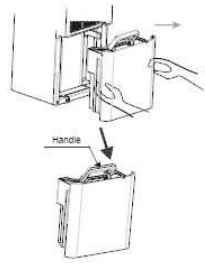


Teleso odvlhčovača

Odvlhčovač utrite suchou a mäkkou handričkou.
• Na odstránenie silných nečistôt použite navlhčenú handričku. (Na čistenie ovládacích prvkov nikdy nepoužívajte vlhkú handričku).
• Aby nedošlo k deformácii alebo poškodeniu, nepoužívajte benzín, riedidlá alebo tekuté čističe.
• Chemická tkanina môže spôsobiť zmenu farby.

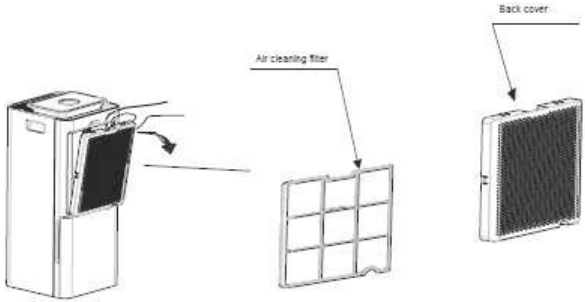
Zásobník vody

• Vyberte nádrž na vodu a vodu vylejte.
• Umyte vnútro nádrže vodou.
• Nádoba sa môže poškriabať, ak ju budete silno kefovať.
• Neodstraňujte plavák z nádrže na vodu.
• Utrite vodu na vonkajšej strane nádrže handričkou a vráťte nádrž na miesto.



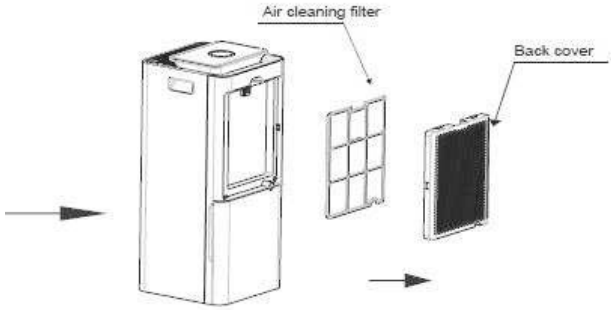
Rukoväť

Zadné a bočné prívody vzduchu (údržba každé 2 týždne)
• Keď je filter na čistenie vzduchu zablokovaný, zníži sa kapacita odvlhčovania.
• Odstráňte zadný kryt prístroja. Potom vyberte filter na čistenie vzduchu



Air cleaning filter	Filter na čistenie vzduchu
Back cover	Zadný kryt

• Vytiahnite bočný kryt smerom k sebe a vyberte ho z prístroja. Odstráňte bočný filter zo zariadenia.
• Na odstránenie prachu z týchto filtrov použite vysávač alebo filtre ľahko vyklepte.
• Ak sú filtre silne znečistené, umyte ich vo vode s neutrálnym čistiacim prostriedkom, dobre opláchnite vodou a nechajte vysušiť.
• Vyklepte filter na čistenie vzduchu a odstráňte z neho prach.



Air cleaning filter	Filter na čistenie vzduchu
Back cover	Zadný kryt

Technické parametre

Model č.:	FDD20-5060BR5
Napájanie:	220 V - 240 V~ (50 Hz)
Kapacita odvlhčovania:	20 l / deň (30 ° C / 80 %)
Max. príkon:	420 W
Max. vstupný prúd:	1,91 A
Kapacita nádrže na vodu:	3. 5 l
Čistá hmotnosť:	13,5 kg
Rozmery:	Výška: 618 mm, dĺžka: 260 mm, šírka: 260 mm
Izbová teplota: Chladiaca zmes:	5 ° C - 32 ° C
Chladiaca zmes:	R290 / 60 g

Technické údaje môžu podliehať zmenám bez predchádzajúceho upozornenia za účelom zlepšovania.

Odstraňovanie problémov

Pred požiadaním o opravu skontrolujte nasledujúce:

Porucha	Body na kontrolu	Opatrenia, ktorá je potrebné prijať	Ref. strana
Žiadna činnosť	Skontrolujte, či nie je sieťová zástrčka odpojená.	Úplne a pevne zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky.	2
	Skontrolujte, či nie je nádrž na vodu plná vody.	Vypusťte vodu z nádrže.	2
	Skontrolujte správne umiestnenie nádrže na vodu.	Správne nainštalujte nádrž do prístroja.	11
	Skontrolujte, či sú všetky klapky zatvorené.	Otvorte jednu z klapiek.	13
Odvlhčený objem je malý	Skontrolujte, či filtre nie sú znečistené.	Filtre vyčistite podľa návodu.	13
	Skontrolujte, či nie sú ventilačné otvory zablokované.	Odstráňte prekážky z ventilačných otvorov.	13
	Skontrolujte, či nie je odvlhčovač v režime čistenia vzduchu.	Zmeňte prevádzkový režim na režim odvlhčovania.	13
Hlasný zvuk počas prevádzky	Skontrolujte, či je zariadenie nainštalované, ako je uvedené.	Nainštalujte prístroj na rovnú a stabilnú podlahu.	13
Prevádzka sa zastaví počas odvlhčovania	Skontrolujte, či nie je izbová teplota vyššia než použiteľná prevádzková teplota.	Odvlhčovanie sa spustí automaticky, keď teplota klesne.	13
Vypraný odev nie je vysušený	Skontrolujte, či je vypraný odev vystavený vzduchu zo zariadenia.	Snažte sa vystaviť vypraný odev prúdeniu vzduchu z prístroja.	13
	Skontrolujte, či nie je izbová teplota príliš nízka.	Vypraný odev je ťažké vysušiť pri nízkych teplotách.	13

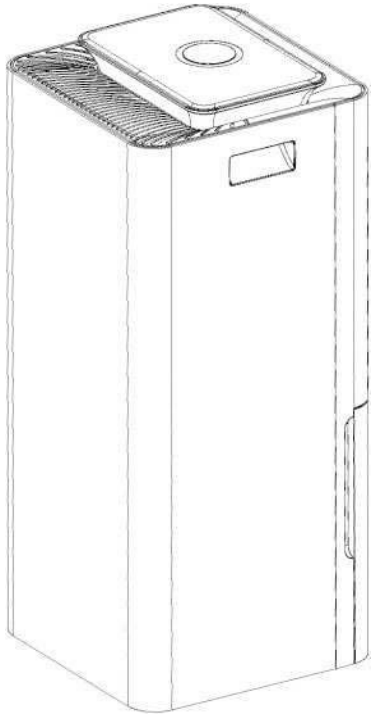
Odvlhčovač je v poriadku aj v nasledujúcich prípadoch:

Jav	Dôvod
Občasné zastavenie prevádzky	Prístroj sa rozmrazuje (pozrite si stranu 5).
Odvlhčený objem je malý	Ak je izbová teplota nízka, zníži sa výkon odvlhčovača (pozrite si stranu 6). Prístroj prestane fungovať, ak je izbová teplota o niečo nižšia ako 5 ° C. Prístroj preruší odvlhčovanie, keď vlhkosť v miestnosti klesne na 60 % alebo menej v „automatickom“ režime. (Pozrite si stranu 5).
Vlhkosť v miestnosti je stále vysoká	Veľkosť miestnosti môže byť veľmi veľká (pozrite si stranu 5). Dvere alebo okná miestnosti sa môžu často otvárať alebo zatvárať. (Pozrite si stranu 5). Odvlhčovač sa používa spoločne s kerozínovým ohrievačom, ktorý vytvára paru.
Nepríjemný zápach počas prevádzky	Zápach sa vylučuje zo stien, nábytku alebo iných predmetov.
Vo vnútri prístroja sú počuteľné zvuky	Obeh chladiva môže spôsobovať zvuky, kým sa obeh neustáli.
V nádrži na vodu zostala voda	Voda zostala v nádrži, pretože prístroj bol podrobený odvlhčovacej skúške v továrni.
Bzučiak bzučí	Bzučiak sa ozve, keď je nádrž na vodu plná vody. (Pozrite si stranu 11).

Zákaznícky list:
Poznamenajte si nasledujúce položky.

Model	
Dátum nákupu	
Obchod	
	TEL:

Razvlaževalnik
Navodila za uporabo



Model: FDD20-5060BR5 ☐

Vsebina

Previdnostni ukrepi 316

Delovanje in učinkovitost 320

Imena in funkcije delov 321

Za pravilno izbiro funkcij 324

Način delovanja 328

Vzdrževanje 330

Specifikacije 332

Odpravljanje težav 333

Zahvaljujemo se vam za nakup razvlaževalnika.
Pred uporabo razvlaževalnika natančno preberite ta navodila za uporabo.
V teh navodilih so navedena nadaljnja pomembna navodila za pravilno delovanje.
Shranite jih za uporabo v prihodnje.

Previdnostni ukrepi

Pred uporabo razvlaževalnika natančno preberite poglavje o previdnostnih ukrepih. Upoštevanje pravil in previdnostnih ukrepov, navedenih v tem poglavju, je nujno za varno delovanje.

⚠	Opozorilo	pomeni, da lahko nepravilno ravnanje povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.
⚠	Previdno	pomeni, da lahko nepravilno ravnanje povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.
⊘	Prikazuje	prepoved
●	Prikazuje	obveznost
△	Prikazuje	previdnost

Previdno, tveganje požara

Odklop vtiča

⚠Opozorila

- Če se pojavijo kakršne koli nepravilnosti, razvlaževalnik izklopite in odklopite vtič ter se obrnite na prodajalca, pri katerem ste napravo kupili.
  (Nepravilno delovanje lahko povzroči okvaro naprave, električni udar, požar ali podobno.)
- Razvlaževalnika nikoli ne izklopite tako, da odklopite vtič.
- Razvlaževalnika ne spreminjajte. Naprave ne poskušajte razstaviti ali popraviti sami.
- Vtič vedno priklapljajte in odklapljajte s suhimi rokami, da preprečite električni udar.
- Naprava se napaja z izmeničnim tokom 220–240 V.
- Očistite morebiten prah z nožic vtiča in trdno vstavite vtič v vtičnico.
- Razvlaževalnika ne pršite, da preprečite nevarnost požara ali eksplozije. Napravi ne približujte vnetljivih snovi ali kemikalij.

Prepovedano

Prepovedano razstavljanje

Prepovedano ravnanje z mokrimi rokami

Izmenični tok 220–240 V

Obrišite prah

Prepovedano

- Razvlaževalnika ne približujte grelnim napravam, da preprečite taljenje ali vžig smolnatih delov.

- Razvlaževalnika ne priklapljajte v vtičnico, ki ima nižje električne vrednosti kot razvlaževalnik.

- Napajalni kabel ne sme biti poškodovan ali spremenjen. Na kabel ne postavljajte vročih ali težkih predmetov. Med delovanjem ga ne izvlecite in ne zvijajte.

- Napajalnega kabla ne pripirajte med vrata, da ga ne poškodujete.

- V odprtine razvlaževalnika ne vstavljajte palic ali drugih predmetov. Naprava ima ventilator, ki se hitro vrti; stik z delujočim ventilatorjem bi poškodoval napravo.

- Odstranite vodo, ki se nabere v posodi. (Nenamerno pitje vode ali uporaba za kakšen drug namen lahko povzroči bolezen in/ali nepredvidene nezgode.)

- Nevarnost električnega udara; pred popravilom izklopite napajanje. Gibljivi deli; ne uporabljajte naprave brez nameščenega hrbtnega pokrova. Vroči deli. Ne uporabljajte naprave brez nameščenega hrbtnega pokrova.

Nevarnost električnega udara – izklop naprave ne pomeni prekinitve napajanja. Napravo pravilno odstranite.

OPOZORILO:
Uporabljajte samo sredstva za pospeševanje odmrzovanja in čistilna sredstva, ki jih priporoča proizvajalec. Napravo hranite v prostoru brez stalno delujočih virov vžiga (na primer odprtega ognja, delujoče plinske naprave ali delujočega električnega grelnika). Ne luknjajte ali sežigajte.
Upoštevajte, da hladilna sredstva nimajo nujno vonja.
Največja polnilna količina hladilnega sredstva: 60 g

Ta oznaka pomeni, da izdelka ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki na območju EU. Izdelek reciklirajte in podprite trajnostno rabo materialnih virov, da preprečite tveganja za onesnaženje okolja ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov.

Če želite vrniti rabljeno napravo, jo odnesite na zbirno mesto ali se obrnite na trgovca, pri katerem ste jo kupili. Trgovec lahko poskrbi za okolju prijazno recikliranje.

Opozorilo

a. »Napravo namestite v skladu z državnimi predpisi glede napeljave.«
b. »Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da preprečite nevarnost.«
c. »Naprava ni namenjena za uporabo s strani oseb (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, senzorične ali duševne sposobnosti ali nimajo izkušenj in znanja, razen če to počnejo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po navodilih, ki jih dobijo od te osebe.«
d. »Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali.«

Previdno

Uporabljajte na ravni površini

• Razvlaževalnik uporabljajte na ravni in stabilni površini.

Prepovedano

• Razvlaževalnika in odtočne cevi ne uporabljajte pri temperaturi okolice, nižji od 0 °C, da preprečite zmrzovanje vode.

Prepovedano

• Razvlaževalnika ne uporabljajte na prostem. Izpostavljenost neposredni sončni svetlobi ali dežju lahko povzroči pregretje, električni udar in požar.

Prepovedano

• Razvlaževalnika ne uporabljajte na prostem. Izpostavljenost neposredni sončni svetlobi ali dežju lahko povzroči pregretje, električni udar in požar.

Prepovedano

• Na razvlaževalnik ne postavljajte posode z vodo (če se voda razlije, lahko vdre v napravo in uniči izolacijo).

Prepovedano

• Razvlaževalnika ne uporabljajte za posebne namene, na primer za hrano ali ohranjanje umetniških del ali podobnega. Kakovost ohranjanja se lahko zmanjša.

Prepovedano

Razvlaževalnika ne uporabljajte v prostorih, kjer je možno uhajanje olja ali vnetljivega plina.

Prepovedano

• Razvlaževalnika ne uporabljajte v prostorih, izpostavljenih kemikalijam.

Namestite odtočno cev

• Odtočna cev mora biti pravilno nameščena in ne sme biti dvignjena, da je zagotovljeno neprekinjeno odtekanje.

Prepovedano

• Pazite, da grelna naprava ni izpostavljena vetru iz

razvlaževalnika.

- Razvlaževalnika ne uporabljajte namesto stola ali pručke.
- Če naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, iz varnostnih razlogov odklopite vtič iz vtičnice.
- Pri odklapljanju in priklapljanju iz oziroma v vtičnico vedno držite za vtič.
- Če razvlaževalnik uporabljate v omari, preprečite otrokom dostop v omaro.
- Ne odstranjujte plavajočega vzvoda iz posode za vodo.
- Pri premikanju naprave ne izvlecite kabla, da ga ne poškodujete.
- Ne blokirajte odprtin za dovod in odvod zraka. Naprave ne prekrivajte z opranimi oblačili.
- Če nameravate napravo dalj časa neprekinjeno uporabljati, morate prej izvajati redna preverjanja, zlasti filtra za čiščenje zraka, odtočne cevi in podobnega.
- Pred začetkom čiščenja ali rednih vzdrževalnih del napravo izklopite in odklopite vtič iz vtičnice.
- Razvlaževalnika med čiščenjem ne škropite ali polivajte z vodo, da preprečite nevarnost električnega udara.
- Če nameravate napravo premakniti, jo izklopite in izpraznite posodo za vodo. Med premikanjem napravo držite za ročaj.

Prepovedano

Prepovedano

Prepovedano

Prepovedano

Prepovedano

Načrt preverjanj

Prepovedano

Pred premikanjem izklopite delovanje in odstranite vodo.

Delovanje in učinkovitost

Odmrzovanje

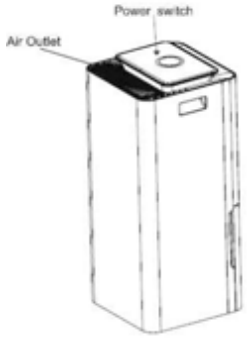
- Med odmrzovanjem se funkcija razvlaževanja in funkcija čiščenja zraka izklopita.
- Med odmrzovanjem ne odklopite vtiča iz vtičnice in ne izklopite naprave.

Ta razvlaževalnik ni primeren za ohranjanje zelo nizkih vrednosti vlage (pribl. 50 % ali manj).
Ta razvlaževalnik je namenjen odstranjevanju neprijetne vlage v vsakodnevnem življenju in za pomoč pri sušenju opranih oblačil v notranjih prostorih. Ni primeren za ohranjanje zelo nizkih vrednosti vlage.

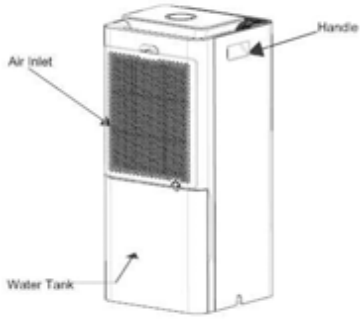
Med delovanjem se sobna temperatura poviša.
Razvlaževalnik nima funkcije hlajenja. Med delovanjem proizvaja toploto, zato se sobna temperatura poviša za približno 1–4 °C. Temperatura se poviša bolj, če se naprava uporablja v omari ali podobnem zaprtem prostoru. Poleg tega se sobna temperatura poviša zaradi zaprtih vrat in oken ter toplote, ki nastaja zaradi drugih naprav v prostoru in zaradi sončnega sevanja.

Imena in funkcije delov

Spredaj



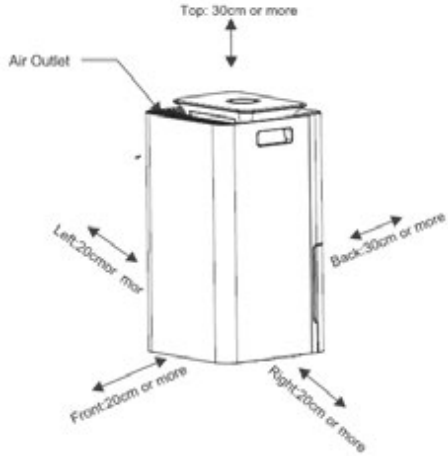
Zadaj



Power switch	Gumb za vklop/izklop
Air Outlet	Odvod zraka
Air inlet	Dovod zraka
Handle	Ročaj
Water Tank	Posoda za vodo

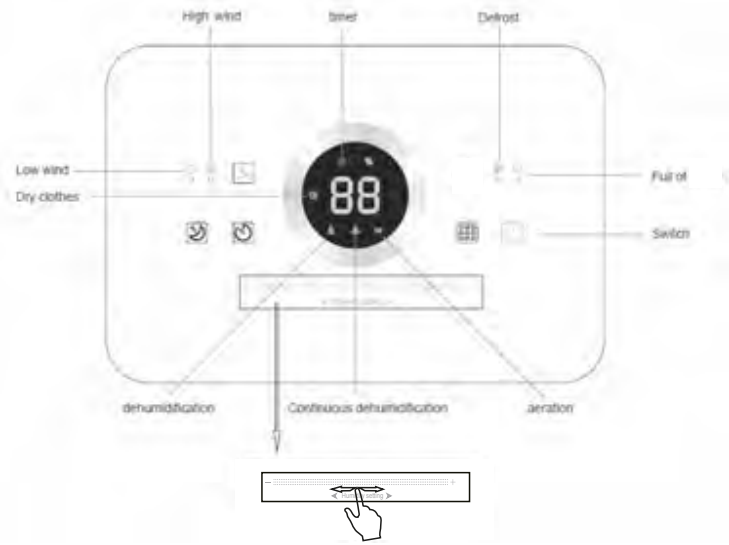
Namestitev
Za učinkovito delovanje razvlaževalnika mora biti zagotovljeno dovolj prostora, kot je prikazano spodaj.

Opomba
Če televizor, radio in podobne naprave moti hrup, namestite razvlaževalnik 70 cm ali več stran od njih.



Air Outlet	Odvod zraka
Top: 30cm or more	Zgoraj: 30 cm ali več
Left: 20cm or more	Levo: 20 cm ali več
Back: 30cm or more	Zadaj: 30 cm ali več
Front: 20cm or more	Spredaj: 20 cm ali več
Right: 20cm or more	Desno: 20 cm ali več

Upravljalni elementi



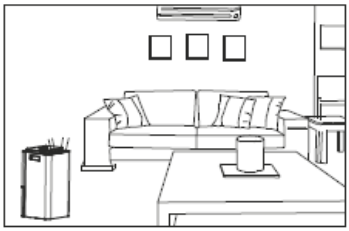
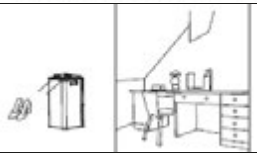
Nastavitev vlažnosti in časa z digitalnim drsnikom

Low wind	Majhna moč pihanja
Dry clothes	Sušenje oblačil
High wind	Velika moč pihanja
Timer	Časovnik
Defrost	Odmrzovanje
Full of water	Polno vode
Switch	Gumb
Dehumidification	Razvlaževanje
Continuous dehumidification	Neprekinjeno razvlaževanje
Aeration	Prezračevanje

POSODA POLNA – če je posoda za vodo polna, zasveti indikatorska lučka »«.
ČASOVNIK (funkcija časovnika) – če želite programirati čas, pritisnite gumb za časovnik; med programiranjem časovnika sveti lučka za ČASOVNIK »«.
Pred začetkom programiranja preverite, da funkcija časovnika ni vklopljena (lučka ne sme svetiti).
Na voljo so naslednji programi časovnika.

a) Funkcija zakasnjenega izklopa (naprava je v delovnem načinu)
Naprava se zaustavi, ko je dosežena nastavljena vrednost za čas.
Čas nastavite z gumbom »ČASOVNIK« (0–24 ur).
Naprava se zažene, ko je dosežena nastavljena vrednost za čas.

Za pravilno izbiro funkcij

		NAČIN
Za razvlaževanje prostora na stopnjo prijetne vlažnosti 	Za razvlaževanje prostora ali preprečevanje nabiranja kondenzata ter nastajanja plesni na stropu in/ali stenah	AUTOMATIC SAMODEJNO
Za razvlaževanje omar		CONTINUOUS NEPREKINJENO
Za hitrejše sušenje opranih oblačil		DRY CLOTHES SUŠENJE OBLAČIL
Za sušenje preprog ali talnih oblog		DRY CLOTHES SUŠENJE OBLAČIL
Za razvlaževanje majhnih prostorov ali sušenje čevljev		DRY CLOTHES SUŠENJE OBLAČIL

Ko je razvlaževalnik nastavljen, si vgrajeni mikroračunalnik zapomni njegovo delovanje. Če želite ponoviti enako delovanje naprave, pritisnite gumb »⏻«. (V primeru odklopa naprave iz napajanja ali izpada električne energije morate nastavitev opraviti znova.)

Tribarvna lučka za vlažnost

• Notranja vlažnost, ki je nižja od 50 %, je nizka vlažnost (modra lučka)

• 50 % < notranja vlažnost < 70 % je srednje visoka vlažnost (zelena lučka)

• Notranja vlažnost, ki je nižja od 70 %, je visoka vlažnost (rdeča lučka)

Z nastavitvijo 3 % napake se zagotovi, da svetlobna lestvica na kritični točki ne skače naprej in nazaj.

Časovnik

• Časovnik se lahko nastavi v razponu 0–24 ur

Nastavitev vlažnosti

• Za nastavitev vlažnosti; razpon nastavitve je 30–80 %

Hitrost ventilatorja

• Gumb za izbiro trenutne hitrosti pihanja

• Gumb za hitrost pihanja deluje samo v načinu splošnega sušenja in načinu čiščenja

Način mirovanja

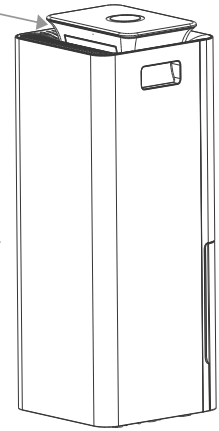
• Po preklopu v način mirovanja za delovanje z najmanjšo hitrostjo pihanja

Izbira načina

• Z gumbom za način lahko izberete funkcije ročnega sušenja, neprekinjenega razvlaževanja, sušenja oblačil in prezračevanja.

Gumb

• Opravlja funkcije zagona, zaustavitve in pomnilnika v primeru izpada električne energije



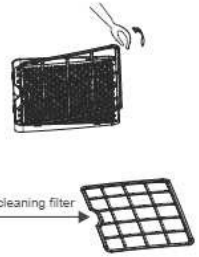
V razvlaževalnik namestite filter za čiščenje zraka.

1. Odstranite držalo filtra s sprednjega pokrova.

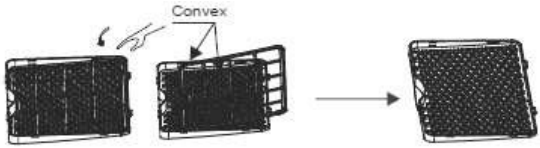
Odprite hrbtni pokrov

Hrbtni pokrov

2. Namestite filter za čiščenje zraka na hrbtni pokrov.
Vstavite filter v štiri sponke v pokrovu.
Filter za čiščenje zraka mora biti obrnjen navzgor in pritrjen na štiri kaveljčke v pokrovu (dvignjeni del okvirja je obrnjen navzgor).
Če namestitev ni pravilno izvedena, hrbtnega pokrova ni mogoče namestiti na napravo.
Za trdno namestitev filtra za čiščenje zraka s prsti pritisnite po celotnem obsegu filtra. Nato preverite namestitev.



Filter za čiščenje zraka

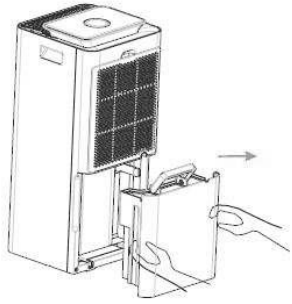


Izbočeno

• Če namestitve ne izvedete pravilno, ne morete namestiti hrbtnega pokrova na napravo.

Zagotovite, da je posoda za vodo pravilno nameščena.

Razvlaževalnik ne bo deloval, če je posoda za vodo polna vode ali ni pravilno nameščena.



Odstranjevanje

Posodo za vodo primite za vbočeni del in jo nežno povlecite k sebi.

Nameščanje

Posodo nežno potisnite v vodoravni smeri. Ročica se samodejno spusti.

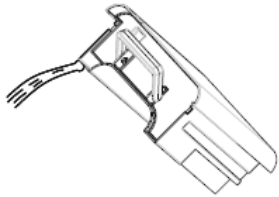
Odstranjevanje vode iz posode za vodo

1. Odstranite posodo za vodo z razvlaževalnika.
2. Posodo držite za ročaj in jo previdno nosite.
3. Nagnite posodo v prikazano smer in počasi zlijte vodo iz nje.
4. Namestite posodo v razvlaževalnik.

Ročaj

Opomba

Po razvlaževanju se v posodi za vodo nabere voda. Ko je posoda polna vode, razvlaževalnik samodejno preneha delovati in oglasi se zvočni signal. Zvočni signal se oglaša 20 sekund, če odstranite posodo med delovanjem.

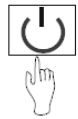


Način delovanja
• Razvlaževalnik samodejno preneha delovati po preteku ur, nastavljenih na časovniku (0–24 ur).
• V vsakem načinu lahko pritisnite gumb »ČASOVNIK« in nastavite čas med 0 in 24 ur.

Priklopite razvlaževalnik v vtičnico.
• Če je posoda z vodo polna, sveti indikatorska lučka za vodo, vse ostale pa so izklopljene.
• Zagotovite, da je posoda za vodo pravilno nameščena.

Pritisnite gumb »⏻«.

• Zasveti lučka za način »razvlaževanja« 💧.



Preklopite napravo v želeni način delovanja s pritiskom gumba »▦«.
• Ob vsakem pritisku gumba za »način« zasveti lučka za izbiro načina.

Delovanje časovnika
Pritisnite gumb za »časovnik«, da nastavite časovnik.
ČASOVNIK (funkcija časovnika) – če želite programirati čas, pritisnite gumb za časovnik; med programiranjem časovnika sveti lučka za »ČASOVNIK« ⏲.
Pred začetkom programiranja preverite, da funkcija časovnika ni vklopljena (lučka ne sme svetiti).
Na voljo so naslednji programi časovnika.
a) Funkcija zakasnjenega izklopa (naprava je v delovnem načinu). Naprava se zaustavi, ko je dosežena nastavljena vrednost za čas.
Čas nastavite z gumbom »ČASOVNIK« (0–24 ur).
Naprava se zažene, ko je dosežena nastavljena vrednost za čas.

• Med potekom časa lučka časovnika s svetenjem označuje preostali čas.
Po preteku nastavljenega časa naprava samodejno preneha delovati.

⚠ Opozorilo

Napajalnega kabla ne pripirajte med vrata, da ga ne poškodujete.

⊘ Prepovedano

⚠ Previdno

Če napravo uporabljate v omari, zagotovite, da otroci nimajo dostopa vanjo.

⊘ Prepovedano

Zaustavitev delovanja

Ponovno pritisnite gumb »⏻«.
• Lučka za izbiro načina se izklopi in naprava preneha delovati.

Zvočni signal
Ob pritisku vsakega gumba se oglasi zvočni signal.

Opomba
Odprtine naprave ne smejo biti prekrite. Če so prekrite, se naprava pregreje, zaradi česar je delovanje onemogočeno in naprava preneha delovati.
Če napravo odklopite, jo po 3 minutah ponovno zaženite, da jo zaščitite.
Na učinkovitost razvlaževalnika vpliva zrak zunaj prostora, v katerem ga uporabljate; da zagotovite učinkovito delovanje, čim manj odpirajte in zapirajte okna in vrata.
Za zagotovitev pravilnega delovanja uporabljajte razvlaževalnik pri ustrezni delovni temperaturi. Če se temperatura okolice poviša nad 36 °C, se razvlaževanje iz varnostnih razlogov samodejno ustavi in naprava preklopi v način čiščenja zraka.
Ob začetku delovanja se lahko sliši zvok kroženja hladilnega sredstva v razvlaževalniku. Ko se kroženje ustali, zvok potihne.

Spreminjanje nastavitve časovnika
Pritisnite gumb za »ČASOVNIK«, da nastavite želeni čas.
Preklic časovnika
Pritisnite gumb za »ČASOVNIK«.
Lučka časovnika se izklopi.
Za zaustavitev časovnika znova pritisnite gumb »⏻«.

Opombe
• Razen v načinu delovanja »neprekinjeno« se nastavitev časovnika prekliče, če pritisnete gumb za »način«. Po pritisku gumba za »način« časovnik po potrebi znova nastavite.
• Časovnik se ustavi, če je posoda za vodo polna vode. Ko posodo izpraznite, se časovnik znova zažene.

Vzdrževanje

Opozorilo

Da preprečite nevarnost električnega udara, vtiča nikoli ne priklapljajte in odklapljajte z mokrimi rokami.

Prepovedano ravnanje z mokrimi rokami

Previdno

Pred čiščenjem ali rednimi vzdrževalnimi deli napravo izklopite in odklopite vtič iz vtičnice.
Ne odstranjujte plavajočega vzvoda iz posode za vodo.

Prepovedano

Če naprave dalj časa ne boste uporabljali

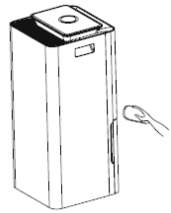
1. Napravo odklopite iz napajanja, zvijte napajalni kabel in zvitega obesite na zadnji del naprave, kot je prikazano.
2. Iz posode za vodo zlijte vodo, posodo obrišite s krpo in jo znova namestite.
3. Očistite filter za čiščenje zraka.
4. Napravo shranite v pokončnem položaju stran od neposredne sončne svetlobe.

Zahteva

• Da preprečite nepravilno delovanje ali nenavaden zvok, hranite napravo v pokončnem položaju.

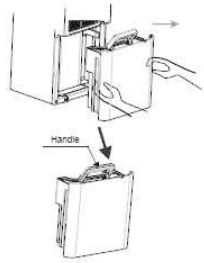
Trup razvlaževalnika

Razvlaževalnik obrišite s suho, mehko krpo.
• Trdovratno umazanijo odstranite s temeljito ožeto krpo. (Z mokro krpo nikoli ne čistite upravljalnih elementov.)
• Ne uporabljajte bencina, razredčila ali tekočih čistil, da ne povzročite deformacij ali razpok.
• Krpa, ki vsebuje kemikalije, lahko povzroči razbarvanje naprave.



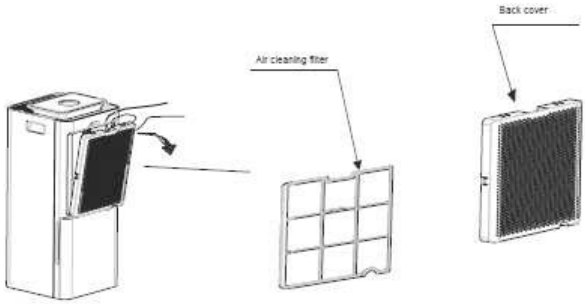
Posoda za vodo

• Posodo za vodo izvlecite in jo odstranite.
• Notranjost posode sperite z vodo.
• Če posodo močno drgnete s krtačo, jo lahko opraskate.
• Iz posode ne odstranite plavajočega vzvoda.
• S krpo obrišite vodo z zunanjih delov posode in znova namestite posodo v napravo.



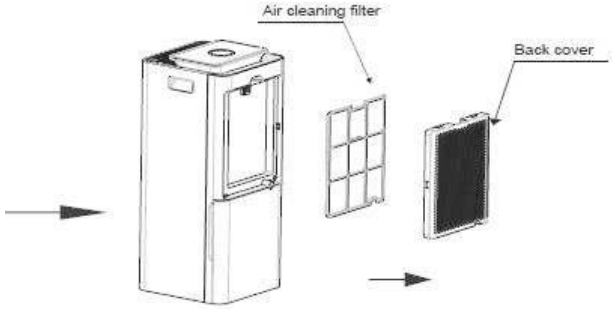
Ročaj

Zadnje in stranke odprtine za dovod zraka (vzdrževanje vsaka 2 tedna)
• Če je filter za čiščenje zraka blokiran, je zmogljivost razvlaževanja zmanjšana.
• Z naprave odstranite hrbtni pokrov. Nato odstranite filter za čiščenje zraka.



Air cleaning filter	Filter za čiščenje zraka
Back cover	Hrbtni pokrov

• Povlecite stranski pokrov k sebi in ga odstranite z naprave. Odstranite stranski filter iz naprave.
• S filtrov očistite prah s sesalnikom ali tako, da ju rahlo potolčete.
• Če sta filtra močno umazana, ju umijte v vodi z nevtralnim čistilom in nato temeljito sperite z vodo ter pustite, da se posušita.
• Potolcite filter za čiščenje zraka, da odstranite prah z njega.



Air cleaning filter	Filter za čiščenje zraka
Back cover	Hrbtni pokrov

Specifikacije

Št. modela:	FDD20-5060BR5
Napajanje:	220–240 V ~(50 Hz)
Zmogljivost razvlaževanja:	20 l/dan (30 °C/80 %)
Maks. vhodna moč:	420 W
Maks. vhodni tok:	1,91 A
Prostornina posode za vodo:	3, 5 l
Neto teža:	13,5 kg
Mere:	višina: 618 mm, dolžina: 260 mm, širina: 260 mm
Sobna temperatura: Hladilno sredstvo:	5–32 °C
Hladilno sredstvo:	R290/60 g

Specifikacije lahko za namene izboljšav spremenimo brez predhodnega obvestila.

Odpravljanje težav

Preden naročite popravilo, preverite naslednje:

Okvare	Točke, ki jih je treba preveriti	Potrebni ukrepi	Ref. stran
Naprava ne deluje	Preverite, ali je napajalni kabel odklopljen.	Vtič popolnoma in trdno vstavite v električno vtičnico.	2
	Preverite, ali je posoda za vodo polna vode.	Zlijte vodo iz posode.	2
	Preverite, ali posoda za vodo ni pravilno nameščena.	Posodo za vodo pravilno namestite v napravo.	11
	Preverite, ali so vse loputе zaprte.	Odprite eno loputo.	13
Majhna količina razvlaževanja	Preverite, ali so filtri umazani.	Očistite filtre v skladu z navodili.	13
	Preverite, ali so odprtine za zrak blokirane.	Iz odprtin za zrak odstranite ovire.	13
	Preverite, ali je razvlaževalnik v načinu za čiščenje zraka.	Preklopite v način razvlaževanja.	13
Glasen zvok med delovanjem	Preverite, ali naprava morda ni nameščena v skladu z navodili.	Namestite napravo na ravna in stabilna tla.	13
Naprava med razvlaževanjem neha delovati	Preverite, ali je sobna temperatura višja od delovne temperature naprave.	Ko se temperatura zniža, se razvlaževanje samodejno spet zažene.	13
Oprana oblačila niso suha	Preverite, ali so oprana oblačila izpostavljena zraku iz naprave.	Če niso, jih izpostavite toku zraka.	13
	Preverite, ali je sobna temperatura prenizka.	Oprana oblačila se pri nizkih temperaturah težko sušijo.	13

Če so prisotni naslednji pojavi, ni z razvlaževalnikom nič narobe:

Pojav	Razlog
Naprava občasno preneha delovati	Naprava odmrzuje (glejte stran 5).
Majhna količina razvlaževanja	Količina razvlaževanja se pri nizki sobni temperaturi zmanjša (glejte stran 6). Naprava preneha delovati, ko se sobna temperatura zniža pod pribl. 5 °C. Naprava v načinu »samodejno« preneha razvlaževati, ker se vlažnost v prostoru zniža na 60 % ali manj. (Glejte stran 5.)
Vlažnost v prostoru je še vedno visoka	Prostor je morda prevelik (glejte stran 5). Vrata ali okna prostora se morda pogosto odpirajo in/ali zapirajo. (Glejte stran 5.) Razvlaževalnik se uporablja skupaj s kerozinskim grelnikom, ki oddaja hlape.
Neprijeten vonj med delovanjem	Vonj prihaja iz sten, pohištva ali drugih predmetov.
V napravi je slišen zvok	Zvok lahko povzroča kroženje hladilnega sredstva, dokler se ne ustali.
V posodi za vodo je nekaj vode	V posodi je voda, ker v tovarni s posodo izvedejo test razvlaževanja.
Oglasi se zvočni signal	Zvočni signal se oglasi, če je posoda za vodo polna vode. (Glejte stran 11.)

List za stranko:
zabeležite naslednje podatke.

Model	
Datum nakupa	
Trgovina	
	TEL:

BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

CE